



647594 LT (23/05/2019)

MT 1440 100P ST4 S1
MT 1840 100P ST4 S1

OPERATORIAUS INSTRUKCIJA
(GAMINTOJO PARENGTA INSTRUKCIJA)

SVARBU

Atidžiai perskaitykite ir išsiaiškinkite šią instrukciją prieš pradėdami naudotis automobiliu krautuvu.

Joje yra visa informacija apie automobilinio krautuvo valdymą, veiksmus ir darbą su papildoma įranga bei pateikiami svarbūs nurodymai, kurių privaloma laikytis.

Čia taip pat rasite saugos priemonių aprašymą, informaciją apie priežiūrą ir einamąjį remontą, atliekamus tam, kad automobilinis krautuvus būtų saugus ir dirbtų patikimai.

ŠIS SIMBOLIS BET KURIOJE VIETOJE REIŠKIA:



ĮSPĖJIMAS ! ATSARGIAI ! JŪSŲ SAUGUMUI AR AUTOMOBILINIO KRAUTUVO SAUGUMUI GRĖSIA PAVOJUS.

- Ši instrukcija buvo parengta naudojantis konstruktoriaus parengtu įrangos sąrašu bei techninėmis charakteristikomis.
- Automobilinis krautuvas aprūpinamas pagalbine įranga atsižvelgiant į vartotojo poreikius ir šalį, kurioje jis parduodamas.
- Vartotojo pasirinktame automobilinio krautuvo variante bei tuo metu parduodamame krautuve šioje instrukcijoje aprašomos įrangos/funkcijų gali ir nebūti.
- Aprašymas ir vaizdinė medžiaga gali kisti.
- MANITOU pasilieka sau teisę daryti pakeitimus modeliuose bei jų įrangoje, neatnaujindama šios instrukcijos.
- MANITOU aptarnavimo tinklas, sudarytas išimtinai iš kvalifikuotų specialistų, yra visada pasirengęs atsakyti į visus jūsų klausimus.
- Ši instrukcija yra neatsiejama automobilinio krautuvo dalis.
- Ji turi būti nuolat laikoma lengvai prieinamoje vietoje.
- Sumanę automobilinį krautuvą parduoti, instrukciją perduokite naujam jo savininkui.

1-oji IŠLEIDIMO	03/10/2016
UUENDATUD	22/08/2017 1-6 – 1-32 ; 2-40 – 2-42 23/05/2019 2-8 – 2-9 ; 2-46

MANITOU BF S.A. anoniminė bendruomenė su direktorių valdybą.
 Būstinė: 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - France (Prancūzija)
 Socialinis kapitalas: 39 548 949 eurų
 857 802 508 RCS Nantes.
 Tel.: +33 (0)2 40 09 10 11
www.manitou.com

Ši brošiūra skirta informacijai - ją draudžiama atkurti, kopijuoti, atvaizduoti, užfiksuoti, perduoti, paskirstyti ar kitaip naudoti jos dalį ar ją visą bet koku formatu. Diagramos, piešiniai, vaizdai, komentarai, indikacijos, šiame dokumente pateikiamo paties dokumento struktūra yra intelektinė bendrovės „MANITOU BF“ nuosavybė. Pažeidus bet kurią iš aukščiau paminėtų nuostatų gali būti iškelta civilinė ar baudžiamoji byla. Logotipai ir bendrovės vaizdinė tapatybė yra bendrovės „MANITOU BF“ nuosavybė ir negali būti naudojama negavus aiškaus ir oficialaus leidimo. Visos teisės saugomos.

1 - DARBO IR SAUGOS INSTRUKCIJOS

2 - APRAŠYMAS

3 - PRIEŽIŪRA

4 - PRITAIKOMA PAPILDOMA ĮRANGA IŠ PASIRENKAMO ASORTIMENTO



1 - DARBO IR SAUGOS INSTRUKCIJOS

VADOVAS | 23 PAPRASTI PATARIMAI

„Manitou“ grupė nori Jums padėti sumažinti mašinų suvartojimą, kad galėtumėte sumažinti savo anglies pėdsaką.



Rinkitės pagal Jūsų poreikius pritaikyto galingumą mašiną.



Išjunkite variklį po 3 minučių tuščiosios eigos.



Geriausias variklio veikimas yra maksimalaus sukimo režimo lygmenyje.



Rinkitės vėdinimo reguliavimo ir inversijos sistemą.



Skatinkite „išmanųjį“ elektroninį transmisijų valdymą.



Oro kondicionierių naudokite uždarę duris ir langus.



Naudokite LED žibintus.



Pritaikykite padangų tipą pagal savo aplinką.



Patikrinkite, ar padangų slėgis tinkamas.



Patikrinkite stovėjimo stabdžio suregulavimą.

Naudokite gamintojo rekomenduojamus priedus



Tikrinkite bendrą priekabos būklę.



Pritaikykite maksimalią veikamąją apkrovą.



Priedai turi būti pritaikyti Jūsų mašinai.



Patikrinkite savo priedų hidraulinės įrangos reguliavimą.



Laikykites techninio aptarnavimo Reguliariai valykite radiatorių bei oro filtrą.



Reguliariai sutepkite.



Rinkitės įgaliotąjį gamintojo atstovą.



Skatinkite originalių gamintojo dalių naudojimą.



Susipažinkite su gamintojo techninio aptarnavimo sutartimis.



Galite lankyti ekologiško vairavimo kursus.



Būtinai išsiaiškinkite savo mašinų suvartojimą ir emisijas.



Suvartojimą ir emisijas apskaičiuokite interneto svetainėje reduce.manitou.com

1 - DARBO IR SAUGOS INSTRUKCIJOS

BENDROVĖS VADYBININKO INSTRUKCIJA

1-6

DARBO AIKŠTELĖ	1-6
OPERATORIUS	1-6
AUTOMOBILINIS KRAUTUVAS	1-6
A - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO TINKAMUMAS DARBUI	1-6
B - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PRITAIKYMAS STANDARTINĖMS APLINKOS SĄLYGOMS	1-6
C - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO MODIFIKAVIMAS	1-7
D - VAŽIAVIMAS KELIU PRANCŪZIJOJE	1-7
E - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO KABINOS APSAUGA	1-7
INSTRUKCIJOS	1-8
PRIEŽIŪRA	1-8

OPERATORIAUS INSTRUKCIJOS

1-10

ĮŽANGA	1-10
BENDROSIOS INSTRUKCIJOS	1-10
A - OPERATORIAUS VADOVAS	1-10
B - PATVIRTINIMAS NAUDOJIMUI PRANCŪZIJOJE	1-10
C - TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	1-10
D - PADANGOS	1-10
E - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO MODIFIKAVIMAS	1-11
F - ŽMONIŲ KĖLIMAS	1-11
DARBO SU NEPAKRAUTU IR PAKRAUTU AUTOMOBILINIŲ KRAUTUVŲ INSTRUKCIJOS	1-12
A - PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ AUTOMOBILINIŲ KRAUTUVŲ	1-12
B - VAIRUOTOJO DARBO INSTRUKCIJOS	1-12
C - APLINKA	1-12
D - MATUMUMAS	1-13
E - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO UŽVEDIMAS	1-14
F - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO VAIRAVIMAS	1-14
G - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO SUSTABDYMAS	1-15
H - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO VAIRAVIMAS VIEŠOSIOSE MAGISTRALĖSE	1-16
KROVINIO TVARKYMO INSTRUKCIJOS	1-18
A - PAPILDOMOS ĮRANGOS PASIRINKIMAS	1-18
B - KROVINIO MASĖ IR SVORIO CENTRAS	1-18
C - IŠILGINIO STABILUMO SIGNALIZACIJOS IR RIBOJIMO ĮTAISAI	1-18
D - SKERSINĖ AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PADĖTIS	1-19
E - KROVINIO PAĖMIMAS NUO ŽEMĖS	1-19
F - KROVINIO PAĖMIMAS IŠ DIDELIO AUKŠČIO IR PADĖJIMAS Į VIETĄ, KRAUTUVUI STOVINT ANT PADANGŲ	1-20
G - KROVINIO PAĖMIMAS IŠ DIDELIO AUKŠČIO IR PADĖJIMAS, KRAUTUVUI STOVINT ANT STABILIZATORIŲ	1-22
H - KABANČIO KROVINIO PAĖMIMAS IR PADĖJIMAS Į VIETĄ	1-24
I - VAŽIAVIMAS SU KABANČIU KROVINIU	1-24
KRAUTUVO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS	1-25
A - KROVIMAS	1-25
B - UŽKASIMAS	1-25
DARBO SU PLATFORMA INSTRUKCIJOS	1-26
A - NAUDOJIMO LEIDIMAS	1-26
B - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO TINKAMUMAS NAUDOTI	1-26
C - PASIRUOŠIMAS DARBUI PLATFORMOJE	1-26
D - DARBAS PLATFORMOJE	1-26
E - APLINKA	1-27
F - PRIEŽIŪRA	1-27
VALDYMO RADIOJŲ BANGOMIS INSTRUKCIJA	1-28
VALDYMAS RADIOJŲ BANGOMIS	1-28
SAUGOS PRIEMONĖS	1-28

BENDROSIOS INSTRUKCIJOS	1-30
STRĖLĖS PLEIŠTINIO SAUGIKLIO NAUDOJIMAS	1-30
PLEIŠTINIO SAUGIKLIO ĮSTATYMAS	1-30
PLEIŠTINIO SAUGIKLIO IŠĖMIMAS	1-30
APTARNAVIMAS	1-30
PRIEŽIŪROS ŽURNALAS	1-30
TEPALO IR DEGALŲ LYGIAI	1-31
HIDRAULIKA	1-31
ELEKTRA	1-31
SUVIRINIMAS	1-31
AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PLOVIMAS	1-31
AUTOMOBILINIO KRAUTUVO TRANSPORTAVIMAS	1-31

ĮVADAS	1-32
AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PARUOŠIMAS	1-32
DEF REZERVUARO ALSUOKLIS (dyzelinio kuro išleidimo sistema)	1-32
VIDAUS DEGIMO (V. D.) VARIKLIO APSAUGA	1-32
AUTOMOBILINIO KRAUTUVO APSAUGA	1-32
AUTOMOBILINIO KRAUTUVO DARBO ATNAUJINIMAS	1-33

MEDŽIAGŲ PERDIRBIMAS	1-34
METALAI	1-34
PLASTMASĖS	1-34
GUMA	1-34
STIKLAS	1-34
APLINKOSAUGA	1-34
NUSIDĖĖJUSIOS AR PAŽEISTOS DALYS	1-34
NAUDOTA ALYVA	1-34
NAUDOTOS BATERIJOS IR ELEMENTAI	1-34

DARBO AIKŠTELĖ

Gera paruošta darbo aikštelė, kurioje dirba automobilinis krautuvas, sumažina nelaimingų atsitikimų pavojų:

- aikštelės paviršius turi būti pakankamai lygus ir neužgriozdintas,
- be pernelyg didelio nuolydžio,
- ribojamas pėsčiųjų judėjimas ir kt.

OPERATORIUS

- Automobiliniu krautuvu gali dirbti tik kvalifikuoti, turintys leidimą darbuotojai. Tokį leidimą išduoda raštu atitinkamas administracijos darbuotojas, atsakingas už automobilių krautuvų panaudojimą, ir operatorius privalo jį visada turėti su savimi.

⚠ SVARBU ⚠

Remiantis patyrimu, galima įvardinti eilę galimų situacijų, kai nerekomenduojama naudoti automobilinio krautuvo. Tokie netinkamo naudojimo atvejai, kuriuos galima numatyti, yra griežtai draudžiami; pagrindiniai tokie atvejai išvardinti žemiau.

- Numatomas netinkamas elgesys dėl paprasto aplaidumo, o ne dėl noro netinkamai naudotis mechanizmais.
- Instinktyvi asmens reakcija gedimo, nelaimingo atsitikimo, avarijos ir pan. atveju, dirbant automobiliniu krautuvu.
- Elgesys pagal principą „kuo mažiau veiklos“ atliekant užduotį.

- Tam tikroms mašinoms numatomas elgesys tokių asmenų, kaip: naujokai, paaugliai, neįgalūs asmenys, mokiniai, kuriems kyla pagunda pavairuoti automobilinį krautuvą dėl lažybų, varžantis su kuo nors, arba asmeniniam patyrimui įgyti.

Asmuo, atsakingas už įrangą, turi atsižvelgti į šiuos kriterijus, įvertindamas, ar asmuo bus tinkamas vairuotojas.

AUTOMOBILINIS KRAUTUVAS

A - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO TINKAMUMAS DARBUI

- MANITOU garantuoja, kad šis automobilinis krautuvas tinkamas darbui standartinėms darbo sąlygoms, nurodytoms šioje operatoriaus instrukcijoje, turi **STATINIO testo koeficientą 1,25** ir **DINAMINIO testo koeficientą 1**, kaip nurodyta suderintuose normatyvuose **EN 1459**, skirtuose įvairių rūšių krautuvams.
- Prieš eksploataciją bendrovės vadybininkas privalo įsitikinti, kad automobilinis krautuvas tinkamas numatytam darbui, ir atlikti tam tikrus patikrinimus (pagal galiojančius įstatymus).

B - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PRITAIKYMAS STANDARTINĖMS APLINKOS SĄLYGOMS

- Mūsų automobiliai krautuvai suprojektuoti būti naudojami esant temperatūrai nuo -18°C iki +43°C.
- Šalia įvairios serijinės įrangos, montuojamos ant automobilinio krautuvo, galimi kiti pasirenkami variantai, tokie kaip kelio apšvietimo žibintai, stop signalo šviesos, blyksintys žibintai, atbulinės eigos žibintai, priekinis darbinis žibintas, užpakalinis darbinis žibintas, žibintas strėlės gale ir t. t. (priklausomai nuo automobilinio krautuvo modelio).
- Operatorius turi įvertinti darbo sąlygas, nuspręsdamas, kokia automobilinio krautuvo signalizacijos ir apšvietimo įranga turi būti naudojama. Kilus klausimams, kreipkitės į savo atstovą.
- Įvertinkite klimatinės ir atmosferinės sąlygas panaudojimo vietoje.
 - Apsauga nuo apšalimo (< 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI).
 - Tepalų parinkimas (informaciją gaukite iš savo atstovo).
 - V.D. variklio filtrai (< 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).

⚠ SVARBU ⚠

Visa tepimo sistema, skirta dirbti vidutinio klimato sąlygomis, t. y.: nuo -15°C iki +35°C, užpildoma gamykloje.

Dirbant atšiauresnio klimato sąlygomis prieš pradėdant darbą reikia iš visų sistemų išleisti tepalą ir iki reikiamo lygio pripildyti aplinkos temperatūrai tinkamo tepalo. Tos pačios taisyklės galioja ir aušinio skysčiui.

- Apsauga nuo gaisro pavojus dulkėtoje ir degioje atmosferoje (pvz., šiaudai, milteliai, pjuvenos, organinės atliekos ir kt.).
- Jei automobilinis krautuvas dirba teritorijoje, kurioje nėra gaisro gesinimo įrangos, jame turi būti atskiras gesintuvas. Dėl tinkamo sprendimo kreipkitės į savo atstovą.

⚠ SVARBU ⚠

Jūsų automobilinis krautuvas skirtas darbui lauke, esant įprastinėms atmosferos sąlygoms, ir darbui uždarose patalpose, jei jos tinkamai vėdinamos ir ventiliuojamos. Draudžiama naudoti automobilinį krautuvą tose vietose, kur yra gaisro pavojus arba sprogimo pavojus (pvz., naftos perdirbimo gamyklose, degalų ar dujų saugyklose, degių produktų sandėliuose...).

Darbui tokiose vietose galima gauti specialią įrangą (informaciją galite gauti iš savo prekybos atstovo).

- Mūsų automobiliai krautuvai atitinka Direktyvos 2004/108/EB dėl elektromagnetinio suderinamumo (EMS) ir atitinkamo suderinimo standarto EN 12895 reikalavimus. Jų geras veikimas nėra garantuojamas, jei jie naudojami zonose, kur elektromagnetiniai laukai viršija šiame standarte nustatytus dydžius (10 V/m).

- Direktyva 2002/44/EB reikalauja iš įmonių vadovų užtikrinti, kad jų darbuotojų neveiktų vibracijos keliama rizika. Nėra nustatytų matavimo taisyklių, kurios leistų palyginti skirtingų gamintojų įrenginius. Todėl faktinį vibracijos lygį galima išmatuoti tik konkrečiomis vartotojo sąlygomis.
- Pateikiame keletą patarimų, kaip sumažinti vibracijos lygį:
 - Pasirinkite geriausiai konkrečiam darbui pritaikytą automobilinį krautuvą ir papildomą įrangą.
 - Sureguliuokite sėdynę pagal operatoriaus svorį (**priklausomai nuo automobilinio krautuvo modelio**), tinkamai prižiūrėkite vairuotojo kabiną ir jos pakabinimo sistemą. Reguliariai pripūskite padangas pagal instrukcijas.
 - Sėdynė yra pagrindinis būdas, padedantis sumažinti vibracijų įtaką vairuotojui. Jei sėdynę reikia pakeisti, kreipkitės į MANITOU atstovą.
 - Įsitikinkite, ar operatoriai pasirinko tinkamą greitį pagal teritorijos, kur dirba krautuvai, paviršiaus būklę.
 - Pagal galimybes sutvarkykite teritoriją, kad ji būtų lygi, pašalinkite kliūtis ir pavojingas įdubas.

C - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO MODIFIKAVIMAS

- Jūsų ir pašalinių žmonių saugos sumetimais, draudžiama patiems keisti įvairias dalis, naudojamas jūsų automobiline krautuve, konstrukcijas ir nustatytas charakteristikas (hidraulinį slėgį, kalibravimo ribas, V.D. variklio režimą, papildyti kitais įrenginiais, pridėti atsvarą, naudoti nepatvirtintą papildomą įrangą, signalizacijos sistemas ir pan.). Tokiais atvejais gamintojas neprisiima atsakomybės.

D - VAŽIAVIMAS KELIU PRANCŪZIJOJE

(arba žr. galiojančius kitų šalių įstatymus)

- Išduodamas vienintelis CE atitikties sertifikatas, kurį reikia kruopščiai saugoti.
- Automobilinių krautuvų eismo krautuvams taikomos šių kategorijų kelių eismo taisyklių nuostatos:
 - Statybiniai krautuvai (MT diapazonas): nedominuojanti įranga kelių darbams (kelių eismo kodekso R311-1 straipsnio 6.9 punktas). Krautuve turi būti įrengtas ženklelis 25, tvirtinamas transporto priemonės gale, ir eksploatacinio registravimo plokštelė.
 - Nelicencijuoti žemės ūkio darbams skirti krautuvai (MT diapazonas) „CE traktoriai“: specialus B kategorijos variklis (kelių eismo kodekso R311/1 straipsnio 6.2 punktas). Krautuve turi būti įrengta eksploatacinio registravimo plokštelė.
 - Žemės ūkio darbams skirti licencijuoti krautuvai (MT diapazonas) „CE traktoriai“: T1a tipo traktoriaus žemės ūkio darbams (kelių eismo kodekso R311/1 straipsnio 5.1.1 punktas). Krautuvai turi būti registruoti.

SPECIALŪS REIKALAVIMAI AUTOMOBILINIAMS KRAUTUVAMS SU ŽYMENIU „VILKIKAS EB“

- Visi automobiliniai krautuvai, turintys šį patvirtinimą, parduodami su „vilkikas EB“ atitikties 2003/37/EB direktyvai sertifikatu, kurį savininkas privalo saugoti, bei su administravimo duomenų lapu, kuriame nurodytas Nacionalinio pramonės ir technikos centro numeris, skirtas registravimui prefektūroje.
- Automobilinio krautuvo savininkas turi atlikti visus reikiamus formalumus, numatytus registravimo sertifikatui (techniniam pasui) gauti nustatytais terminais.
- Operatorius turi turėti vairuotojo teises, leidžiančias vairuoti B klasės transportą, išskyrus galimas išimtis.
- Važiuojant keliu privaloma laikytis nurodymų, išdėstytų prie automobilinio krautuvo pridėamoje instrukcijoje (bendroji automobilio masė, leistinoji parengto kelionei automobilio masė, tempiamas svoris, ašies apkrova, didžiausias greitis ir kt. priklausomai nuo tipo/modelio paskirties). Operatorius turi turėti automobilinio krautuvo registravimo sertifikatą.



**Automobilinio krautuvo su priekaba arba tempiamu žemės ūkio padargu greitis neturi viršyti 25 km/val.
Tokių atveju gurguolės gale turi būti pritvirtinta lentelė „25“.**

E - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO KABINOS APSAUGA

- Visi automobiliniai krautuvai atitinka standartą ISO 3471 (ratinių krautuvų kodas), apibrėžiantį kabinos apsaugą virstant (ROPS), ir standartą ISO 3449 (II lygis), apibrėžiantį kabinos apsaugą nuo krentančių objektų (FOPS).
- Be to, automobiliniai krautuvai „VILKIKAS EB“ atitinka direktyvos 79/622/EB (OECD Kodas 4) reikalavimus, taikomus kabinos apsaugai virstant (ROPS).



**Dėl struktūrinių pažeidimų, apsivertimo, modifikacijų, pakeitimų ar netinkamo remonto gali sumažėti kabinos pajėgumas ir atitikimas reikalavimams.
Nesuvirinti ir negręžti kabinos struktūros viduje.
Pasitarkite su savo prekybos atstovu, kad apibrėžtumėte šios struktūros ribas, kad nepažeistumėte atitikimo reikalavimams sąlygų.**

INSTRUKCIJOS

- Operatoriaus instrukcija visada turi būti geros būklės ir laikoma specialioje automobilinio krautuvo vietoje; ji turi būti išleista operatoriaus vartojama kalba.
- Operatoriaus instrukcija ir visos plokštelės ar lipdukai, kurie sugadinti arba kurių nebeįmanoma perskaityti, turi būti tuoj pat pakeisti.

PRIEŽIŪRA

- Prižiūros ar remonto veiksmai, kurie neįeina į išvardintus skyriuje: 3 - PRIEŽIŪRA, turi būti atlikti kvalifikuotų darbuotojų (kreipkitės į savo atstovą) ir laikantis būtinų saugos sąlygų, kad nebūtų pakenkta operatoriaus ar kurio nors trečiojo asmens sveikatai.



Automobilinį krautuvą reikia reguliariai tikrinti, norint užtikrinti jo atitikimą reikalavimams.

Patikrinimų dažnį nustato šalyje, kurioje keltuvas naudojamas, galiojantys įstatymai.

- Pavyzdys: Prancūzijoje „Automobilinį krautuvą eksploatuojančios įmonės darbuotojas turi užvesti ir reguliariai pildyti priežiūros žurnalą kiekvienam krautuvui (2004 m. kovo 2 d. nutarimas) ir reguliariai kas 6 mėnesiai atlikti bendrąją patikrą (2004 m. kovo 1 d. nutarimas)“.

IŽANGA

⚠ SVARBU ⚠

Nelaimingo atsitikimo pavojus, naudojant, aptarnaujant ar remontuojant jūsų automobilinį krautuvą, gali būti sumažintas, jei jūs laikysitės saugos instrukcijų ir naudosite saugos priemones, aprašytas šioje instrukcijoje.

Nesugebėjimas laikytis saugos ir darbo instrukcijų, arba automobilinio krautuvo remonto ir aptarnavimo instrukcijų gali sukelti rimtą, net mirtiną avariją.

- Galima atlikti tik tas operacijas ir manevrus, kurie aprašyti šioje operatoriaus instrukcijoje. Gamintojas negali numatyti visų galimų pavojingų situacijų. Todėl saugos reikalavimai, pateikti operatoriaus instrukcijoje ir pačiame automobiliniame krautuve, nėra išsamūs.
- Bet kuriuo metu, dirbdamas krautuvu kaip operatorius, jūs privalote sveiko proto ribose numatyti riziką, kuri gali kilti jums ar kitiems asmenims, arba pačiam automobiliniam krautuvui.

⚠ SVARBU ⚠

Norint sumažinti pavojų arba jo išvengti, būtina vykdyti visus šiame skyriuje nurodytus reikalavimus, taikomus dirbant su MANITOU sertifikuota papildoma įranga: 4 - PRITAIKOMA PAPILDOMA ĮRANGA IŠ PASIRENKAMO ASORTIMENTO: ĮVADAS.

BENDROSIOS INSTRUKCIJOS

A - OPERATORIAUS VADOVAS

- Atidžiai perskaitykite operatoriaus vadovą.
- Operatoriaus vadovas visada turi būti geros būklės ir laikomas specialiai tam skirtoje automobilinio krautuvo vietoje.
- Reikia nedelsiant informuoti apie visas plokšteles ar lipdukus, kurie sugadinti arba kurių nebeįmanoma perskaityti.

B - PATVIRTINIMAS NAUDOJIMUI PRANCŪZIJOJE

(arba žr. galiojančius kitų šalių įstatymus).

- Automobiliniu krautuvu gali dirbti tik kvalifikuoti ir turintys leidimą darbuotojai. Tokį leidimą išduoda raštu atitinkamas administracijos darbuotojas, atsakingas už automobilinių krautuvų panaudojimą, ir operatorius privalo jį visada turėti su savimi.
- Operatorius neturi teisės leisti vairuoti automobilinį krautuvą kitam asmeniui.

C - TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Operatorius privalo tuoj pat pranešti savo vadovui, jeigu jo automobilinis krautuvus nėra tinkamai paruoštas darbui ar neatitinka saugos reikalavimų.
- Operatoriui draudžiama pačiam atlikti remontą ar reguliavimą, jeigu jis nėra specialiai apmokytas atlikti šiuos darbus. Jis turi prižiūrėti, kad automobilinis krautuvus būtų švarus, jei tai įeina į jo pareigas.
- Operatorius privalo atlikti kasdienę priežiūrą (↖ 3 - PRIEŽIŪRA).
- Operatorius pats turi nustatyti ir pritaikyti reikiamą dažnumą ir valymo tipą, kad būtų galima išvengti gaisro rizikos dėl susikaupusių degių medžiagų. Ypatingą dėmesį operatorius turėtų atkreipti į visas automobilinio krautuvo zonas, kuriose gali kauptis tokios riziką keliančios medžiagos.

D - PADANGOS

- Operatorius privalo įsitikinti, ar padangos tinka grunto rūšiai (žr.: padangų lietimosi paviršius skyriuje: 2 - APRAŠYMAS: PADANGOS). Galima rinktis iš keleto variantų, kreipkitės į savo atstovą.
 - SMĖLIO padangos.
 - GRUNTO padangos.
 - Sniego grandinės.
- Keturios automobilinio krautuvo padangos turi būti tos pačios rūšies, tokių pačių matmenų, tokios pačios struktūros (struktūrinės radialės arba įstrižinės) ir tokios pačios naudojimo kategorijos (įprastos, žieminės arba specialios), protektorius turi būti vienodai nusidėvėjęs.
- Prireikus pakeisti padangas, naudokite tos pačios rūšies ir dydžio bendrovės MANITOU patvirtintas padangas. Naudojant skirtingas padangas automobilinio krautuvo naudojimas nepatvirtinamas ir už tokį naudojimą visą atsakomybę prisiimate jūs.
- Norint pakeisti vieną automobilinio krautuvo padangą (pvz., dėl sugadinimo), rekomenduojama rinktis vienodai nusidėvėjusią padangą kaip ir likusias padangas, kad nepažeistumėte transmisijos kinematinės grandinės.

⚠ SVARBU ⚠

Nepradėkite darbo automobiliniu krautuvu, jei padangos nepilnai pripūstos, pažeistos ar labai nusidėvėjusios, kadangi galite sukelti pavojų savo ar kitų žmonių saugumui arba sugadinti patį automobilinį krautuvą.

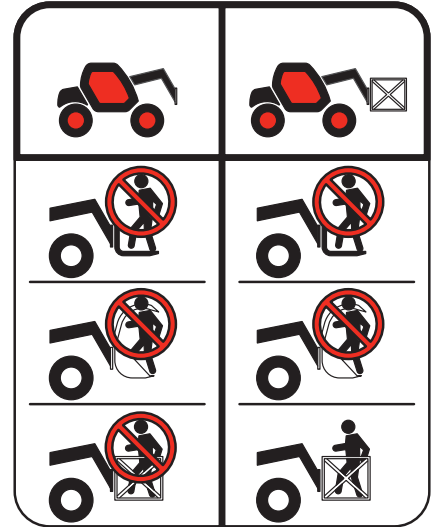
Putomis pripučiamų padangų montuoti nereikėtų ir jų naudojimo negarantuoja gamintojas, išskyrus atvejus, kai suteikiamas išankstinis leidimas.

E - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO MODIFIKAVIMAS

- Jūsų ir pašalinių žmonių saugos sumetimais, draudžiama patiems keisti įvairias dalis, naudojamas jūsų automobiline krautuve, konstrukcijas ir nustatytas charakteristikas (hidraulinį slėgį, kalibravimo ribas, V.D. variklio režimą, papildyti kitais įrenginiais, pridėti atsvarą, naudoti nepatvirtintą papildomą įrangą, signalizacijos sistemas ir pan.). Tokiais atvejais gamintojas neprisiima atsakomybės.

F - ŽMONIŲ KĖLIMAS

- Krovinio kėlimo darbinės įrangos ir papildomos įrangos naudojimas žmonėms kelti yra:
 - draudžiamas
 - leidžiamas išimties tvarka ir tik esant tam tikroms sąlygoms (→ žr. šalies, kurioje naudojamas automobilinis krautuvai, galiojančias taisykles).
- Piktograma, priklijuota operatoriaus vietoje, primena, kad:
 - Kairiajame stulpelyje
 - Draudžiama kelti žmones papildomoje įrangoje, jei automobilinis krautuvai neaprūpintas PLATFORMA.
 - Dešiniajame stulpelyje
 - Kelti žmones leidžiama tik keltuvu, kuris aprūpintas tam tikslui skirta MANITOU konstrukcijos PLATFORMA.
- MANITOU siūlo įrangą, specialiai skirtą žmonių pakėlimui (PASIRENKAMAS automobilinis keltuvai su PLATFORMA, konsultuokitės su savo atstovu).



A - PRIEŠ PRADĖDANT DARBĄ AUTOMOBILINIŲ KRAUTUVŲ

- Atlikite kasdienę priežiūrą (→ 3 - PRIEŽIŪRA).
- Užtikrinkite, kad vairavimo viena, ypač grindys ir grindų kilimėliai, būtų švari. Patikrinkite, ar jokie judantys objektai netrukdo vairuoti automobilinio krautuvo.
- Patikrinkite, ar žibintai, rodyklės ir priekinio stiklo valytuvai tinkamai veikia ir yra švarūs.
- Įsitinkite, kad užpakalinio vaizdo veidrodėliai yra geros būklės, švarūs ir tinkamai sureguliuoti.
- Įsitinkite, kad gerai veikia garso signalas.

B - VAIRUOTOJO DARBO INSTRUKCIJOS

- Kokia bebūtų operatoriaus patirtis, jam rekomenduojama susipažinti su visų valdymo mygtukų ir rankenėlių bei prietaisų padėtimi ir funkcijomis, prieš pradėdant darbą automobiliniu krautuvu.
- Reikia dėvėti drabužius, tinkamus vairuoti automobilinį krautuvą, venkite laisvų drabužių.
- Būtina naudotis atitinkama apsaugine įranga, skirta tam darbui, kurį reikia atlikti.
- Ilgalais aukšto lygio triukšmo poveikis gali sukelti klausos problemas. Rekomenduojama dėvėti ausines, apsaugančias nuo per didelio triukšmo.
- Į vairuotojo kabiną arba iš jos lipkite atsisukę į automobilinį krautuvą ir naudokitės tam tikslui skirta (-omis) rankena (-omis). Lipdami iš krautuvo, niekada iš jo nešokite.
- Visada reikia būti labai atidžiam, dirbant su automobiliniu krautuvu. Negalima per ausines klausyti radijo laidų ar muzikos.
- Jokių būdų negalima dirbti su automobiliniu krautuvu, jei rankos ar kojos yra šlapios ar išteptos riebalais.
- Kad būtų patogiau, reikia sureguliuoti sėdynę pagal jūsų reikalavimus ir sėdėti vairuotojo kabinoje taisyklingoje padėtyje.

⚠ SVARBU ⚠

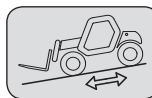
Jokiomis aplinkybėmis negalima reguliuoti sėdynės automobiliniam krautuvui judant.

- Operatorius vairuotojo kabinoje visada turi sėdėti įprastoje padėtyje. Draudžiama iškišti iš automobilinio krautuvo kabinos rankas, kojas, ar bet kurią kitą kūno dalį.
- Būtina naudotis saugos diržais, sureguliuotais pagal operatoriaus ūgį.
- Valdymo rankenėlės turi būti naudojamos tik tam tikslui, kuriam jos skirtos (pvz., įlipimui į automobilinį krautuvą ar išlipimui iš jo, aprangai pakabinti ir pan.).
- Jeigu prie valdymo komponentų sumontuotas priverstinės operacijos (svirties blokavimo) mechanizmas, draudžiama palikti kabiną, nenustačius šių valdymo prietaisų į neutralią padėtį.
- Draudžiama gabenti keleivius tiek ant automobilinio krautuvo, tiek ir jo kabinoje.

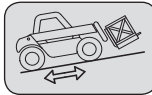
C - APLINKA

- Privalote laikytis darbo vietos saugos taisyklių.
- Jeigu jums tenka naudotis automobiliniu krautuvu tamsioje vietoje arba naktį, įsitinkite, kad jame įtaisyti darbinio apšvietimo žibintai.
- Gabenant krovinį, reikia įsitikinti, ar automobilinio krautuvo ir jo gabenamo krovinio kelyje nieko nėra.
- Neleiskite niekam prisitarti prie automobilinio krautuvo darbo zonos ar vaikščioti po pakeltu krovinium.
- Dirbant automobiliniu krautuvu skersinio nuolydžio sąlygomis, prieš pakeliant strėlę, reikia laikytis instrukcijų, pateiktų paragrafe: KROVINIO TVARKYMO INSTRUKCIJOS: D - SKERSINĖ AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PADĖTIS.
- Važiavimas išilginiu nuolydžiu:
 - Važiukite ir stabdykite atsargiai.

- Judėjimas be apkrovos: Šakės ar prikabinta įranga nukreipta žemyn.



- Judėjimas su apkrova: Šakės ar prikabinta įranga nukreipta aukštyn.



- Įvažiuodami į siaurą ar riboto aukščio pravažiavimą, įvertinkite automobilinio keltuvo ir jo krovinio matmenis.
- Jokiu būdu nevažiuokite ant platformos, prieš tai nepatikrinę:
 - Ar ji tinkamai pastatyta ir gerai pritvirtinta.
 - Ar agregatas, prie kurio ji prikabinta (vagonas, sunkvežimis ir pan.) nepajudės.
 - Ar ši platforma tinkama kelti automobilinio krautuvo svorį.
 - Ar ši platforma tinkama automobilinio krautuvo dydžiui.
- Jokiu būdu nevažiuokite ant tiltelio, grindų ar krovininio lifto, prieš tai neįsitikinę, kad jie tinkami automobiliniam krautuvui išlaikyti pagal jo svorį ir dydį, ir nepatikrinę, ar jie geros būklės.
- Būkite atsargūs krovinų platformų, tranšėjų, pakylų, minkšto grunto ir šulinių zonose.
- Prieš pakeldami ar perkeldami krovinį įsitikinkite, kad gruntas po ratais ir/arba stabilizatoriais stabilus ir tvirtas. Jei reikia, po stabilizatoriais pakiškite papildomus pleištus.
- Įsitikinkite, kad pakylas, krovinų platformos, rietuvės ar gruntas gali išlaikyti krovinį.
- Niekada nekraukite krovinį vienas ant kito ant nelygaus pagrindo, jie gali nugriūti.

⚠ SVARBU ⚠

Jei krovinys ar papildoma įranga turi ilgą laiką likti virš konstrukcijos, kyla pavojus, kad jie gali nusileisti ant konstrukcijos dėl to, kad strėlė nusvirus atvėsus alyvai stiprintuvuose.

Kad taip neatsitiktų:

- Nuolat tikrinkite atstumą tarp krovinio ar papildomos įrangos ir konstrukcijos, ir, reikalui esant, nustatykite reikiamą atstumą.

- Pagal galimybes automobiline keltuve naudokite alyvą, kurios temperatūra kuo artimesnė aplinkos temperatūrai.

- Dirbant šalia kabančių elektros linijų, reikia užtikrinti pakankamą saugų atstumą tarp automobilinio krautuvo darbo zonos ir elektros laidų.

⚠ SVARBU ⚠

Konsultacijos kreipkitės į vietos elektros tinklų tarnybą.

Dirbdami ar pastatydami automobilinį krautuvą per arti elektros linijų, galite būti užmušti ar sunkiai traumuoti elektros srove.

Esant stipriam vėjui, nevykdysite krovinų gabenimo darbų, kurie kelia pavojų automobilinio krautuvo ir jo krovinio stabilumui, ypač tuo atveju, jei krovinį pagauna vėjo gūsiai.

- Apsauga nuo gaisro pavojus dulkėtoje ir degioje atmosferoje (pvz., šiaudai, milteliai, pjuvenos, organinės atliekos ir kt.).

D - MATOMUMAS

- Žmonių, esančių automobilinio keltuvo darbo zonoje, taip pat automobilinio keltuvo ir jo operatoriaus saugumas priklauso nuo to, kiek operatorius bet kuriomis aplinkybėmis ir nuolat gali apžvelgti artimiausią automobilinio keltuvo aplinką.
- Šis automobilinis keltuvas sukonstruotas taip, kad operatorius galėtų matyti (tiesiogiai arba per galinio vaizdo veidrodžius) artimiausią aplinką, važiuodamas automobiline keltuve be krovinio, su strėle transportavimo padėtyje.
- Jei krovinio matmenys riboja priekinį matomumą, būtina imtis ypatingų atsargumo priemonių:
 - judėkite atbuline eiga,
 - reikiamai paruoškite teritoriją,
 - pasitarkite kitą asmenį (stovintį ne automobilinio keltuvo judėjimo zonoje), kuris vadovautų operacijai ir kurį visada gerai matytumėte,
 - bet kokių atveju venkite judėti atbuline eiga didelėmis atkarpomis.
- Gali atsitikti, kad automobiline keltuve su kai kuria papildoma įranga teks judėti su pakelta strėle. Tokiu atveju matomumas į dešinę yra ribotas ir bus būtina imtis ypatingų atsargumo priemonių:
 - reikiamai paruoškite teritoriją,
 - pasitarkite kitą asmenį (stovintį ne automobilinio keltuvo judėjimo zonoje), kuris vadovautų operacijai.
 - krovinį gabenkite ne pakabintą, o padėtą ant padėklo.
- Visais atvejais, kai visame maršrute matomumas gali būti nepakankamas, reikia pasitelkti kitą asmenį (stovintį ne automobilinio keltuvo judėjimo zonoje), kuris vadovautų operacijai ir kurį visada gerai matytumėte.
- Prižiūrėkite, kad gerai veiktų, būtų sureguliuotos ir neužsiterštų dalys, skirtos geram matomumui: priekinis ir šoniniai stiklai, stiklų valytuvai ir plautuvai, kelio ir darbo lauko apšvietimo žibintai, galinio vaizdo veidrodžiai.

E - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO UŽVEDIMAS

SAUGOS INFORMACIJA

⚠ SVARBU ⚠

Automobilinį krautuvą galima užvesti ar pradėti juo manevruoti tik tada, kai operatorius sėdi vairuotojo kabinoje, yra suregulavęs ir prisisėgęs saugos diržą.

- Jokiū būdu nebandykite užvesti automobilinio krautuvo stumdami ar buksyruodami. Tokie veiksmai gali smarkiai sugadinti transmisiją. Jei tai būtina, avariniu atveju buksyruojant automobilinį krautuvą transmisija turi būti perjungta į neutralią padėtį (➡ 3 - PRIEŽIŪRA).
- Jeigu užvedimui naudojate atsarginį akumuliatorių, naudokite tokių pačių charakteristikų akumuliatorių ir laikykitės atitinkamo baterijų poliškumo, kai jį prijungiate. Pirmiausia prijunkite teigiamus gnybtus, po to neigiamus gnybtus.

⚠ SVARBU ⚠

Prijungimas, neatsižvelgiant į baterijų poliškumą, gali sukelti rimtus elektros schemas gedimus.

Baterijos elektrolitas gali išskirti sprogias dujas, venkite liepsnos ir kibirkščiavimo šalia baterijų.

Jokiu būdu neatjunkite baterijos tuo metu, kai ji įkraunama.

INSTRUKCIJOS

- Patikrinkite dangčio (-ių) uždarymą ir fiksavimą.
- Patikrinkite kabinos durelių uždarymą.
- Patikrinkite, ar pavarų selektorius yra neutralioje padėtyje ir ar atleistas stovėjimo stabdys.
- Paspauskite darbinių stabdžių pedalą ir laikykite nuspaustą.
- Pasukite užvedimo raktelį į padėtį I elektros srovės ir pašildymo įjungimui.
- Kaskart įjungę elektros srovę patikrinkite, ar veikia automobilinio krautuvo išilginio stabilumo ribotuvas ir perspėjimo signalas (➡ 2 - APRAŠYMAS: PRIETAISAI IR VALDYMO SVIRTYS). Nedirbkite su automobiliniu krautuvu, jei jis neatitinka reikalavimų.
- Patikrinkite indikatoriuje rodomą degalų lygį.
- Pasukite užvedimo raktelį iki galo, variklis turi užsivesti. Atleiskite užvedimo raktelį ir leiskite varikliui dirbti mažais sūkiais.
- Nepasisekus iš karto užvesti variklį, nelaikykite pasukto užvedimo raktelio ilgiau kaip 15 sekundžių, ir pašildykite variklį prieš kiekvieną užvedimo bandymą.
- Patikrinkite, ar nedega jokios signalinės lemputės valdymo prietaisų skyde.
- Varikliui įšilus bei darbo metu reguliariais intervalais tikrinkite visus valdymo prietaisus, kad greitai pastebėtumėte bet kokią gedimą ir galėtumėte nedelsiant jį pašalinti.
- Jeigu prietaisų rodmenys nėra teisingi, išjunkite V. D. variklį ir tuoj pat imkitės būtinų priemonių.

F - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO VAIRAVIMAS

SAUGOS INFORMACIJA

⚠ SVARBU ⚠

Operatorius turi atkreipti dėmesį į pavojus, atsirandančius dirbant automobiliniu krautuvu, o ypač:

- Į pavojų nesuvaldyti krautuvo.

- Į pavojų prarasti automobilinio krautuvo šoninį ir priekinį stabilumą.

Operatorius privalo suvaldyti automobilinį krautuvą.

Jei automobilinis krautuvas apsiverčia, nebandykite avarijos metu palikti kabinos.

JŪS GERIAUSIAI APSAUGOTAS TADA, KAI LIEKATE PRISIRIŠĘS DIRŽŲ KABINOJE.

- Laikykitės judėjimo įmonės teritorijoje taisyklių, o jei tokių nėra - kelių eismo taisyklių reikalavimų.
- Nevykdykite operacijų, kurios viršija jūsų automobilinio krautuvo ar jo papildomos įrangos pajėgumus.
- Kai važiuojate automobiliniu krautuvu, šakės ar kita papildoma įranga turi būti transportavimo padėtyje, t. y., 300 mm virš žemės paviršiaus, strėlė įtraukta, o rėmas pasviręs atgal.
- Gabenkite tik gerai subalansuotus ir tinkamai pritvirtintus krovinius, kad nebūtų pavojaus kroviniui nukristi.
- Patikrinkite, ar padėklai, dėžės ir kt. yra geros būklės ir tinkami kroviniui kelti.
- Gerai susipažinkite su automobiliniu krautuvu ir teritorija, kurioje reikės dirbti.
- Įsitinkite, kad darbiniai stabdžiai veikia gerai.
- Automobilinis krautuvas su apkrova negali judėti didesniu kaip 12 km/val. greičiu.
- Važiokite lygiai, tinkamu konkrečioms darbo sąlygoms greičiu (įvertinant teritorijos sąlygas, automobilinio krautuvo apkrovas).
- Automobiliniam krautuvui judant, nenaudokite hidraulinio strėlės valdymo svirtų.
- Važiuojant niekuomet nekeiskite vairumo režimo.
- Nemanevruokite automobiliniu krautuvu, kai strėlė pakelta, nebent tik ypatingomis aplinkybėmis, ypač atsargiai, labai mažu greičiu ir švelniai stabdydami. Įsitinkite, kad matomumas pakankamas.
- Posūkiuose važiuokite lėtai.
- Bet kuriuo atveju būkite tikri, kad greitis yra saugus.
- Šlapioje, slidžioje, nelygioje teritorijoje važiuokite lėtai.
- Stabdykite švelniai, niekada nestabdykite staiga.
- Naudokitės automobilinio krautuvo pavarų selektoriaus švelniai ir tik krautuvui nejudant.
- Nevairuokite krautuvo laikydami koją ant darbinių stabdžių pedalo.
- Bet kuriuo atveju prisiminkite, kad hidrostatinis vairo mechanizmas yra ypatingai jautrus vairo judesiams, todėl vairą

sukite švelniai, be trūkčiojimo.

- Niekada nepalikite veikiančio V.D. variklio be priežiūros.
- Nepalikite kabinos, jei automobilinis krautuvus stovi su pakeltu kroviniu.
- Žiūrėkite, kur važiuojate ir įsitikinkite, kad matomumas visame maršrute yra geras.
- Dažnai naudokitės galinio vaizdo veidrodžiais.
- Apvažiuokite kliūtis.
- Niekada nevažiuokite griovio kraštu ar stačiu šlaitu.
- Pavojinga naudoti vienu metu du automobilinius krautuvus sunkiems ar didelių gabaritų kroviniams pakelti, kadangi ši operacija reikalauja imtis ypatingų atsargumo priemonių. Taip daryti galima tik išimtiniais atvejais, išanalizavus riziką.
- Kontakto išjungimo raktelis yra įtaisas, skirtas išjungti automobilinį krautuvą sutrikus jo darbui, jei jame nėra avarinio išjungimo mygtuko.

INSTRUKCIJOS

- Kai važiuojate automobiliniu krautuvu, šakės ar kita papildoma įranga turi būti transportavimo padėtyje, t. y., 300 mm virš žemės paviršiaus, strėlė įtraukta, o rėmas pasviręs atgal.
- Automobiliniuose krautuvuose su greičių dėžejunkite rekomenduojamą greitį (↯ 2 - APRAŠYMAS: PRIETAISAI IR VALDYMO SVIRTYS).
- Parinkite vairumo režimą, atitinkantį darbo pobūdį ir/arba darbo sąlygas (↯ 2 - APRAŠYMAS: PRIETAISAI IR VALDYMO SVIRTYS) (pagal automobilinio krautuvo modelį).
- Atleiskite stovėjimo stabdį.
- Nustatykite pavarų selektorių norimoje padėtyje ir palaipsniui didinkite greitį, kad automobilinis krautuvus pradėtų judėti.

⚠ SVARBU ⚠

Automobilinį krautuvą užvedant ir pajudant iš vietos nuožulnioje vietoje, gali būti labai pavojinga.

Kai automobilinis krautuvus pastatytas arba sustabdytas, prieš pradėdami judėti iš vietos, atidžiai vadovaukitės šiomis instrukcijomis:

- ***Paspauskite darbinių stabdžių pedalą.***
- ***Ijunkite 1-gją arba 2-gją pavarą (pagal automobilinio krautuvo modelį)***
- ***Ijunkite eigos pirmyn arba atbulinę pavarą.***
- ***Įsitikinkite, ar automobilinio krautuvo veikimo kelyje nėra nei žmonių, nei pašalinių objektų.***
- ***Atleiskite darbinių stabdžių pedalą ir padidinkite V. D. variklio apsukas.***

Automobilinio krautuvo naudojimas su kroviniu arba su priekaba padidina riziką. Tokiu atveju elkitės itin atsargiai.

G - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO SUSTABDYMAS

SAUGOS INFORMACIJA

- Niekada nepalikite užvedimo raktelio automobiliniame krautuve, jei jame nėra operatoriaus.
- Jei sustabdytus automobilinį krautuvą, operatoriui reikia palikti vairuotojo kabiną (net trumpam laikui), nuleiskite šakes ar papildomą įtaisą ant žemės, įjunkite stovėjimo stabdį ir nustatykite pavarų selektorių neutralioje padėtyje.
- Įsitikinkite, kad automobilinis krautuvus nestovi tokioje vietoje, kur galėtų trukdyti transporto eismui, ir ne arčiau kaip vieno metro atstumu nuo geležinkelio bėgių.
- Jei automobilinis krautuvus pastatomas ilgam laikui aikštelėje, reikia jį apsaugoti nuo blogo oro, ypač nuo šalčio (patikrinkite antifrizo lygį), uždaryti ir užrakinti visas duris ir angas (duris, langus, variklio dangtį ir kt.).

INSTRUKCIJOS

- Statykite automobilinį krautuvą ant plokščio paviršiaus arba ant paviršiaus, kurio nuolydis mažesnis negu 15 %.
- Nustatykite pavarų selektorių neutralioje padėtyje.
- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Automobiliniuose krautuvuose su greičių dėže nustatykite greičių perjungimo svirtį nulinėje padėtyje.
- Pilnai įtraukite strėlę.
- Padėkite šakes ar papildomą įrenginį plokščiai ant žemės.
- Naudodami papildomą įrangą su griebtuvu ar žnyplėmis arba su hidrauliniu atsiderančiu kaušu, pilnai ją uždarykite.
- Prieš išjungdami automobilinį krautuvą po intensyvaus darbo, leiskite V.D. varikliui padirbti mažais sūkais, kad aušinimo skystis ir alyva sumažintų V.D. variklio ir transmisijos temperatūrą. Neužmirškite pasinaudoti šia atsargumo priemone ir tais atvejais, kai automobilinis krautuvus dažnai stabdomas arba darbo metu karštas V.D. variklis ima gęsti, nes kai kurių dalių temperatūrai smarkiai pakilus dėl to, kad nedirba aušinimo sistema, jos gali būti rimtai pažeistos.
- Išjunkite V.D. variklį išjungimo rakteliu.
- Ištraukite užvedimo raktelį.
- Užrakinkite automobilinio krautuvo įtaisus (duris, langus, gaubtus ir kt.).

H - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO VAIRAVIMAS VIEŠOSIOSE MAGISTRALĖSE

(arba žr. galiojančius kitų šalių įstatymus)

VAŽIAVIMAS KELIAIS PRANCŪZIOJE

- Nelicencijuotų kaip „CE traktorių“ automobilių krautuvų važiavimą keliu reglamentuoja kelių eismo taisyklių reikalavimai, keliami specialiai įrangai, apibrėžtai kelių eismo taisyklių R311-1 straipsnyje ir priskiriami B kategorijai pagal 1969 m. lapkričio 20 d. nutarimą dėl specialiems įrenginiams taikomų reikalavimų. Prie automobilinio krautuvo turi būti pritvirtinta eksploatacinio registravimo plokštelė.
- Automobilinių krautuvų, kuriems suteiktas žymuo „vilkikas EB“, važiavimą keliu reglamentuoja kelių eismo taisyklių reikalavimai, keliami žemės ūkio vilkikams, apibrėžtiems kelių eismo taisyklių R311-1 straipsnyje. Automobilinis krautuvas turi būti registruotas.
- Važiuojant keliu privaloma laikytis nurodymų, išdėstytų prie automobilinio krautuvo pridedamoje instrukcijoje (bendroji automobilio masė, leistinoji parengto kelionei automobilio masė, tempiamas svoris, ašies apkrova, didžiausias greitis ir kt. priklausomai nuo tipo/modelio paskirties). Operatorius turi turėti automobilinio krautuvo techninį pasą.
- Operatorius turi turėti vairuotojo teises, leidžiančias vairuoti sunkiasvorį transportą, išskyrus galimas išimtis.
- Automobilinio krautuvo su priekaba arba tempiamu žemės ūkio padargu greitis neturi viršyti 25 km/val. Tokiu atveju gurguolės gale turi būti pritvirtinta lentelė „25“.

SAUGOS INFORMACIJA

- Operatoriai, važiuojantys viešosiomis magistralėmis, turi laikytis galiojančių kelių eismo taisyklių.
- Automobilinis krautuvas turi atitikti galiojančių kelių taisyklių reikalavimus. Jei reikia, yra pasirenkamų variantų, kreipkitės į savo atstovą.

INSTRUKCIJOS

- Patikrinkite, ar besisukantis blyksintis žibintas yra vietoje, įjunkite jį ir patikrinkite jo veikimą.
- Patikrinkite, ar žibintai, rodyklės ir priekinio stiklo valytuvai tinkamai veikia ir yra švarūs.
- Jei jūsų automobilyje krautuve yra įrengti darbinio apšvietimo žibintai, išjunkite juos.
- Pasirinkite vairavimo režimą „VAŽIAVIMAS KELIU“ (< 2 - APRAŠYMAS: PRIETAISAI IR VALDYMO SVIRTYS) (priklausomai nuo automobilinio krautuvo modelio).
- Visiškai įtraukite strėlę ir nustatykite papildomos įrangos padėtį maždaug 300 mm nuo žemės.
- Nustatykite nuolydžio korektorių į jo centrinę padėtį, t. y. ašių skersinė linija turi būti lygiagreti važiuoklei (pagal automobilinio krautuvo modelį).
- Pakelkite stabilizatorius iki maksimumo ir pasukite kaladėles į vidų (pagal automobilinio krautuvo modelį).

▲ SVARBU ▲

Niekada nevažiuokite nustatę neutralią pavarą (pavarų perjungimo svirtį nustačius neutralioje padėtyje arba laikant nuspaudus transmisijos išjungimo mygtuką), kad išlaikytumėte variklio stabdį ant automobilinio krautuvo.

Nesilaikant šio nurodymo krautuvui esant ant šlaito, jis gali įgyti pagreitį, dėl ko automobilinis krautuvas gali tapti nevaldomas (jo važiavimo kryptis, stabdymas) ir gali atsirasti svarbių mechaninių dalių nusidėvėjimas.

VAŽIAVIMAS AUTOMOBILINIŲ KRAUTUVŲ SU PRIEKYJE PRITVIRTINTA PAPILDOMA ĮRANGA

- Privalote laikytis jūsų šalyje galiojančių taisyklių, nusakančių, ar leidžiama važiuoti viešosiomis magistralėmis automobilyje krautuvu su priekyje pritvirtinta papildoma įranga.
- Jeigu kelių eismo taisyklės leidžia judėjimą su priekyje pritvirtinta įranga, jūs būtinai privalote:
 - Apsaugoti ir paženklinėti visus aštirus ir/arba pavojeingus papildomos įrangos kraštus (< 4 - PRITAIKOMA PAPILDOMA ĮRANGA IŠ PASIRENKAMO ASORTIMENTO).
 - Papildoma įranga turi būti be krovinių.
 - Patikrinkite, ar papildoma įranga neuždengia priekinių žibintų.
 - Patikrinkite, ar galiojantys jūsų šalies įstatymai nenumato kitų privalomų reikalavimų.

DARBAS AUTOMOBILINIŲ KRAUTUVŲ SU PRIEKABA

- Naudojantis priekaba, reikia laikytis jūsų šalyje galiojančių taisyklių (maksimalaus greičio, stabdymo, maksimalaus priekabos svorio ir kt. reikalavimų).
- Nepamirškite prijungti priekabos elektros įrangą prie automobilinio krautuvo elektros įrangos.
- Priekabos stabdžių sistema turi atitikti galiojančias taisykles.
- Jei tempinama priekaba su pagalbiniu stabdžių mechanizmu, ją tempiančiame automobilyje krautuve turi būti įtaisytas priekabos stabdymo mechanizmas. Tokiu atveju nepamirškite prijungti priekabos stabdymo mechanizmo prie automobilinio krautuvo stabdymo mechanizmo.
- Leistina vertikali apkrova ant buksravimo kablo negali viršyti gamintojo nurodyto maksimalaus dydžio (jį galite rasti ant jūsų automobilinio krautuvo esančioje gamintojo plokštelėje).
- Leistina parengto darbui automobilio masė negali viršyti gamintojo nurodyto maksimalaus dydžio (< 2 - APRAŠYMAS: CHARAKTERISTIKOS).

ESANT REIKALUI, KREIPKITĖS Į SAVO ATSTOVĄ.

A - PAPILDOMOS ĮRANGOS PASIRINKIMAS

- Prie šių automobilių krautuvų galima prijungti tik MANITOU patvirtintą ir leidžiamą papildomą įrangą.
- Įsitikinkite, kad papildoma įranga tinkama tam darbui, kurį reikia atlikti (↖ 4 - PRITAIKOMA PAPILDOMA ĮRANGA IŠ PASIRENKAMO ASORTIMENTO).
- Jei automobilinis keltuvas aprūpintas PASIRENKAMU standartiniu šakių rėmu su šoniniu poslinkiu (TSDL), naudokite tik leidžiamą papildomą įrangą (↖ 4 - PRITAIKOMA PAPILDOMA ĮRANGA IŠ PASIRENKAMO ASORTIMENTO).
- Patikrinkite, ar papildoma įranga tinkamai sumontuota ir gerai pritvirtinta prie automobilinio krautuvo rėmo.
- Patikrinkite, ar jūsų automobilinio krautuvo papildoma įranga veikia gerai.
- Krovinio patalpavimo schema turi atitikti automobilinio krautuvo atitinkamai papildomai įrangai nustatytas ribas.
- Negalima viršyti papildomos įrangos galios normų.
- Niekada nekelkite kabančio krovinio be tam skirtos papildomos įrangos, nes kėlimo lynai gali nuslysti (↖ KROVINIO TVARKYMO INSTRUKCIJOS: H - KABANČIO KROVINIO PAĖMIMAS IR PADĖJIMAS Į VIETĄ).
- Nekilnokite krovinio, diržais pakabinamo tiesiogiai ant šakių (pvz., didmaišių), nes aštrios briaunos gali prapjauti audinį, visada naudokite tik tam tikslui skirtą papildomą įrangą.

B - KROVINIO MASĖ IR SVORIO CENTRAS

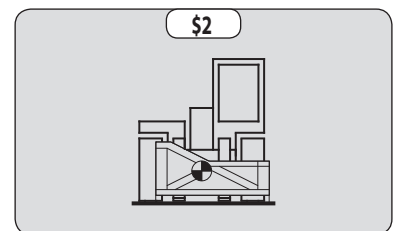
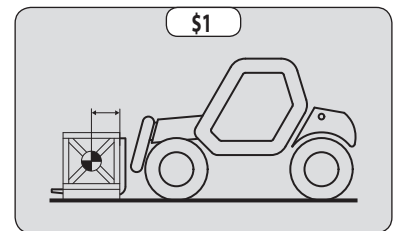
- Prieš pakeldami krovinį, turite žinoti, kokia jo masė ir kur jo svorio centras.
- Išilginė gravitacijos centro padėtis galinės šakių dalies atžvilgiu (B1 pav.) nurodyta automobilinio keltuvo krovinio schemeje (↖ 2 - APRAŠYMAS: MATMENYS IR APKROVŲ LENTELĖ). Viršutinės gravitacijos centro teiraukitės savo atstovo.
- Nestandartiniais kroviniais reikia nustatyti skersinį svorio centrą prieš atliekant bet kokią judesį (pav. B2), ir patalpinti jį ant automobilinio krautuvo išilginės ašies.



SVARBU

Draudžiama kelti krovinį, kurio svoris didesnis negu faktinis galingumas, nurodytas automobilinio keltuvo krovinio schemeje.

Gabenant krovinis su judančiu svorio centru (pvz., skysčius), reikia atsižvelgti į svorio centro poslinkius, kad būtų nustatyta, kaip elgtis su tokiu kroviniumi, būti atidiems ir imtis papildomų priemonių, kad tokie poslinkiai būtų kiek galima labiau apriboti.



C - IŠILGINIO STABILUMO SIGNALIZACIJOS IR RIBOJIMO ĮTAISAS

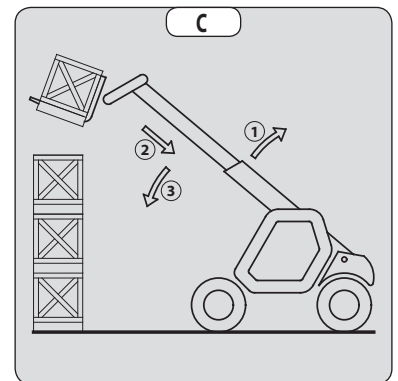
Šis įtaisas parodo automobilinio krautuvo išilginį stabilumą ir riboja hidraulinius judesius užtikrindamas reikiamą stabilumą, kai:

- automobilinis krautuvų nejuda,
 - automobilinis krautuvų stovi ant tvirto, stabilaus ir vientiso grunto,
 - automobilinis krautuvų atlieka krovinio paėmimo, pernešimo ir padėjimo į vietą operacijas.
- Labai atsargiai atlikite judesius strėle, jei krovinio svoris artimas leistinai apkrovos ribai (↖ 2 - APRAŠYMAS: PRIETAISAI IR VALDYMO SVIRTYS).
 - Krovinio kėlimo operacijų metu visada stebėkite šį įtaisą.
 - Kai „APKORVĄ DIDINANTYS“ hidrauliniai judesiai atjungti, atlikite tik judesius, mažinančius apkrovą, tokia tvarka (pav. C): jei reikia, pakelkite strėlę (1), įtraukite strėlę kaip galima labiau (2) ir nuleiskite strėlę (3), kad galėtumėte padėti krovinį.



SVARBU

Įtaiso parodymai gali būti klaidingi, kai vairumas pasiekia maksimalią ribą arba kai galinė ašis pasiekia maksimalią vibracijos ribą. Prieš keldami krovinį, įsitikinkite, kad automobilinis krautuvų nėra kurioje nors iš šių būsenų.



D - SKERSINĖ AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PADĖTIS

Pagal automobilinio krautuvo modelį

Skersinė padėtis yra skersinis važiuoklės nuolydis horizontalės atžvilgiu.

Strėlės pakėlimas sumažina automobilinio krautuvo išilginį stabilumą. Skersinė padėtis gali būti nustatyta, esant nuleistai strėlei, tokiu būdu:

1 - AUTOMOBILINIS KRAUTUVAS BE NUOLYDŽIO KOREKTORIAUS, STOVINT ANT PADANGŲ

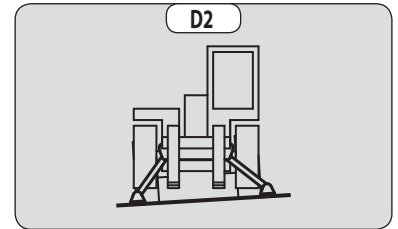
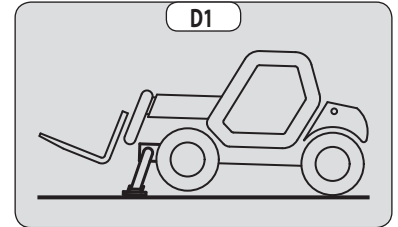
- Pastatykite automobilinį krautuvą taip, kad nivelyro oro pūslelė būtų tarp dviejų brūkšnių (< 2 - APRAŠYMAS: PRIETAISAI IR VALDYMO SVIRTYS).

2 - AUTOMOBILINIS KRAUTUVAS SU NUOLYDŽIO KOREKTORIUMI, STOVINT ANT PADANGŲ

- Pakoreguokite nuolydį hidraulinio valdymo būdu ir patikrinkite horizontalumą nivelyru. Nivelyro oro pūslelė turi būti tarp dviejų brūkšnių (< 2 - APRAŠYMAS: PRIETAISAI IR VALDYMO SVIRTYS).

3 - PAKELKITE AUTOMOBILINĮ KRAUTUVĄ ANT STABILIZATORIŲ

- Pastatykite du stabilizatorius ant žemės ir pakelkite du priekinius automobilinio krautuvo ratus (pav. D1).
- Pakoreguokite nuolydį, panaudodami stabilizatorius (pav. D2), ir nivelyru patikrinkite, ar automobilinis krautuvai stovi horizontaliai. Nivelyro oro pūslelė turi būti tarp dviejų brūkšnių (< 2 - APRAŠYMAS: PRIETAISAI IR VALDYMO SVIRTYS). Tokioje padėtyje du priekiniai ratai turi neliesti žemės.



E - KROVINIO PAĖMIMAS NUO ŽEMĖS

- Privažiokite automobiliniu krautuvu statmenai kroviniui, su sutraukta strėle ir šakėmis horizontalioje padėtyje (pav. E1).
- Sureguliuokite šakių apimtį ir centrą pagal krovinį, kad jis laikytųsi stabiliai (pav. E2) (galima pasirinkti įvairius variantus, kreipkitės į savo atstovą).
- Niekada nekelkite krovinio tik viena šake.

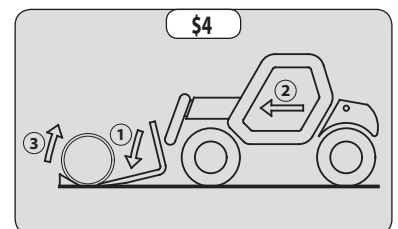
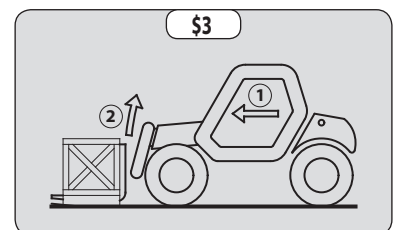
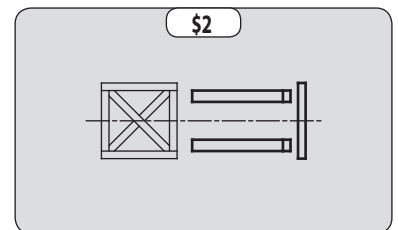
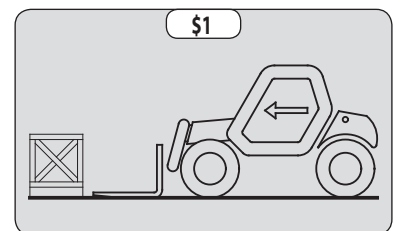
⚠ SVARBU ⚠

Saugokitės, kad rankiniu būdu reguliuojamos šakės nesuspaustų ir nesutraikytų galūnių.

- Lėtai pavažiokite automobiliniu krautuvu pirmyn (1) ir sustabdykite šakės prieš krovinį (pav. E3), jei reikia, šiek tiek pakelkite strėlę (2) paimdami krovinį.
- Patalpinkite krovinį į gabenimo padėtį.
- Palenkite krovinį atgal tiek, kad jis laikytųsi stabiliai (nenukristų stabdant ar važiuojant nuokalne).

KROVINYS BE PADĖKLO

- Palenkite rėmą (1) į priekį ir lėtai pavažiokite pirmyn (2), kad šakės palįstų po kroviniu (pav. E4) (jei reikia, blokuokite krovinį).
- Dar pavažiokite pirmyn (2), palenkdami rėmą (3) (pav. E4) atgal, kad krovinyje atsigtų ant šakių, ir patikrinkite krovinio išilginį ir šoninį stabilumą.



F - KROVINIO PAĖMIMAS IŠ DIDELIO AUKŠČIO IR PADĖJIMAS Į VIETĄ, KRAUTUVUI STOVINT ANT PADANGŲ

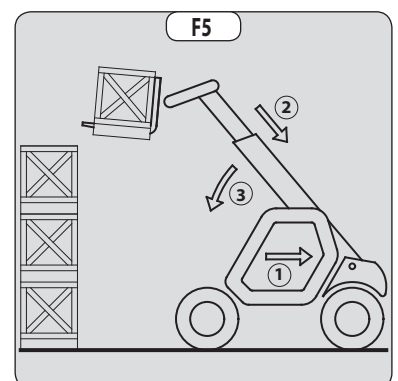
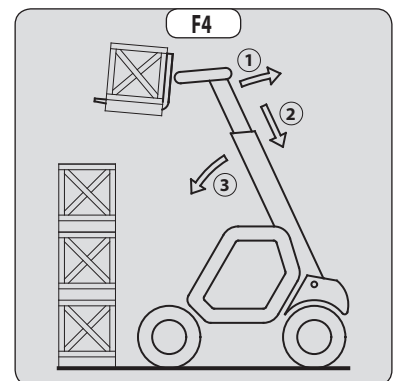
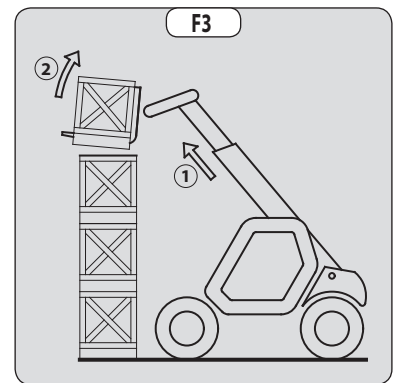
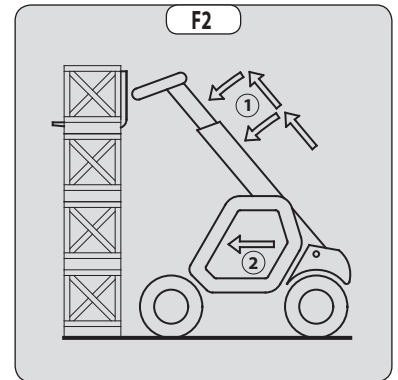
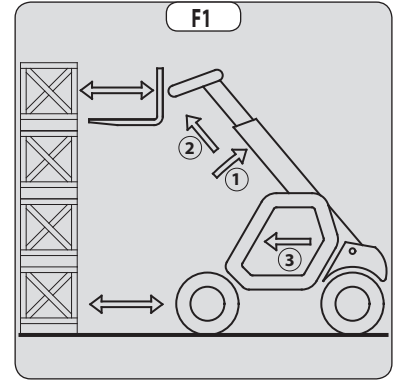
⚠ SVARBU ⚠

Negalima kelti strėlės, jei nepatikrinote skersinės automobilinio krautuvo padėties (← KROVINIO TVARKYMO INSTRUKCIJOS: D - SKERSINĖ AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PADĖTIS).

PRIMINIMAS: Įsitikinkite, kad šias operacijas galima atlikti, esant geram matomumui (← DARBO SU NEPAKRAUTU IR PAKRAUTU AUTOMOBILINIŲ KRAUTUVŲ INSTRUKCIJOS: D - MATOMUMAS).

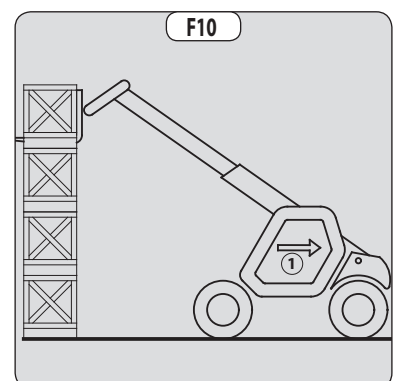
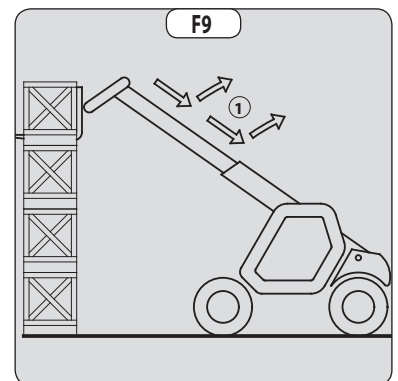
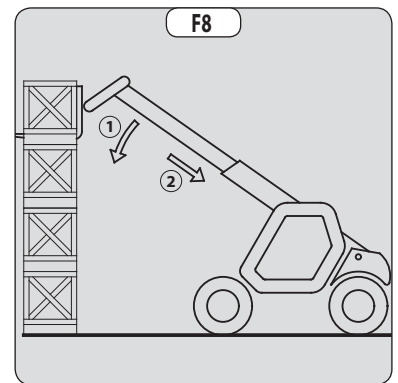
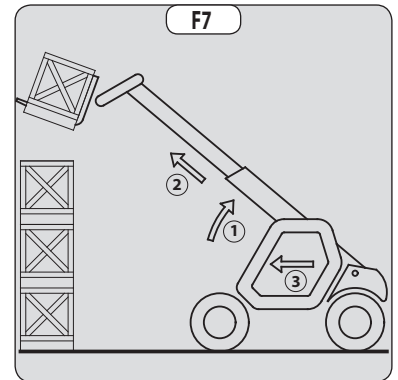
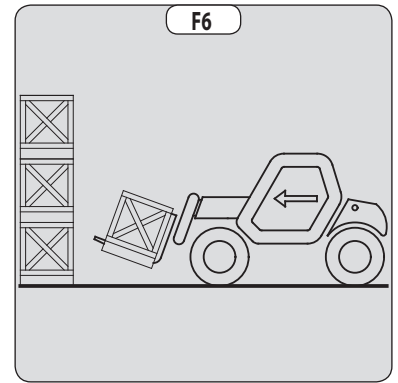
KROVINIO PAĖMIMAS IŠ DIDELIO AUKŠČIO, KRAUTUVUI STOVINT ANT PADANGŲ

- Įsitikinkite, kad šakės galima lengvai pakišti po krovinium.
- Pakelkite ir ištempkite strėlę (1) (2), kol šakės susilygina su krovinium, jei reikia, labai lėtai ir atsargiai pavažiokite automobiliniu krautuvu (3) pirmyn (pav. F1).
- Nepamirškite palikti pakankamą atstumą tarp rietuvės ir automobilinio krautuvo (Pav. F1), kad galima būtų pakišti šakės po krovinium, ir naudokite kiek įmanoma mažesnę strėlės ilgį.
- Privažiavę prie krovinio, nustatykite šakės prieš krovinį, pakaitomis ištraukdami ir nuleisdami strėlę (1) arba, jei reikia, pavažiudami šiek tiek pirmyn (2) (pav. F2). Įjunkite stovėjimo stabdį ir nustatykite pavarų selektorių į neutralią padėtį.
- Truputį pakelkite krovinį (1) ir palenkite rėmą (2) atgal, kad krovinys stovėtų stabiliai (pav. F3).
- Palenkite krovinį atgal tiek, kad jis gulėtų stabiliai.
- Sekite išilginio stabilumo perspėjimo ir ribojimo įtaisą (← KROVINIO TVARKYMO INSTRUKCIJOS: C - IŠILGINIO STABILUMO SIGNALIZACIJOS IR RIBOJIMO ĮTAISAS). Jeigu jis rodo perkrovą, padėkite krovinį atgal į tą vietą, iš kurios jis buvo paimtas.
- Jei įmanoma, nuleiskite krovinį nepajudinę automobilinio krautuvo. Pakelkite strėlę (1), kad krovinys atsipalaiduotų, įtraukite (2) ir nuleiskite strėlę (3), kad krovinys atsidurtų gabenimo padėtyje (pav. F4).
- Jei tai neįmanoma, patraukite automobilinį krautuvą atgal (1), manevruodami labai atsargiai bei švelniai ir atlaisvindami krovinį. Įtraukite (2) ir nuleiskite strėlę (3), kad krovinys atsidurtų gabenimo padėtyje (pav. F5).



KROVINIO PADĖJIMAS Į DIDELĮ AUKŠTĮ, KRAUTUVUI STOVINT ANT PADANGŲ

- Privažiokite su krovinio, patalpintu gabenimo padėtyje, prie rietuvės (pav. F6).
- Įjunkite stovėjimo stabdį ir nustatykite pavarų selektorių į neutralią padėtį.
- Pakelkite ir ištraukite strėlę (1) (2), kad krovinys atsidurtų virš rietuvės, stebėdami išilginio stabilumo signalizacijos ir ribojimo įtaisą (< KROVINIO TVARKYMO INSTRUKCIJOS: C - IŠILGINIO STABILUMO RIBOJIMO IR SIGNALIZACIJOS ĮTAISAS). Jei reikia, labai atsargiai ir lėtai pavažiokite automobiliniu krautuvu į priekį (3) (pav. F7).
- Nustatykite horizontalią krovinio padėtį ir padėkite jį ant rietuvės, nuleisdami ir sutraukdami strėlę (1) (2), kad krovinys atsidurtų reikiamoje padėtyje (pav. F8).
- Jei įmanoma, atpalaiduokite šakes, pakaitomis įtraukdami ir pakeldami strėlę (1) (pav. F9). Po to nustatykite šakes į gabenimo padėtį.
- Jei tai neįmanoma, labai lėtai ir atsargiai pavažiokite automobiliniu krautuvu (1) atgal, kad atlaisvintumėte šakes (pav. F10). Po to nustatykite jas į gabenimo padėtį.



G - KROVINIO PAĖMIMAS IŠ DIDELIO AUKŠČIO IR PADĖJIMAS, KRAUTUVUI STOVINT ANT STABILIZATORIŲ

Pagal automobilinio krautuvo modelį

⚠ SVARBU ⚠

Negalima kelti strėlės, jei nepatikrinote skersinės automobilinio krautuvo padėties (← KROVINIO TVARKYMO INSTRUKCIJOS: D - SKERSINĖ AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PADĖTIS).

PRIMINIMAS: Įsitinkinkite, kad šias operacijas galima atlikti, esant geram matomumui (← DARBO SU NEPAKRAUTU IR PAKRAUTU AUTOMOBILINIŲ KRAUTUVŲ INSTRUKCIJOS: D - MATOMUMAS).

Stabilizatoriai naudojami automobilinio krautuvo pakėlimo charakteristikoms optimizuoti (← 2 - APRAŠYMAS: PRIETAISAI IR VALDYMO SVIRTYS).

NUSTATYKITE STABILIZATORIUS SU ŠAKĖMIS Į GABENIMO PADĖTĮ (BE APKROVOS IR SU APKROVA)

- Nustatykite šakes į gabenimo padėtį prieš pakėlimo vietą.
- Sustokite pakankamai toli, kad liktų vietos strėlei pakelti.
- Įjunkite stovėjimo stabdį ir nustatykite pavarų selektorių į neutralią padėtį.
- Pastatykite abu stabilizatorius ant žemės ir pakelkite du priekinius automobilinio krautuvo ratus (pav. G1), taip užtikrindami krautuvo skersinį stabilumą.

PAKELKITE STABILIZATORIUS SU ŠAKĖMIS Į GABENIMO PADĖTĮ (BE APKROVOS IR SU APKROVA)

- Pilnai ir tuo pačiu metu pakelkite abu stabilizatorius.

STABILIZATORIŲ NUSTATYMAS, ESANT PAKELTAI STRĖLEI (BE APKROVOS IR SU APKROVA)

⚠ SVARBU ⚠

Ši operacija atliekama tik išimtinu atveju ir turi būti atliekama labai atsargiai.

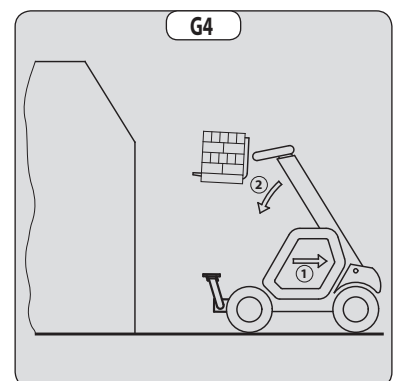
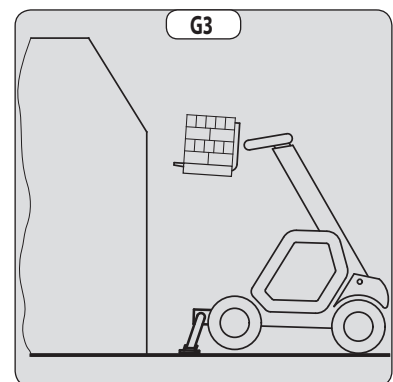
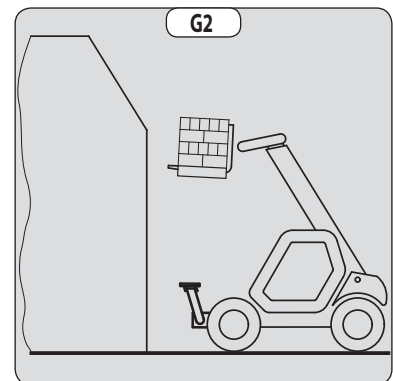
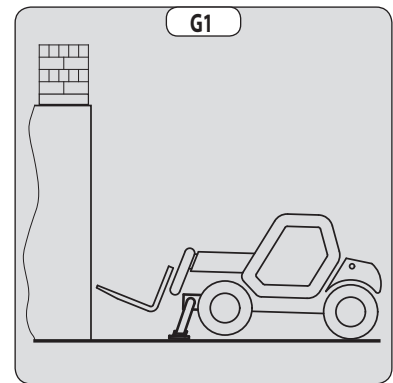
- Pakelkite strėlę ir visiškai įtraukite teleskopus.
- Pastatykite automobilinį krautuvą prieš pakėlimo vietą (pav. G2), judėdami labai lėtai ir atsargiai.
- Įjunkite stovėjimo stabdį ir nustatykite pavarų selektorių į neutralią padėtį.
- Kai stabilizatoriai atsiduria arti žemės arba liečia ją, manipuliuokite jais labai lėtai ir po truputį.
- Nuleiskite abu stabilizatorius ir pakelkite abu priekinius automobilinio krautuvo ratus (pav. G3). Šios operacijos metu visą laiką turi būti išlaikoma skersinė padėtis: nivelyro oro pūslelė turi būti išlaikyta tarp dviejų brūkšnių.

STABILIZATORIŲ PAKĖLIMAS, ESANT PAKELTAI STRĖLEI (BE APKROVOS IR SU APKROVA)

⚠ SVARBU ⚠

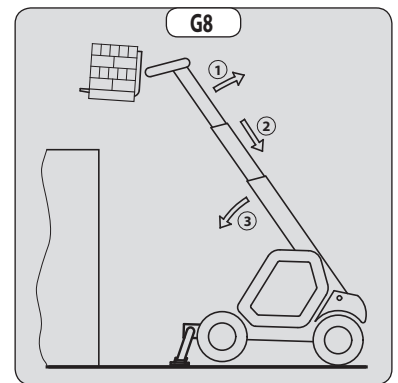
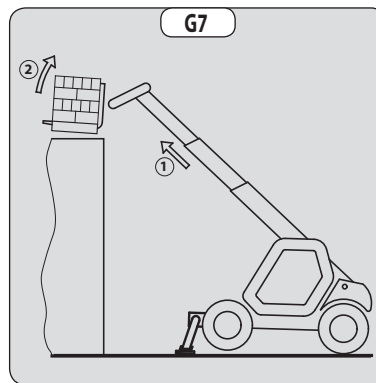
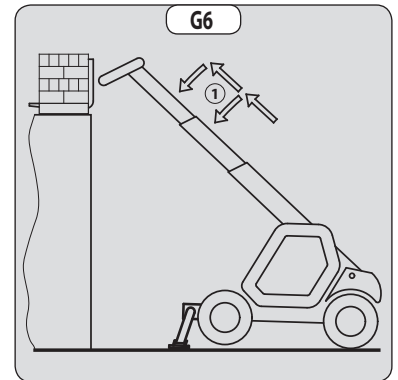
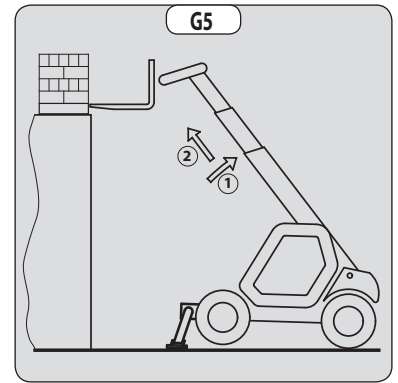
Ši operacija atliekama tik išimtinu atveju ir turi būti atliekama labai atsargiai.

- Laikykite strėlę pakeltą ir visiškai įtraukite teleskopus (pav. G3).
- Kai stabilizatoriai liečia žemę arba pakyla nuo žemės, manipuliuokite jais labai lėtai ir po truputį. Šios operacijos metu visą laiką turi būti išlaikoma skersinė padėtis: nivelyro oro pūslelė turi būti išlaikyta tarp dviejų brūkšnių.
- Visiškai pakelkite abu stabilizatorius.
- Atleiskite stovėjimo stabdį ir labai lėtai bei atsargiai pavažiuokite automobiliniu krautuvu atgal (1), kad atlaisvėtų šakės, nuleiskite jas (2) į gabenimo padėtį (pav. G4).



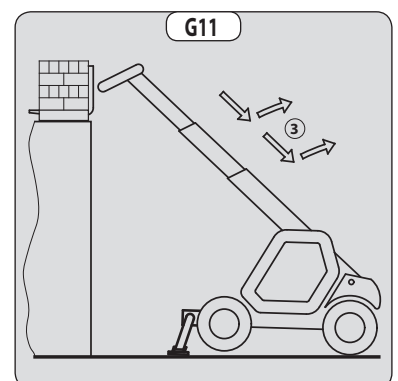
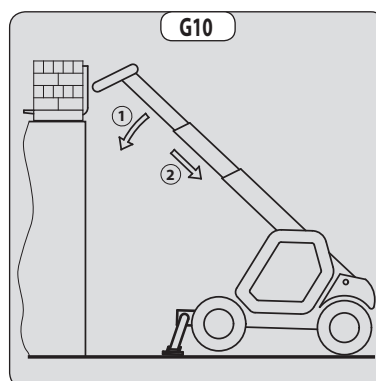
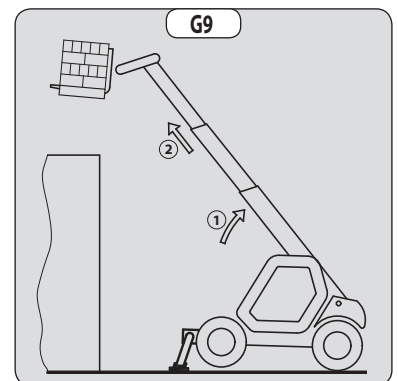
KROVINIO PAĖMIMAS IŠ DIDELIO AUKŠČIO, KRAUTUVUI STOVINT ANT STABILIZATORIŲ

- Įsitikinkite, kad šakės galima lengvai pakišti po krovinio.
- Patikrinkite automobilinio krautuvo padėtį krovinio atžvilgiu ir, jei reikia, atlikite bandomąją operaciją be krovinio.
- Pakelkite ir ištraukite strėlę (1) (2), kad šakės atsidurtų krovinio aukštyje (pav. G5).
- Priartinkite šakės prie pat krovinio, pakaitomis ištempdami ir nuleisdami strėlę (1) (pav. G6).
- Šiek tiek pakelkite krovinį (1) ir palenkite rėmą (2) atgal, kad krovinys gerai laikytųsi (pav. G7).
- Sekite išilginio stabilumo perspėjimo ir ribojimo įtaisą (☞ KROVINIO TVARKYMO INSTRUKCIJOS: C - IŠILGINIO STABILUMO SIGNALIZACIJOS IR RIBOJIMO ĮTAISAS). Jeigu jis rodo perkrovą, padėkite krovinį atgal į tą vietą, iš kurios jis buvo paimtas.
- Jei įmanoma, nuleiskite krovinį, nepajudinę automobilinio krautuvo. Pakelkite strėlę (1), atlaisvindami krovinį, įtraukite (2) ir nuleiskite strėlę (3), kad krovinys atsirastų gabenimo padėtyje (pav. G8).



KROVINIO PADĖJIMAS Į DIDELĮ AUKŠTĮ, KRAUTUVUI STOVINT ANT STABILIZATORIŲ

- Pakelkite ir ištraukite strėlę (1) (2), kad krovinys atsirastų virš rietuvės (pav. G9), tuo pačiu metu sekdami išilginio stabilumo ribojimo ir signalizacijos įtaisą (☞ KROVINIO TVARKYMO INSTRUKCIJOS: C - IŠILGINIO STABILUMO RIBOJIMO IR SIGNALIZACIJOS ĮTAISAS).
- Pasukite krovinį horizontaliai ir padėkite jį, nuleisdami ir įtraukdami strėlę (1) (2), kad krovinys būtų padėtas teisingai (pav. G10).
- Atlaisvinkite šakės, pakaitomis įtraukdami ir pakeldami strėlę (3) (pav. G11).
- Jei įmanoma, nustatykite strėlę į gabenimo padėtį, nepajudindami automobilinio krautuvo.



H - KABANČIO KROVINIO PAĖMIMAS IR PADĖJIMAS Į VIETĄ



*Nesilaikant šių instrukcijų, automobilinis krautuvė gali prarasti stabilumą ir apvirsti.
BŪTINAI su automobiliniu krautuvu su jungtu hidraulinių judesių atjungimo įtaisais.*

NAUDOJIMO SĄLYGOS

- Lynai ar grandinės turi būti kuo trumpesni, kad krovinys kuo mažiau švytuotų.
- Kelkite krovinį vertikaliai aukštyn, niekada netempkite jo į šoną, nei pirmyn ar atgal.

KROVINIO PAĖMIMAS IR PADĖJIMAS AUTOMOBILINIAM KRAUTUVUI NEJUDANT

- Krautuvui stovint ant stabilizatorių ar ant padangų, skersinis horizontalumas neturi viršyti 1 %, išilginis neturi viršyti 5 %, nivelyro oro pūslelė turi būti „0“ padėtyje.
- Įsitikinkite, ar vėjo greitis neviršija 10 m/s.
- Įsitikinkite, ar niekas nestovi tarp krovinio ir krautuvo.

I - VAŽIAVIMAS SU KABANČIU KROVINIU

- Prieš pradėdami važiuoti, apžiūrėkite maršrutą, kad netektų įveikti per didelių nuokalnių ir įkalnių, ar grublėtos dangos arba važiuoti per daug birių ar minkštų gruntų.
- Įsitikinkite, ar vėjo greitis neviršija 36 km/val.
- Automobilinio keltuvo greitis neturi viršyti 0,4 m/s (1,5 km/val., t. y., ketvirčio greičio, kuriuo eina pėstysis).
- Judėti iš vietos ir sustoti reikia labai švelniai, be trūkčiojimų, kad krovinys kuo mažiau švytuotų.
- Krovinį gabenkite keleto centimetrų nuo žemės atstumu (ne daugiau kaip 30 cm), su kuo labiau įtraukta strėlė. Neviršykite poslinkio nuo ribos, nurodytos lentelėje. Jei krovinys ima labai švytuoti, nedvejodami sustokite ir nuleidę strėlę padėkite krovinį.
- Prieš pajudėdami iš vietos, patikrinkite išilginio stabilumo ribojimo ir signalizacijos įtaisą (2 - APRAŠYMAS: PRIETAISAI IR VALDYMO SVIRTYS). Turi degti tik žalios arba ir geltonos lemputės.
- Kad gabenamas krovinys nešvytuotų, pasitarkite kitą asmenį, kuris, būdamas greta, (ne arčiau kaip per 3 m nuo krovinio) prilaikys krovinį strypu arba virve. Tačiau neužmirškite, kad šį žmogų turite visą laiką gerai matyti.
- Skersinis horizontalumas neturi viršyti 5 %, nivelyro oro pūslelė turi būti tarp dviejų brūkšnių „MAX“.
- Išilginis horizontalumas neturi viršyti 15 %, kai apkrova gale, ir 10 %, kai apkrova priekyje.
- Strėlės kampas neturi viršyti 45°.
- Jei važiuojant pirmiausia užsidega išilginio stabilumo signalizacijos ir ribojimo įtaiso raudona lemputė (2 - APRAŠYMAS: PRIETAISAI IR VALDYMO SVIRTYS), švelniai sustabdykite automobilinį krautuvą ir stabilizuokite krovinį. Įtraukite teleskopą, kad sumažėtų krovinio poslinkis.

A - KROVIMAS



Negalima kelti strėlės, jei nepatikrinote skersinės automobilinio krautuvo padėties (← KROVINIO TVARKYMO INSTRUKCIJOS: D - SKERSINĖ AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PADĖTIS).

PRIMINIMAS: Įsitinkite, kad šias operacijas galima atlikti, esant geram matomumui (← DARBO SU NEPAKRAUTU IR PAKRAUTU AUTOMOBILINIŲ KRAUTUVŲ INSTRUKCIJOS: D - MATOMUMAS).

KAUŠO PRIPILDYMAS

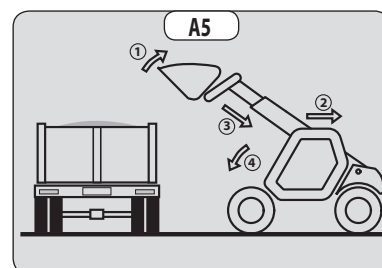
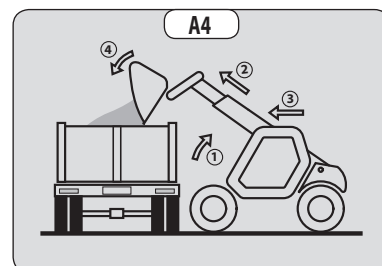
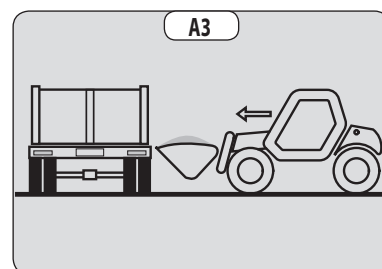
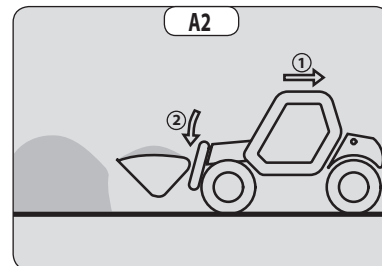
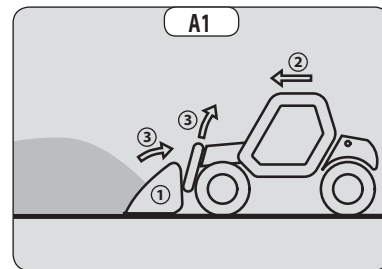
- Kaušo apačią nustatykite horizontaliai taip, kad jis liestų žemę (1) (A1 pav.).
- Palaipsniui judėdami į priekį (2) tuo pačiu judesiu pakelkite strėlę ir kaušą paverskite link galo (3), siekdami pagerinti pripildymą ir ekstrakciją (A1 pav.).
- Patraukite automobilinį krautuvą atgal (1), manevruodami labai atsargiai bei švelniai ir atlaisvindami kaušą. Nuleiskite strėlę (2) į pervežimo padėtį (A2 pav.).



Pakankamai palenkite kaušą į galą, kad produktas neišsiliėtų ir būtų užtikrintas stabilumas (stabdant produktas gali iškristi).

PRIEKABOS PAKROVIMAS

- Transportavimo padėtyje prisiartinkite prie priekabos krašto (A3 pav.).
- Pakelkite ir ištraukite strėlę (1) (2), kad kaušas atsirastų virš priekabos, tuo pačiu metu sekdami išilginio stabilumo ribojimo ir signalizacijos įtaisą (← KROVINIO TVARKYMO INSTRUKCIJOS: C - IŠILGINIO STABILUMORIBOJIMO IR SIGNALIZACIJOS ĮTAISAS) (A4 pav.).
- Pavažiuokite automobiliniu krautuvu į priekį (3), labai lėtai ir atsargiai manevruodami, kad iškrovimas būtų atliekamas priekabos centre (A4 pav.).
- Įjunkite stovėjimo stabdį ir atbulinės eigos svirtį nustatykite neutralioje padėtyje.
- Lėtai supilkite produktą (4) (A4 pav.).
- Kaušą palenkite į galą (1) ir pavažiuokite automobiliniu krautuvu (2) manevruodami labai lėtai ir atsargiai (A5 pav.).
- Įtraukite (3) ir nuleiskite strėlę (4) į transportavimo padėtį (A5 pav.).

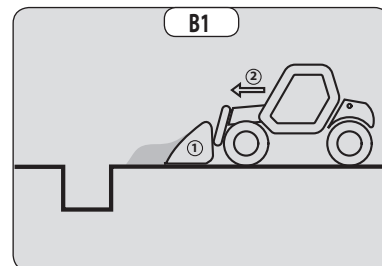


B - UŽKASIMAS

- Kaušo apačią nustatykite horizontaliai taip, kad jis liestų žemę (1) (B1 pav.).
- Palaipsniui pavažiuokite į priekį (2), o kai kaušas bus užpildytas, jis veiks kaip niveliavimo kraštas (B1 pav.).



Važiuodami automobiliniu krautuvu saugokitės tranšėjų, neseniai iškastų ar užpildytų duobių.



A - NAUDOJIMO LEIDIMAS

- Platformą naudoti galima tik gavus papildomą leidimą, pridedamą prie jau gauto leidimo naudoti automobilinį krautuvą.

B - AUTOMOBILINIO KRAUTUVO TINKAMUMAS NAUDOT

- Mūsų automobiliniai krautuvai su „judamosiomis pakeliamosiomis darbinėmis platformomis“ atitinka Europos standartą **EN 280:2013+A1** ir Australijos standartą **AS/NZS 1418.10:2011** bei C1-C3 grupės klasifikaciją pagal šio standarto reikalavimus.
- MANITOU turi patvirtinimą, kad ši platforma tinka naudoti standartinėmis sąlygomis, apibrėžtomis šioje naudojimo instrukcijoje, kai **STATINIO** bandymo metu nustatytas koeficientas yra **1,25**, o **DINAMINIO** bandymo metu nustatytas koeficientas yra **1,1**, pagal suderintą Europos standartą **EN 280:2013+A1**, taikomą „judamosioms pakeliamosioms darbinėms platformoms“.
- Prieš eksploatacijos pradžią įmonės darbuotojas turi patikrinti, ar keltuvą galima naudoti numatomiems darbams, ir atlikti tam tikrus bandymus (pagal galiojančius įstatymus).

C - PASIRUOŠIMAS DARBUI PLATFORMOJE

- Dėvėkite drabužius, tinkamus darbui platformoje, venkite per daug laisvų drabužių.
- Niekada nedirbkite platformoje, jei rankos ar kojos šlapios ar išteptos riebia medžiaga.
- Dirbant platformoje visada reikia būti labai atidžiam, negalima per ausines ar su šalmu klausytis radijo laidų ar muzikos.
- Didesniam patogumui tinkamai įsitaisykite platformos valdymo vietoje.
- Platforma turi turėti ir normaliomis darbo sąlygomis operatoriui nebūtina rišti saugos diržais. Todėl saugos diržus naudoti galite savo nuožiūra.

PASTABA: Patikrinkite, ar galiojantys jūsų šalies įstatymai nenumato privalomo reikalavimo įrengti diržus.

- Valdymo rankenėlės turi būti naudojamos tik tam tikslui, kuriam jos skirtos (pvz., įlipimui į automobilinį krautuvą ar išlipimui iš jo, aprangai pakabinti ir pan.).
- Būtina dėvėti saugos šalną.
- Operatorius kabinoje turi sėdėti įprastoje padėtyje: draudžiama iškišti rankas, kojas ar bet kokią kitą kūno dalį.
- Sekite, kad platformoje sukrautos medžiagos (vamzdžiai, kabeliai, indai ir pan.) negalėtų nuslysti ir iškristi. Nesudėkite šių medžiagų taip, kad tektų per jas laipti.

D - DARBAS PLATFORMOJE

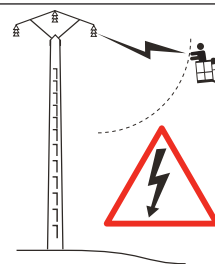
- Net ir labiausiai patyręs operatorius, prieš pradėdamas dirbti su platforma, turi susipažinti su visų kontrolės ir valdymo prietaisų išdėstymu ir veikimu.
- Prieš darbą būtina patikrinti, ar platforma gerai sumontuota ir prikabinta prie automobilinio krautuvo.
- Prieš pradėdamas darbą platformoje, patikrinkite, ar gerai užrakintos durelės.
- Su platforma galima dirbti tik tokioje teritorijoje, kur nėra kliūčių ir saugu ją nuleisti ant žemės.
- Operatoriui, kuris dirba su platforma, turi padėti ant žemės stovintis atitinkamai apmokytas asmuo.
- Reikia laikytis ribų, nurodytų platformos apkrovų lentelėje.
- Šoninės apkrovos yra ribojamos (→ 2 - APRAŠYMAS: CHARAKTERISTIKOS).
- Griežtai draudžiama prie automobilinio krautuvo platformos ar strėlės kabinti krovinį, jei nėra tam skirtos papildomos įrangos (→ KROVINIO TVARKYMO INSTRUKCIJOS: H - KABANČIO KROVINIO PAĖMIMAS IR PADĖJIMAS Į VIETĄ).
- Platforma negali būti naudojama nei kaip gervė, nei kaip liftas nuolatiniam medžiagų ar žmonių gabenimui, juo labiau nei kaip domkratas ar atrama.
- Draudžiama automobiliniu krautuvu važiuoti su žmogumi (-nėmis) platformoje.
- Draudžiama perkelti platformą į kitą vietą su žmogumi (-nėmis) platformoje, naudojant hidraulinės svirtis, esančias automobilinio krautuvo kabinoje (išskyrus gelbėjimo atvejus).
- Operatorius neturi lipti į platformą arba išlipti iš jos, jei ji nėra nuleista ant žemės (strėlė nuleista žemyn ir įtraukta).
- Prie platformos neleidžiama tvirtinti papildomos įrangos, didinančios viso agregato vėjo apkrovą.
- Nenaudokite platformoje jokių kopėčių ar kitų atsistatinių konstrukcijų, kad pasiektumėte didesnę aukštį.
- Norėdami pasiekti didesnę aukštį, nelipkite ant platformos kraštų.
- Platformą draudžiama naudoti ant šakių, apvalkalai naudojami tik platformai sandėliuoti, ir jokiais būdais nenaudoti žmonėms kelti.

E - APLINKA

⚠ SVARBU ⚠

Draudžiama naudoti platformą netoli elektros linijų, laikykitės saugaus atstumo.

NOMINALI ĮTAMPA (VOLTAIS)	SAUGUS ATSTUMAS (METRAIS)
$50 < U < 1000$	2,30 M
$1000 < U < 30000$	2,50 M
$30000 < U < 45000$	2,60 M
$45000 < U < 63000$	2,80 M
$63000 < U < 90000$	3,00 M
$90000 < U < 150000$	3,40 M
$150000 < U < 225000$	4,00 M
$225000 < U < 400000$	5,30 M
$400000 < U < 750000$	7,90 M



⚠ SVARBU ⚠

Darbas su platforma griežtai draudžiamas, jei vėjo greitis yra didesnis už 45 km/val.

- Vizualiai vėjo greitį galite nustatyti pagal čia pateikiamą empirinę greičių lentelę:

BOFORTO skalė (vėjo greitis 10 m aukštyje lygioje vietovėje)						
Balas	Aprašymas (vėjo tipas)	Greitis (mazgais)	Greitis (km/val.)	Greitis (m/s)	Sąlygos sausumoje	Jūrinės sąlygos
0	Ramu	0 - 1	0 - 1	< 0,3	Dūmai kyla vertikalčiai.	Jūra plokščia.
1	Tylus	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Vėjo judėjimas pastebimas dūmuose.	Raibuliavimas be keterų.
2	Lengvas vėjelis	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Vėjas juntamas nepridengtu odos paviršiumi. Lapai vos juda.	Mažos, bet įžiūrimos bangėlės.
3	Silpnas	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Lapai ir mažos šakelės nuolat juda.	Didelės bangėlės. Kateros pradeda lūžti, padrikos pabalusios viršūnės.
4	Vidutinis	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Dulkės ir popierius pakeliami. Pradeda judėti mažos šakos.	Mažos bangos, daug putų.
5	Gaivus	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Maži medžiai siūbuoja.	Vidutinės bangos, susidaro putos ir pūslai.
6	Stiprus	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	Juda didelės šakos. Girdimas laidų švilpimas. Naudoti skėtį darosi sunku.	Didelės bangos su putotomis keteromis ir pūslais.
7	Beveik audra	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Visi medžiai juda, sunku eiti prieš vėją.	Jūros labai nerami, putos pradeda sliuogti nuo bangų keterų.
8	Audra	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Lūžta šakelės. Eiti prieš vėją darosi labai sunku.	Vidutinio aukščio ilgos bangos su lūžtančiomis keteromis ir putų ruožais.
9	Stipri audra	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	Lengvi statinių (dūmtraukių, stogų čerpių ir kt.) pažeidimai.	Aukštos, gausiai putotos bangos. Bangų keteros pradeda ritinėti. Žymūs pūslai. Sumažėjęs matomumas.
10	Štormas	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Reti atvejai sausumoje. Medžiai išraunami su šaknimis. Žymiai nukenčia gyvenamieji namai.	Labai aukštos bangos. Jūros paviršius baltas. Sumažėjęs matomumas.
11	Stiprus štormas	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Labai reti atvejai. Išplitę statinių pažeidimai.	Ypač aukštos bangos. Nedideli laivai tarp bangų blogai matomi. Sumažėjęs matomumas.
12	Uraganas	64 +	118 +	32,7 +	Žymūs ir paplitę pastatų pažeidimai.	Jūra visiškai balta. Oras pilnas pūslų ir putų. Matomumas visiškai mažas.

F - PRIEŽIŪRA

⚠ SVARBU ⚠

Keltuvą reikia reguliariai tikrinti, norint užtikrinti jo atitikimą reikalavimams.

Patikrinimų dažnį nustato šalyje, kurioje keltuvas naudojamas, galiojantys įstatymai.

Prancūzijoje bendras periodinis patikrinimas turi būti atliekamas kas 6 mėnesius (2004 m. kovo 1 d. administracinis sprendimas).

VALDYMAS RADIOJŲ BANGOMIS

SAUGOS INFORMACIJA

- Valdymo radijo bangomis sistemą sudaro elektroninės ir mechaninės saugos įtaisai. Valdyti agregatą iš kito siųstuvo negalima, kadangi kiekvienas siųstuvas dirba naudodamas atskirą vidinę kodų sistemą.

⚠ SVARBU ⚠

Dėl netinkamo elgesio ar paprasto aplaidumo gali būti padaryta žala:

- Vartotojo ar kitų asmenų fizinei ir psichinei sveikatai.
- Automobiliniam krautuvui ir kitiems aplink esantiems objektams.
- Žmonės, dirbantys su šia valdymo radijo bangomis sistema, privalo:
 - Būti kvalifikuoti pagal galiojančių taisyklių reikalavimus ir supažindinti su vėlesniais jų pakeitimais.
 - Tiksliai vykdyti šios instrukcijos reikalavimus.

- Ši sistema skirta automobilinio krautuvo nuotoliniam valdymui radijo bangomis. Kadangi valdymo nurodymai automobiliniam krautuvui gali būti duodami ir tada, kai jis nėra matomas (pvz., už kliūties ar pastato), būtina:
 - Jį išjungus ir ištraukus mygtuką-raktelį (įmanoma ištraukti tik išjungus), siųstuvą visada padėkite saugioje ir sausoje vietoje.
 - Prieš imantis bet kokių įrengimo, priežiūros ar remonto darbų, visada atjunkite srovės maitinimo šaltinius (pavyzdžiui, atliekant suvirinimo darbus elektra, kiekvienos sekcijos hidraulinių skirstytuvų dangteliai turi būti atjungti).
 - Niekada nenuimti ir neperdirbti saugos įtaisų (tokių, kaip apsauginis rėmelis, raktelis, skubaus išjungimo mygtukas ir kt.).

⚠ SVARBU ⚠

Negalima vairuoti automobilinio krautuvo, jei operatorius jo betarpiškai ir gerai nemato!

- Prieš padėdamas į vietą siųstuvą, operatorius turi įsitikinti, kad juo nepasinaudos pašalinis asmuo, neturintis tam leidimo: reikia ištraukti siųstuvo įjungimo mygtuką-raktelį arba siųstuvą padėti neprieinamoje vietoje.
- Vartotojas privalo garantuoti, kad instrukcijų knygelė visada būtų po ranka, ir patikrinti, ar operatoriai instrukcijas yra perskaitę ir supratę jų turinį.

INSTRUKCIJOS

- Pasirinkite darbo vietą, kur būsite saugūs ir nebus pavojaus paslysti.
- Kaskart prieš naudodamiesi siųstuvu įsitikinkite, ar darbo zonoje nėra kitų žmonių.
- Naudokitės siųstuvu tik tam skirtame dėkle arba jei jis tinkamai įtaisytas platformoje.

⚠ SVARBU ⚠

Baigę naudotis siųstuvu, išimkite akumuliatorių ir įjungimo mygtuką-raktelį, nes tik taip užtikrinsite, kad juo ne iš blogos valios ar tyčia nepasinaudos pašaliniai asmenys.

SAUGOS PRIEMONĖS

- Automobilinis krautuvus sustos ne vėliau kaip per 450 milisekundžių (maždaug per 0,5 sekundės):
 - Paspaudus siųstuvo skubaus išjungimo mygtuką (per 50 milisekundžių) arba automobilinio krautuvo skubaus stabdymo mygtuką.
 - Jei viršijamas radijo bangų veikimo atstumas.
 - Jei sutrinka imtuvas.
 - Atsiradus pašaliniams radijo trikdžiams.
 - Išėmus akumuliatorių iš lizdo siųstuve.
 - Nusėdus akumuliatoriui.
 - Išjungus siųstuvą, pasukant mygtuką-raktelį į išjungimo padėtį.
- Šios saugos priemonės skirtos žmonių ir objektų apsaugai ir dėl jokių priežasčių negalima koku nors būdu jas perdirbti, išjungti ar kaip nors kitaip be jų apsieiti!
- Apsauginis rėmelis skirtas apsaugoti siųstuvą nuo atsitiktinio išjungimo (pavyzdžiui, siųstuvui nukritus arba jei operatorius jį netyčia prispaudžia prie turėklų).
- Elektroninė apsauga neleidžia siųsti radijo signalo, jei manipulatoriai nėra mechanškai ir elektriškai nustatyti pradinėje padėtyje ir jei V. D. variklio režimo selektoriumi nėra nustatyta mažų sukčių eiga.

⚠ SVARBU ⚠

Skubos atveju nedelsdami paspauskite siųstuvo išjungimo mygtuką; veikite pagal knygelėje pateiktas instrukcijas (4.2 - APRAŠYMAS: PRIETAISAI IR VALDYMO SVIRTYS).

AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

BENDROSIOS INSTRUKCIJOS

- Užtikrinkite, kad teritorija būtų pakankamai gerai vėdinama, prieš užvedant automobilinį krautuvą.
- Dėvėkite drabužius, tinkamus automobilinio krautuvo priežiūrai, nenešiokite papuošalų ir per daug laisvų drabužių. Jei reikia, suriškite ir apsaugokite plaukus.
- Prieš atlikdami bet kokią apžiūros veiksmą, išjunkite V. D. variklį ir ištraukite užvedimo raktelį.
- Atidžiai perskaitykite operatoriaus vadovą.
- Atlikite visas reikiamas remonto operacijas tuoj pat, net jei remontas smulkus.
- Nedelsdami pašalinkite visas nuotėkio vietas, net jei nuotėkis nežymus.
- Užtikrinkite, kad atidirbusios medžiagos ir susidėvėjusios dalys būtų pašalintos visiškai saugiai ir ekologiškai.
- Būkite atsargūs, nes galite nudegti ar apsitaškyti (prie išmetimo vamzdžio, radiatoriaus, V. D. variklio ir pan.).

STRĖLĖS PLEIŠTINIO SAUGIKLIO NAUDOJIMAS

- Automobiliniame krautuve yra naudojamas strėlės pleištinis saugiklis (< 2 - APRAŠYMAS: PRIETAISAI IR VALDYMO SVIRTYS), kuris turi būti įstatomas ant kėlimo cilindro strypo, kai dirbama po strėle.

PLEIŠTINIO SAUGIKLIO ĮSTATYMAS

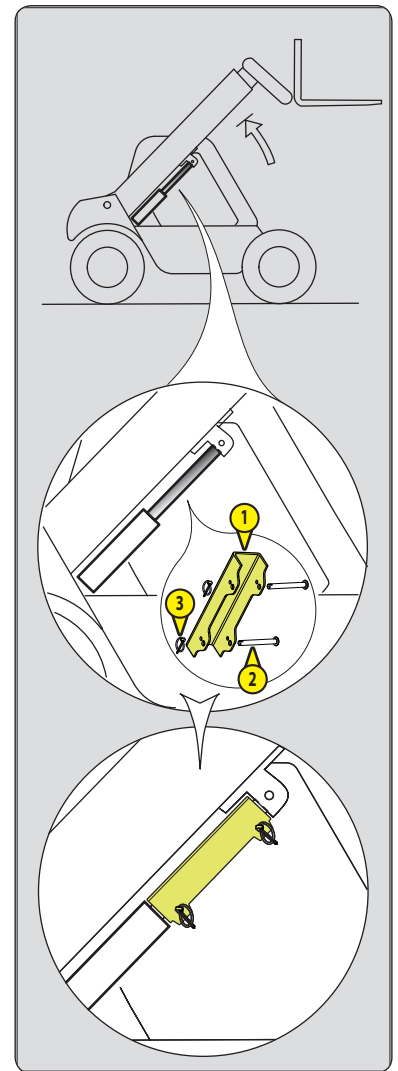
- Pakelkite strėlę į didžiausią leistiną aukštį.
- Įstatykite pleištinį saugiklį 1 ant kėlimo strypo ir užfiksavokite fiksavimo pirštu 2 ir kaiščiu 3.
- Lėtai leiskite strėlę, po to sustabdykite hidraulinius judesius, jai dar nepasiekus pleištinio saugiklio.

PLEIŠTINIO SAUGIKLIO IŠĖMIMAS

- Pakelkite strėlę į didžiausią leistiną aukštį.
- Ištraukite fiksavimo kaištį ir pirštą.
- Padėkite pleištinį saugiklį į jam skirtą vietą automobiliniame krautuve.

⚠ SVARBU ⚠

Naudokite tik su automobiliniu krautuvu komplektuojamą saugiklį.



APTARNAVIMAS

- Atlikite periodinį aptarnavimą (< 3 - PRIEŽIŪRA), kad jūsų automobilinis krautuvas visad būtų geros darbinės būklės. Neatliekant periodinio aptarnavimo, gali būti nutrauktas pagal sutartį numatytas garantijos galiojimas.

PRIEŽIŪROS ŽURNALAS

- Priežiūros operacijos, atliekamos vadovaujantis rekomendacijomis, pateiktomis skyriuje 3 - PRIEŽIŪRA, ir kitos operacijos, tokios kaip automobilinio krautuvo arba jo papildomos įrangos patikra, aptarnavimas, remontas arba modifikavimas, turi būti registruojamos priežiūros žurnale. Nurodoma kiekvienos operacijos metu atliktų darbų data, jas atlikusių asmenų pavardės ar įmonių pavadinimai, operacijos pobūdis ir periodiškumas, jei toks yra nustatytas. Jei keičiamos automobilinio krautuvo dalys, būtina nurodyti jų pavadinimus ir artikelius.

TEPALO IR DEGALŲ LYGIAI

- Naudokite rekomenduojamus tepalus (niekada nenaudokite jau naudotų tepalų).
- Nepildykite degalų bako, veikiant V. D. varikliui.
- Pildykite degalų baką tik tam tikslui skirtose vietose.
- Nepripilkite degalų bako iki maksimalaus lygio.
- Nerūkykite ir nesiartinkite prie automobilinio krautuvo su liepsna, kai degalų bakas atidarytas arba pildomas.

HIDRAULIKA

- Draudžiama atlikti bet kokius darbus krovinio kėlimo ir gabenimo hidraulinėje sistemoje, išskyrus atvejus, aprašytus skyriuje 3 - PRIEŽIŪRA.
- Nebandykite atjungti štucerių, žarnų ar kitų hidraulinių komponentų, kai sistemoje yra slėgis.

SVARBU

BALANSAVIMO VOŽTUVAS: pavojinga keisti nustatytus parametrus ir nuimti prijungtus prie automobilinio krautuvo cilindrus.
HIDRAULINIAI AKUMULIATORIAI, jei tokie yra jūsų automobiline krautuve, yra slėginiai įtaisai. Ardyti šiuos įtaisus ir jų vamzdyną yra pavojinga.
Šias operacijas gali atlikti tik leidimą turintis asmuo (kreipkitės į savo atstovą).

ELEKTRA

- Norėdami užvesti V.D. variklį, nejunkite starterio laidų trumpu sujungimu. Jei pavarų selektorius nėra nustatytas neutralioje padėtyje, o stovėjimo stabdys nėra įjungtas, automobilinis krautuvas gali netikėtai pradėti važiuoti.
- Nedėkite metalinių daiktų ant baterijos.
- Prieš pradėdami elektros sistemos tvarkymo darbus, atjunkite bateriją.

SUVIRINIMAS

- Prieš pradėdami bet kokius automobilinio krautuvo suvirinimo darbus, atjunkite bateriją.
- Atlikdami automobilinio krautuvo elektrinio suvirinimo darbus, prijunkite neigiamą įrangos laidą tiesiogiai prie suvirinamos dalies, kad labai stipri srovė netekėtų per kintamosios srovės generatorių.
- Niekada neatlikite suvirinimo ar kitų darbų, kurių metu gali įkaisti sumontuota padanga. Šiluma padidina slėgį ir dėl to padanga gali sprogti.
- Jeigu automobiline krautuve įrengtas elektroninio valdymo blokas, prieš atliekant suvirinimo darbus jį reikia atjungti, kad nebūtų nepataisomai sugadintos elektroninės dalys.

AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PLOVIMAS

- Prieš pradėdami remonto darbus, nuplaukite automobilinį krautuvą arba bent tą plotą, kur bus atliekamas remontas.
- Nepamirškite uždaryti ir užrakinti visų automobilinio krautuvo angų (durų, langų, variklio dangčio ir pan.).
- Plaudami nelieskite sujungimų mazgų ir elektrinių dalių bei jungčių.
- Jei reikia, apsaugokite tas dalis, ypač elektros sistemos komponentus, jungtis ir įpurškimo siurbį, kuriuos gali sugadinti į juos patekęs vanduo, garai ar plovikliai.
- Pašalinkite nuo automobilinio krautuvo visus degalų, alyvos ar tepalo likučius.

AUTOMOBILINIO KRAUTUVO TRANSPORTAVIMAS

SVARBU

Automobilinio krautuvo transportavimo metu gali kilti realus pavojus tiek operatoriui, tiek ir kitiems jo dalyviams.

- Automobilinio krautuvo vilkimas, vinčiavimas, stropavimas arba transportavimas (< 3 - PRIEŽIŪRA).

JEI AUTOMOBILINIS KRAUTUVAS NENAUDOJAMAS ILGĄ LAIKOTARPĮ

IVADAS

Toliau pateiktos rekomendacijos skirtos tam, kad automobilinis krautuvas būtų apsaugotas nuo gedimų, kai jis nenaudojamas ilgą laikotarpį.



SVARBU

Procedūras, kurias reikia atlikti, jei automobilinis krautuvas ilgą laiką nebus naudojamas, ir po to, vėl užvedant automobilinį krautuvą, turi atlikti jūsų atstovas.

Šis ilgalaikis automobilinio krautuvo nenaudojimas neturi trukti ilgiau nei 12 mėn.

Praėjus 12-ai mėnesių iš naujo atlikite automobilinio krautuvo darbo atnaujinimą ir pakartokite paruošimo nenaudojimui procedūrą.

AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PARUOŠIMAS

- Kruopščiai nuvalykite automobilinį krautuvą.
- Patikrinkite, ar nėra degalų, alyvos, vandens ar oro nuotėkio, ir pašalinkite jį.
- Pakeiskite ar suremontuokite visas susidėvėjusias ar sugadintas dalis.
- Nuplaukite dažytus automobilinio krautuvo paviršius švariu šaltu vandeniu ir nusauskite juos.
- Jei reikia, atnaujinkite dažų sluoksnį.
- Paruoškite automobilinį krautuvą stovėjimui (➤ DARBO SU NEPAKRAUTU IR PAKRAUTU AUTOMOBILINIŲ KRAUTUVŲ INSTRUKCIJOS).
- Patikrinkite, ar visi strėlės cilindro strypai yra įtrauktoje padėtyje.
- Išjunkite slėgį hidraulinėse sistemose.

DEF REZERVUARO ALSUOKLIS (dyzelinio kuro išleidimo sistema)

Pagal automobilinio krautuvo modelį

- Ištuštinkite ir praplaukite DEF baką.
- Pakeiskite DEF maitinimo siurblio filtrą (dyzelinio kuro išleidimo sistema) (➤ 3 - PRIEŽIŪRA).
- Pripildykite baką, lėtai pildydami baką iki apatinės pildymo latakų dalies „DEF“ (dyzelinio kuro išmetimo sistema).
- Paleiskite automobilinį krautuvą grandinės slėgiui sukurti ir pakelkite veikimo temperatūrą, tuomet sustabdykite V. D. variklį.
- Jei reikia, vėl užpildykite baką.

VIDAUS DEGIMO (V. D.) VARIKLIO APSAUGA

- Norėdami gauti procedūrą, susijusią su V. D. variklio vidine dalimi (apsauginio produkto naudojimas), kreipkitės į savo atstovą.
- Pripildykite kuro baką (➤ 3 - PRIEŽIŪRA).
- Išleiskite aušinimo skystį ir įpilkite naujo (➤ 3 - PRIEŽIŪRA).
- Leiskite V.D. varikliui kelias minutes dirbti tuščiaja eiga, po to jį išjunkite.
- Pakeiskite V. D. variklio alyvą ir tepalo filtrą (➤ 3 - PRIEŽIŪRA).
- Leiskite V.D. varikliui kurį laiką dirbti, kad jame imtų cirkuliuoti alyva ir aušinimo skystis.
- Atjunkite bateriją, įkraukite iki maksimumo ir patalpinkite į saugią nuo šalčio apsaugotą vietą.
- Užklijuokite galinio duslintuvo išėjimo angą vandeniu nelaidžia lipnia juosta.
- Nuimkite pavarų diržus ir padėkite juos į saugią vietą.
- Atjunkite variklio išjungimo solenoidą, esantį ant įpurškimo siurblio, ir gerai izoliuokite jungtį.

AUTOMOBILINIO KRAUTUVO APSAUGA

- Pastatykite automobilinį krautuvą ant atramų, kad padangos nesiliestų su žeme.
- Atleiskite stovėjimo stabdį (priklausomai nuo automobilinio krautuvo modelio).
- Apsaugokite neįtrauktus stiprintuvo valdymo cilindro strypus nuo korozijos.
- Apvyniokite padangas.

PASTABA: Jei automobilinis krautuvas bus laikomas lauke, uždenkite jį vandeniu nelaidžiu brezentu.

AUTOMOBILINIO KRAUTUVO DARBO ATNAUJINIMAS

- Nuimkite vandeniu nelaidžią lipnią juostą nuo visų angų.
- Įdėkite ir prijunkite bateriją.
- Nuimkite apsaugą nuo stiprintuvo cilindro trosų.
- Atlikite kasdienę priežiūrą (↖ 3 - PRIEŽIŪRA).
- Užtraukite stovėjimo stabdį ir nuimkite ašių atramas.
- Ištuštinkite ir išvalykite kuro baką (↖ 3 - PRIEŽIŪRA).
- Per pripildymo angą pripildykite baką švaraus ir perkošto gazolio.
- Pakeiskite kuro filtrą (↖ 3 - PRIEŽIŪRA).
- Pakeiskite degalų priešfiltrą (↖ 3 - PRIEŽIŪRA) (priklausomai nuo automobilinio krautuvo modelio).
- Ištuštinkite ir praplaukite DEF baką (priklausomai nuo automobilinio krautuvo modelio).
- Pripildykite baką, lėtai pildydami baką iki apatinės pildymo latako dalies „DEF“ (dyzelinio kuro išmetimo sistema) (priklausomai nuo automobilinio krautuvo modelio).
- Uždėkite pavarų diržus ir sureguliuokite jų įtempimą (↖ 3 - PRIEŽIŪRA).
- Starteriu prasukite V.D. variklį, kad nusistovėtų variklio alyvos slėgis.
- Prijunkite variklio išjungimo solenoidą.
- Atlikite pilną automobilinio krautuvo sutepimą (↖ 3 - PRIEŽIŪRA).



Užtikrinkite, kad teritorija būtų pakankamai gerai vėdinama, prieš užvedant automobilinį krautuvą.

- Užveskite automobilinį krautuvą, laikydamiesi saugos instrukcijų ir taisyklių (↖ DARBO SU NEPAKRAUTU IR PAKRAUTU AUTOMOBILINIŲ KRAUTUVŲ INSTRUKCIJOS).
- Patikrinimui atlikite visus strėlės hidraulinius judesius, atkreipdami dėmesį į kiekvieno cilindro eigos pabaigą.



Prieš utilizuojant automobilinį krautuvą, pasikonsultuokite su savo prekybos atstovu.

MEDŽIAGŲ PERDIRBIMAS

METALAI

- Jie yra surenkami ir perdirbami 100 %.

PLASTMASĖS

- Visos plastmasinės dalys yra ženklinamos specialia žyma pagal galiojančius reikalavimus.
- Perdirbimo proceso palengvinimui naudotų medžiagų sąrašas yra ribojamas.
- Didesnę dalį plastmasių sudaro termoplastikai, lengvai perdirbami lydymo, granuliavimo ar malimo būdu.

GUMA

- Padangos ir tarpikliai gali būti susmulkinami ir naudojami cemento ar antriniam perdirbimui skirtų granulių gamybai.

STIKLAS

- Langų stiklai gali būti išmontuojami ir surenkami antrinei stiklo gamybai.

APLINKOSAUGA

Pavedę jūsų eksploatuojamo automobilinio krautuvo aptarnavimą MANITOU serviso tinklui, sumažinate aplinkos taršą ir prisidedate prie aplinkosaugos.

NUSIDĖVĖJUSIOS AR PAŽEISTOS DALYS

- Neišmeskite tokių detalių pakelėse.
- MANITOU ir jo aptarnavimo įmonės dalyvauja aplinkosaugos perdirbant antrines žaliavas priemonių įgyvendinimo programoje.

NAUDOTA ALYVA

- MANITOU serviso įmonių tinklas vykdo jos surinkimą ir perdirbimą.
- Jam patikėjus alyvos keitimą, sumažinamas taršos pavojus.

NAUDOTOS BATERIJOS IR ELEMENTAI

- Neišmeskite valdymui radijo bangomis naudotų baterijų ir elementų, nes juose yra aplinkai kenksmingų medžiagų.
- Pristatykite juos į MANITOU aptarnavimo įmonę ar bet kurį kitą tokių atliekų surinkimo punktą.

PASTABA: MANITOU siekia gaminti automobilinius krautuvus, pasižyminčius geriausiomis savybėmis ir mažiausiu išmetamų teršalų kiekiu.

2 - APRAŠYMAS

TURINYS

2 - APRAŠYMAS

<u>EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</u>	4
<u>LIPDUKAI IR SAUGOS INSTRUKCIJŲ PLOKŠTELĖS</u>	6
<u>AUTOMOBILINIO KRAUTUVO IDENTIFIKAVIMAS</u>	10
<u>CHARAKTERISTIKOS</u> MT 1440 100P ST4 S1	12
<u>CHARAKTERISTIKOS</u> MT 1840 100P ST4 S1	14
<u>PNEUMATINĖS</u>	16
<u>MATMENYS IR APKROVŲ SISTEMOS</u> MT 1440 100P ST4 S1	18
<u>MATMENYS IR APKROVŲ SISTEMOS</u> MT 1840 100P ST4 S1	20
<u>MATOMUMAS</u> MT 1440...	22
<u>MATOMUMAS</u> MT 1840...	24
<u>PRIETAISAI IR VALDYMO SVIRTYS</u>	26
<u>BUKSYRAVIMO KAIŠTIS IR KABLYS</u>	54
<u>PASIRINKIMŲ APRAŠYMAS IR NAUDOJIMAS</u>	56

1) **DÉCLARATION «CE» DE CONFORMITÉ (originale)**
«EC» DECLARATION OF CONFORMITY (original)

2) La société, *The company* : **MANITOU BF**

3) Adresse, *Address* : **430, rue de l'Aubinière - BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE**

4) Dossier technique, *Technical file* : **MANITOU BF - 430, rue de l'Aubinière
BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE**

5) Constructeur de la machine décrite ci-après, *Manufacturer of the machine described below* :

**MT 1440 100P ST4 S1
MT 1840 100P ST4 S1**

6) Déclare que cette machine, *Declares that this machine* :

7) Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national,
Complies with the following directives and their transpositions into national law :

2006/42/CE

8) Pour les machines annexe IV, *For annex IV machines* :

9) Numéro d'attestation, *Certificate number* :

10) Organisme notifié, *Notified body* :

15) Normes harmonisées utilisées, *Harmonised standards used* :

16) Normes ou dispositions techniques utilisées, *Standards or technical provisions used* :

17) Fait à, *Done at* :

18) Date, *Date* :

19) Nom du signataire, *Name of signatory* :

20) Fonction, *Function* :

21) Signature, *Signature* :

bg : 1) удостоверение за « CE » съответствие (оригинална), 2) Фирмата, 3) Адрес, 4) Техническо досие, 5) Фабрикант на описаната по-долу машина, 6) Обявява, че тази машина, 7) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, 8) За машините към допълнение IV, 9) Номер на удостоверение, 10) Наименована фирма, 15) хармонизирани стандарти използвани, 16) стандарти или технически правила, използвани, 17) Изработено в, 18) Дата, 19) Име на разписалия се, 20) Функция, 21) Функция.

cs : 1) ES prohlášení o shodě (původní), 2) Název společnosti, 3) Adresa, 4) Technická dokumentace, 5) Výrobce níže uvedeného stroje, 6) Prohlašuje, že tento stroj, 7) Je v souladu s následujícími směrnicemi a směrnicemi transponovanými do vnitrostátního práva, 8) Pro stroje v příloze IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikační orgán, 15) harmonizované normy použity, 16) Norem a technických pravidel používaných, 17) Místo vydání, 18) Datum vydání, 19) Jméno podepsaného, 20) Funkce, 21) Podpis.

da : 1) EF Overensstemmelseserklæring (original), 2) Firmaet, 3) Adresse, 4) tekniske dossier, 5) Konstruktor af nedenfor beskrevne maskine, 6) Erklærer, at denne maskine, 7) Overholder nedennævnte direktiver og disses gennemførelse til national ret, 8) For maskiner under bilag IV, 9) Certifikat nummer, 10) Bemyndigede organ, 15) harmoniserede standarder, der anvendes, 16) standarder eller tekniske regler, 17) Udfærdiget i, 18) Dato, 19) Underskrivers navn, 20) Funktion, 21) Underskrift.

de : 1) EG-Konformitätserklärung (original), 2) Die Firma, 3) Adresse, 4) Technischen Unterlagen, 5) Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, 6) Erklärt, dass diese Maschine, 7) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, 8) Für die Maschinen laut Anhang IV, 9) Bescheinigungsnummer, 10) Benannte Stelle, 15) angewandten harmonisierten Normen, 16) angewandten sonstigen technischen Normen und Spezifikationen, 17) Ausgestellt in, 18) Datum, 19) Name des Unterzeichners, 20) Funktion, 21) Unterschrift.

el : 1) Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο), 2) Η εταιρεία, 3) Διεύθυνση, 4) τεχνικό φάκελο, 5) Κατασκευάστρια του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, 6) Δηλώνει ότι αυτό το μηχάνημα, 7) Είναι σύμφωνο με τις εξής οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο, 8) Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, 9) Αριθμός δήλωσης, 10) Κοινοποιημένος φορέας, 15) εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, 16) Πρότυπα ή τεχνικούς κανόνες που χρησιμοποιούνται, 16) Είναι σύμφωνο με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, 17) Εν, 18) Ημερομηνία, 19) Ονομα του υπογράφοντος, 20) Έσση, 21) Υπογραφή.

es : 1) Declaración DE de conformidad (original), 2) La sociedad, 3) Dirección, 4) expediente técnico, 5) Constructor de la máquina descrita a continuación, 6) Declara que esta máquina, 7) Está conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, 8) Para las máquinas anexo IV, 9) Número de certificación, 10) Organismo notificado, 15) normas armonizadas utilizadas, 16) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, 17) Hecho en, 18) Fecha, 19) Nombre del signatario, 20) Función, 21) Firma.

et : 1) EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärane), 2) Äriühing, 3) Aadress, 4) Tehniline dokumentatsioon, 5) Seadme tootja, 6) Kinnitab, et see toode, 7) On vastavuses järgmistele direktiivide ja nende riigisisesele õigussesse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, 8) IV lisas loetletud seadmete puhul, 9) Tunnistuse number, 10) Sertifitseerimisasutus, 15) kasutatud ühtlustatud standarditele, 16) Muud standardites või spetsifikatsioonides kasutatakse, 17) Väljaandmise koht, 18) Väljaandmise aeg, 19) Allkirjastaja nimi, 20) Amet, 21) Allkiri.

fi : 1) EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (alkuperäiset), 2) Yritys, 3) Osoite, 4) teknisen eritelmän, 5) Jäljessä kuvaton koneen valmistaja, 6) Vakuuttaa, että tämä kone, 7) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset, 8) Liitteen IV koneiden osalta, 9) Todistuksen numero, 10) Ilmoitettu laitos, 15) yhdenmukaistettuja standardeja käytetään, 16) muita standardeja tai eritelmät, 17) Paikka, 18) Aika, 19) Allekirjoittajan nimi, 20) Toimi, 21) Allekirjoitus.

ga : 1) «CE» dearbhú comhréireachta (bunaidh), 2) An comhlacht, 3) Seoladh, 4) comhad teicniúil, 5) Déantóir an innill a thuairiscítear thíos, 6) Dearbhaíonn sé go bhfuil an t-inneall, 7) Go gclóinn sé le na teoracha seo a leanas agus a trasuimh isteach i ndlí náisiúnta, 8) Le haghaidh innill an aghuisín IV, 9) Uimhir teastais, 10) Comhlacht a chuireadh i bhfios, 15) caighdeáin comhchuibhithe a úsáidtear, 16) caighdeáin eile nó sonraíochtaí teicniúla a úsáidtear, 17) Déanta ag, 18) Dáta, 19) Ainm an tsínitheora, 20) Feidhm, 21) Síniú.

hu : 1) CE megfelelő ségi nyilatkozat (eredeti), 2) A vállalat, 3) Cím, 4) műszaki dokumentáció, 5) Az alábbi gép gyártója, 6) Kijelenti, hogy a gép, 7) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak, 8) A IV. melléklet gépeihez, 9) Bizonylati szám, 10) Értécsített szervezet, 15) felhasznált harmonizált szabványok, 16) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, 17) Kelt (hely), 18) Dátum, 19) Aláíró neve, 20) Funkció, 21) Aláírás.

is : 1) Samræmisvottorð ESB (upprunalega), 2) Fyrirtækið, 3) Aðsetur, 4) Tæknilegar skrá, 5) Smíður tækisins sem lýst er hér á eftir, 6) Staðfestir að tækið, 7) Samræmist eftirfarandi stöðlum og staðfærslu þeirra með hljóðn af þjóðarrétti, 8) Fyrir tækin í aukakafli IV, 9) Staðfestingarnúmer, 10) Tilkynnt til, 15) samhfæða staðla sem notaðir, 16) önnur staðlar eða forskriftir notað, 17) Staður, 18) Dagsetning, 19) Nafn undirritaðs, 20) Staða, 21) Undirskrift.

it : 1) Dichiarazione CE di conformità (originale), 2) La società, 3) Indirizzo, 4) fascicolo tecnico, 5) Costruttore della macchina descritta di seguito, 6) Dichiaro che questa macchina, 7) È conforme alle direttive seguenti e alle relative trasposizioni nel diritto nazionale, 8) Per le macchine Allegato IV, 9) Numero di Attestazione, 10) Organismo notificato, 15) norme armonizzate applicate, 16) altre norme e specifiche tecniche applicate, 17) Stabilità a, 18) Data, 19) Nome del firmatario, 20) Funzione, 21) Firma.

lt : 1) CE atitikties deklaracija (originalas), 2) Bendrovė, 3) Adresas, 4) Techninė byla, 5) Žemiau nurodytas įrenginio gamintojas, 6) Pareiškia, kad šis įrenginys, 7) Atitinka toliau nurodytas direktyvas ir į nacionalinius teisės aktus perkeltas jų nuostatas, 8) IV priedas dėl mašinų, 9) Sertifikato Nr., 10) Paskelbtos įstaiga, 15) suderintus standartus naudojamus, 16) Kiti standartai ir techninės specifikacijos, 17) Pasirašyta, 18) Data, 19) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, 20) Pareigos, 21) Parašas.

lv : 1) EK atbilstības deklarācija (oriģināls), 2) Uzņēmums, 3) Adrese, 4) tehniskās lietas, 5) Tālāk aprakstītās iekārtas ražotājs, 6) Apliecinā, ka šī iekārta, 7) Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvām un to transpozīcijai nacionālajā likumdošanā, 8) Iekārtām IV pielikumā, 9) Apliecinā numurs, 10) Reģistrētā organizācija, 15) lietotajiem saskaņotajiem standartiem, 16) lietotajiem tehniskajiem standartiem un specifikācijām, 17) Sastādīts, 18) Datums, 19) Parakstītāja vārds, 20) Amats, 21) Paraksts.

mt : 1) Dikjarazzjoni ta' Konformità KE (originali), 2) Il-kumpanija, 3) Indirizz, 4) fajl tekniku, 5) Manifattriċi tal-magna deskritta hawn isfel, 6) Tiddikjara li din il-magna, 7) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-ligijiet li jimplimentawhom fil-ligi nazzjonali, 8) Ghall-magni fl-Anness IV, 9) Numru taċ-certifikat, 10) Entità notifikata, 15) l-istandards armonizzati użati, 16) standards tekniċi u speċifikazzjonijiet oħra użati, 17) Magħmul f, 18) Data, 19) Isem il-firmatarju, 20) Kariga, 21) Firma.

nl : 1) EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijke), 2) Het bedrijf, 3) Adres, 4) technisch dossier, 5) Constructeur van de hierna genoemde machine, 6) Verklaart dat deze machine, 7) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, 8) Voor machines van bijlage IV, 9) Goedkeuringsnummer, 10) Aangezegde instelling, 15) gehanteerde geharmoniseerde normen, 16) andere gehanteerde technische normen en specificaties, 17) Opgemaakt te, 18) Datum, 19) Naam van ondergetekende, 20) Functie, 21) Handtekening.

no : 1) CE-samsvarserklæring (original), 2) Selskapet, 3) Adresse, 4) tekniske arkiv, 5) Fabrikant av følgende maskin, 6) Erklærer at denne maskinen, 7) Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, 8) For maskinene i tillegg IV, 9) Attestnummer, 10) Notifisert organ, 15) harmoniserte standarder som brukes, 16) Andre standarder og spesifikasjoner brukt, 17) Utstedt i, 18) Dato, 19) Underskriverens navn, 20) Stilling, 21) Underskrift.

pl : 1) Deklaracja zgodności CE (oryginalne), 2) Spółka, 3) Adres, 4) dokumentacji technicznej, 5) Wykonawca maszyny opisanej poniżej, 6) Oświadca, że ta maszyna, 7) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, 8) Dla maszyn załącznik IV, 9) Numer certyfikatu, 10) Jednostka certyfikująca, 15) zastosowanych norm zharmonizowanych, 16) innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji, 17) Sporządzono w, 18) Data, 19) Nazwisko podpisującego, 20) Stanowisko, 21) Podpis.

pt : 1) Declaração de conformidade CE (original), 2) A empresa, 3) Morada, 4) processo técnico, 5) Fabricante da máquina descrita abaixo, 6) Declara que esta máquina, 7) Está em conformidade às directivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, 8) Para as máquinas no anexo IV, 9) Número de certificado, 10) Entidade notificada, 15) normas harmonizadas utilizadas, 16) outras normas e especificações técnicas utilizadas, 17) Elaborado em, 18) Data, 19) Nome do signatário, 20) Cargo, 21) Assinatura.

ro : 1) Declarație de conformitate CE (originală), 2) Societatea, 3) Adresa, 4) cărții tehnice, 5) Constructor al mașinii descrise mai jos, 6) Declară că prezenta mașină, 7) Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, 8) Pentru mașinile din anexa IV, 9) Număr de atestare, 10) Organism notificat, 15) standardele armonizate utilizate, 16) alte standarde și specificații tehnice utilizate, 17) Întocmit la, 18) Data, 19) Numele persoanei care semnează, 20) Funcția, 21) Semnătură.

sk : 1) ES vyhlásenie o zhode (pôvodný), 2) Názov spoločnosti, 3) Adresa, 4) technické dokumentácie, 5) Výrobca nižšie opísaného stroja, 6) Vyhlasuje, že tento stroj, 7) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnútroštátneho práva, 8) Pre stroje v prílohe IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikačný orgán, 15) použité harmonizované normy, 16) použité iné technické normy a predpisy, 17) Miesto vydania, 18) Dátum vydania, 19) Meno podpisujúceho, 20) Funkcia, 21) Podpis.

sl : 1) ES Izjava o ustreznosti (izvirna), 2) Družba, 3) Naslov, 4) tehnične dokumentacije, 5) Proizvajalac tukaj opisanega stroja, 6) Izjavlja, da je ta stroj, 7) Ustreza naslednjim direktivam in njihovi transpoziciji v državno pravo, 8) Za stroje priloga IV, 9) Številka potrdila, 10) Obvestilo organu, 15) uporabljene harmonizirane standarde, 16) druge uporabljene tehnične standarde in zahteve, 17) V, 18) Datum, 19) Ime podpisnika, 20) Funkcija, 21) Podpis.

sv : 1) CE-försäkran om överensstämmelse (original), 2) Företaget, 3) Adress, 4) tekniska dokumentationen, 5) Konstruktor av nedan beskrivna maskin, 6) Försäkrar att denna maskin, 7) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt, 8) För maskinerna i bilaga IV, 9) Nummer för godkännande, 10) Organism som underrättats, 15) Harmoniserade standarder som använts, 16) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, 17) Upprättat i, 18) Datum, 19) Namn på den som undertecknat, 20) Befattning, 21) Namnteckning.

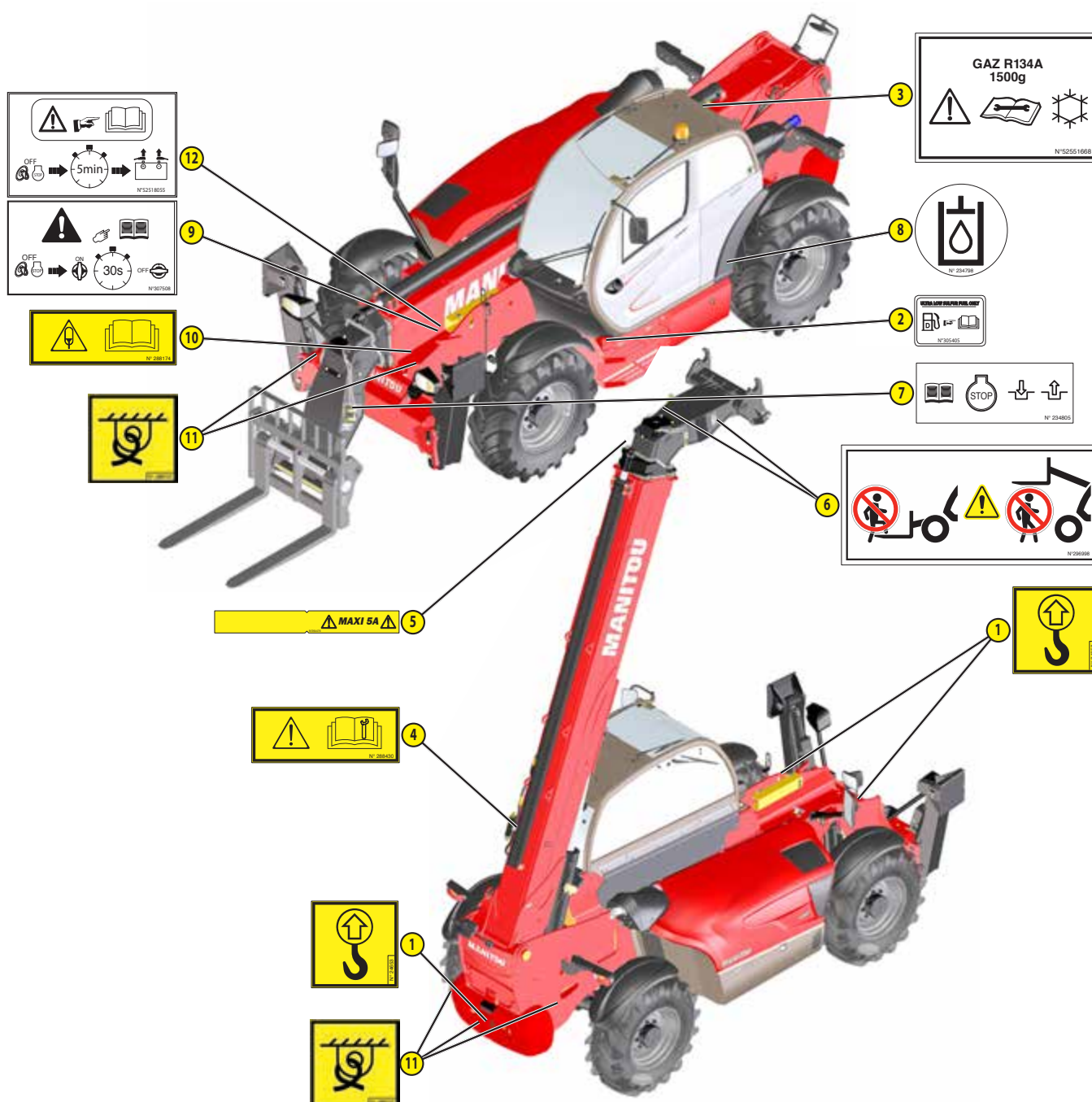
LIPDUKAI IR SAUGOS INSTRUKCIJŲ PLOKŠTELĖS

⚠ SVARBU ⚠

Nuvalykite visų lipdukų ir saugos instrukcijų plokštelių paviršių, kad juos būtų lengva perskaityti.
Būtinai pakeiskite neperskaitomus ar pažeistus lipdukus ir saugos instrukcijos plokšteles.
Kaskart pakeitę netinkamas detales naujomis, patikrinkite, ar yra lipdukai ir saugos instrukcijų plokštelės.

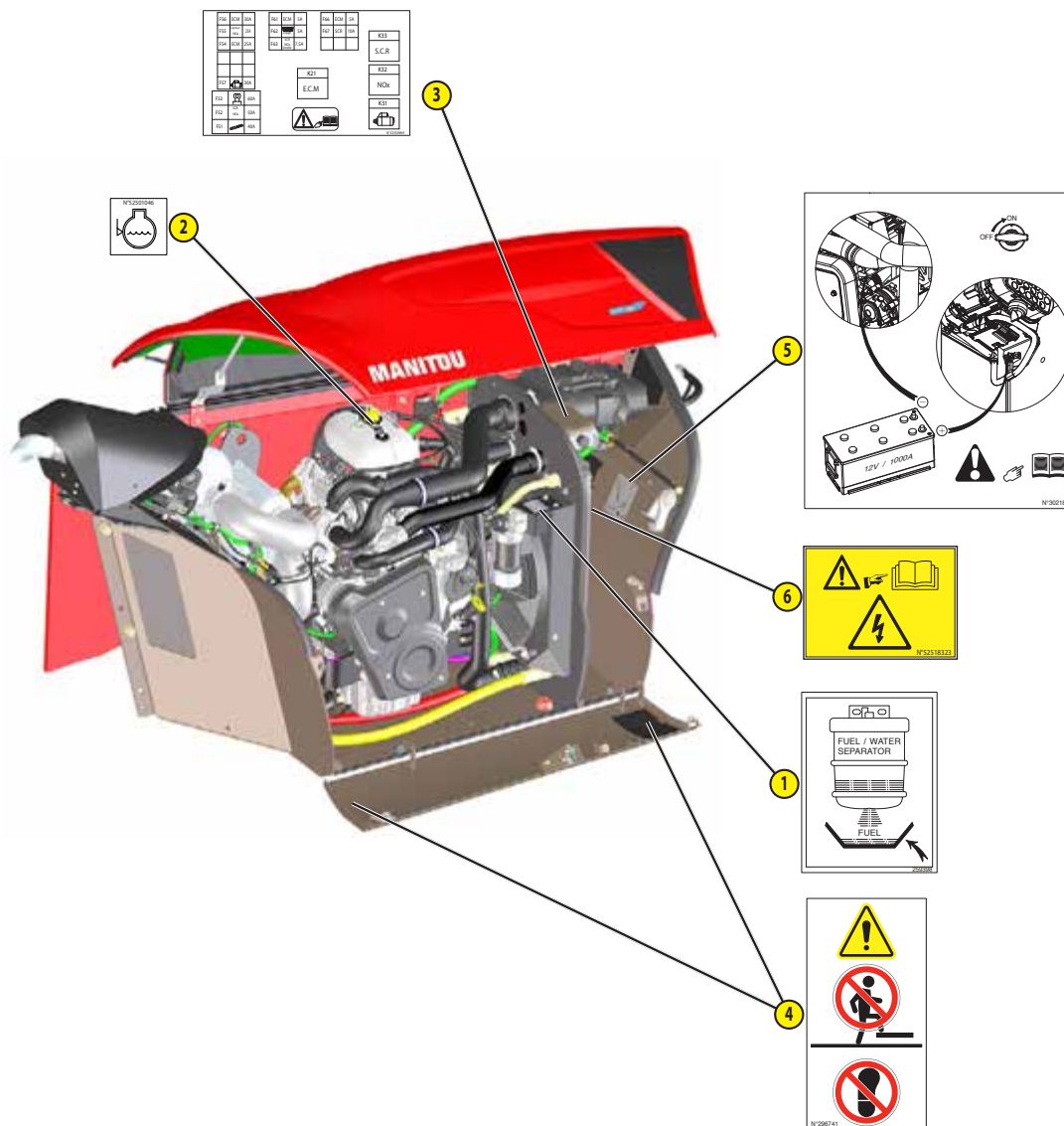
IŠORINIAI LIPDUKAI IR SAUGOS INSTRUKCIJŲ PLOKŠTELĖS

ŽYMA	KATALOGINIS NUMERIS	APRAŠYMAS
1	24653	- Pakabinimo taškai
2	305405	- Gazolis
3	52551668	- Oro kondicionavimas (PASIRENKAMAS)
4	288430	- Gedimo šalinimo instrukcija
5	264476	- Elektrosrovės tiekimas į strėlę (PASIRENKAMAS) MT 1440 ...
6	296998	- „Maniscopic“ saugos instrukcija
7	234805	- Hidraulinės movos instrukcija (PASIRENKAMA)
8	234798	- Hidraulinė alyva
9	307508	- Baterijos atjungimas
10	288174	- Akumuliatoriaus instrukcija
11	289101	- Prikabinimo taškai
12	52518055	- Baterijos remontas



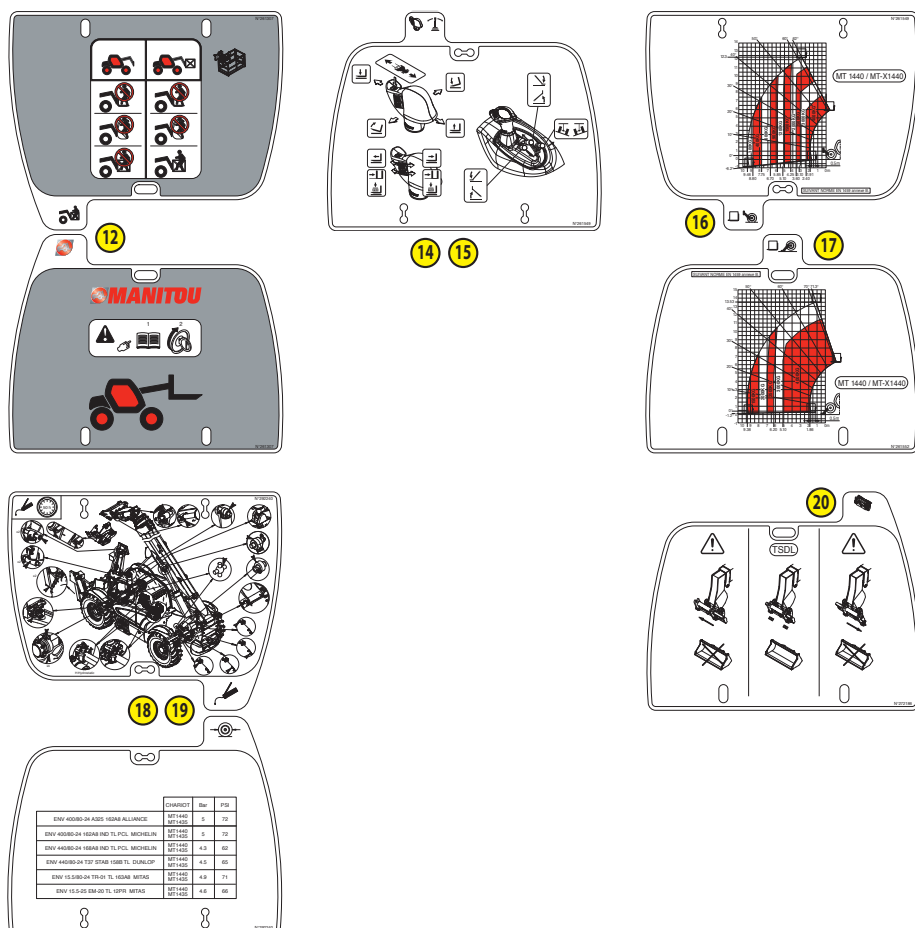
LIPDUKAI IR SAUGOS INSTRUKCIJŲ PLOKŠTELĖS PO VARIKLIO GAUBTU

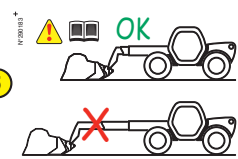
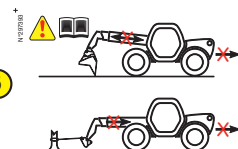
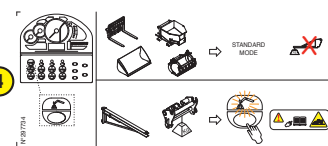
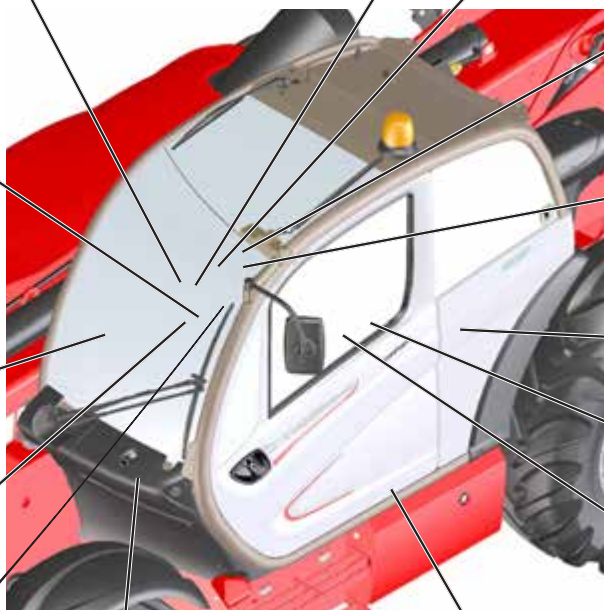
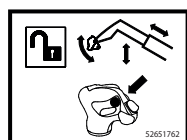
ŽYMA	KATALOGINIS NUMERIS	APRAŠYMAS
1	259398	- Vandens / gazolio skirtuvas
2	52501046	- Antifrizas
3	52550969	- Variklio saugiklis
4	296741	- Saugos instrukcija „nelipti“
5	302182	- Baterijos remontas
6	52518323	- Elektros srovės pavojus



LIPDUKAI IR SAUGOS INSTRUKCIJŲ PLOKŠTELĖS KABINOJE

ŽYMA	KATALOGINIS NUMERIS	APRAŠYMAS
1	268491	- Stabdžių sistemos alyvos instrukcija
2	239596	- Akustinė galia 106 dB
3	279142	- Vairuotojo buvimo / variklio užvedimo instrukcija
4	297734	- Naudojimo būdo valdymo instrukcija
5	290183	- Kaušo ant teleskopo instrukcija
6	297393	- Draudžiama naudoti žemei stumdyti atbuline eiga (MT 1840 ...)
7	261476	- Pavary perjungimo svirtis
8	184276	- Krypties selektoriaus valdymas
9	52521701	- Kabinos atitiktis
10	Kreipkitės į savo prekybos atstovą	- Gamintojo skydelis
11	52556844	- Saugikliai
12	261307	- Dangčio kėlimo instrukcijų kortelė
13	—	
14	52515626	- Funkcijų manipulatorius MT 1440 ...
15	52515638	- Funkcijų manipulatorius MT 1840 ...
16	Kreipkitės į savo prekybos atstovą	- Krovinio išdėstymo schema be stabilizatorių
17	Kreipkitės į savo prekybos atstovą	- Krovinio išdėstymo schema ant stabilizatorių
18	292240	- Tepimo + slėgio padangose instrukcija MT 1440 ...
19	292235	- Tepimo + slėgio padangose instrukcija MT 1840 ...
20	272186	- Kaušo naudojimas su TSDL (PASIRENKAMAS)
21	265284	- Kėlimo žiedas ant standartinio rėmo (PASIRENKAMAS)
22	52651762	- Hidraulinių valdiklių įjungimas (PRIKLAUSOMAI NUO MONTAVIMO)



[illegible]

MANITOU
 MANITOU-SP 411M ARCADES CROIX FRANCE
 POPPE - 00C8471 - 2008
 POPPE - 00C9649 - 2008-LEVEL 2
 SERIAL : 00TLES-MT450-MT460
 MAX WEIGHT : 1.0000 kg

[illegible]

AUTOMOBILINIO KRAUTUVO IDENTIFIKAVIMAS

Kadangi mūsų politikos esmė yra nuolatinis mūsų produktų tobulinimo skatinimas, mūsų teleskopinių automobилиnų krautuvų asortimente gali būti tam tikrų modifikacijų, apie kurias mes neįsipareigojame pranešti mūsų klientams.

Užsakydami dalis arba prašydami kokios nors techninės informacijos, visada nurodykite:

PASTABA: savininko patogumui rekomenduojama automobилиnų krautuvo pristatymo metu nurodyti šiuos numerius.

AUTOMOBILINIO KRAUTUVO GAMINTOJO PLOKŠTELĖ

- 1 - MODELIS
- 2 - SERIJA
- 3 - Pagaminimo metai
- 4 - Modelio sukūrimo metai
- 5 - Serijinis Nr.
- 6 - Galia ISO/TR 14396
- 7 - Masė be krovinių
- 8 - Leistinas parengto kelionei automobилиnų krautuvo svoris
- 9 - Nominali keliamaoji galia
- 10 - Tempimo jėga
- 11 - Didžiausia vertikali jėga (veikianti buksyravimo kablį)
- 12 - Padangų slėgis (barais)
- 13 - Atitikties patvirtinimo Nr.

MANITOU			
MANITOU BF 4415B ANCENIS CEDEX FRANCE			
1	MODELIS	SERIE	2
3	Arro de fabricación	Arro de fabricación	4
5	N° de série	N° de série	6
7	Arro de fabricación	Arro de fabricación	8
9	Arro de fabricación	Arro de fabricación	10
11	Arro de fabricación	Arro de fabricación	12
13	Arro de fabricación	Arro de fabricación	13

Smulkesnę techninę informaciją apie jūsų automobилиnų krautuvą galite rasti skyriuje:

2 - APRAŠYMAS: CHARAKTERISTIKOS.

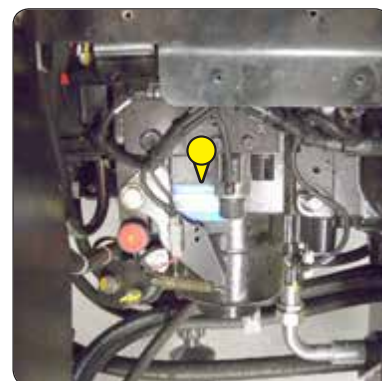
V. D. VARIKLIS

- 1 - Rūšis
- 2 - Šiluminio variklio Nr.



PAVARŲ DĖŽĖ

- Rūšis
- MANITOU standartas
- Serijinis Nr.



PRIEKINĖ AŠIS

- Rūšis
- Serijinis Nr.
- MANITOU standartas



GALINĖ AŠIS

- Rūšis
- Serijinis Nr.
- MANITOU standartas



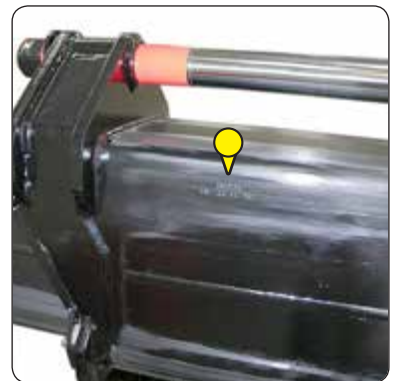
KABINA

- Rūšis
- Serijinis Nr.



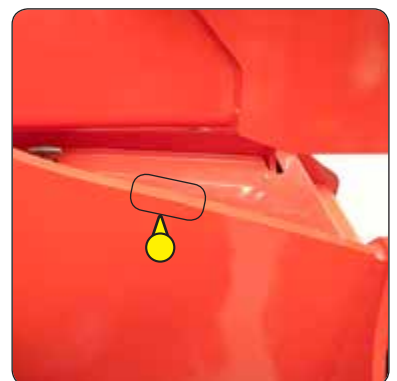
STRĖLĖ

- MANITOU standartas
- Pagaminimo data



VAŽIUOKLĖ

- Automobilinio krautuvo serijinis Nr.



PAPILDOMOS ĮRANGOS GAMINTOJO PLOKŠTELĖ

- Modelis
- Serijinis Nr.
- Pagaminimo metai



V. D. VARIKLIS

Rūšis		PERKINS 854F-E34TA JR83230
Degalai		Dyzelinas
Cilindrų skaičius		4 vienoje eilėje
Išsiurbimas		Naudojamas turbokompresorius
Išpurškimo sistema		Tiesioginis
Uždegimo seka		1.3.4.2
Darbinis tūris	cm ³	3400
Cilindro skersmuo ir taktas	mm	99 x 110
Kompresijos koeficientas		17:1
Nominalus pajėgumas su apkrova	aps/min	2200
Pajėgumas lėtai važiuojant be apkrovos	aps/min	850
Maksimalus pajėgumas be apkrovos	aps/min	2350
Galia ISO/TR 14396	AG - kW	102 - 75
Galia SAE J 1995	AG - kW	102 - 75
Maksimalus sukimo momentas ISO/TR 14396	Nm	430 esant 1400 sūkių per min.
Gravimetrinis efektyvumas ISO 5011	%	99,9
Aušinimo rūšis		Vandeniu
Ventiliatorius		Traukiamas

TRANSMISIJA

Pavarų dėžė		DANA
- Rūšis		Mechaninė
- Atbulinės eigos jungiklis		Elektrinis - hidraulinis
- Sūkių konverteris		DANA
- Priekinės eigos pavarų skaičius		4
- Atbulinės eigos pavarų skaičius		4
Alkūninė pavarų dėžė		-
Priekinė ašis		DANA
- Diferencialas		Neužblokuoti
Galinė ašis		DANA
- Diferencialas		Neužblokuoti
Varantieji ratai		4 VR nuolatinis
- 2/4 varančiųjų ratų valdymas		Ne
Priekinės padangos		ALLIANCE
- Matmenys		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Slėgis	bar	5
Galinės padangos		ALLIANCE
- Matmenys		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Slėgis	bar	5

ELEKTROS SCHEMA

Baterija	STANDARTINIS	12 V - 110 Ah - 900 A EN
	PASIRENKAMAS	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Kintamosios srovės generatorius		14 V - 100 A
- Rūšis		ISKRA AAK-EF
Starteris		12 V - 3,2 kW
- Rūšis		ISKRA AZE

STABDŽIŲ SISTEMA

Darbiniai stabdžiai		Hidraulinių stabdžių stiprintuvas
- Stabdžių tipas		Daugiadiskinis stabdis, panardintas alyvoje
- Valdymo tipas		Kojinis priekinėje ir galinėje ašyse
Stovėjimo stabdis		Stabdys su vakuuminio stiprintuvu
- Stabdžių tipas		Diskiniai iš greičių dėžės
- Valdymo tipas		Elektrinis - hidraulinis

TRIUKŠMAS IR VIBRACIJA

Akustinio slėgio lygis LpA vairuotojo kabinoje (pagal standartą NF EN 12053)	dB(A)	82 (kabina uždara); 00 (kabina atvira)
Akustinis slėgis (pagal direktyvą 2009/76)	dB(A)	00 (kabina uždara); 00 (kabina atvira)
Garantuotas akustinio slėgio aplinkai lygis LwA (pagal Direktyvą 2000/14/EB su pakeitimais, padarytais Direktyva 2005/88/EB)	dB(A)	105 (išmatuotas); 106 (garantuojamas)
Triukšmo lygis judant (pagal direktyvą 2009/63)	dB(A)	
Vidutinė perkrova, paskirstyta visam vairuotojo organizmui (pagal standartą NF EN 13059)	m/s ²	1,0
Vidutinė perkrova, paskirstyta vairuotojo plaštakų/rankų sistemai (pagal standartą ISO 5349-2)	m/s ²	< 2,5
Standartinės sėdynės vibracija	m/s ²	00 (lengvas operatorius); 00 (sunkus operatorius)

HIDRAULINĖ SCHEMA			
Hidraulinis siurblys		Siurblys su krumpline pavara su debito dalikliu 2-jame bloke	
- Rūšis		1-asis blokas	2-asis blokas
- Darbinis tūris	cm ³	45	27
- Debitas dirbant maksimaliu režimu be apkrovos	l/min	106	64
- Debitas, esant 1600 aps./min.	l/min	72	44
Filtravimas			
- Grįžimas	μm	16	16
- Įsiurbimas	μm	135	135
Didžiausias darbinis slėgis		270	
- Teleskopų sistemoje	bar	180 / 270	
- Pakėlimo sistemoje	bar	210 / 270	
- Pokrypio sistemoje	bar	270 / 200	
- Stabilizatorių sistemoje	bar	270	
- Nuolydžio korektoriaus sistema (PASIRENKAMA)	bar	270	
- Papildoma sistemos įranga (PASIRENKAMA)	bar	270	
- Vairavimo sistemoje	bar	140	

HIDRAULINIAI JUDESIAI			Elektroninė
Išilginio stabilumo signalizacijos ir ribojimo įtaisai			
Pakėlimo judesiai (strėlė įtraukta)			
- Pakėlimas be apkrovos	s - m/min.		
- Pakėlimas su apkrova	s - m/min.		
- Nuleidimas be apkrovos	s - m/min.		
- Nuleidimas su apkrova	s - m/min.		
Teleskopiniai judesiai (pakeliant strėlę)			
- Ištraukimas be apkrovos	s - m/min.		
- Ištraukimas su apkrova	s - m/min.		
- Įtraukimas be apkrovos	s - m/min.		
- Įtraukimas su apkrova	s - m/min.		
Palenkimo judesiai			
- Kasimas be apkrovos	s - °/s		
- Išpylimas be apkrovos	s - °/s		

SPECIFIKACIJOS IR MASĖ			
Automobilinio krautuvo judėjimo greitis, esant standartinei konfigūracijai ant horizontalaus grunto			
- Priekinės neapkrautos	1	km/val.	5,4
	2	km/val.	8,5
	3	km/val.	15,9
	4	km/val.	25
- Galinės neapkrautos	1	km/val.	5,4
	2	km/val.	8,5
	3	km/val.	15,9
	4	km/val.	25
Standartinė papildoma įranga			TFF 45 MT1040
- Masė su šakėmis	kg		230
- Šakių masė (kiekvienos)	kg		70
Nominalus pajėgumas su standartine papildoma įranga			4000
Kaušo apvertimo didžiausiu atstumu apkrova ant stabilizatorių			kg
Atstumas nuo apkrovos svorio centro iki šakių kulno			mm
Standartinis pakėlimo aukštis			mm
Automobilinio krautuvo be papildomos įrangos masė			kg
Automobilinio krautuvo masė su standartine papildoma įranga			
- Be apkrovos	kg		
- Su nominalia apkrova	kg		
Apkrova ant ašies su pritvirtinta papildoma įranga (gabenimo padėtyje)			
- Be apkrovos judant priekine eiga	kg		
- Be apkrovos judant atbuline eiga	kg		
- Su nominalia apkrova judant priekine eiga	kg		
- Su nominalia apkrova judant atbuline eiga	kg		
Apkrova ant ašies su standartine papildoma įranga (strėlė ištempta)			
- Su nominalia apkrova judant priekine eiga	kg		
- Su nominalia apkrova judant atbuline eiga	kg		
Kiekvieno stabilizatoriaus slėgis kontakto su žeme visame plote esant didžiausiai išvertimo apkrovai			kg/cm ²
Sukabinimo kablo įtempimas			
- Be apkrovos (diržui slystant)	daN		
- Su nominalia apkrova (pareguliuota transmisija)	daN		
Pralaužo jėga su kaušu (pagal standartą ISO 8313)			daN

V. D. VARIKLIS

Rūšis		PERKINS 854E-E34TA JR83230
Degalai		Dyzelinas
Cilindrų skaičius		4 vienoje eilėje
Išsiurbimas		Naudojamas turbokompresorius
Išpurškimo sistema		Tiesioginis
Uždegimo seka		1.3.4.2
Darbinis tūris	cm ³	3400
Cilindro skersmuo ir taktas	mm	99 x 110
Kompresijos koeficientas		17:1
Nominalus pajėgumas su apkrova	aps/min	2200
Pajėgumas lėtai važiuojant be apkrovos	aps/min	850
Maksimalus pajėgumas be apkrovos	aps/min	2350
Galia ISO/TR 14396	AG - kW	102 - 75
Galia SAE J 1995	AG - kW	102 - 75
Maksimalus sukimo momentas ISO/TR 14396	Nm	430 esant 1400 sūkių per min.
Gravimetrinis efektyvumas ISO 5011	%	99,9
Aušinimo rūšis		Vandenių
Ventiliatorius		Traukiamas

TRANSMISIJA

Pavarų dėžė		DANA
- Rūšis		Mechaninė
- Atbulinės eigos jungiklis		Elektrinis - hidraulinis
- Sūkių konverteris		DANA
- Priekinės eigos pavarų skaičius		4
- Atbulinės eigos pavarų skaičius		4
Alkūninė pavarų dėžė		-
Priekinė ašis		DANA
- Diferencialas		Neužblokuoti
Galinė ašis		DANA
- Diferencialas		Neužblokuoti
Varantieji ratai		4 VR nuolatinis
- 2/4 varančiųjų ratų valdymas		Ne
Priekinės padangos		ALLIANCE
- Matmenys		440/80-24 A325 168A8 ATG
- Slėgis	bar	4,5
Galinės padangos		ALLIANCE
- Matmenys		440/80-24 A325 168A8 ATG
- Slėgis	bar	4,5

ELEKTROS SCHEMA

Baterija	STANDARTINIS	12 V - 110 Ah - 900 A EN
	PASIRENKAMAS	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Kintamosios srovės generatorius		14 V - 100 A
- Rūšis		ISKRA AAK-EF
Starteris		12 V - 3,2 kW
- Rūšis		ISKRA AZE

STABDŽIŲ SISTEMA

Darbiniai stabdžiai		Hidraulinių stabdžių stiprintuvas
- Stabdžių tipas		Daugiadiskinis stabdis, panardintas alyvoje
- Valdymo tipas		Kojinis priekinėje ir galinėje ašyse
Stovėjimo stabdis		Stabdys su vakuuminiu stiprintuvu
- Stabdžių tipas		Diskiniai iš greičių dėžės
- Valdymo tipas		Elektrinis - hidraulinis

TRIUŠMAS IR VIBRACIJA

Akustinio slėgio lygis LpA vairuotojo kabinoje (pagal standartą NF EN 12053)	dB(A)	79 (kabina uždara); 00 (kabina atvira)
Akustinis slėgis (pagal direktyvą 2009/76)	dB(A)	00 (kabina uždara); 00 (kabina atvira)
Garantuotas akustinio slėgio aplinkai lygis LwA (pagal Direktyvą 2000/14/EB su pakeitimais, padarytais Direktyva 2005/88/EB)	dB(A)	102 (išmatuotas) ; 104 (garantuojamas)
Triukšmo lygis judant (pagal direktyvą 2009/63)	dB(A)	
Vidutinė perkrova, paskirstyta visam vairuotojo organizmui (pagal standartą NF EN 13059)	m/s ²	1,0
Vidutinė perkrova, paskirstyta vairuotojo plaštakų/rankų sistemai (pagal standartą ISO 5349-2)	m/s ²	< 2,5
Standartinės sėdynės vibracija	m/s ²	00 (lengvas operatorius) ; 00 (sunkus operatorius)

HIDRAULINĖ SCHEMA			
Hidraulinis siurblys		Siurblys su krumpline pavara su debito dalikliu 2-jame bloke	
- Rūšis		1-asis blokas	2-asis blokas
- Darbinis tūris	cm ³	45	27
- Debitas dirbant maksimaliu režimu be apkrovos	l/min	106	64
- Debitas, esant 1600 aps./min.	l/min	72	44
Filtravimas			
- Grįžimas	μm	16	16
- Įsiurbimas	μm	135	135
Didžiausias darbinis slėgis	bar	270	
- Teleskopų sistemoje	bar	210 / 270	
- Pakėlimo sistemoje	bar	210 / 270	
- Pokrypio sistemoje	bar	270 / 200	
- Stabilizatorių sistemoje	bar	270	
- Nuolydžio korektoriaus sistema (PASIRENKAMA)	bar	270	
- Papildoma sistemos įranga (PASIRENKAMA)	bar	270	
- Vairavimo sistemoje	bar	140	

HIDRAULINIAI JUDESIAI			Elektroninė
Išilginio stabilumo signalizacijos ir ribojimo įtaisai			
Pakėlimo judesiai (strėlė įtraukta)			
- Pakėlimas be apkrovos	s - m/min.		
- Pakėlimas su apkrova	s - m/min.		
- Nuleidimas be apkrovos	s - m/min.		
- Nuleidimas su apkrova	s - m/min.		
Teleskopiniai judesiai (pakeliant strėlę)			
- Ištraukimas be apkrovos	s - m/min.		
- Ištraukimas su apkrova	s - m/min.		
- Įtraukimas be apkrovos	s - m/min.		
- Įtraukimas su apkrova	s - m/min.		
Palenkimo judesiai			
- Kasimas be apkrovos	s - °/s		
- Išpylimas be apkrovos	s - °/s		

SPECIFIKACIJOS IR MASĖ			
Automobilinio krautuvo judėjimo greitis, esant standartinei konfigūracijai ant horizontalaus grunto			
- Priekinės neapkrautos	1	km/val.	5,4
	2	km/val.	8,5
	3	km/val.	15,9
	4	km/val.	25
- Galinės neapkrautos	1	km/val.	5,4
	2	km/val.	8,5
	3	km/val.	15,9
	4	km/val.	25
Standartinė papildoma įranga			TFF 45 MT1040
- Masė su šakėmis	kg		230
- Šakių masė (kiekvienos)	kg		70
Nominalus pajėgumas su standartine papildoma įranga		kg	4000
Kaušo apvertimo didžiausiu atstumu apkrova ant stabilizatorių		kg	
Atstumas nuo apkrovos svorio centro iki šakių kulno		mm	500
Standartinis pakėlimo aukštis		mm	
Automobilinio krautuvo be papildomos įrangos masė		kg	
Automobilinio krautuvo masė su standartine papildoma įranga			
- Be apkrovos	kg		
- Su nominalia apkrova	kg		
Apkrova ant ašies su pritvirtinta papildoma įranga (gabenimo padėtyje)			
- Be apkrovos judant priekine eiga	kg		
- Be apkrovos judant atbuline eiga	kg		
- Su nominalia apkrova judant priekine eiga	kg		
- Su nominalia apkrova judant atbuline eiga	kg		
Apkrova ant ašies su standartine papildoma įranga (strėlė ištempta)			
- Su nominalia apkrova judant priekine eiga	kg		
- Su nominalia apkrova judant atbuline eiga	kg		
Kiekvieno stabilizatoriaus slėgis kontakto su žeme visame plote esant didžiausiai išvertimo apkrovai		kg/cm ²	
Sukabinimo kablo įtempimas			
- Be apkrovos (diržui slystant)	daN		
- Su nominalia apkrova (pareguliuota transmisija)	daN		
Pralaužos jėga su kaušu (pagal standartą ISO 8313)		daN	

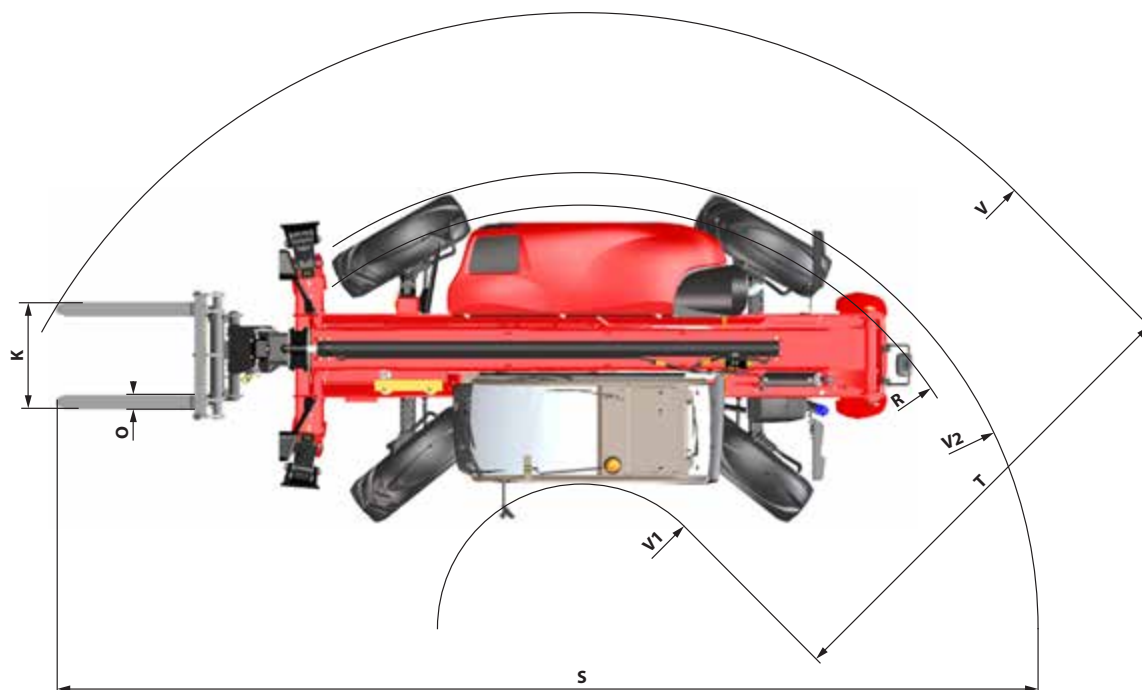
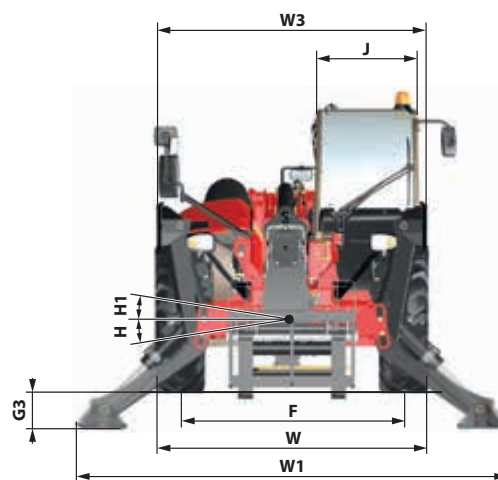
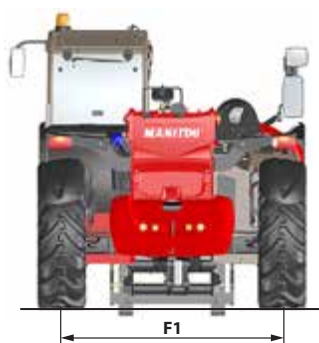
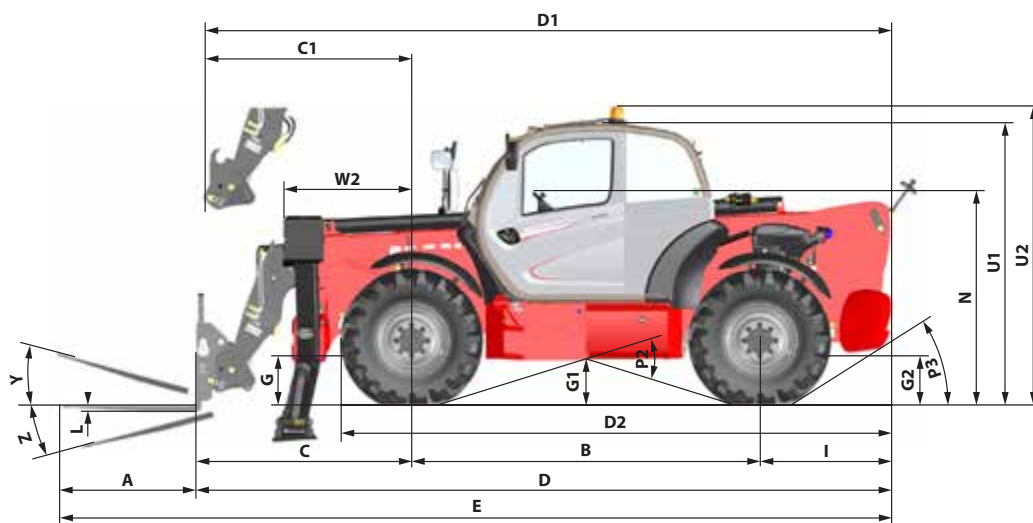
PNEUMATINĒS

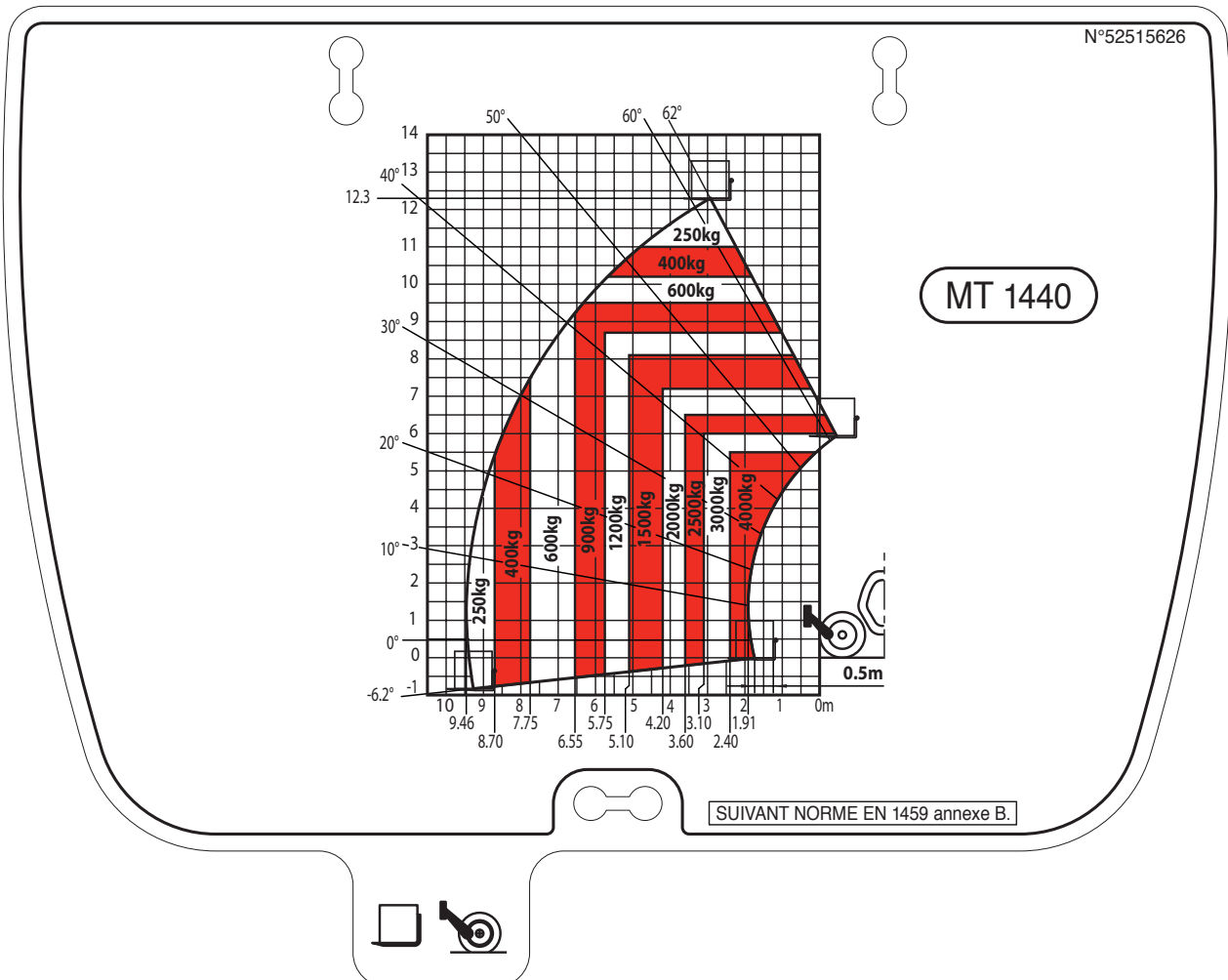
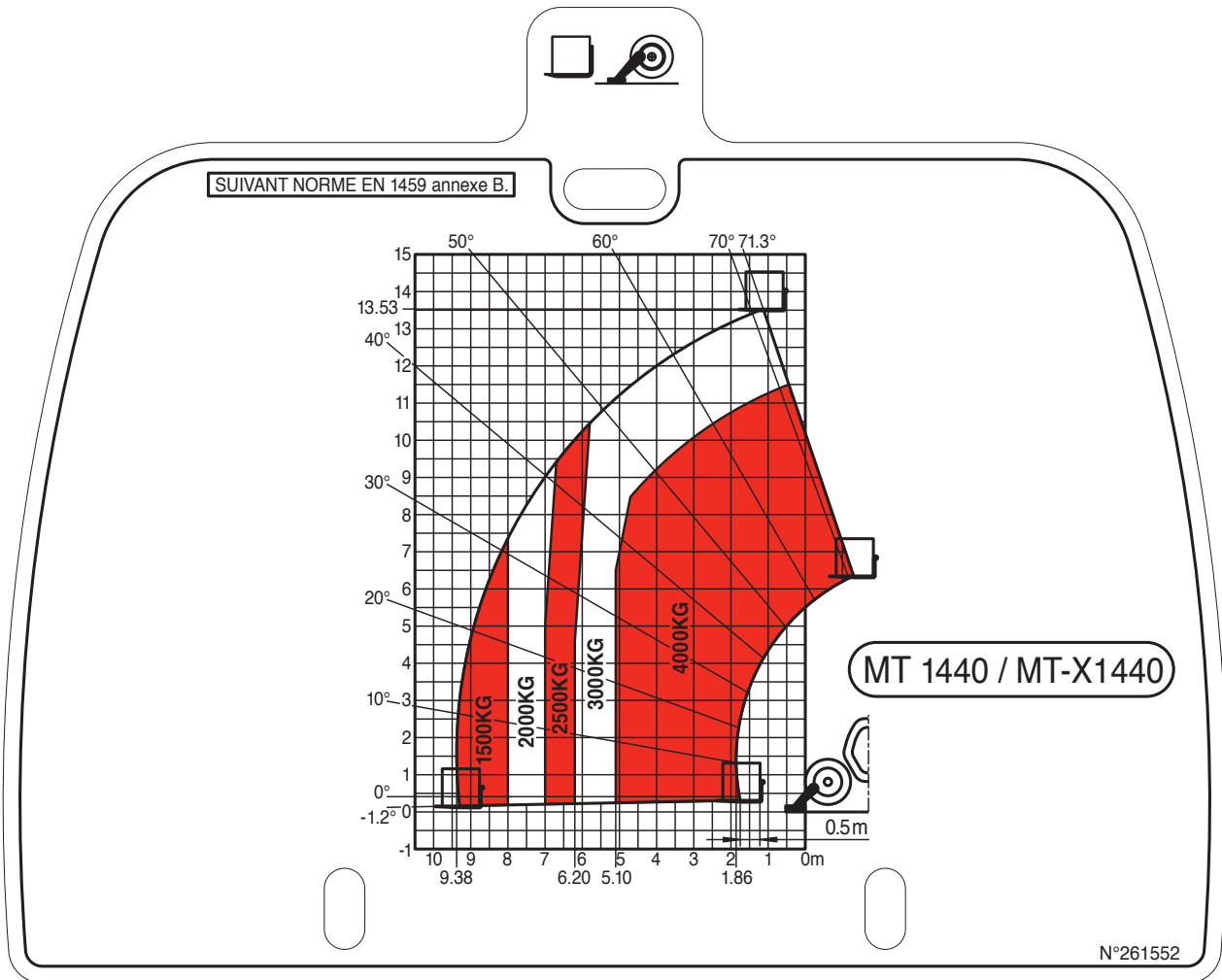
MT 1440 ...		SLĒGIS (bar)	PADANGOS APKROVA (kg)			
			PRIEKINĒ EIGA BE APKROVOS	PRIEKINĒ EIGA SU APKROVA	ATBULINĒ EIGA BE APKROVOS	ATBULINĒ EIGA SU APKROVA
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 ATG	5	2650	6350	2750	1100
MICHELIN	400/80-24 162A8 TUBELESS	5				
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6				

MT 1840 ...		SLĒGIS (bar)	PADANGOS APKROVA (kg)			
			PRIEKINĒ EIGA BE APKROVOS	PRIEKINĒ EIGA SU APKROVA	ATBULINĒ EIGA BE APKROVOS	ATBULINĒ EIGA SU APKROVA
ALLIANCE	440/80-24 A325 168A8 ATG	4,5	2750	6450	3050	1400
MICHELIN	440/80-24 168A8 TUBELESS	4,5				
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6				

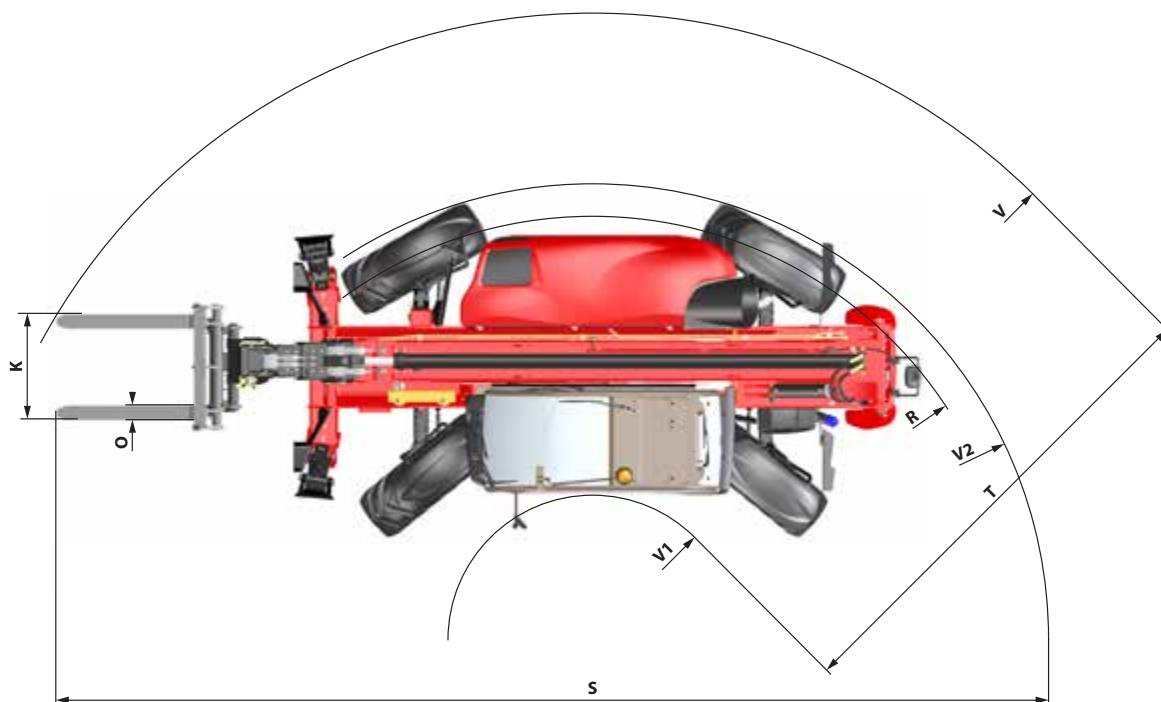
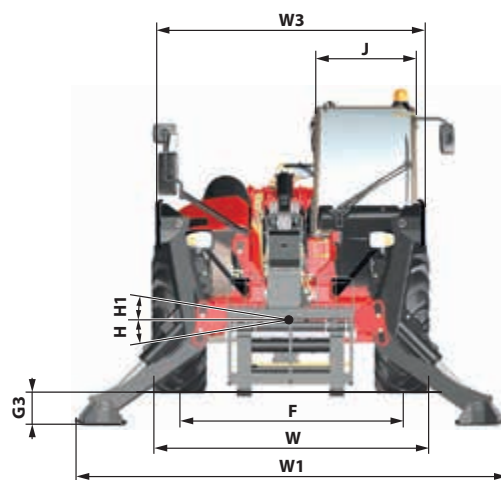
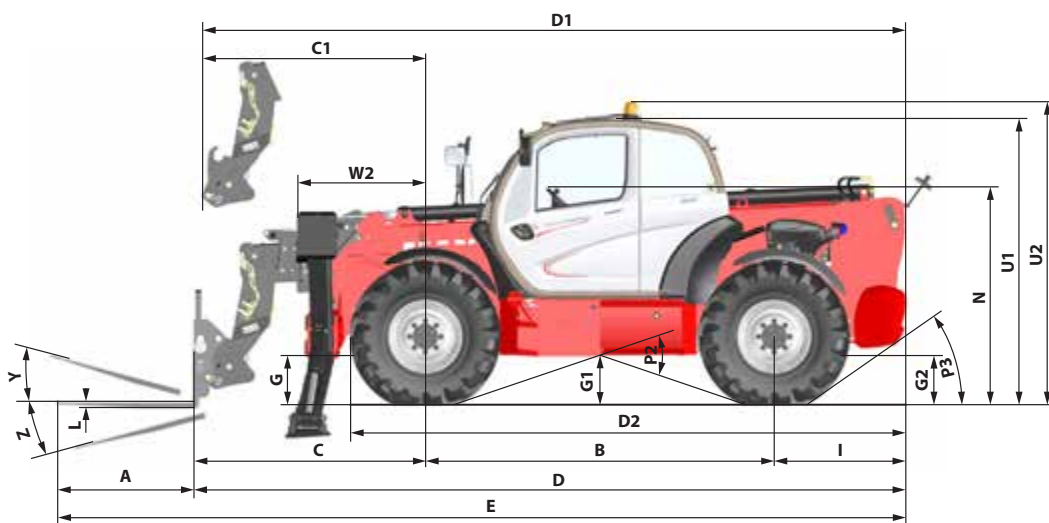
		SLĖGIS (barais)	APKROVA (kg)	KONTAKTINIO PAVIRŠIAUS SLĖGIS (kg/ cm2)		KONTAKTINIO PAVIRŠIAUS PLOTAS (cm2)	
				KIETAS GRUNTAS	LENGVAS GRUNTAS	KIETAS GRUNTAS	LENGVAS GRUNTAS
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 ATG	5	1100				
			2650				
			2750				
			6350				
	440/80-24 A325 168A8 ATG	4,5	1400				
			2750				
			3050				
			6450				
MICHELIN	400/80-24 162A8 TUBELESS	5	1100	6,90	0,70	159	1548
			2650	9,38	1,30	282	2000
			2750	9,53	1,30	289	2007
			6350	12,73	2,03	498	3115
	440/80-24 168A8 TUBELESS	4,5	1400	7,13	0,85	193	1650
			2750	9,10	1,33	302	2064
			3050	9,40	1,40	323	2156
			6450	12,30	2,00	526	3200
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6	1100				
			1400				
			2650				
			2750				
			3050				
			6350				
			6450				

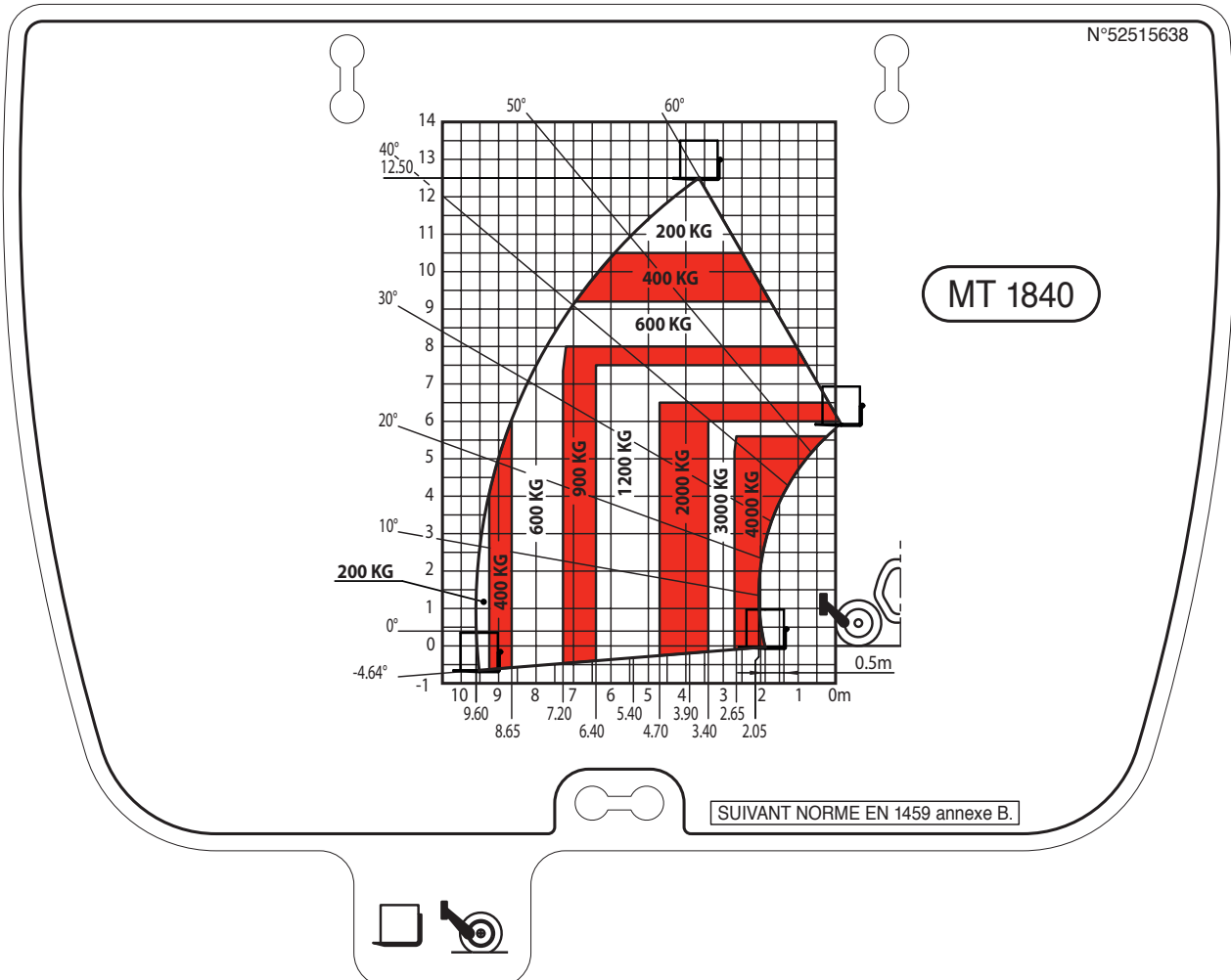
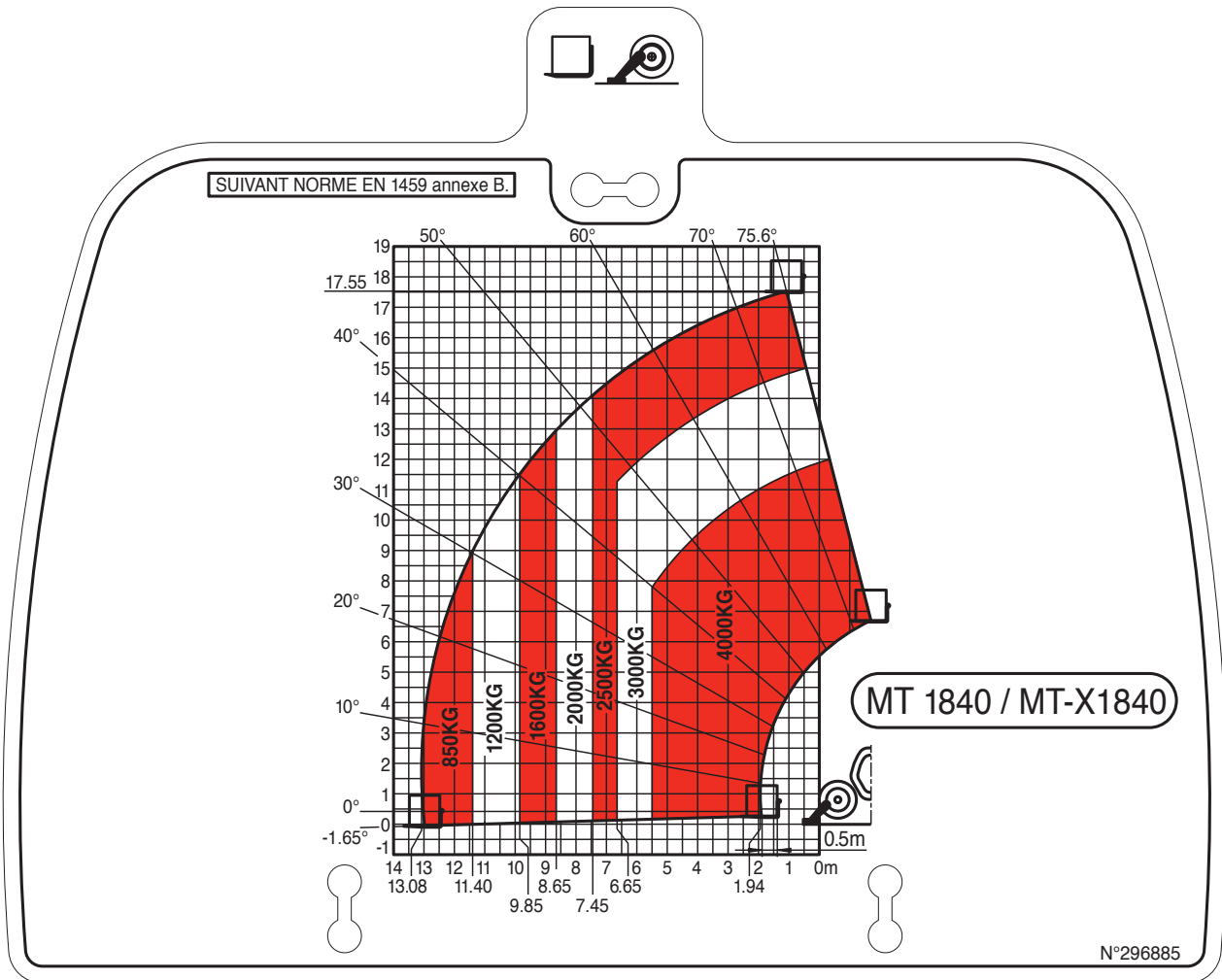
A	mm	1200
B	mm	3070
C	mm	1905
C1	mm	1790
D	mm	6135
D1	mm	6020
D2	mm	4859
E	mm	7335
F	mm	1960
F1	mm	1960
G	mm	384
G1	mm	367
G2	mm	380
G3	mm	355
H	°	9
H1	°	9
I	mm	1160
J	mm	892
K	mm	1040
L	mm	50
N	mm	1855
O	mm	125
P2	°	34
P3	°	33
R	mm	3779
S	mm	8626
T	mm	4183
U1	mm	2452
U2	mm	2640
V	mm	5468
V1	mm	1285
V2	mm	3986
W	mm	2374
W1	mm	3793
W2	mm	1134
W3	mm	2422
Y	°	12
Z	°	114





A	mm	1200
B	mm	3070
C	mm	2044
C1	mm	1929
D	mm	6274
D1	mm	6159
D2	mm	4894
E	mm	7474
F	mm	1960
F1	mm	1960
G	mm	437
G1	mm	420
G2	mm	433
G3	mm	302
H	°	9
H1	°	9
I	mm	1160
J	mm	892
K	mm	1040
L	mm	50
N	mm	1908
O	mm	125
P2	°	37
P3	°	34
R	mm	3779
S	mm	8788
T	mm	4307
U1	mm	2505
U2	mm	2693
V	mm	5592
V1	mm	1285
V2	mm	4009
W	mm	2420
W1	mm	3793
W2	mm	1134
W3	mm	2422
Y	°	12
Z	°	114





Mūsų automobiliniuose krautuvuose operatoriaus matomumo sąlygos atitinka Europos standartą EN15830.

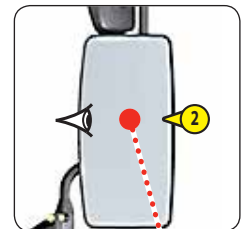
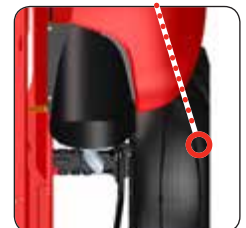
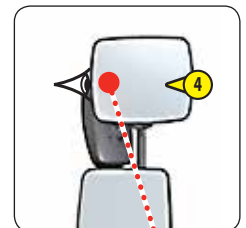
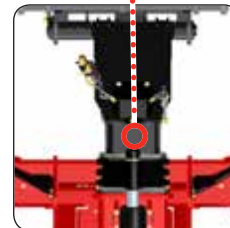
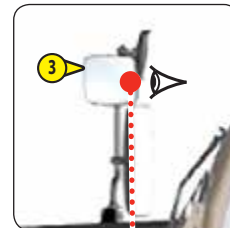
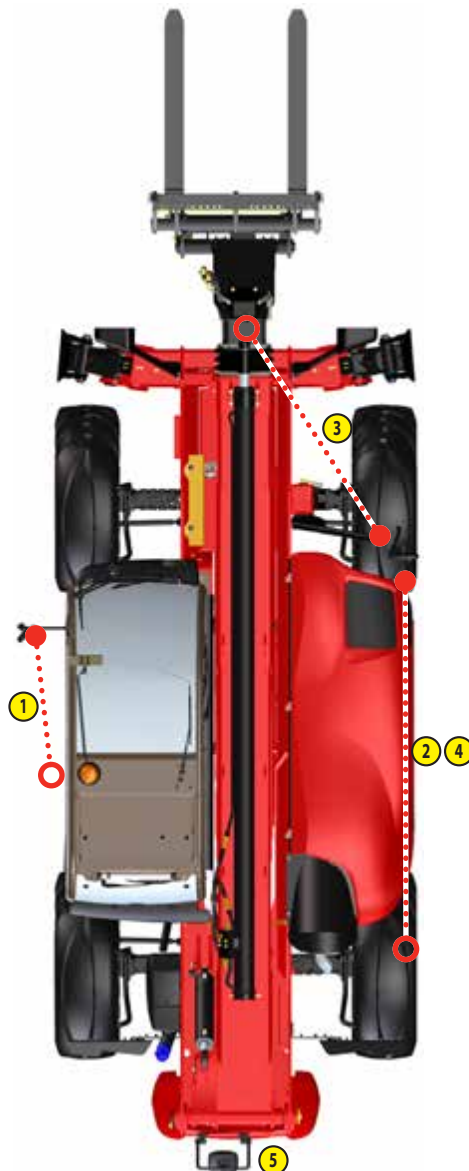
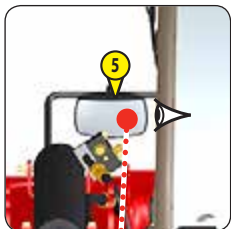
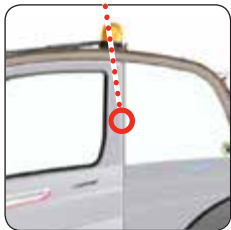
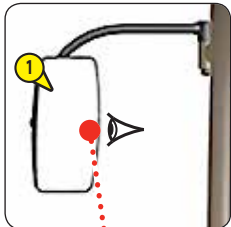
- Operatoriaus optimalaus matomumo artimiausioje aplinkoje užtikrinimui vadovaukitės instrukcijomis (žr.: 1 – SAUGOS INSTRUKCIJOS IR REIKALAVIMAI. OPERATORIAUS INSTRUKCIJOS: VAIRAVIMAS BE KROVINIO IR SU KROVINIU; D – MATOMUMAS).

GALINIO VAIZDO VEIDRODŽIŲ APRAŠYMAS IR REGULIAVIMAS

- 1 - KAIRYSIS GALINIO VAIZDO VEIDRODIS
- 2 - DEŠINYSIS PAGRINDINIS GALINIO VAIZDO VEIDRODIS
- 3 - DEŠINYSIS TARPINIS GALINIO VAIZDO VEIDRODIS
- 4 - DEŠINYSIS VIRŠUTINIS GALINIO VAIZDO VEIDRODIS
- 5 - UŽPAKALINIS GALINIO VAIZDO VEIDRODIS

- Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su išjungtu V. D. varikliu, įtraukta strėlė, ją nuleidus kaip galima žemiau.

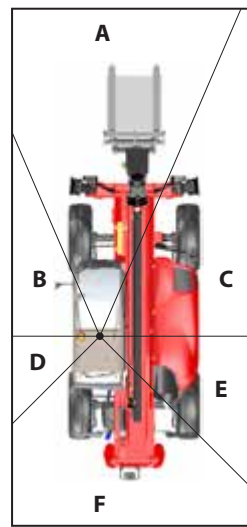
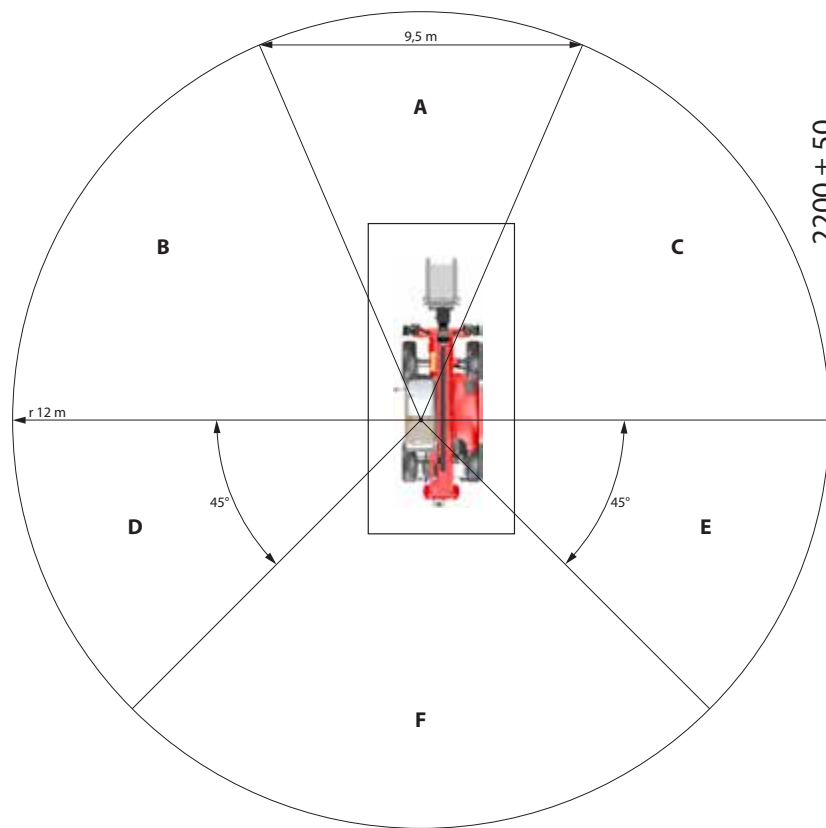
- Kad galėtumėte matyti, atkreipkite dėmesį į nuorodos taškų   padėtį iliustracijose ir sureguliuokite veidrodėlius.



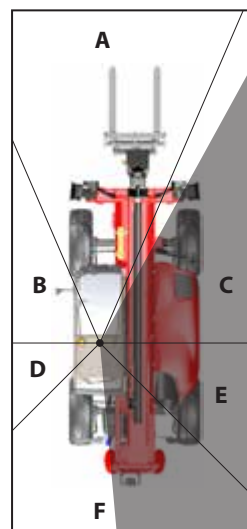
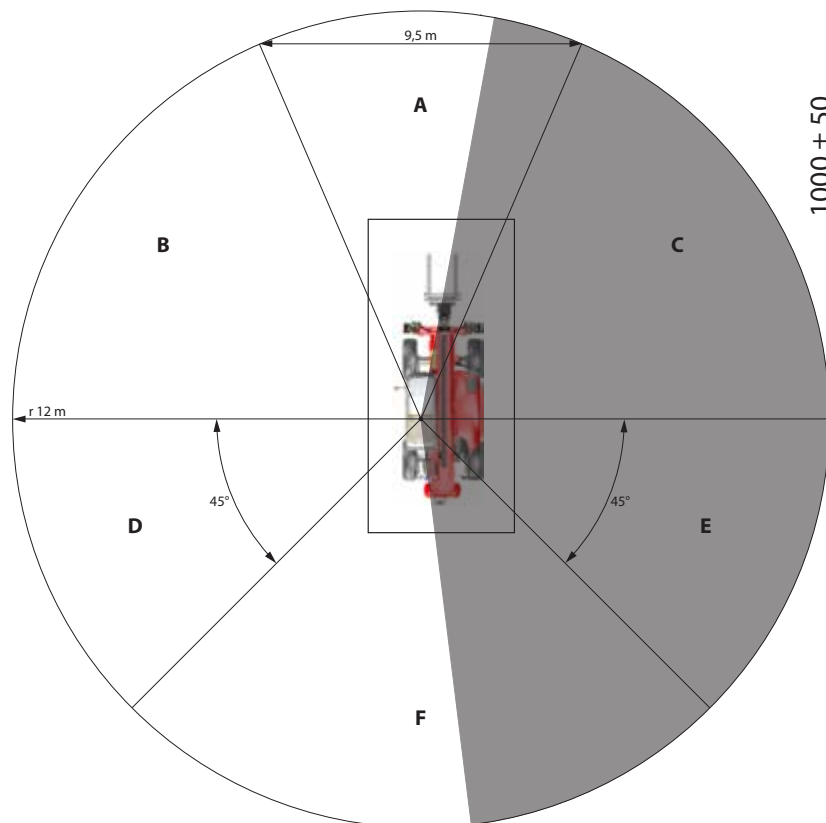
TIESIOGIAI IR/AR NETIESIOGIAI NEMATOMOS ZONOS

Pagal EN15830 reikalavimus abiejose schemose pateikiamos nematomų zonų apskritimo ribos (12 m spinduliu) bei stačiakampio ribos 1 m atstumu nuo automobilinio krautuvo.

DIRBANT SU KABANČIU KROVINIU



PAKRAUNANT PRIEKABĄ



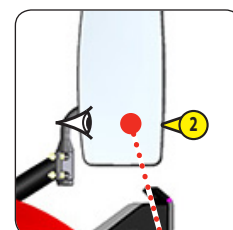
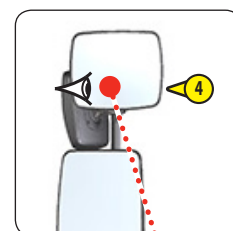
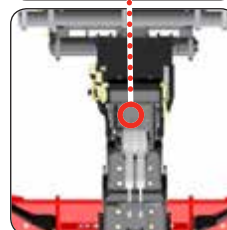
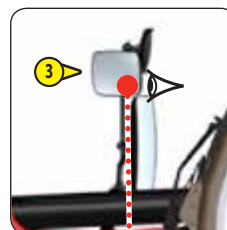
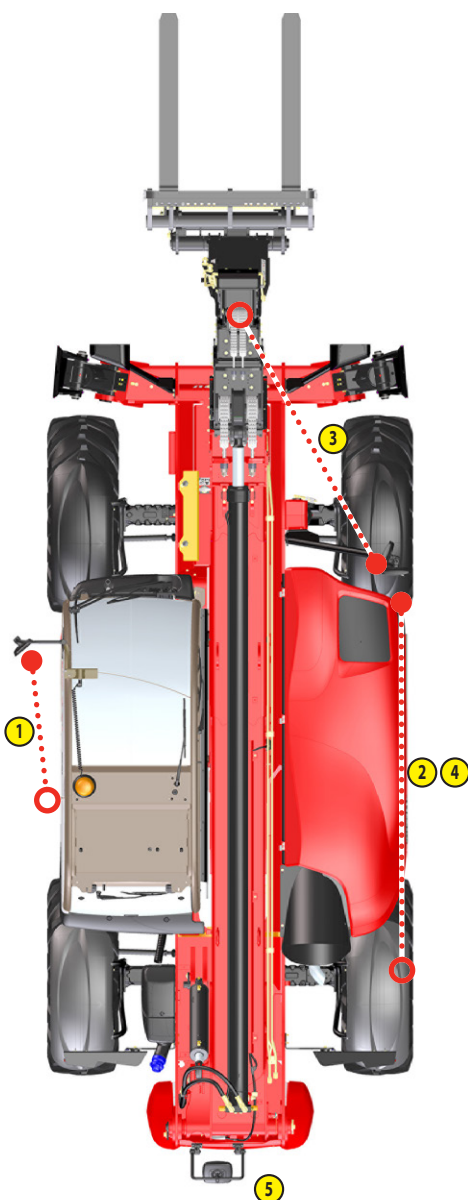
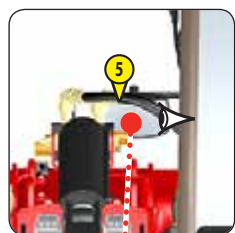
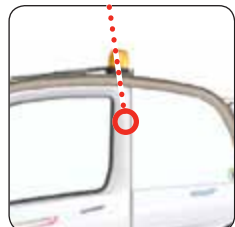
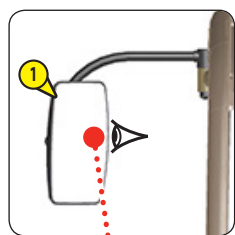
Mūsų automobiliniuose krautuvuose operatoriaus matomumo sąlygos atitinka Europos standartą EN15830.

- Operatoriaus optimalaus matomumo artimiausioje aplinkoje užtikrinimui vadovaukitės instrukcijomis (žr.: 1 – SAUGOS INSTRUKCIJOS IR REIKALAVIMAI. OPERATORIAUS INSTRUKCIJOS: VAIRAVIMAS BE KROVINIO IR SU KROVINIU; D – MATOMUMAS).

GALINIO VAIZDO VEIDRODŽIŲ APRAŠYMAS IR REGULIAVIMAS

- 1 - KAIRYSIS GALINIO VAIZDO VEIDRODIS
- 2 - DEŠINYSIS PAGRINDINIS GALINIO VAIZDO VEIDRODIS
- 3 - DEŠINYSIS TARPINIS GALINIO VAIZDO VEIDRODIS
- 4 - DEŠINYSIS VIRŠUTINIS GALINIO VAIZDO VEIDRODIS
- 5 - UŽPAKALINIS GALINIO VAIZDO VEIDRODIS

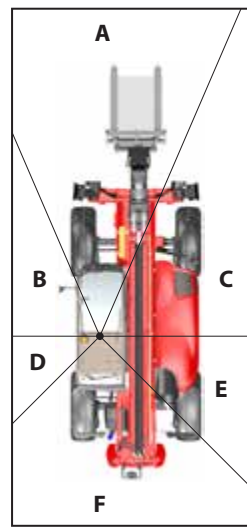
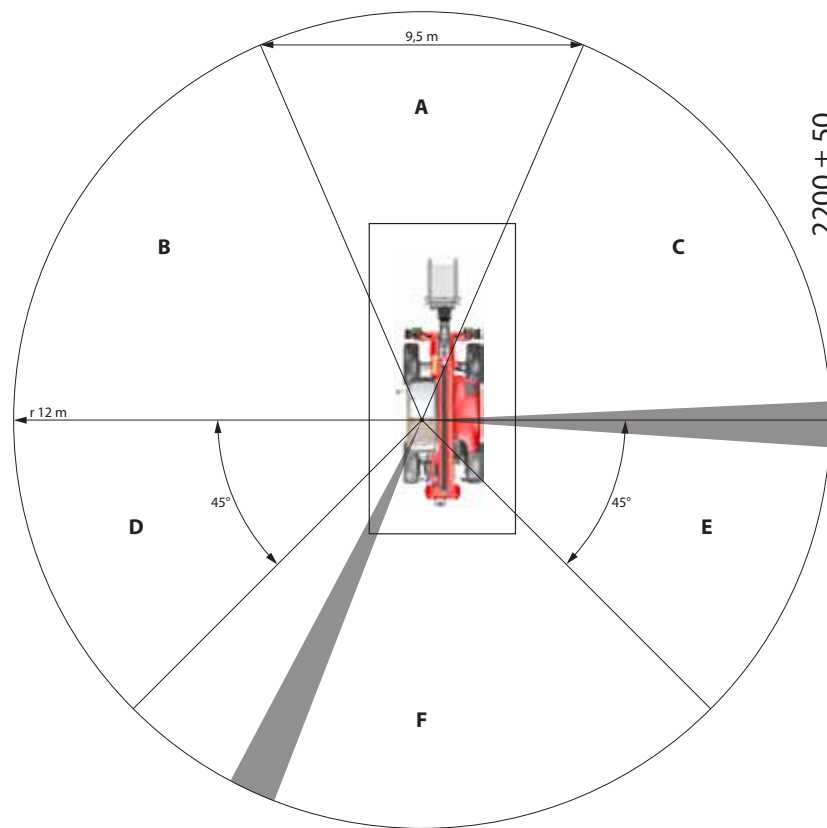
- Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su išjungtu V. D. varikliu, įtraukta strėlė, ją nuleidus kaip galima žemiau.
- Kad galėtumėte matyti, atkreipkite dėmesį į nuorodos taškų   padėtį iliustracijose ir sureguliuokite veidrodėlius.



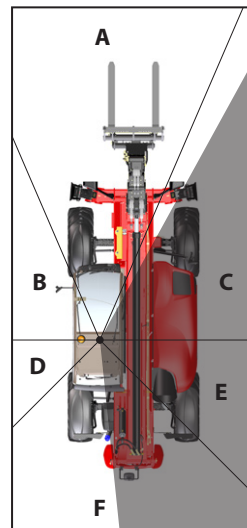
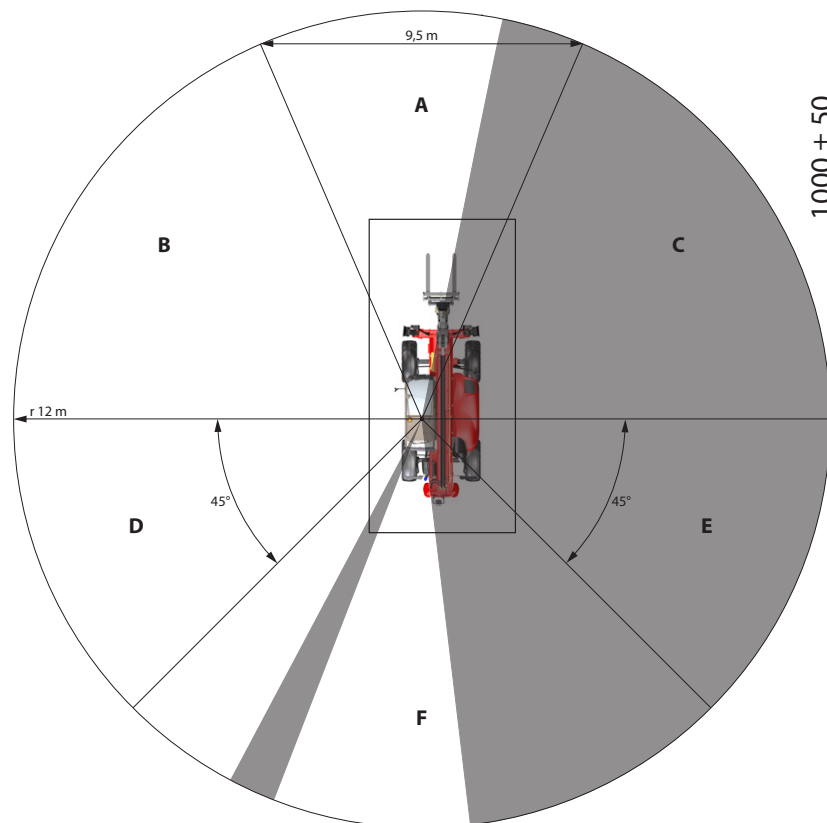
TIESIOGIAI IR/AR NETIESIOGIAI NEMATOMOS ZONOS

Pagal EN15830 reikalavimus abiejose schemose pateikiamos nematomų zonų apskritimo ribos (12 m spinduliu) bei stačiakampio ribos 1 m atstumu nuo automobilinio krautuvo.

DIRBANT SU KABANČIU KROVINIU

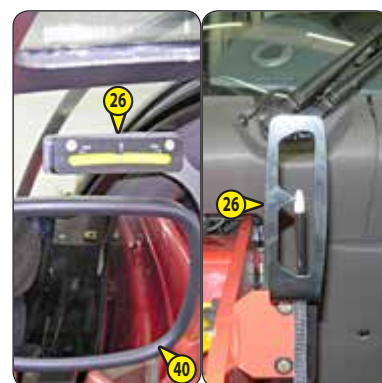
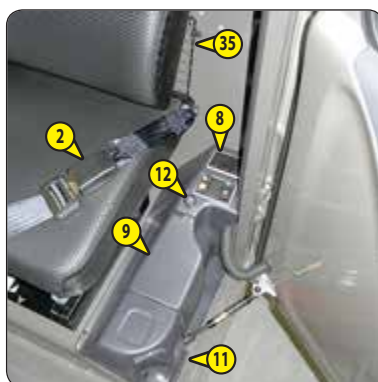
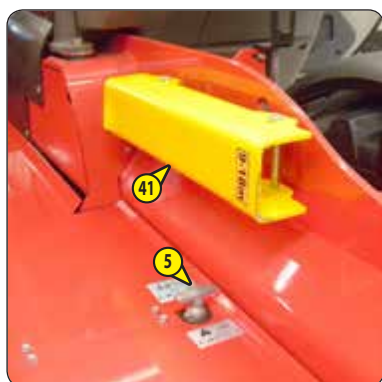


PAKRAUNANT PRIEKABĄ



1 - VAIRUOTOJO SĖDYNĖ	2-28
2 - SĖDYNĖS DIRŽAS	2-30
3 - UŽDEGIMO RAKTELIS	2-30
4 - SKUBUS STABDYMAS	2-30
5 - BATERIJOS ATJUNGIMAS	2-30
6 - ŽMOGAUS-MAŠINOS SĄSAJA (ŽMS)	2-30
7 - IŠILGINIO STABILUMO SIGNALIZACIJOS IR RIBOJIMO ĮTAISAS	2-40
8 - JUNGIKLIAI	2-43
9 - SAUGIKLIAI IR RELĖS KABINOJE	2-43
10 - SAUGIKLIAI IR RELĖS PO VARIKLIO KAPOTU	2-44
11 - DURŲ SIGNALIZACIJA	2-45
12 - CIGAREČIŲ UŽDEGIKLIS	2-45
13 - APŠVIETIMO, GARSINIO SIGNALO IR MIRKSINČIŲ RODIKLIŲ JUNGIKLIS	2-45
14 - PRIEKINIO IR GALINIO STIKLŲ VALYTUVŲ JUNGIKLIS	2-45
15 - FUNKCIJŲ KORTELĖS	2-45
16 - HIDRAULINIAI JUNGIKLIAI	2-46
17 - AKCELERATORIAUS PEDALAS	2-48
18 - DARBINIŲ STABDŽIŲ PEDALAS	2-48
19 - EIGOS PIRMYN/NEUTRALIOS PADĖTIES/ATBULINĖS EIGOS SELEKTORIUS	2-48
20 - PAVARŲ PERJUNGIMO SVIRTIS	2-48
21 - VAIRUMO PASIRINKIMAS	2-49
22 - ŠILDYTUVŲ VALDYMAS	2-49
23 - ORO KONDICIONAVIMO VALDYMAS (PASIRENKAMAS ORO KONDICIONAVIMUI)	2-50
24 - ŠILDYMO ANGOS	2-50
25 - APIPŪTIMO NUO APRASOJIMO VENTILIATORIAI	2-50
26 - LYGIO DAVIKLIAI	2-51
27 - DURŲ ATIDARYMO SVIRTIS	2-51
28 - DURŲ UŽDARYMO RANKENA	2-51
29 - STIKLO PAKĖLIMO JUNGIKLIS	2-51
30 - ŠONINĖ DAIKTADĖŽĖ	2-51
31 - PLAFONAS	2-51
32 - GALINIO LANGO ATIDARYMO RANKENA	2-51
33 - GALINIO LANGO UŽDARYMO SVIRTIS	2-51
34 - VAIRO REGULIAVIMO RANKENA (PASIRENKAMA)	2-51
35 - DOKUMENTŲ LAIKIKLIS („KOMFORTIŠKA“ KABINA)	2-52
36 - DAIKTADĖŽĖ	2-52
37 - PRIEKINIAI ŽIBINTAI	2-52
38 - GALINIAI ŽIBINTAI	2-52
39 - BLYKSINTIS ŽIBINTAS	2-52
40 - VIDINIS GALINIO VAIZDO VEIDRODIS (PASIRENKAMAS)	2-53
41 - STRĖLĖS PLEIŠTINIS SAUGIKLIS	2-53

PASTABA: visos tokios sąvokos, kaip DEŠINĖ, KAIRĖ, PRIEKINIS / Į PRIEKĮ, GALINIS / ATGAL naudojamos, turint omenyje stebėtojo, sėdinčio vairuotojo vietoje ir žiūrinčio į priekį, padėtį.



1 - VAIRUOTOJO SĖDYNĖ

VAIRUOTOJO SĖDYNĖ (STANDARTINĖ)

VAIRUOTOJO PATOGUMUI ŠI SĖDYNĖ GALI BŪTI REGULIUOJAMA.

SĖDYNĖS IŠILGINĖS PADĖTIES REGULIAVIMAS

- Atfiksukite rankenėlę 1.
- Pastumkite sėdynę į norimą padėtį.
- Atleiskite rankenėlę ir patikrinkite, ar ji užsifiksavo.

SĖDIMOSIOS DALIES AUKŠČIO REGULIAVIMAS

- Teisingai įsitaisykite sėdynėje.
- Rankenėle 2 galima nustatyti norimą sėdynės aukštį, ją sukdami pagal laikrodžio rodyklę sėdynę pakelsite, sukdami prieš laikrodžio rodyklę sėdynę nuleisite.

SĖDYNĖS MINKŠTUMO REGULIAVIMAS

- Užtikrinkite, kad indikatorius 3 būtų žaliojoje zonoje.

SĖDYNĖS NUGAROS ATRAMOS KAMPO REGULIAVIMAS

- Prilaikykite nugaros atramą, pastumkite rankenėlę 4 atgal ir palenkite nugaros atramą į norimą padėtį.



Jeigu reguliuodami neprilaikysite nugaros atramos, ji nulinks į priekį iki galutinės padėties.

VAIRUOTOJO SĖDYNĖ (PASIRENKAMA)

VAIRUOTOJO PATOGUMUI ŠI SĖDYNĖ GALI BŪTI REGULIUOJAMA.

REGULIAVIMAS „PIRMYN-ATGAL“

- Pakelkite rankenėlę 1 aukščiau.
- Pastumkite sėdynę į norimą padėtį.
- Atleiskite rankenėlę ir patikrinkite, ar ji užsifiksavo.

SĖDYNĖS PAGALVĖS REGULIAVIMAS

Sėdynės pagalvės priekinė ir galinė dalys gali būti reguliuojamos atskirai.

- Priekinės dalies suregulavimui pastumkite svirtį 2 žemyn.
- Atleiskite svirtį vienoje iš penkių galimų padėčių.
- Taip pat reguliuojama ir galinė dalis, patraukiant svirtį 2 aukščiau.

SĖDYNĖS MINKŠTUMO REGULIAVIMAS

- Sukdami rankenėlę 3 pasirinkite minkštumą pagal savo kūno svorį.

SĖDYNĖS NUGAROS ATRAMOS KAMPO REGULIAVIMAS

- Atsiremkite nugarą į atramą.
- Patraukite svirtį 4 ir nustatykite atramą vienoje iš norimų padėčių.

VAIRUOTOJO SĖDYNĖ (PASIRENKAMA)

VAIRUOTOJO PATOGUMUI ŠI SĖDYNĖ GALI BŪTI REGULIUOJAMA.

REGULIAVIMAS PAGAL SVORĮ (A PAV.)

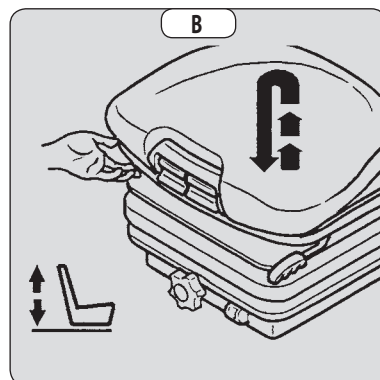
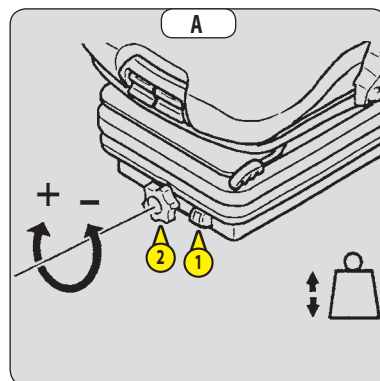
Rekomenduojama reguliuoti sėdynę pagal savo svorį, vairuotojui nesėdint kabinoje.

- Reguliuokite pagal padalį 1, esančią ant sėdynės.
- Sukdami reguliatorių 2 sureguliuokite sėdynę pagal vairuotojo svorį.

PASTABA: norint išvengti sveikatos problemų, rekomenduojama patikrinti svorį ir sureguliuoti sėdynę prieš užvedant automobilinį krautuvą.

SĖDYNĖS AUKŠČIO REGULIAVIMAS (PAV. B)

- Kelkite sėdynę į norimą padėtį, kol išgirsite reketo mechanizmo spragtelėjimą. Jeigu pakelsite sėdynę virš paskutinės įrantos (ribojančios), sėdynė nusileis į žemiausią padėtį.



SĖDYNĖS NUGAROS ATRAMOS KAMPO REGULIAVIMAS (PAV. C)

Sėdynės nugaros atramos kampas turi būti sureguliuotas taip, kad būtų tinkamas konkrečiam asmeniui.

- Paspauskite kairįjį mygtuką, stumkite arba atleiskite sėdynę, kol rasite patogią padėtį.

SĖDYNĖS GYLIO REGULIAVIMAS (PAV. D)

Sėdynės gylis gali būti reguliuojamas taip, kad tiktų konkrečiam asmeniui.

- Paspauskite dešinįjį mygtuką, pakelkite arba nuleiskite sėdynę, nustatydami norimą padėtį.

GALVOS ATRAMOS PAILGINIMAS (PAV. E)

- Nugaros atramos aukštis gali būti sureguliuotas, patraukiant ją aukštyn iki užkirtiklio (spragtelį, kai sustoja grioveliuose).
- Galvos atramą galima nuimti, pakankamai stipriai patraukus ją nuo užkirtiklio.

JUOSMENS SRITIES REGULIAVIMAS (PAV. F)

Sėdynė tampa patogesnė ir suteikia vairuotojui daugiau judėjimo laisvės.

- Pasukite rankenėlę į kairę arba į dešinę, kad susireguliuotų juosmens srities atramos aukštis ar gylis.

SĖDYNĖS NUGAROS ATRAMOS KAMPO REGULIAVIMAS (PAV. G)



Jeigu reguliuodami neprilaikysite nugaros atramos, ji nulinks į priekį iki galutinės padėties.

- Prilaikykite nugaros atramą, patraukite svirtį ir palenkite nugaros atramą į norimą padėtį.

IŠILGINIS REGULIAVIMAS (PAV. H)

- Reguluokite fiksavimo svirtį, kol nustatysite reikiamą padėtį. Kai ji užsifiksuoja, sėdynės nebegalima paslinkti į kitą padėtį.

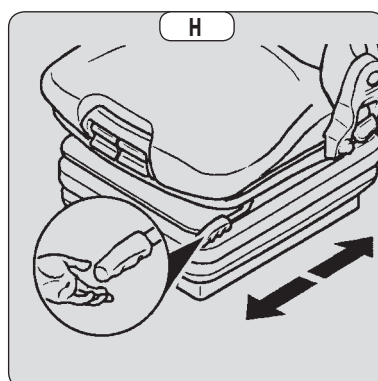
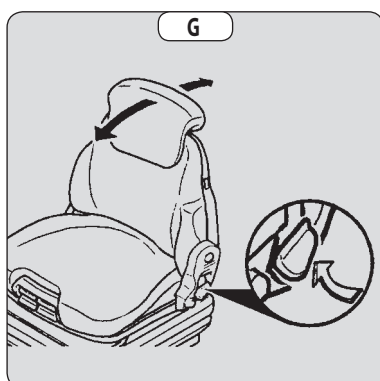
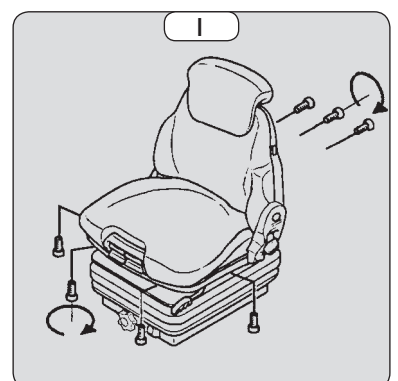
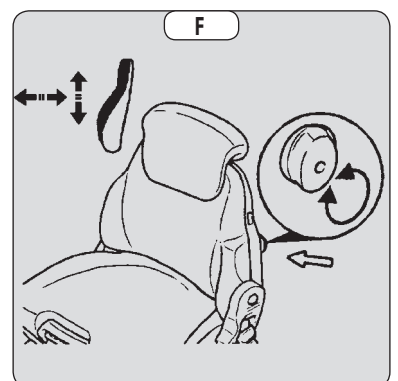
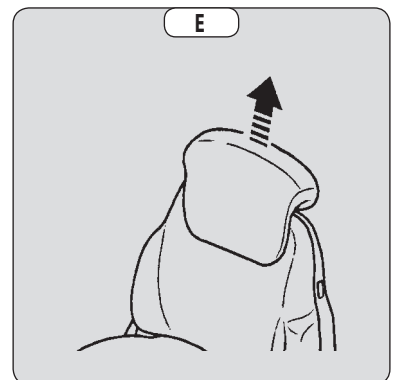
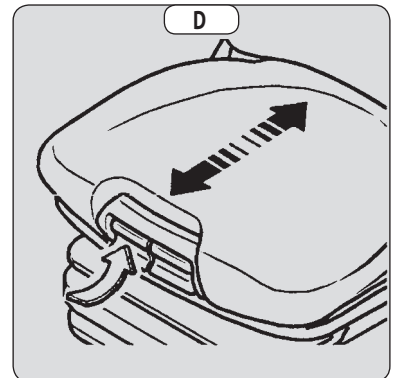
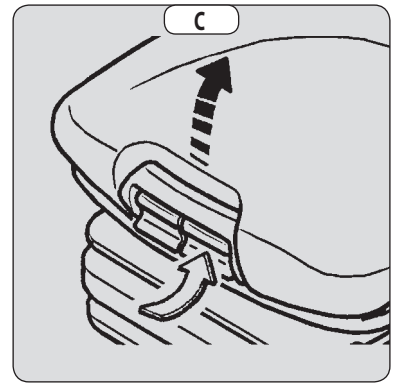
PRIEŽIŪRA (PAV. I)



Klibanti nugaros atrama padidina avarijos pavojų!

Nešvarumai gali turėti neigiamą poveikį sėdynės funkcionavimui. Todėl sėdynė visada turi būti švari.

- Pagalvėlės išvalomos ar pakeičiamos, tiesiog jas nuėmus nuo sėdynės rėmo.
- Valydami stenkitės nesuslapinti pagalvėlių audinio. Prieš naudojant bet kokį audinio ar plastmasės valiklį, reikia patikrinti audinio atsparumą mažame audinio plote, kuris nėra matomas.



2 - SĖDYNĖS DIRŽAS

⚠ SVARBU ⚠

Jokiu būdu nenaudokite automobilinio krautuvo, jei krėslų diržas yra pažeistas (fiksavimas, užrakinimas, siūlės, įplyšimai ir t. t.).

Nedelsdami pašalinkite trūkumus arba pakeiskite diržą nauju.

- Teisingai atsisėskite ant sėdynės.
- Įsitikinkite, kad sėdynės diržas nesusisukęs.
- Nustatykite sėdynės diržą klubų lygyje, o ne skersai pilvą.
- Prisėskite saugos diržą ir patikrinkite, ar jis gerai užsifiksavo.
- Sureguliuokite saugos diržą pagal savo kūno apimtį, kad jis nespaustų klubų ar nebūtų per laisvas.

3 - UŽDEGIMO RAKTELIS

Šis jungiklis su rakteliu turi 5 padėtis:

- P - Nenaudojamas.
- O - Uždegimas išjungtas ir V. D. variklis sustabdytas.
- I - Uždegimas + pašildymas.
- II - Nenaudojamas.
- III - V. D. variklis pradeda dirbti, kai tik raktelis atleidžiamas, grįžta į padėtį I.

4 - SKUBUS STABDYMAS

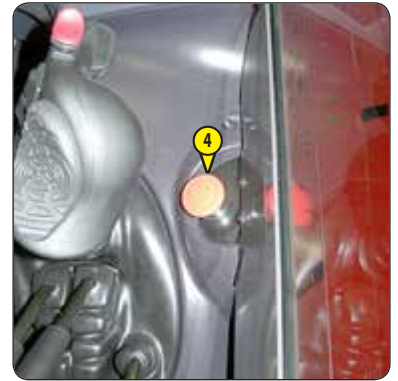
Pavojaus atveju juo galima išjungti V. D. variklį ir tokiu būdu sustabdyti visus hidraulinius judesius.

⚠ SVARBU ⚠

Atminkite, kad paspausdami šį mygtuką hidrauliniai judesiai bus grubiai sustabdyti.

Neužmirškite, kad automobiliniam krautuvui judant įsijungęs stovėjimo stabdys jį sustabdo labai grubiai. Jei įmanoma, stabdykite automobilinį krautuvą prieš panaudodami avarinį stabdymą.

- Prieš įjungdami variklį pasukite mygtuką, kad jis būtų neaktyvus.



5 - BATERIJOS ATJUNGIMAS

Leidžia greitai atjungti bateriją, jei reikia, pavyzdžiui, tvarkyti elektros sistemą arba atlikti suvirinimo darbus.

⚠ SVARBU ⚠

Bateriją galite atjungti tik praėjus ne mažiau kaip 30 sekundžių po to, kai išjungėte elektros srovę užvedimo rakteliu.



6 - ŽMOGAUS-MAŠINOS SĄSAJA (ŽMS)

- 6A - VAIRUOTOJO BUVIMAS
- 6B - VALDYMO KONTROLĖS PRIETAISŲ SKYDELIS
- 6C - MYGTUKŲ PULTAS IR KLAVIATŪRA
- 6D - INFORMACIJA EKRANE

ATNAUJINIMAS: Kad galėtumėte geriau išnaudoti automobilinio krautuvo Žmogaus-Mašinos Sąsają, kreipkitės į savo atstovą, kuris jums pateiks naujausią programos versiją.



6A - VAIRUOTOJO BUVIMAS

Vairuotojo buvimas kabinoje patvirtinamas tik tada, kai vairuotojas teisingai sėdi sėdynėje ir kai kabinos durys uždarytos.

- Tik tada automobilinis krautuvą pasirengęs darbui, operatorius jau gali įjungti hidraulinius judesius ir pradėti važiuoti iš vietos.



A - TACHOMETRAS

B - DEGALŲ LYGIS

Deganti geltona signalinė lemputė B1 rodo, kad naudojate degalų likutį ir kad naudojimo laikas ribotas.

C - IŠILGINIO STABILUMO INDIKATORIUS

Žr.: 2 - APRAŠYMAS: 7 - IŠILGINIO STABILUMO PERSPĖJIMO SIGNALO IR RIBOJIMO ĮTAISAS.

D - PRIEKINĖS EIGOS/NEUTRALIOS PADĖTIES/ATBULINĖS EIGOS INDIKATORIUS

Žr.: 2 - APRAŠYMAS: 19 - PRIEKINĖS EIGOS/NEUTRALIOS PADĖTIES/ATBULINĖS EIGOS SELEKTORIUS.

E - VAIRAVIMO BŪDO ŽALIAS INDIKATORIUS

Su pertrūkiais skamba garsinis signalas ir tuo pat metu dega krypties indikatoriai, kai įjungti mirksintys arba avariniai žibintai.

F - RATŲ IŠLYGINIMO ŽALI INDIKATORIAI

Žr.: 2 - APRAŠYMAS: 21 - VAIRUMO PARINKIMAS.

G - SKAITMENINIO KODO INDIKATORIUS

Ši signalinė lemputė rodo, kad skaitmeninis kodas aktyvuotas (žr.: 2 - APRAŠYMAS: 6D - INFORMACIJA EKRANE).

H - VANDENS LYGIO IR V. D. VARIKLIO TEMPERATŪROS SIGNALINĖ LEMPUTĖ

VARIKLIS ŠALTAS: Jei automobiliniam krautuvui dirbant užsidega signalinė lemputė H1, tai reiškia, kad nepakanka aušinimo skysčio. Nedelsiant išjunkite V. D. variklį ir patikrinkite skysčio lygį.

KARŠTAS VARIKLIS: Jei automobiliniam krautuvui dirbant užsidega signalinė lemputė H1, tai reiškia, kad temperatūra per daug pakilo arba kad nepakanka aušinimo skysčio. Nedelsiant išjunkite V. D. variklį ir aušinimo sistemoje ieškokite sutrikimo priežasties.



SIGNALINĖ LEMPUTĖ, RODANTI RIMTĄ GEDIMĄ

Deganti lemputė rodo rimtą gedimą, kuris gali sumažinti automobilinio krautuvo arba operatoriaus saugumą (žr.: 2 - APRAŠYMAS: 6D - INFORMACIJA EKRANE: MENIU EKRANAS).



TRUMPŲJŲ ŠVIESŲ ŽALIA SIGNALINĖ LEMPUTĖ



ILGŲJŲ ŠVIESŲ MĖLYNA SIGNALINĖ LEMPUTĖ



SIGNALINĖ LEMPUTĖ, RODANTI ORO FILTRO UŽSITERŠIMĄ

Ši signalinė lemputė užsidega, kai oro filtro kasetė užsiteršia. Jei ši lemputė nuolat dega, reikia pakeisti kasetę. Išjunkite automobilinį krautuvą ir atlikite reikalingus veiksmus (žr. 3 - PRIEŽIŪRA: APTARNAVIMO DARBŲ LENTELE).



SIGNALINĖ LEMPUTĖ, RODANTI HIDRAULINĖS GRĮŽTAMOSIOS ALYVOS FILTRO UŽSITERŠIMĄ

Ši signalinė lemputė užsidega, kai grįžtamosios hidraulinės alyvos filtro kasetė užsiteršia. Jei ši lemputė nuolat dega, reikia pakeisti kasetę. Išjunkite automobilinį krautuvą ir atlikite reikalingus veiksmus (žr. 3 - PRIEŽIŪRA: APTARNAVIMO DARBŲ LENTELĖ).

NOTA: Ši lemputė gali užsidegti automobilinio krautuvo paleidimo metu, bet ji turi užgesti, kai hidraulinės alyvos temperatūra pasiekia darbinį lygį.



VAIRO PAVAROS STIPRINTUVO GEDIMĄ RODANTI LEMPUTĖ

Jei ši signalinė lemputė užsidega automobilinio krautuvo darbo metu, išjunkite V. D. variklį ir ieškokite gedimo priežasties (nuotėkis alyvos sistemoje ar pan.).



STABDŽIŲ ALYVOS LYGĮ AR STABDŽIŲ STIPRINTUVO SISTEMOS GEDIMĄ RODANTI LEMPUTĖ

Jei ši signalinė lemputė įsižiebia automobilinio krautuvo darbo metu, tuoj pat išjunkite V. D. variklį ir patikrinkite alyvos lygį stabdžių sistemoje. Jei alyvos lygis nenormaliai žemas, kreipkitės į savo atstovą.



IŠMETAMŲJŲ DŪMŲ IŠVALYMO GEDIMĄ RODANTI LEMPUTĖ

Lemputė įsižiebia arba mirksi priklausomai nuo gedimo rimtumo. Žr. trikties kodus (žr.: 2 - APRAŠYMAS: 6D - INFORMACIJA EKRANE: MENIU EKRANAI).



LEMPUTĖ, RODANTI VANDENS BUVIMĄ KURO PIRMINIO VALYMO FILTRE

Ši lemputė užsidega, jei kuro pirminio valymo filtre atsiranda vandens. Sustabdykite krautuvą ir atlikite reikiamus veiksmus (žr. 3 - PRIEŽIŪRA: APTARNAVIMO DARBŲ LENTELĖ).



SIGNALINĖ KEMPUTĖ, RODANTI AUTOMATINĮ V. D. VARIKLIO PAŠILDYMĄ

Lemputė dega ir turi užgesti, kai pašildymas baigtas. Jei ši signalinė lemputė užsidega automobilinio krautuvo darbo metu, tuoj pat išjunkite V. D. variklį ir ieškokite gedimo priežasties.



SIGNALINĖ LEMPUTĖ, RODANTI V. D. VARIKLIO ALYVOS SLĖGĮ

Jei ši signalinė lemputė užsidega automobilinio krautuvo darbo metu, tuoj pat išjunkite V. D. variklį ir ieškokite gedimo priežasties (patikrinkite alyvos lygį variklio karteryje).

PASTABA: užvedus V. D. variklį signalinė lemputė lieka uždegta dar kelias sekundes, o esant teisingam V. D. variklio alyvos slėgiui užgesta. Nuo tada V. D. variklis dirba visu pajėgumu.



SIGNALINĖ LEMPUTĖ, RODANTI V. D. VARIKLIO GEDIMĄ

Jei ši signalinė lemputė užsidega automobilinio krautuvo darbo metu, išjunkite V. D. variklį ir ieškokite gedimo priežasties (nuotėkis alyvos sistemoje ar pan.).

PASTABA: Ši lemputė užsidega, kai užvedimo raktelis yra padėtyje I, ir dega iki V. D. variklis pradės dirbti.



SIGNALINĖ LEMPUTĖ, RODANTI BATERIJOS ĮKROVIMĄ

Jei ši signalinė lemputė dega automobilinio krautuvo darbo metu, tuoj pat išjunkite V. D. variklį ir patikrinkite elektros sistemą ir kintamos srovės generatoriaus diržą.



PROGRESYVIOS TRANSMISIJOS „INCHING“ REŽIMĄ RODANTI ŽALIA LEMPUTĖ (PASIRENKAMA)

Ši lemputė užsidega įjungus progresyvią transmisiją „INCHING“ (žr.: 2 - APRAŠYMAS: 6C - MYGTUKŲ PULTAS IR KLAVIATŪRA).



SIGNALINĖ LEMPUTĖ, RODANTI GREIČIŲ DĖŽĖS ALYVOS SLĖGĮ

Ši signalinė lemputė užsidega, kai greičių dėžėje slėgis per daug nukrenta. Išjunkite automobilinį krautuvą ir ieškokite gedimo priežasties (tai gali būti per mažas alyvos lygis greičių dėžėje, alyvos nuotėkis greičių dėžės viduje ir pan.).



SIGNALINĖ LEMPUTĖ, RODANTI GREIČIŲ DĖŽĖS ALYVOS TEMPERATŪRĄ

Ši lemputė užsidega, kai alyvos temperatūra greičių dėžėje nenormaliai pakyla. Tokiu atveju nustatykite eigos perjungimo selektorių neutralioje padėtyje ir keletą minučių leiskite varikliui dirbti tuščiąja eiga. Jei signalinė lemputė neužgęsta, išjunkite automobilinį krautuvą ir kreipkitės į savo atstovą.

PASTABA: alyva gali nenormaliai įkaisti dėl netinkamo greičių dėžės pavarų perjungimo (žr.: 2 - APRAŠYMAS: 20 - PAVARŲ PERJUNGIMO SELEKTORIUS).



STOVĖJIMO STABDŽIO INDIKATORIUS

Ši lemputė užsidega, įjungus stovėjimo stabdį.

Mirksinti lemputė rodo sutrikimą (žr.: 2 - APRAŠYMAS: 6D - INFORMACIJA EKRANE: MENIU EKRANAS).



SIGNALINĖ LEMPUTĖ, RODANTI HIDRAULINIŲ JUDESIŲ NEUTRALIZAVIMĄ

Ši signalinė lemputė užsidega atjungus hidraulinius judesius ir jei bandysite įjungti hidraulinį judesį, kai jis neleistinas.

PASTABA: Važiuojant plentu primygtinai rekomenduojama užblokuoti visus hidraulinius judesius.

6C - MYGTUKŲ PULTAS IR KLAVIATŪRA



Kaskart paspaudus vieną iš mygtukų pasigirsta garsinis signalas.



REŽIMAS „DARBAS SU KAUŠU“ (NENAUDOJAMAS)



ĮJUNGTI PROGRESYVIOS TRANSMISIJOS REŽIMĄ „INCHING“ NELEIDŽIAMA



REŽIMAS „KABANTIS KROVINYS“

Žr.: 2 - APRAŠYMAS: 7 - IŠILGINIO STABILUMO PERSPĖJIMO SIGNALO IR RIBOJIMO ĮTAISAS.



PAPILDOMA SISTEMOS ĮRANGA (PASIRENKAMA)

⚠ SVARBU ⚠

Papildomos įrangos nepertraukiamas veikimas pagal nutylėjimą išsijungia operatoriui išlipus iš kabinos. Šią sąlygą galima pakeisti menu ekrane išsikvietus menu OPT.



PAPILDOMOS ĮRANGOS SISTEMA ATBLOKUOTA (pagal nutylėjimą)



PAPILDOMOS ĮRANGOS SISTEMA UŽBLOKUOTA

• Šia funkcija rekomenduojama naudotis tada, jei ant automobilinio krautuvo nėra sumontuota papildoma hidraulinė įranga.



PAPILDOMOS ĮRANGOS SISTEMA VEIKIA NEPERTRAUKIAMAI

• Deganti signalinė lemputė rodo jos naudojimą.

Operacijų ekranas rodo įjungtą režimą. Norėdami pamatyti kitą ar kitus galimus režimus paspauskite mygtuką arba .

PASTABA: informacija stabilizatorių veiklos ekrane 2 zonoje pereina į 7 zoną.

REŽIMO KEITIMAS					
	PNEUMATINĖSE PADANGOSE		Paspausti		Patvirtinti
	PNEUMATINĖSE PADANGOSE		Paspausti		Panaikinti
	PNEUMATINĖSE PADANGOSE		Paspausti		Patvirtinti
	PNEUMATINĖSE PADANGOSE		Paspausti		Panaikinti

HIDRAULINIO DEBITO REGULIAVIMAS PAPILDOMOS ĮRANGOS, NUSTATYTOS DIRBTI NEPERTRAUKIAMU REŽIMU, SISTEMOJE

- Piktograma mirksi, o prie reguliavimo ekrano XX % pereinama, kai tik papildomos įrangos hidraulinio valdymo mygtuku A pasirinkamas hidraulinis debitas.
- Mygtuku A eikite į priekį, jei norite padidinti procentinį dydį (+ XX %), arba atgal, jei norite jį sumažinti (XX %).
- Mygtuką A laikykite 4 sekundes toje pat padėtyje pasirinkto hidraulinio debito

patvirtinimui XX %

- Jei paspausite mygtuką arba aktyvuosite mygtuką A, kad sugrįžtumėte į ekraną

88°
88°

su mirksinčia piktograma, nepertraukiamas režimas nebebus aktyvus.





STRĖLĖS PAKABA (NENAUDOJAMA)



PAPILDOMOS ĮRANGOS GREITAS HIDRAULINIS PRIJUNGIMAS (PASIRENKAMAS)

Galima paprastai ir lengvai prijungti arba atjungti papildomos įrangos hidraulinį slėgį.

- Paspauskite ir dvi sekundes laikykite paspaustą mygtuką, kad sumažintumėte papildomos įrangos hidraulinį slėgį.



Pakaitomis šviečia ekranai

ir

- Greitai prijungti arba atjungti hidraulinės papildomos įrangos movas (žr.: 4 - PASIRENKAMA MODELIŲ GAMAI PRITAIKOMA PAPILDOMA ĮRANGA: PAPILDOMOS ĮRANGOS PARINKIMO MANEVRAS).



PASIRENKAMAS GALINIS PRIEŠRŪKINIS ŽIBINTAS

Veikia tik tada, kai artimosios arba tolimosios šviesos yra įjungtos. Užsidegusi signalinė lemputė rodo, kad ji naudojama.



PIRIKINIAI DARBINIAI ŽIBINTAI (PASIRENKAMI)



MIRKSINTIS ŽIBINTAS

- PASTABA: išskyrus skubos atvejus, rekomenduojama, kai srovė išjungta, išjungti blyksinčio žibinto funkciją, kad visiškai neišsikrautų baterija.



MENIU EKRANO RODYMAS

Mirksinti lemputė rodo sutrikimą (žr.: 2 - APRAŠYMAS: 6D - INFORMACIJA EKRANE: MENIU EKRANAS).



PASIRINKTOS KOMANDOS PANAIKINIMAS ARBA GRĮŽIMAS Į ANKSTESNĘ KOMANDĄ



PASIRINKTOS KOMANDOS PATVIRTINIMAS



IŠILGINIO STABILUMO PERSPĖJIMO IR RIBOJIMO ĮTAISO TESTAVIMAS

Žr.: 2 - APRAŠYMAS: 7 - IŠILGINIO STABILUMO PERSPĖJIMO SIGNALO IR RIBOJIMO ĮTAISAS.



PRIEŠINGA VĖDINIMO SRAUTO KRYPTIS (PASIRENKAMA)



RANKINIS STOVĖJIMO STABDYS

Rankinio arba automatinio (pagal nutylėjimą) stovėjimo stabdžio parametrus galima nustatyti pasirinkus meniu OPT meniu ekrane.



AVARINĖ SIGNALIZACIJA

Šiuo jungikliu galima tuo pat metu įjungti dešinįjį ir kairįjį mirksinčius posūkio rodklius, nepasukus užvedimo raktelio.

- PASTABA: išskyrus skubos atvejus, rekomenduojama, kai srovė išjungta, išjungti avarinių šviesų funkciją, kad baterija visiškai neišsikrautų.



HIDRAULINIŲ PAVARŲ UŽBLOKAVIMAS



VEIKIANČIOS HIDRAULINĖS PAVAROS (pagal nutylėjimą)



PALENKIMAS UŽBLOKUOTAS



HIDRAULINĖS PAVAROS UŽBLOKUOTOS

• Važiuojant plentu primygtinai rekomenduojama užblokuoti visus hidraulinius judesius.

Paspaudus mygtuką arba , pasirodys kitas arba kiti turimi režimai, pirmiausiai įsižiebęs ekranas rodo esamam režimui priešingą režimą.

REŽIMO KEITIMAS					
	→		→		
	→		→		
	→		→		

6D - INFORMACIJA EKRANUOSE



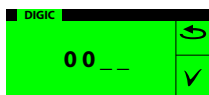
EKRANAS NEŠVIEČIA

Automobilinis krautuvas sustabdytas, elektros srovė neteka ir nėra operatoriaus.



LOGOTIPĄ RODANTIS EKRANAS

Sistema aktyvuojasi, o šiam ekranui ėmus šviesti girdisi garsinis signalas. Jei ekranas šviečia nuolat, kreipkitės į savo atstovą.



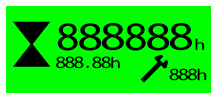
SKAITMENINIO KODO EKRANAS

Pagal nutylėjimą, skaitmeninis kodas neaktyvuotas, jį galima aktyvuoti išsikvietus meniu OPT meniu ekrane. Šiam ekranui ėmus šviesti girdisi garsinis signalas.

- Įjunkite automobilinio krautuvo elektros kontaktą. Įveskite kodą (pagal nutylėjimą 0000) klaviatūros klavišais ir patvirtinkite

paspausdami mygtuką . Prie kitos raidės pereinama automatiškai.

PASTABA: kodą galima pakeisti išsikvietus meniu „OPT“.



DIRBTŲ VALANDŲ SKAIČIAUS EKRANAS

Operatoriui sėdint kabinoje bei išjungus elektros kontaktą rakteliu, ekrane rodomas bendras dirbtų valandų skaičius [888888h], per dieną dirbtų valandų skaičius [888.88h] ir skaičius valandų, likusių iki pagrindinių priežiūros darbų atlikimo [888h].

PER DIENĄ DIRBTŲ VALANDŲ SKAITIKLIO NUSTATYMAS Į NULINĘ PADĖTĮ

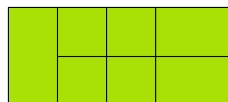
- Kasdienės priežiūros darbų skaitiklį nustatykite ties nulių meniu ekrane pasirinkdami XPRT.

PASTABA: Leidimo atlikti šią funkciją parametrus galima nustatyti meniu ekrane išsikvietus meniu „OPT“.

PRIEŽIŪROS DARBŲ KAS 500 VALANDŲ SKAITIKLIO NUSTATYMAS

- Priežiūros darbų skaitiklį ties 500 valandų atžyma galima nustatyti pasirinkus meniu XPRT meniu ekrane.

PASTABA: dirbtų valandų skaičių ekrane galima bet kada peržiūrėti mygtuku  operacijų ekrane.



OPERACIJŲ EKRANAS

Ekrane rodomas automobilinio krautuvo operacinis būvis (ekranas kinta priklausomai nuo veikimo būdo).

	2	3	4	
1				AUTOMOBILINIS KRAUTUVAS ANT PADANGŲ
1				DEF lygis (dyzelinio kuro išleidimo skystis) Mirksinčio ekrano lygis < 10%
2				Ekranas tuščias.
				Papildomos įrangos sistema užblokuota.
				Mirksintis ekranas. Papildomos įrangos sistema užduotu nepertraukiamu režimu neaktyvuota.
3				Nemirksintis ekranas. Papildomos įrangos sistema užduotu nepertraukiamu režimu aktyvuota.
				Ekranas tuščias.
4				Neveikia blokuojama galinės ašies vibracija.
				Strėlės pakėlimo kampas laipsniais.
5				Neveikia kėlimo kampo daviklis (kreipkitės į savo prekybos atstovą).
				Ekranas tuščias.
6				Veržlinis raktas.
				DEF lygis (dyzelinio kuro išleidimo skystis) < 10%
7				Ekranas tuščias.
				Transmisija užblokuota neutralioje padėtyje, vairuotojo buvimas kabinoje nepatvirtintas.
8				Automobilinio krautuvo judėjimo greitis km/val.
				Neveikia automobilinio krautuvo judėjimo greičio daviklis (kreipkitės į savo atstovą).

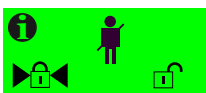
	2	3	4	
1				AUTOMOBILINIS KRAUTUVAS ANT STABILIZATORIŲ
1				DEF lygis (dyzelinio kuro išleidimo skystis) Mirksinčio ekrano lygis < 10%
2				Ekranas tuščias.
				Ekranas tuščias.
3				Neveikia blokuojama galinės ašies vibracija.
				Strėlės pakėlimo kampas laipsniais.
4				Neveikia kėlimo kampo daviklis (kreipkitės į savo atstovą).
				Ekranas tuščias.
5				Veržlinis raktas.
				DEF lygis (dyzelinio kuro išleidimo skystis) < 10%
6				Ekranas tuščias.
				Papildomos įrangos sistema užblokuota.
7				Mirksintis ekranas. Papildomos įrangos sistema užduotu nepertraukiamu režimu neaktyvuota.
				Nemirksintis ekranas. Papildomos įrangos sistema užduotu nepertraukiamu režimu aktyvuota.
8				Stabilizatoriai pastatyti ant žemės ir tvirtai remiasi į ją.
				Kairysis stabilizatorius pastatytas ant žemės ir tvirtai remiasi į ją.
9				Dešinysis stabilizatorius pastatytas ant žemės ir tvirtai remiasi į ją.
				Įvestos informacijos patvirtinimui paskutinis stabilizatoriaus judesys turi būti nuleidimas.



PAGALBINIS EKRANAS

Įsijiebia vienas iš šių ekranų, operatoriui parodomas, kurią iš eilės operaciją reikia tuo momentu atlikti, įsijiebus šiam ekranui pasigirsta garsinis signalas.

	Reikia atlikti aptarnavimo darbus (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: D - APTARNAVIMAS KAS 500 VALANDŲ).
	Artimiausi aptarnavimo darbai nurodytu laiku (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: D - APTARNAVIMAS KAS 500 VALANDŲ).
	Uždarykite dureles ir spustelėkite akceleratoriaus pedalą.
	Spustelėkite akceleratoriaus pedalą.
	Įtraukite ir/arba nuleiskite strėlę, kad galėtumėte pakelti stabilizatorius.
	Pakelkite stabilizatorius ir/arba nuleiskite strėlę prieš išlygindami nuolydį.
	Nuleisti strėlę.
	Papildomos įrangos sistemos naudojimas nepertraukiamu būdu ir hidraulinio debito rodymas.
	Prieš perjungdami pavarų selektorių, jį nustatykite į neutralią padėtį.
	Per didelis greitis - sumažinkite greitį. arba Sugedusi transmisija, vaizdinis signalas mirksi tuo pačiu metu (kreipkitės į savo prekybos atstovą).
	Nuleiskite stabilizatorius.
	Sugedęs strėlės grandinės įtempimas.
	Išmetamųjų dujų išvalymo gedimas. lygio nevisaverčio veikimo režimas (kreipkitės į savo prekybos atstovą).
	Išmetamųjų dujų išvalymo gedimas. 2 lygio nevisaverčio veikimo režimas (kreipkitės į savo prekybos atstovą).
	Išmetamųjų dujų išvalymo gedimas. 3 lygio nevisaverčio veikimo režimas (kreipkitės į savo prekybos atstovą).



BLOKAVIMO EKRANAS

⚠ SVARBU ⚠

Bet kuriuo atveju sustabdykite automobilinį krautuvą ir kreipkitės į savo prekybos atstovą.

Pagal nutylėjimą, operatorius negali atblokuoti funkcijų (žr. 2 - APRAŠYMAS: 6D - INFORMACIJA EKRANE: MENIU EKRANAS).

Vienas iš šių ekranų užsidega, kai sistema aptinka, kad automobilinio krautuvo funkcionavimas sutriko. Ekranui užsidegus pasigirsta trumpas garsinis signalas.

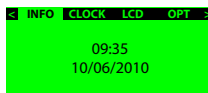
Atsiradus šiems sutrikimams, saugos sumetimais uždraudžiami kai kurie veiksmai. Tačiau operatorius, norėdamas saugiai pastatyti automobilinį krautuvą, gali savo atsakomybe (ir/arba įmonės vadovo atsakomybe) nevykdyti šio draudimo (pvz., atblokuoti sutrikusį hidraulinį skirstytuvą, kad būtų galima įtraukti ir nuleisti strėlę).

Atblokavimas veikia tik laikinai, ši funkcija vėl užsiblokuoja vos išjungus į V. D. variklį paduodamą elektros srovę.

FUNKCIJOS ATBLOKAVIMAS

	Vairuotojo buvimas.
	Sutrikimas transmisijoje.
	Stabilizatoriaus pakėlimas.
	Nuolydis.
	Strėlės teleskopų valdymas.
	Hidraulinis skirstytuvas.

- Mygtuku perkelti trikampiukus atviroje spynelėje ir patvirtinti paspaudus mygtuką



MENIU EKRANAS



- Paspauskite mygtuką , kad įsijiebtų meniu ekranas, rodydamas valandą ir datą. Horizontaliai nuo vieno meniu prie kito galite eiti mygtukais  , o vertikaliai nuo vieno sub-meniu prie kito einama mygtukais  .

INFO

- Valanda ir data (pagal nutylėjimą).
- Automobilinis krautuvus, veikiantis nevisaverčio režimo sąlygomis ir / arba aptiktas gedimas.
MC: Aktyvūs žmogaus-mašinos sąsajos valdymo bloko gedimai.
MP1: Aktyvūs valdymo bloko MP1 gedimai.
MP2: Aktyvūs valdymo bloko MP2 gedimai.
ENG: Aktyvūs V. D. variklio gedimai.
„S&G“, jei yra parinktis „Stop&Go“ arba „FanDrive“.
- Kelias sekundes rodoma „Check Maintenance“, jei reikia atlikti priežiūros darbus.

CLOCK

- HOUR: Valandos pakeitimas.
- DATE: Datos pakeitimas.
- FORM: Valandos ir datos formato keitimas.

LCD

- BACKL: Retro apšvietimas.
- CONTR: Kontrastas.

OPT

Šio meniu turinį galima pamatyti įvedus naudotojo slaptažodį.

- RST H: Dienos skaitiklio nustatymas į nulinę padėtį, leidžiamas (pagal nutylėjimą) arba neleidžiamas atlikti.
- PARK: Rankinis arba automatinis (pagal nutylėjimą) stovėjimo stabdys.
- CFLOW: Forsuota eiga be vairuotojo, leidžiama arba neleidžiama (pagal nutylėjimą).
- LLMC: „Apkrovą didinančių“ hidraulinių judesių nutraukimo funkcijos išjungimas, leidžiamas (pagal nutylėjimą) arba neleidžiamas atlikti.
- PASS: Numatytosios reikšmės apėjimas, leidžiamas (pagal nutylėjimą) arba neleidžiamas atlikti.
- UNIT: Važiavimo greitis MPH arba km/val. (pagal nutylėjimą).
- DIGI1: Skaitmeninis kodas aktyvus (pagal nutylėjimą) arba neaktyvus.
- DIGI2: 4 skaitmenų skaitmeninio kodo pakeitimas (automobilinio krautuvo užvedimui).
- CUST: Naudotojo kodo pakeitimas.

DIAG

Šio meniu pagalba jūsų prekybos atstovas gali atlikti diagnostiką per Žmogaus-Mašinos sąsają.

XPRT

- RESET > HOURM: Dirbtų valandų skaitiklio nustatymas į nulinę padėtį.
MAINT: Aptarnavimo darbų periodiškumo nustatymas 500 valandų.
- ADMIN > ADMIN: Administratoriaus kodo keitimas.
- ERASE > MC: Žmogaus-Mašinos Sąsajos valdymo bloko sutrikimų ištrynimasis.
MP1: Valdymo bloko MP1 sutrikimų ištrynimasis.
MP2: Valdymo bloko MP2 sutrikimų ištrynimasis.
- CALIB > SECU: Strėlės kampo ir įrašos daviklio patikrinimas ir suregulavimas.
GAUGE: Deformacijos daviklio reguliavimas.
BOOM: Strėlės kampo suregulavimas.

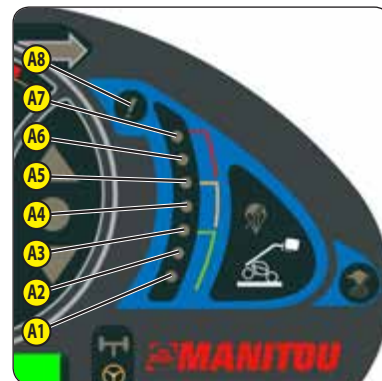
7 - IŠILGINIO STABILUMO SIGNALIZACIJOS IR RIBOJIMO ĮTAISAS



Operatorius privalo besąlygiškai laikytis automobilinio krautuvo apkrovos ribų bei nepažeisti eksploatacijos sąlygų priklausomai nuo naudojamos papildomos įrangos.

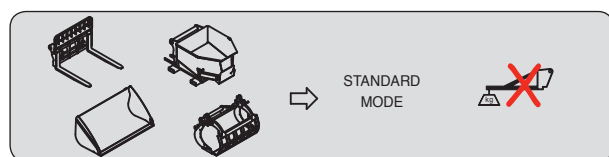
Šis prietaisas įspėja operatorių, kad automobilinis krautuvas artėja prie išilginio stabilumo ribos. Tačiau dėl skersinio stabilumo gali sumažėti schemoje nurodyta apkrovos viršutinė riba, bet prietaisas to neaptinka ir operatoriaus neįspėja.

Priklausomai nuo darbų pobūdžio išilginio stabilumo signalizacijos ir ribojimo įtaisas padeda automobilinio krautuvo operatoriui saugiai atlikti visas reikiamas operacijas.



JŪSŲ NUSTATYMŲ IDENTIFIKACIJA

1 PARAMETRAS	Važiuojant indikatorius A9 dega.
2 PARAMETRAS	Paspauskite mygtuką REŽIMAS „DARBAS SU KAUŠU“  , po 3 sekundžių indikatorius užgesa



REŽIMAS "KROVINIO TVARKYMAS"

DARBAS SU ŠAKĖMIS

1 PARAMETRAS

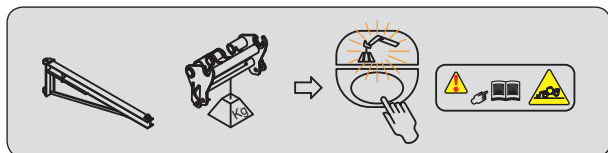
- Numatyta, kad paleidus automobilinį krautuvą įtaisas veikia „KROVINIO TVARKYMO“ režimu.
- Apsauga nuo vartimo į priekį atliekant padidintos apkrovos judesius yra užtikrinama, išskyrus atvejus, kai teleskopas yra sustumtas ir (arba) krautuvas važiuoja.

PRIETAISO BŪSENA			
SUSTOJUS	NEDIDELIS GREITIS 1 - 5 km/val.	GREITIS > iki 5 km/h	TELESKOPAS (-AI) SUSTUMTAS (-I)
A4-A5: garsinis signalas pypsi labai lėtai, su pertraukomis. A6: garsinis signalas pypsi lėtai, su pertraukomis. A7: garsinis signalas pypsi greitai, su pertraukomis. A8: garsinis signalas pypsi labai greitai, su pertraukomis.	A7: garsinis signalas pypsi greitai, su pertraukomis. A8: garsinis signalas pypsi labai greitai, su pertraukomis. -Indikatorius A9 dega.	-Garso signalas neskamba. -Indikatorius A9 dega.	-Garso signalas neskamba.  -Indikatorius A9 dega.

2 PARAMETRAS

- Numatyta, kad paleidus automobilinį krautuvą įtaisas veikia „KROVINIO TVARKYMO“ režimu.
- Apsauga nuo vartimo į priekį atliekant padidintos apkrovos judesius yra užtikrinama, išskyrus atvejus, kai teleskopas yra sustumtas.

PRIETAISO BŪSENA			
SUSTOJUS	NEDIDELIS GREITIS 1 - 5 km/val.	GREITIS > iki 5 km/h	TELESKOPAS (-AI) SUSTUMTAS (-I)
A4-A5: garsinis signalas pypsi labai lėtai, su pertraukomis. A6: garsinis signalas pypsi lėtai, su pertraukomis. A7: garsinis signalas pypsi greitai, su pertraukomis. A8: garsinis signalas pypsi labai greitai, su pertraukomis.	A7: garsinis signalas pypsi greitai, su pertraukomis. A8: garsinis signalas pypsi labai greitai, su pertraukomis.	-Garso signalas neskamba.	-Garso signalas neskamba.  -Indikatorius A9 dega.



REŽIMAS „KABANTIS KROVINYS“

NAUDOJIMAS SU GERVE (platesnės saugumo)

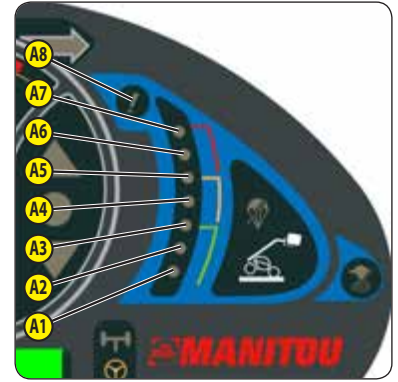
- Pastatykite automobilinį krautuvą transportavimo padėtyje.
- Paspauskite mygtuką , režimas „KABANTIS KROVINYS“ patvirtinamas garsiniu signalu ir įsižiebusiu indikatoriumi. Pokrypio hidrauliniai judesiai neutralizuojami, taip pat neutralizuojamas kėlimo judesys, kuomet pasiekama išilginio stabilumo riba (įsižiebęs indikatorius A8).
- Dar kartą paspauskite mygtuką arba naudodamiesi užvedimo rakteliu įjunkite elektros jungiklį, kad grįžtumėte į „KROVINIO TVARKYMO“ režimą.
- Apsauga nuo virtimo į priekį atliekant padidintos apkrovos judesius yra užtikrinama, išskyrus atvejus, kai teleskopas yra sustumtas.

1 ir 2 PARAMETRAI

PRIETAISO BŪSENA			
SUSTOJUS	NEDIDELIS GREITIS 1 - 5 km/val.	GREITIS > iki 5 km/h	TELESKOPAS (-AI) SUSTUMTAS (-I)
A4-A5: garsinis signalas pypsi labai lėtai, su pertraukomis. A6: garsinis signalas pypsi lėtai, su pertraukomis. A7: garsinis signalas pypsi greitai, su pertraukomis. A8: garsinis signalas pypsi labai greitai, su pertraukomis.			- Garso signalas neskamba.  - Indikatorius A9 dega.

A - VAIZDINIAI SIGNALAI

- A1 - A2 - A3: Išilginio stabilumo atsarga labai didelė.
- A4 - A5: Automobilinis krautuvas artėja prie išilginio stabilumo ribos. Dirbkite atsargiai.
- A6: Automobilinis krautuvas yra prie išilginio stabilumo ribos. Judėkite atsargiai.
- A7: Automobilinis krautuvas yra prie pat išilginio stabilumo ribos. Dirbkite ypatingai atsargiai.
- A8: Automobilinis krautuvas yra ant leistinos išilginio stabilumo ribos.



B - HIDRAULINIŲ JUDESIŲ ATJUNGIMAS

REŽIMAS "KROVINIO TVARKYMAS"

- A8: Visi hidrauliniai „PADIDINTOS APKROVOS“ judesiai išjungiami. Galima atlikti tik apkrovą mažinančius judesius ir tik tokia tvarka: įtraukti ir pakelti strėlę.

REŽIMAS „KABANTIS KROVINYS“

- A8: Visi hidrauliniai „PADIDINTOS APKROVOS“ ir strėlės pakėlimo judesiai išjungiami. Galima atlikti tik strėlės įtraukimo hidraulinį judesį.

C - „APKROVĄ DIDINANČIŲ“ HIDRAULINIŲ JUDESIŲ ATJUNGIMO FUNKCIJOS IŠJUNGIMAS



Šį manevrą būtina atlikti ypač atidžiai, nes tuo metu apie grėsiantį pavojų operatorius gali spręsti tik pagal dinaminį krautuvo stabilumą.

Leidimo atlikti šią funkciją parametrus galima nustatyti menu ekrane išsikvietus menu OPT.

Kai kuriais atvejais susidaro situacija, kai operatoriui tenka peržengti saugos ribas. Tada mygtuku C jis gali trumpam išjungti „APKROVĄ DIDINANČIŲ“ judesių atjungimo funkciją.

- Laikykite nuspaudę mygtuką C, įsižiebia indikatoriai A9 ir C1 (užprogramuota trukmė - 60 sekundžių) ir tuo pat metu ypač atsargiai atlikite reikiamą hidraulinį „APKROVĄ DIDINANTĮ“ judesį.



D - IŠILGINIO STABILUMO SIGNALIZACIJOS IR RIBOJIMO ĮTAISO PATIKRINIMAS



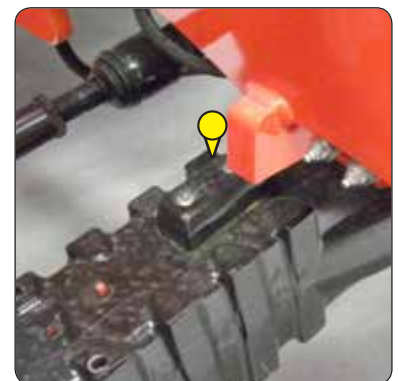
- Bet kuriuo metu trumpam spustelėję mygtuką  galite patikrinti, ar gerai veikia išilginio stabilumo signalizacija.
- Įtaisas veikia gerai: visi šviečiantys indikatoriai nuo A1 iki A8 įsižiebia dviem sekundėms ir pasigirsta garso signalas.

PASTABA: šis testas neparodo, ar išilginio stabilumo ribojimo įtaisas tinkamai sureguliuotas, nes jį reikia tikrinti kasdien ar kas 10 darbo valandų (žr.: 3 - APTARNAVIMAS: A - KASDIENIS ARBA PO KIEKVIENŲ 10 VAŽIAVIMO VALANDŲ).

E - DEFORMACIJOS DAVIKLIS



Draudžiama išmontuoti ar nustatinėti įtempimo matuoklį, tai gali atlikti tik specialiai apmokyti darbuotojai; kreipkitės į savo prekybos atstovą.



8 - JUNGIKLIAI

A - GALINIAI DARBINIAI ŽIBINTAI (PASIRENKAMI)

B - DARBINIAI ŽIBINTAI ANT STRĖLĖS (PASIRENKAMI)

C - STOGO STIKLO VALYTVAS IR PLAUTUVAS

Paspaudus šio jungiklio viršų, įjungiamas stiklo valytuvas, o laikant paspaustą jungiklio apačią įsijungia stiklo plautuvas.

D - ŠONINIO STIKLO VALYTVAS IR STIKLO PLAUTUVAS

Paspaudus šio jungiklio viršų, įjungiamas stiklo valytuvas, o laikant paspaustą jungiklio apačią įsijungia stiklo plautuvas.

E - GALINIO STIKLO ATITIRPINIMAS (PASIRENKAMAS)

F - PASIRENKAMAS

G - ELEKTROS SROVĖS TIEKIMAS Į STRĖLĘ (PASIRENKAMAS) MT 1440 ...

Žr.: 2 - APRAŠYMAS: PASIRINKIMŲ APRAŠYMAS IR NAUDOJIMAS.

H - DVIGUBOS PASKIRTIES HIDAULINĖS FUNKCIJOS ĮJUNGIMAS (PASIRENKAMAS)

Žr.: 2 - APRAŠYMAS: PASIRINKIMŲ APRAŠYMAS IR NAUDOJIMAS.

I - GALINIAI DARBINIAI ŽIBINTAI (PASIRENKAMI)

J - PASIRENKAMA

K - PASIRENKAMA

L - „APKROVĄ DIDINANČIŲ“ HIDAULINIŲ JUDESIŲ NUTRAUKIMO FUNKCIJOS IŠJUNGIMAS

Žr.: 2 - APRAŠYMAS: 7 - IŠILGINIO STABILUMO PERSPĖJIMO SIGNALO IR RIBOJIMO ĮTAISAS.



9 - SAUGIKLIAI IR RELĖS KABINOJE

Ant liuko dangtelio vidinės pusės yra lipdukas, kuriame parodyta, kaip naudoti žemiau aprašytus skydelio komponentus.

- Norėdami prieiti prie saugiklių ir relių, nuimkite liuko dangtelį 1. Susidėvėjusį saugiklį pakeiskite tos pačios kokybės ir galios nauju saugikliu. Niekada nenaudokite taisytų saugiklių.

RELĖ

- K1 - PASIRENKAMAS „Stop&Go“ saugos relės paleidimas.
- K2 - Priekinio stiklo valytuvo veikimo su pertrūkiais relė.
- K3 - PASIRENKAMA.
- K4 - PASIRENKAMA variklio alyvos garų pašildymo relė.
- K5 - Vėdinimo / šildymo relė.
- K6 - PASIRENKAMA.

MINI SAUGIKLIS

- F1 - PASIRENKAMAS variklio alyvos garų šildytuvas K4 (3A).
- F2 - PASIRENKAMA galinio hidraulinio valdymo galimybė (7,5A).
arba
PASIRENKAMAS „Stop & Go“ (2A).
- F3 - PASIRENKAMA
- F4 - Ventiliacija/šildymas (2A).
- F5 - „Apkrovą didinančių“ hidraulinių judesių nutraukimo atjungimas (2A).
- F6 - PASIRENKAMA elektros srovės tiekimo į strėlės viršų galimybė (5A).
- F7 - PASIRENKAMA Apsauga nuo užvedimo (2A).
- F8 - PASIRENKAMA Pneumatinė sėdynė (15A).
- F9 - Elektros kontaktas (2A).
- F10 - PASIRENKAMAS Automobilinis radijas (2A).
- F11 - Cigarečių uždegiklis (10A).
- F12 - Priekinio lango valytuvas ir plautuvas + veikimo su pertrūkiais relė K2 (15A).
- F13 - Galinio lango valytuvas ir plautuvas (10A).



F46		F40		F30	25A	F20	20A	F10	2A		
F45	30A	F39		F29	3A	F19	7.5A	F9	2A		
F44	40A	F38		F28	5A	F18	15A	F8	15A		
F43	50A	F37	OPT	F27	15A	F17	15A	F7	2A	K3	K6
F42	40A	F36	2A	F26	7.5A	F16	15A	F6	15A	K2	K5
F41		F35	2A	F25	7.5A	F15	15A	F5	2A	K1	K4
		F34	2A	F24	15A	F14	15A	F4	2A		
		F33	5A	F23	2A	F13	10A	F3	15A	OPT	
		F32	7.5A	F22	3A	F12	15A	F2	2A		
		F31	5A	F21	3A	F11	10A	F1	3A		

- F14 - PASIRENKAMA Relė K1.
arba
PASIRENKAMA „Stop & Go“ (15A).
- F15 - PASIRENKAMAS.
- F16 - PASIRENKAMI darbiniai žibintai ant strėles (15A).
- F17 - PASIRENKAMI Galiniai darbiniai žibintai (15A).
- F18 - PASIRENKAMAS Galinio stiklo atitirpinimas (15A).
- F19 - Stogo stiklo valytuvas ir plautuvas (7,5A).
- F20 - Stiklo pakėlimas (20A).
- F21 - Lubų šviestuvai + durų kontaktas + sėdynės kontaktas (3A).
- F22 - Žmogaus-Mašinos sąsaja (ŽMS) (3A).
- F23 - PASIRENKAMA „Stop & Go“ (2A).
- F24 - Priekinio stiklo valytuvo variklis (15A).
- F25 - PASIRENKAMA Apsauga nuo užvedimo (2A arba 7,5 A).
- F26 - PASIRENKAMAS Automobilinis radijas (7,5A).
- F27 - Galinio lango, stogo ir šoninių langų valytuvų varikliai (15A).
- F28 - Diagnostikos lizdas (5A).
- F29 - PASIRENKAMA oro kondicionavimo kompresoriaus relė K6 (7,5A).
- F30 - Oro kondicionavimas/šildymas (20A).
- F31 - Variklio elektroninės kontrolės bloko budėjimo mechanizmas (5A).
- F32 - Šoninio stiklo valytuvas ir stiklo plautuvas (7,5A).
- F33 - Diagnostikos lizdas (5A).
- F34 - PASIRENKAMAS.
- F35 - PASIRENKAMAS.
- F36 - PASIRENKAMAS.
- F37 - PASIRENKAMAS.
- F38 - Laisvas.
- F39 - Laisvas.
- F40 - Laisvas.

MAXI SAUGIKLIS

- F41 - Laisvas.
- F42 - Elektroninio valdymo bloko MP2 (40A) dėžutė.
- F43 - Uždegimo jungiklis su rakteliu (50A).
- F44 - Elektroninio valdymo bloko MP1 (40A) dėžutė.
- F45 - PASIRENKAMAS oro kondicionavimo elektrinio ventiliatoriaus kompresorius (30A).
- F46 - Laisvas.

10 - SAUGIKLIAI IR RELĖS PO VARIKLIO KAPOTU

- Norėdami prieiti prie saugiklių ir relių, nuimkite variklio gaubtą 1. Blogą saugiklį pakeiskite tos pačios kokybės ir galios nauju saugikliu. Niekada nenaudokite taisytų saugiklių.

RELĖ

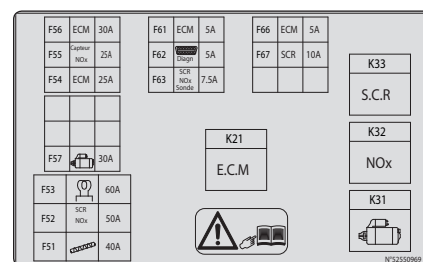
- K21 - Variklio valdymo blokelių maitinimas (70A).
- K31 - Starterio valdymo relė (35A).
- K32 - Pagrindinė relė NOx (35A).
- K33 - Relė S.C.R. (35A).

MAXI SAUGIKLIS

- F51 - Karbamido šildymo valdymo blokas (40A)
- F52 - Relės K32 ir K33 (50A).
- F53 - Variklio šildymo modulis (60A).

MINI SAUGIKLIS

- F54 - Variklio valdymo bloko maitinimas (25A).
- F55 - Zondo maitinimas (25A).
- F56 - Variklio valdymo bloko maitinimo relė K21 (30A).
- F57 - Starterio valdymo relė K31 (30A).
- F58 - Laisvas
- F59 - Laisvas
- F61 - Variklio valdymo bloko maitinimas (5A).
- F62 - Zondas lambda + diagnostikos lizdas (5A).
- F63 - Maitinimo tiekimas zondui ir vožtuvui K32 K33 (7,5A).
- F64 - Laisvas



- F65 - Laisvas
- F66 - Variklio valdymo bloko tvarkymo relė K21 (5A).
- F67 - S.C.R. maitinimo modulis (10A).

11 - DURŲ SIGNALIZACIJA

Žr.: 2 - APRAŠYMAS; 6 - ŽMOGAUS-MAŠINOS SĄSAJA (ŽMS).

12 - CIGAREČIŲ UŽDEGIKLIS

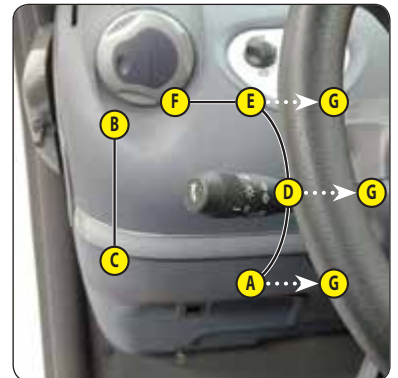
13 - APŠVIETIMO, GARSINIO SIGNALO IR MIRSINČIŲ RODIKLIŲ JUNGIKLIS

Jungiklis valdo vizualinius ir garsinius signalus.

- A - Nė vienas žibintas nešviečia, posūkio rodikliai nemirksi.
- B - Mirksi dešiniojo posūkio rodikliai.
- C - Mirksi kairiojo posūkio rodikliai.
- D - nešviečia šoniniai ir galiniai žibintai.
- E - nešviečia nuleisti priekiniai žibintai ir galiniai žibintai.
- F - nešviečia pagrindiniai žibintai ir galiniai žibintai.
- G - Priekinių žibintų signalas.

Paspaudus jungiklį, įsijungia garsinis signalas.

NOTA: padėtis D - E - F - G galima įjungti neįjungus kontakto.



14 - PRIEKINIO IR GALINIO STIKLŲ VALYTUVŲ JUNGIKLIS

PRIEKINIO STIKLO VALYTUVAS

- A - Priekinio stiklo valytuvo sustabdymas.
- B - Priekinio stiklo valymas mažu greičiu.
- C - Priekinio stiklo valymas dideliu greičiu.
- D - Priekinio stiklo valytuvo darbas su pertrūkiais.
- E - Priekinio stiklo plautuvo darbas impulsais.



GALINIO STIKLO VALYTUVAS

- F - Galinio stiklo valytuvo sustabdymas.
- G - Galinio stiklo valytuvas.
- H - Galinio stiklo plautuvo darbas impulsais.



15 - FUNKCIJŲ KORTELĖS

Šiose kortelėse aprašomas hidraulinių funkcijų valdymas ir pateikiamos papildomos įrangos, kuria aprūpintas automobilinis krautuvai, apkrovų lentelės.

16 - HIDRAULINIAI JUNGIKLIAI

Hidrauliniais jungikliais naudotis galima tik patvirtinus, kad kabinoje yra vairuotojas (žr.: 2 - APRAŠYMAS: 6 - ŽMOGAUS IR MAŠINOS SĄSAJA ŽMS), ir tik laikantis hidraulinio valdymo sistemos naudojimo reikalavimų.



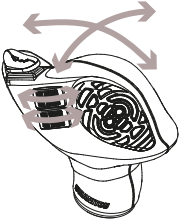
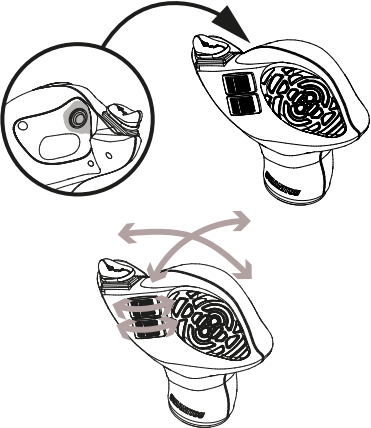
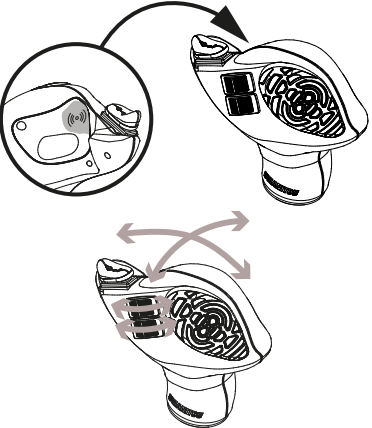
Nebandykite keisti slėgio hidraulinėje sistemoje. Jei ji blogai veikia, kreipkitės į savo prekybos atstovą. ATLIKUS BET KOKĮ KEITIMĄ, GARANTIJA NUSTOJA GALIOTI, O TAI REIŠKIA, KAD NELAIMINGO ATŠITIKIMO ATVEJU ATSAKOMYBĖ TENKA JUMS.

Hidrauliniu valdymu naudokitės atsargiai, be trūkčiojimų, kad išvengtumėte avarijų dėl automobilinio krautuvo kratymo.

PASTABA: važiuojant plentu, primygtinai rekomenduojama (Vokietijoje privaloma) atjungti visus hidraulinius judesius (← MYGTUKŲ PULTAS IR KLAVIATŪRA).

HIDRAULINIŲ PAVARŲ AKTYVINIMAS

Kad išvengtumėte netyčinio hidraulinio pakėlimo, pakreipimo, teleskopinio ir papildomo valdymo įtaisų, prie automobilinio krautuvo pridedamas saugos įtaisas (2-asis rinkinys).

1-asis MONTAVIMAS: NĖRA HIDRAULINIŲ PAVARŲ AKTYVINIMO			
	- Ranką padėkite ant svirties ir atlikite hidraulinį judėjimą.		
2-asis MONTAVIMAS: HIDRAULINIŲ PAVARŲ AKTYVINIMAS			
PAGAL MYGTUKĄ		PAGAL TALPINĮ JUTIKLĮ	
	- Ranką padėkite ant svirties, įjunkite hidraulinį valdiklį paspausdami mygtuką ir atlikite hidraulinį judėjimą.		- Ranką padėkite ant svirties, įjunkite hidraulinį valdiklį įjungdami talpinį jutiklį ir įjunkite hidraulinį judėjimą.
- Laikui bėgant palaikomas hidraulinių pavarų aktyvinimas, kol naudojamas automobilinis krautuvas. - Prireikus iš naujo aktyvinkite hidraulinius jungiklius.			

- A - Kėlimo ir palenkimo valdymo svirtis.
- B - Teleskopų valdymo mygtukas.
- C - Kairiojo stabilizatoriaus valdymo svirtis.
- D - Dešiniojo stabilizatoriaus valdymo svirtis.
- E - Nuolydžio korektoriaus valdymo svirtis.
- F - Papildomos įrangos valdymo mygtukas.



KROVINIO PAKĖLIMAS

- Norėdami pakelti, patraukite svirtį A atgal.
- Norėdami nuleisti, pastumkite svirtį A pirmyn.

RĖMO PAKREIPIMAS

- Norėdami kasti, pastumkite svirtį A į kairę.
- Norėdami išpilti, pastumkite svirtį A į dešinę.

TELESKOPAVIMAS

- Norėdami ištraukti, pastumkite mygtuką B pirmyn.
- Norėdami įtraukti, pastumkite mygtuką B atgal.

PASTABA: visiškai įtraukdami teleskopus, stipriai spauskite valdymo svirtį, kad visi teleskopai būtų tinkamai įtraukti.

PASTABA: MT 1840 ...

Paskutinįjį teleskopą galima ištraukti tik nuleidus stabilizatorius ant žemės ir įsitikinus, kad jie stipriai remiasi į žemę.

KAIRYSIS STABILIZATORIUS

- Nuleidimui pastumkite svirtį C į priekį.
- Pakėlimui pastumkite svirtį C atgal.

DEŠINYSIS STABILIZATORIUS

- Nuleidimui pastumkite svirtį D į priekį.
- Pakėlimui pastumkite svirtį D atgal.

PASTABA: Pakelti stabilizatorius galima tik jei teleskopai yra įtraukti, o strėlė pakelta mažesniu kaip 62° kampu.

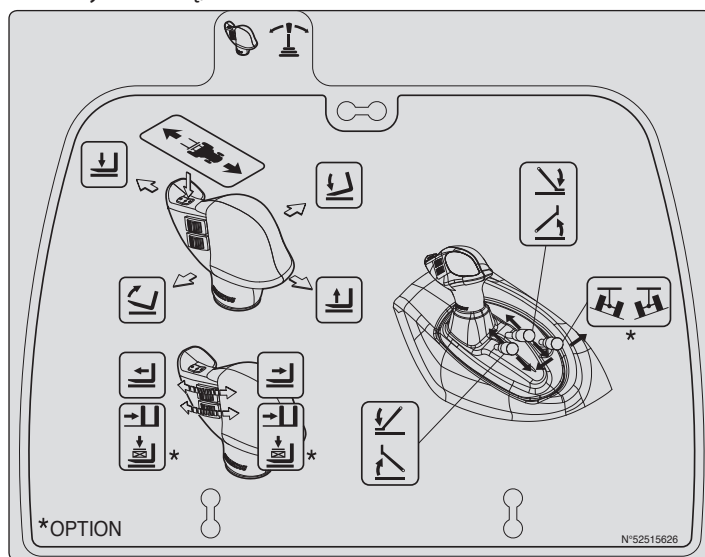
NUOLYDŽIO KOREKTORIAUS SISTEMA (PASIRENKAMA)

- Pastūmus svirtį E į kairę, automobilinis krautuvas pakryps į kairę.
- Pastūmus svirtį E į dešinę, automobilinis krautuvas pakryps į dešinę.

NOTA: Nuolydį koreguoti galima tik jei strėlė pakelta mažesniu kaip 30° kampu.

PAPILDOMA ĮRANGA (PASIRENKAMAS)

- Pastumkite mygtuką F į priekį arba atgal.



18 - DARBINIŲ STABDŽIŲ PEDALAS

Automobilinio krautuvo judėjimą galima sulėtinti arba jį sustabdyti pedalu A, kuris per sustiprinto hidraulinio stabdymo sistemą sujungtas su priekiniais ratais.

19 - EIGOS PIRMYN/NEUTRALIOS PADĖTIES/ATBULINĖS EIGOS SELEKTORIUS

Leidimas naudotis pavarų selektoriumi gaunamas patvirtinus vairuotojo buvimą kabinoje (žr.: 2 - APRAŠYMAS: 6 - ŽMOGAUS-MAŠINOS SAŠAJA ŽMS).

Šią valdymo svirtį galima naudoti tokiu atveju, kai automobilinis krautuvas važiuoja lėtai ir be pagreitinimo.

- **PRIEKINĖ EIGA:** pastumkite jungiklį į priekį (padėtis A), indikatorius A1 pradeda mirksėti, o nustoja mirksėti tada, kai paspausite akceleratoriaus pedalą.
- **ATBULINĖ EIGA:** pastumkite jungiklį atgal (padėtis B), indikatorius B1 pradeda mirksėti ir nustoja mirksėti tada, kai paspausite akceleratoriaus pedalą. Atbulinės eigos žibintai užsidega ir pasigirsta atbulinės eigos garsinis signalas automobiliniam krautuvai judant atbuline eiga.
- **NEUTRALI PADĖTIS:** nustatykite jungiklį centre (padėtis C), indikatorius C1 ima šviesti, stovėjimo stabdys įjungtas (pagal nutylėjimą).

PASTABA: automobilinio krautuvo darbo metu pradėjęs mirksėti indikatorius rodo, kad atsirado gedimas (žr.: 2 - APRAŠYMAS: 6D - INFORMACIJA EKRANE: MENIU EKRANAI).



20 - PAVARŲ PERJUNGIMO SVIRTIS

Norėdami įjungti kitą pavarą, atjunkite greičių dėžę paspausdami mygtuką 1, esantį ant svirties.

- 1-oji pavarą: Kairėn ir atgal.
- 2-oji pavarą: Kairėn ir į priekį.
- 3-oji pavarą: Dešinėn ir atgal.
- 4-oji pavarą: Dešinėn ir į priekį.

NAUDOJIMOSI PAVARŲ DĖŽĖS PAVAROMIS SĄLYGOS

PASTABA: šiuose automobiliniuose krautuvuose su sūkių konverteriu nebūtina automatiškai pradėti nuo 1-os pavaros ir perjungti iš eilės visas pavaras.

⚠ SVARBU ⚠

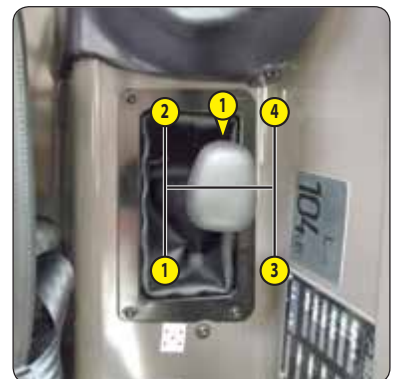
Pavarų dėžės pavarą reikia atidžiai pasirinkti priklausomai nuo ketinamo atlikti darbo pobūdžio.

Neteisingai pasirinkus pavarą, pavarų dėžės alyvos temperatūra gali pernelyg greitai užkilti dėl pernelyg didelio konverterio buksavimo, o tai gali sukelti didelę žalą (įsižiebus pavarų dėžės alyvos temperatūros įspėjamajai lemputei būtina sustoti ir pakeisti esamas darbo sąlygas).

Dėl šio netinkamo pasirinkimo keltuvo judėjimo į priekį greitis taip pat gali sumažėti: stengiantis padidinti judėjimo į priekį greitį, judėjimo į priekį greitis r kryptimi (pvz., naudojant 3-iąją pavarą) gali būti mažesnis nei judėjimo į priekį greitis r-1 kryptimi (vietoje 3-iosios pavaros naudojant 2-ąją).

Apskritai, mes rekomenduojame jums naudoti tokias pavaras, priklausomai nuo atliekamo darbo.

- Kelyje: reikia įjungti 3-ąją pavarą ir perjungti 4-ąją, jei leidžia sąlygos ir kelio būklė. Kalvotose vietovėse reikia įjungti 2-ąją pavarą ir perjungti 3-ąją, jei leidžia sąlygos ir kelio būklė.
- Kelyje, su priekaba: pradėkite važiuoti 2-ąja pavarą, o 3-ąją pavarą junkite tik jei eismo sąlygos ir kelio būklė tai leidžia.
- Krovinio kėlimas: 3-ioji pavarą.
2-oji pavarą zonose su nustatytomis ribomis.
- Žemės stumdymas: 1-oji pavarą.
- Krovimas (pasemiant kaušu, šakėmis ir pan.): 2-oji pavarą.



21 - VAIRUMO PASIRINKIMAS

A - ŽALIOS RATŲ IŠTIESINIMO INDIKACIJOS LEMPUTĖS



Prieš pasirinkdami vieną iš trijų vairavimo variantų, ištiesinkite 4 ratus automobilinio krautuvo ašinės linijos atžvilgiu. Niekada nekeiskite vairavimo būdo važiuodami.

Šios lemputės įsijiebia, kai ratai ištiesinami automobilinio krautuvo ašies atžvilgiu. Signalinė lemputė A1 skirta priekiniams ratams, o lemputė A2 galiniams ratams.

B - VAIRUMO VARIANTO PASIRINKIMO SVIRTIS

- B1 - Priekiniai ratai vairuojami (eismas plentu).
- B2 - Priekiniai ir galiniai ratai vairuojami priešinga kryptimi (ratai vairuojami).
- B3 - Priekiniai ir galiniai ratai vairuojami ta pačia kryptimi (krabo tipo vairavimas).

RATŲ IŠTIESINIMO KONTROLĖ



Prieš pradedant važiuoti keliu, būtina patikrinti galinių ratų išlyginimą ir vairuoti, įjungus priekinių ratų vairavimą. Vairuojant automobilinį krautuvą, galinių ratų išlyginimą reikia atlikti reguliariai, pasinaudojant tam tikslui žaliomis lemputėmis. Jei pastebėjote nukrypimus, kreipkitės į savo prekybos atstovą.

- Perjunkite vairumo selektoriaus valdymo svirtį B į padėtį B2 (posūkis mažu spinduliu).
- Pasukite vairą ir lyginkite galinius ratus, kol įsijiebs lemputė A2.
- Perjunkite vairumo selektoriaus valdymo svirtį B į padėtį B1 (eismas magistralėje).
- Pasukite vairą ir lyginkite priekinius ratus, kol įsijiebs lemputė A1.



22 - ŠILDYTUVO VALDymas

A - VENTILIATORIAUS VALDymas

Šiuo 3 greičių jungikliu galima vėdinti kabiną oro deflektoriais.

B - TEMPERATŪROS REGULIAVIMAS

Šiuo mygtuku galima reguliuoti temperatūrą kabinoje.

- B1 - Ventilatorius pučia aplinkos temperatūros orą.
- B2 - Ventilatorius pučia šiltą orą.

Tarpinės padėtyys leidžia reguliuoti temperatūrą.



23 - ORO KONDICIONAVIMO VALDYMAS (PASIRENKAMAS ORO KONDICIONAVIMUI)

⚠ SVARBU ⚠

Oro kondicionierius veikia tik užvedus automobilinį krautuvą.

Jei įjungėte oro kondicionierių, kabinos durys turi būti uždarytos.

Žiemos metu: kad oro kondicionavimo sistema dirbtų tinkamai ir veiksmingai, kartą per savaitę reikia įjungti, nors ir trumpam, kompresorių, kad susiteptų vidinės sandūros.

Šaltu oru: Prieš įjungiant kompresorių, reikia pašildyti variklį, kad kompresoriaus apatinėje dalyje susikaupęs aušinimo skystis, veikiamas variklio skleidžiamo karščio, virstų garu, nes skystas aušinimo skystis gali sugadinti kompresorių.

Jeigu Jums atrodo, kad oro kondicionavimo sistema veikia netinkamai, ją turi patikrinti jūsų prekybos atstovas

(žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: F - APTARNAVIMAS KAS 2000 DARBO VALANDŲ).

Jokiu būdu nebandykite šalinti gedimų patys.

A - VENTILIATORIAUS VALDYMAS

Šiuo 3 greičių jungikliu galima vėdinti kabiną oro deflektoriais.

B - TEMPERATŪROS REGULIAVIMAS

Šiuo mygtuku galima reguliuoti temperatūrą kabinoje.

- B1 - Ventilatorius pučia šaltą orą.
- B2 - Ventilatorius pučia šiltą orą.

Tarpinės padėties leidžia reguliuoti temperatūrą.

C - ORO KONDICIONIERIAUS VALDYMAS

Šiuo mygtuku su signaline lempute įjungiamas oro kondicionavimas.

ŠILDYMO REŽIMAS

- Valdymas turi būti nustatytas tokiu būdu:
 - C - Valdymo mygtukas su nešviečiančia signaline lempute.
 - B - Parenkama norima temperatūra.
 - A - Parenkamas norimas greitis 1, 2 arba 3.

KONDICIONUOTO ORO REŽIMAS

- Valdymas turi būti nustatytas tokiu būdu:
 - C - Valdymo mygtukas su šviečiančia signaline lempute.
 - B - Parenkama norima temperatūra.
 - A - Parenkamas norimas greitis 1, 2 arba 3.

APRASOJIMO PAŠALINIMO REŽIMAS

- Valdymas turi būti nustatytas tokiu būdu:
 - C - Valdymo mygtukas su šviečiančia signaline lempute.
 - B - Parenkama norima temperatūra.
 - A - Važiuojant 2-ra ir 3-čia pavaromis.
- Norint pasiekti optimalų efektyvumą, reikia uždaryti šildymo angas.



24 - ŠILDYMO ANGOS

Šiais sukiojamais ir uždaromais šildymo deflektoriais galima šilto oro srautą nukreipti norima kryptimi ir reguliuoti jo debitą kabinoje.

25 - APIPŪTIMO NUO APRASOJIMO VENTILIATORIAI

Įjungus šiuos šildymo deflektorius, nudžiūsta priekinis stiklas ir šoniniai stiklai. Norint pasiekti optimalų efektyvumą, reikia uždaryti šildymo angas.

26 - LYGIO DAVIKLIAI

A - NUOLYDŽIO DAVIKLIS (PASIRENKAMAS)

Abi sutampančios atžymos rodo, kad važiuoklė yra lygiagrečiai priekinei ašiai.

B - SPIRITO LYGIS

Leidžia operatoriui patikrinti, ar automobilinis krautuvas yra horizontalioje padėtyje.



27 - DURŲ ATIDARYMO SVIRTIS

28 - DURŲ UŽDARYMO RANKENA

29 - STIKLO PAKĖLIMO JUNGIKLIS

30 - ŠONINĖ DAIKTADĖŽĖ

31 - PLAFONAS

32 - GALINIO LANGO ATIDARYMO RANKENA

AVARINIS IŠĖJIMAS

- Naudokite šį langą kaip avarinį išėjimą, jei neįmanoma išlipti iš kabinos pro duris.



33 - GALINIO LANGO UŽDARYMO SVIRTIS



34 - VAIRO REGULIAVIMO RANKENA (PASIRENKAMA)

Ši rankena leidžia sureguliuoti vairo kampą ir aukštį.

- Patraukite rankeną atgal.
- Parinkite norimą vairo padėtį.
- Pastumkite rankeną, kad užsifikuotų pasirinkta padėtis.



35 - DOKUMENTŲ LAIKIKLIS („KOMFORTIŠKA“ KABINA)

Patikrinkite, ar dokumentų laikiklyje tikrai įdėta instrukcijų knygelė.

PASTABA: gali būti PASIRENKAMAS sandarus dokumentų dėtuvas.

36 - DAIKTADĖŽĖ

37 - PRIEKINIAI ŽIBINTAI

- A - Kairiojo posūkio mirksintis priekinis rodiklis.
- B - Kairysis priekinis trumpųjų šviesų žibintas.
- C - Kairysis priekinis ilgųjų šviesų žibintas.
- D - Kairysis šoninis žibintas.
- E - Dešiniojo posūkio mirksintis priekinis rodiklis.
- F - Dešinysis priekinis trumpųjų šviesų žibintas.
- G - Dešinysis priekinis ilgųjų šviesų žibintas.
- H - Dešinysis šoninis žibintas.

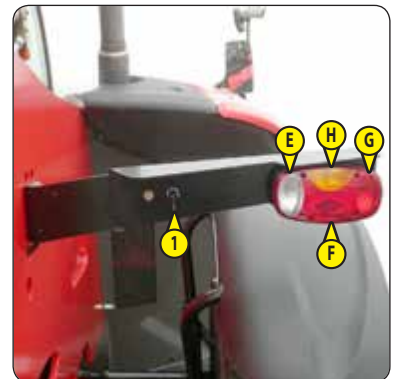
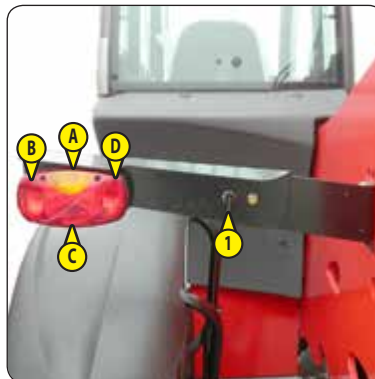


38 - GALINIAI ŽIBINTAI

- A - Kairiojo posūkio mirksintis galinis rodiklis.
- B - Kairysis galinis stabdymo signalas.
- C - Kairysis galinio apšvietimo žibintas.
- D - Galinis priešrūkinis žibintas.
- E - Atbulinės eigos šviesų žibintas.
- F - Dešinysis galinio apšvietimo žibintas.
- G - Dešinysis galinis stabdymo signalas.
- H - Dešinysis galinis rodiklis.

⚠ SVARBU ⚠

Važiuojant keliu, galinio apšvietimo žibintus prispausti sklendėmis 1.



39 - BLYKSINTIS ŽIBINTAS

Magnetinis blyksintis žibintas turi būti gerai matomas ant kabinos stogo ir įjungtas į lizdą 1.





41 - STRĖLĖS PLEIŠTINIS SAUGIKLIS

⚠ SVARBU ⚠

Naudokite tik su automobiliu krautuvu komplektuojamą saugiklį.

Automobiliniame krautuve yra naudojamas strėlės pleištinis saugiklis, kuris turi būti įstatomas ant kėliklio cilindro, kai dirbama po strėle (žr.: 1 - DARBO IR SAUGOS INSTRUKCIJOS).



BUKSYRAVIMO KAIŠTIS IR KABLYS

1 - BUKSYRAVIMO KAIŠTIS.....	2-55
2 - REGULIUOJAMAS IŠSIKIŠĖS KABLYS (PASIRENKAMAS).....	2-55
3 - GALINIS ELEKTROS LIZDAS (PASIRENKAMAS)	2-55

SVARBU

Nebuksyruokite techniškai netvarkingos priekabos ar papildomos įrangos.

Dirbant su techniškai netvarkinga priekaba, gali būti sunku išlaikyti važiavimo kryptį ar laiku sustabdyti automobilinį krautuvą, todėl krautuvą su priekaba tampa nebesaugus. Jei priekabos prikabinimui ar atkabinimui pasitelkiamas kitas asmuo, vairuotojas turi jį nuolat gerai matyti ir leisti jam pradėti veiksmus tik tada, kai automobilinis krautuvą visiškai sustojęs, stovėjimo stabdys užtrauktas, o V. D. variklis išjungtas.

Šis mechanizmas, esantis automobilinio krautuvo galinėje dalyje, yra naudojamas priekabai prikabininti. Jo galia kiekvieno automobilinio krautuvo atveju priklauso nuo leistino bendro transporto priemonės svorio, traukos įrašos ir maksimalios vertikalios sukabinimo vietą veikiančios jėgos. Ši informacija pateikta gamintojo plokštelėje, kuri pritvirtinama prie kiekvieno automobilinio krautuvo (žr.: 2 - APRAŠYMAS: AUTOMOBILINIO KRAUTUVO IDENTIFIKAVIMAS).

- Naudojantis priekaba, reikia laikytis jūsų šalyje galiojančių reikalavimų (maksimalaus judėjimo greičio, stabdymo, maksimalaus priekabos svorio ir pan.).
- Prieš naudojantis priekaba būtina patikrinti jos būklę (padangų būklę ir slėgį, elektros jungtis, hidraulinės žarnos, stabdžių sistemą ir kt.).

1 - BUKSYRAVIMO KAIŠTIS



Saugokite pirštus ir rankas, kad jų neprispaustų ir nesutraiškytų.

Nepamirškite įstatyti kaištį.

Atkabinant reikia įsitikinti, ar atkabinta priekaba stovi stabiliai.

PRIEKABOS PRIKABINIMAS IR ATKABINIMAS

- Norėdami priekabą prikabinti, pastatykite automobilinį krautuvą kaip galima arčiau priekabos žiedo.
- Išjunkite V. D. variklį.
- Išimkite spaustuką 1, pakelkite buksyravimo kaištį 2 ir įstatykite arba nuimkite priekabos žiedą.



2 - REGULIUOJAMAS IŠSIKILęs KABLIS (PASIRENKAMAS)



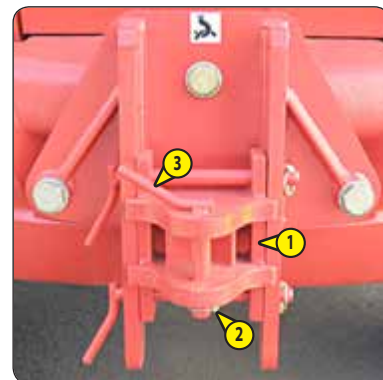
Saugokite pirštus ir rankas, kad jų neprispaustų ir nesutraiškytų.

Nepamirškite įstatyti kaištį.

Atkabinant reikia įsitikinti, ar atkabinta priekaba stovi stabiliai.

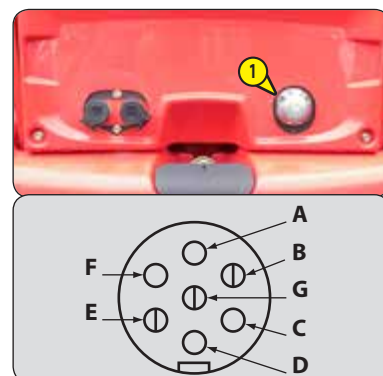
PRIEKABOS PRIKABINIMAS IR ATKABINIMAS

- Norėdami priekabą prikabinti, pastatykite automobilinį krautuvą kaip galima arčiau priekabos žiedo.
- Išjunkite V. D. variklį.
- Nustatykite sukabinimo mechanizmo 1 aukštį pagal priekabos žiedo aukštį.
- Išimkite spaustuką 2, pakelkite buksyravimo kaištį 3 ir įstatykite arba nuimkite priekabos žiedą.



3 - GALINIS ELEKTROS LIZDAS (PASIRENKAMAS)

- Įstatykite elektros laido kištuką į automobilinio krautuvo lizdą 1 ir patikrinkite, ar veikia priekabos žibintai ar signalinių žibintų rampa.
 - A - Kairiojo posūkio mirksintis galinis rodiklis.
 - B - PASIRENKAMI galiniai priešrūkiniai žibintai.
 - C - Įžeminimas.
 - D - Dešinioji galinė rodyklė.
 - E - Dešinysis galinio apšvietimo žibintas.
 - F - Galinės stabdymo lempos.
 - G - Kairysis galinio apšvietimo žibintas + automobilio numerio ženklas.



PASIRINKIMŲ APRAŠYMAS IR NAUDOJIMAS

1 - AUTOMOBILIO NUMERIO ŽENKLO APŠVIETIMAS	2-56
2 - APSAUGOS NUO ATSITIKTINIO UŽVEDIMO SISTEMA MODCLE	2-56
3 - STRĖLĖS APRŪPINIMO ELEKTROS SROVE GALIMYBĖ	2-56
4 - GREITAI JUNGIAMA MOVA PAPILDOMOS ĮRANGOS GRANDINĖJE	2-57
5 - STRĖLĖS KAMPO MATAVIMO SKALĖ	2-57
6 - IŠORINIS GRĮŽTAMASIS DRENAŽAS	2-57
7 - PAPILDOMOS ĮRANGOS HIDRAULINIS UŽTVIRTINIMAS	2-58
8 - STRĖLĖS VIRŠUTINĖS DALIES ELEKTRINIS VOŽTUVAS	2-58
9 - STRĖLĖS VIRŠUTINĖS DALIES ELEKTRINIS VOŽTUVAS + PAPILDOMOS ĮRANGOS HIDRAULINIS BLOKAVIMAS	2-58
10 - STANDARTINIS RĖMAS SU ŠONINIŲ POKRYPIU (TSDL)	2-59
11 - DVIGUBOS PASKIRTIES GALINIO HIDRAULINIO VALDYMO GALIMYBĖ	2-60
12 - KĖLIMO ŽIEDAS ANT STANDARTINIO ŠAKIŲ RĖMO	2-60
13 - „STOP & GO“	2-61

1 - AUTOMOBILIO NUMERIO ŽENKLO APŠVIETIMAS



2 - APSAUGOS NUO ATSITIKTINIO UŽVEDIMO SISTEMA MODCLE

VEIKIMAS

- Įjunkite automobilinio krautuvo uždegimo elektros kontaktą. Raudona signalinė lemputė 1 ima mirksėti.
- Įstatykite raktelį 2 į lizdą 3, o kai pasigirsta nuolatiniai trumpi garsiniai signalai ir lemputė 1 pasidaro žalia, raktelį ištraukite.
- Pradėkite važiuoti per 20 sekundžių. Praėjus šiam laiko tarpui, įsijungia apsaugos nuo vagystės sistema ir raudona signalinė lemputė 1 ima mirksėti.

PASTABA: išjungus automobilinį krautuvą, per 20 sekundžių galite vėl jį užvesti. Praėjus šiam laiko tarpui, apsaugos nuo atsitiktinio užvedimo sistema įsijungia ir ima mirksėti raudona signalinė lemputė C.

3 - STRĖLĖS APRŪPINIMO ELEKTROS SROVE GALIMYBĖ

MT 1440 ...

Leidžia naudoti elektrinę funkciją strėlės viršutinėje dalyje.

VEIKIMAS

- Funkcijos aktyvavimui nustatykite jungiklį 1 į padėtį A, išsibūsi signalinė lemputė rodo, kad funkcija aktyvuota.

4 - GREITAI JUNGIAMA MOVA PAPILDOMOS ĮRANGOS GRANDINĖJE



5 - STRĖLĖS KAMPO MATAVIMO SKALĖ

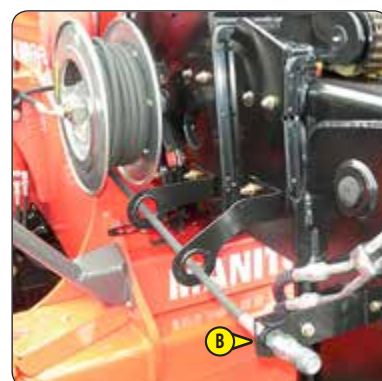
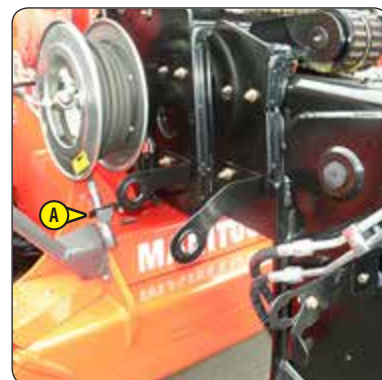
Kampo matavimo lentelėje galima matyti strėlės kampą, kurį žinant būna paprasčiau naudotis krovinio patalpinimo lentelėmis.



6 - IŠORINIS GRĮŽTAMASIS DRENAŽAS

Leidžia prijungti papildomą įrangą, kuriai reikalingas grįžtamasis drenažas.

- A - Fiksuota padėtis, grįžtamasis drenažas neįjungtas.
- B - Padėtis mobili, grįžtamasis drenažas įjungtas.



7 - PAPILDOMOS ĮRANGOS HIDRAULINIS UŽTVIRTINIMAS

Leidžia užtvirtinti papildomą įrangą ant rėmo bei dirbti su vienu papildomu hidrauliniu įrenginiu naudojantis ta pačia hidrauline sistema.

⚠ SVARBU ⚠

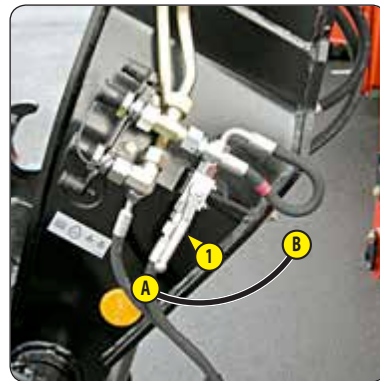
Užblokavę papildomą įrangą, atstatykite sklendę 1 į padėtį A, kad papildoma įranga netyčia neatsiblokuotų.

PAPILDOMOS ĮRANGOS LINIJOS VALDYMAS

- Nustatykite sklendę 1 padėtyje A.
- Stumkite mygtuką 2 pirmyn arba atgal.

PAPILDOMOS ĮRANGOS UŽTVIRTINIMO OPERACIJA

- Nustatykite sklendę 1 padėtyje B.
- Pastumkite mygtuką 2 pirmyn, jei norite užfiksuoti papildomą įrangą, arba atgal, jei norite ją atfiksuoti.



8 - STRĖLĖS VIRŠUTINĖS DALIES ELEKTRINIS VOŽTUVAS

Leidžia naudoti dvi hidraulines funkcijas papildomos įrangos grandinėje.

PAPILDOMOS ĮRANGOS LINIJOS L1 VALDYMAS

- Stumkite mygtuką 1 pirmyn arba atgal.

PAPILDOMOS ĮRANGOS LINIJOS L2 VALDYMAS

- Laikykite mygtuką 2 paspaustą ir stumkite mygtuką 1 pirmyn arba atgal.



9 - STRĖLĖS VIRŠUTINĖS DALIES ELEKTRINIS VOŽTUVAS + PAPILDOMOS ĮRANGOS HIDRAULINIS BLOKAVIMAS

Naudojant šiuos du pasirinktus variantus papildomos įrangos linijoje, galima naudotis abiem hidraulinėmis funkcijomis bei atlikti papildomos įrangos užtvirtinimą ant rėmo.

⚠ SVARBU ⚠

Užblokavę papildomą įrangą, atstatykite sklendę 1 į padėtį A, kad papildoma įranga netyčia neatsiblokuotų.

PAPILDOMOS ĮRANGOS LINIJOS L1 VALDYMAS

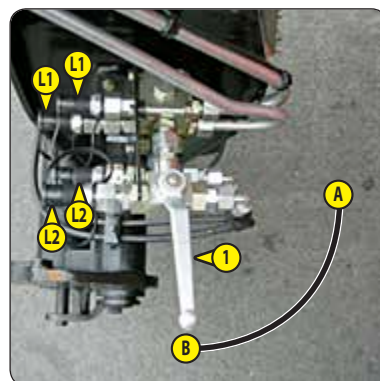
- Nustatykite sklendę 1 padėtyje A.
- Stumkite mygtuką 2 pirmyn arba atgal.

PAPILDOMOS ĮRANGOS LINIJOS L2 VALDYMAS

- Nustatykite sklendę 1 padėtyje A.
- Laikykite mygtuką 3 paspaustą ir stumkite mygtuką 2 pirmyn arba atgal.

PAPILDOMOS ĮRANGOS UŽTVIRTINIMO OPERACIJA

- Nustatykite sklendę 1 padėtyje B.
- Laikykite paspaudę mygtuką 3 ir stumkite mygtuką 2 į priekį, jei norite užfiksuoti papildomą įrangą, arba atgal, jei norite ją atfiksuoti.



10 - STANDARTINIS RĖMAS SU ŠONINIŲ POKRYPIU (TSDL)

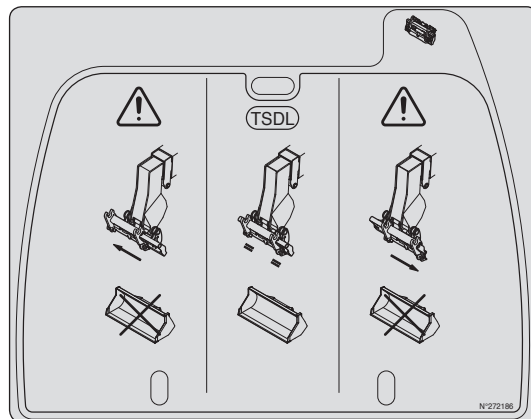
⚠ SVARBU ⚠

Standartinis rėmas su šoniniu pokrypiu (TSDL) gali būti naudojamas tik su šia papildoma įranga:

- slankiojančių šakių rėmu (TFF)
- apverčiamu šakių laikikliu (PFB)
- pakrovimo kaušu (CBR)
- betono kaušu (BB, BBG)
- kaušu su žiotimis (GL)
- kranu ir kranu su gerve (P, PT, PO, PC)
- gerve (H)
- fiksuota platforma, pasukama platforma, stogdengio platforma.

Ant TSDL naudoti bet kurią kitą papildomą įrangą draudžiama.

Naudojant pakrovimo kaušą (CBR), standartinis rėmas su šoniniu pokrypiu BŪTINAI turi būti centrinėje padėtyje ir bet koks poslinkis į šoną draudžiamas.



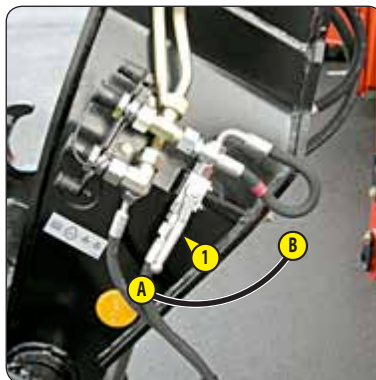
SU MOVA STRĖLĖS VIRŠUJE

PAPILDOMOS ĮRANGOS LINIJOS VALDYMAS

- Nustatykite sklendę 1 padėtyje A.
- Stumkite mygtuką 2 pirmyn arba atgal.

TSDL VALDYMAS

- Nustatykite sklendę 1 padėtyje B.
- Pastumkite mygtuką 2 pirmyn, jei norite šoną pakreipti į dešinę, arba atgal, jei šoną norite pakreipti į kairę.



SU ELEKTROS VOŽTUVU STRĖLĖS VIRŠUJE

PAPILDOMOS TSDL LINIJOS L1 VALDYMAS

- Pastumkite mygtuką 2 pirmyn, jei norite šoną pakreipti į dešinę, arba atgal, jei šoną norite pakreipti į kairę.

PAPILDOMOS ĮRANGOS LINIJOS L2 VALDYMAS

- Laikykite mygtuką 3 paspaustą ir stumkite mygtuką 2 pirmyn arba atgal.



SU ELEKTROS VOŽTUVU STRĖLĖS VIRŠUJE + PAPILDOMOS HIDRAULINĖS ĮRANGOS FIKSAVIMU

⚠ SVARBU ⚠

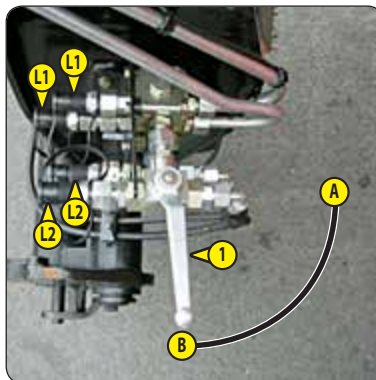
Užblokavę papildomą įrangą, atstatykite sklendę 1 į padėtį A, kad papildoma įranga netyčia neatsiblokuotų.

PAPILDOMOS TSDL LINIJOS L1 VALDYMAS

- Pastumkite mygtuką 2 pirmyn, jei norite šoną pakreipti į dešinę, arba atgal, jei šoną norite pakreipti į kairę.

PAPILDOMOS ĮRANGOS LINIJOS L2 VALDYMAS

- Nustatykite sklendę 1 padėtyje A.
- Laikykite mygtuką 3 paspaustą ir stumkite mygtuką 2 pirmyn arba atgal.



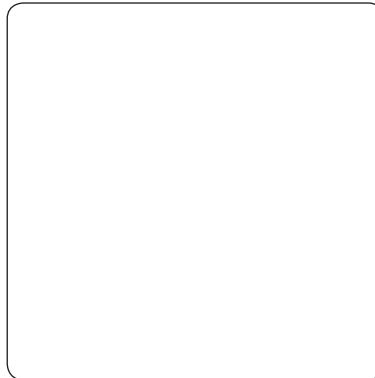
PAPILDOMOS ĮRANGOS UŽTVIRTINIMO OPERACIJA

- Nustatykite sklendę 1 padėtyje B.
- Laikykite paspaudę mygtuką 3 ir stumkite mygtuką 2 į priekį, jei norite užfiksuoti papildomą įrangą, arba atgal, jei norite ją atfiksuoti.

11 - DVIGUBOS PASKIRTIES GALINIO HIDRAULINIO VALDymo GALIMYBĖ

Leidžia naudotis papildoma hidrauline įranga automobilinio krautuvo gale (pvz., priekaba su hidrauline išvertimo funkcija).

- Keltuvo gale hidraulinės pavaros maitinimui paspauskite jungiklį 1 (indikatorius užsidega).
- Stumkite mygtuką 2 pirmyn arba atgal.



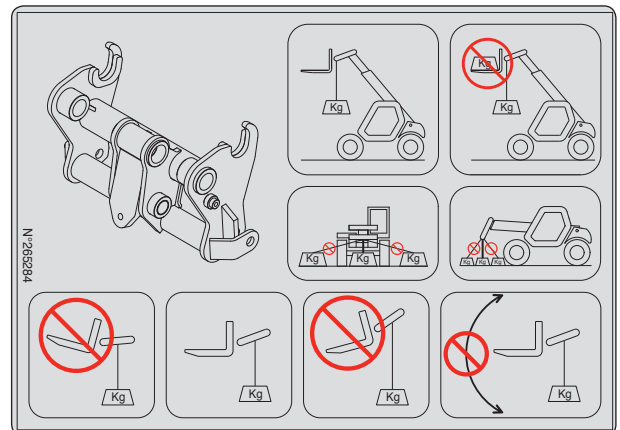
12 - KĖLIMO ŽIEDAS ANT STANDARTINIO ŠAKIŲ RĖMO

NAUDOJIMO SĄLYGOS

⚠ SVARBU ⚠

Laikykitės taisyklių ir instrukcijų, pateiktų automobilinio krautuvo instrukcijų knygelėje (žr.: 1 - KROVINIO KĖLIMO/GABENIMO SAUGOS TAISYKLĖS IR REIKALAVIMAI), o taip pat ir čia nurodytų reikalavimų.

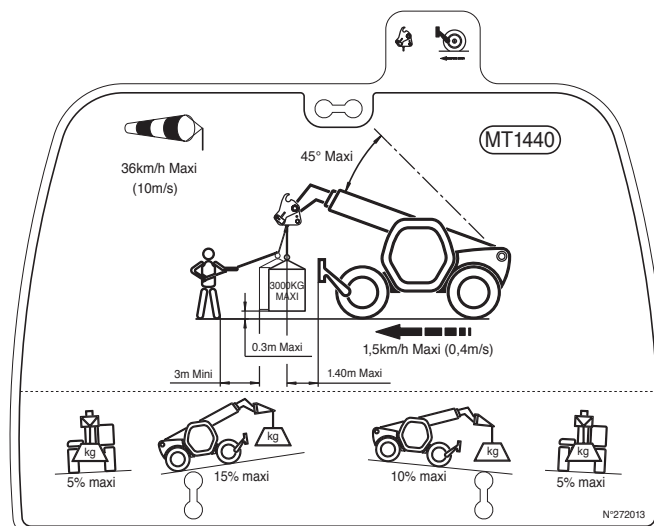
- Kėlimo žiedu naudokitės NENAUDODAMI ŠAKIŲ IR PAPILDOMOS ĮRANGOS, tačiau rėmo palinkimo kampas turi būti toks pat, kaip naudojant šakes horizontalioje padėtyje.
- Ekrane pasitikrinkite, ar neviršytas leistinas didžiausias 45° kampas.
- Naudojant kėlimo žiedą, negalima keisti rėmo palinkimo kampą.
- Naudojamo kėlimo kablio, grandinių ir stropų galia turi būti ne mažesnė kaip 3000 kg su atsparumo trūkimui koeficientu 4.



KROVINIO PATALPINIMO LENTELĖS IR FUNKCIJŲ KORTELĖS

⚠ SVARBU ⚠

Krovinių patalpinimo lentelės skirtos tam atvejui, kai dirbama be šakių ir be papildomos įrangos.



13 - „STOP & GO“

Sistema „Stop & Go“ leidžia išjungti V. D. variklį, kai automobilinis krautuvas neįjungtas.

VEIKIMAS

Kai saugumo sąlygos yra atitinkamos, o sistema aptinka 30 sekundžių naudotojo neveiklumo, V. D. variklis išsijungia automatiškai. Naudotojui pajudėjus (nuspaudus greičio pedalą, įjungus pavarų perjungiklį arba atsiradus hidrauliniui judėjimui) sistema paleidžiama iš naujo.

- Paspaudus 1 jungiklio apatinę dalį įjungsite sistemą „STOP & GO“.

- Po pirmo V. D. variklio sustojimo pasirodo ekranas  ir informuoja operatorių apie sutaupytus išteklius:

- Laiką, praėjusį V. D. variklį sustabdžius sistema „STOP & GO“.
- Karbiuratoriaus išteklius.
- Sutaupytų išteklių būna daugiau kai strėlės juda.

- Valytuvai juda kas 20 sekundžių.

PASTABA: ekrane pasirodęs užrašas  „low battery“ ir kas 10 minučių įsižiebusios avarinės lemputės informuoja operatorių apie tai, kad akumuliatorius yra per silpnas, kad būtų galima teisingai naudoti sistemą „Stop & Go“; reikia patikrinti akumuliatorių.



SUSTABDYMO SĄLYGOS NAUDOJANT SISTEMĄ „STOP & GO“

- Automobilinis krautuvas įsijungia greičiau nei po 120 sekundžių.
- Automobilinis krautuvas nejuda.
- Pavarų selektoriaus neutrali padėtis.
- V. D. variklio temperatūra 65–100 °C.
- 30 sekundžių V. D. variklio režimas nesikeičia.
- 30 sekundžių neįjungtas joks hidraulinio judėjimo jungiklis.
- Nevyksta dalelių filtro regeneracija.

PALEIDIMO SĄLYGOS NAUDOJANT SISTEMĄ „STOP & GO“

- Variklio kapotas uždarytas.
- Kabinos durys uždarytos.

3 - PRIEŽIŪRA

3 - PRIEŽIŪRA

<u>MANITOU ORIGINALIOS ATSARGINĖS DALYS IR ĮRANGA</u>	<u>4</u>
<u>FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI</u>	<u>5</u>
<u>TEPALAI IR DEGALAI</u>	<u>6</u>
<u>APTARNAVIMO GRAFIKAS</u>	<u>8</u>
<u>A - APTARNAVIMAS KASDIEN ARBA KAS 10 DARBO VALANDŲ</u>	<u>10</u>
<u>B - APTARNAVIMAS KAS 50 DARBO VALANDŲ</u>	<u>14</u>
<u>C - APTARNAVIMAS KAS 250 DARBO VALANDŲ</u>	<u>20</u>
<u>D - APTARNAVIMAS KAS 500 DARBO VALANDŲ ARBA KARTĄ METUOSE</u>	<u>22</u>
<u>E - KAS 1000 DARBO VALANDŲ ARBA KAS 2 METAI</u>	<u>26</u>
<u>F - KAS 2000 DARBO VALANDŲ ARBA KAS 2 METAI</u>	<u>32</u>
<u>G - APTARNAVIMAS KAS 3000 DARBO VALANDŲ</u>	<u>36</u>
<u>H - APTARNAVIMAS PAGAL POREIKĮ</u>	<u>38</u>

MANITOU ORIGINALIOS ATSARGINĖS DALYS IR ĮRANGA

MŪSŲ AUTOMOBILINIUISE KRAUTUVUOSE TURI BŪTI NAUDOJAMOS TIK ORIGINALIOS MANITOU DETALĖS.

NAUDOJANT NE ORIGINALIAS MANITOU DALIS, JUMS GALI TEKTI:



NAUDOJANT PADIRBTAS DETALES AR GAMINTOJO NESERTIFIKUOTUS KOMPONENTUS, GARANTIJA NUSTOJA GALIOTI.

- Juridiniu aspektu - prisiimti atsakomybę avarijos atveju.
- Techniniu aspektu - dirbti su nuolat gendančia įranga arba susitaikyti su tuo, kad sutrumpės automobilinio krautuvo tarnavimo laikas.

PRIEŽIŪROS OPERACIJOMS NAUDODAMI ORIGINALIAS MANITOU DALIS, GAUNATE VISAS TECHNINES ŽINIAS APIE JŲ NAUDOJIMĄ

Per savo tinklą MANITOU tiekia vartotojui,

- Technines žinias ir kompetenciją.
- Aukštos kokybės darbo garantiją.
- Originalius pakeičiamus komponentus.
- Pagalbą profilaktinės priežiūros srityje.
- Efektyvią pagalbą diagnozuojant gedimus.
- Patobulinimus keičiantis patyrimu.
- Dirbančio personalo apmokymą.
- Tik MANITOU tinkle yra smulki informacija apie automobilinio krautuvo konstrukciją ir geriausios techninės galimybės atlikti priežiūros darbus.



ORIGINALIAS ATSARGINES DALIS TIEKIA IŠIMTINAI TIK MANITOU IR JO PREKYBOS ATSTOVŲ TINKLAS.

Prekybos atstovų tinklą galite rasti MANITOU internetinėje svetainėje www.manitou.com

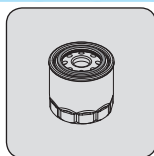
FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI

V. D. VARIKLIS

V. D. VARIKLIO ALYVOS FILTRAS

Kataloginis detalės numeris: 942961

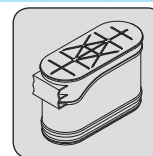
Pakeisti: po 500 val.



SAUSO ORO FILTRO KASETĖ

Kataloginis detalės numeris: 299936

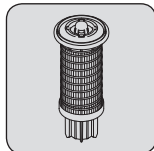
Pakeisti: po 1000 val.



DEGALŲ PIRMINIO FILTRO KASETĖ

Kataloginis detalės numeris: 299885

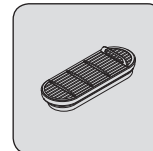
Pakeisti: po 500 val.



APSAUGINĖ SAUSO ORO FILTRO KASETĖ

Kataloginis detalės numeris: 299937

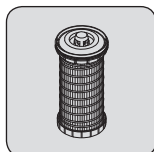
Pakeisti: po 3000 val.



DEGALŲ FILTRO KASETĖ

Kataloginis detalės numeris: 296854

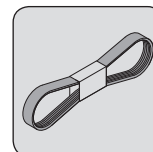
Pakeisti: po 500 val.



GENERATORIAUS DIRŽELIS

Kataloginis detalės numeris: 947415

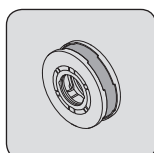
Pakeisti: po 3000 val.



V. D. VARIKLIO KARTERIO VĖDINIMO FILTRAS

Kataloginis detalės numeris: 797650

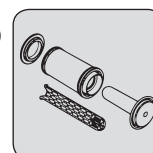
Pakeisti: po 1000 val.



DYZELINIO KURO IŠLEIDIMOSKYSČIO SIURBLIO FILTRAS

Kataloginis detalės numeris: 942993

Pakeisti: po 3000 val.



DEGALŲ BAKO ALSUOKLIS

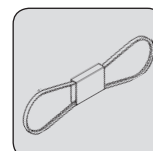
Kataloginis detalės numeris: 266219

Pakeisti: po 1000 val.



KOMPRESORIAUS DIRŽELIS (PASIRENKAMAS ORO KONDICIONAVIMUI)

Kataloginis detalės numeris: 216125

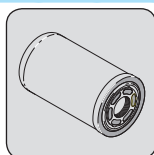


TRANSMISIJA

PAVARŲ DĖŽĖ FILTRAS

Kataloginis detalės numeris: 745878

Pakeisti: po 1000 val.

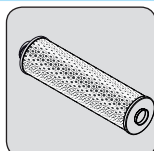


HIDRAULIKA

HIDRAULINĖS GRĮŽTAMOSIOS ALYVOS FILTRO KASETĖ

Kataloginis detalės numeris: 311821

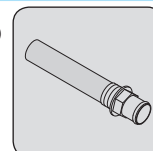
Pakeisti: po 500 val.



HIDRAULINĖS ALYVOS REZERVUARO SIURBIMO KOŠTUVAS

Kataloginis detalės numeris: 52522593

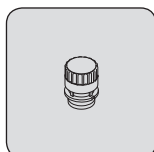
Išvalyti: po 2000 val.



HIDRAULINĖS ALYVOS BAKO ALSUOKLIS

Kataloginis detalės numeris: 261487

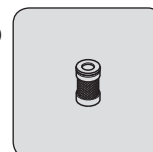
Pakeisti: po 2000 val.



STABDŽIŲ SISTEMOS AKUMULIATORIŲ BLOKO FILTRAS

Kataloginis detalės numeris: 746308

Pakeisti: po 2000 val.



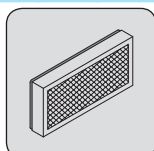
KABINA

IŠORINIS KABINOS VĖDINIMO FILTRAS

Detalės kataloginis numeris: 261971

Išvalyti: po 50 val.

Pakeisti: po 250 val.

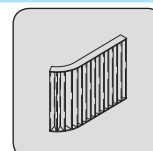


VIDINIS KABINOS VĖDINIMO FILTRAS

Detalės kataloginis numeris: 958671

Išvalyti: po 50 val.

Pakeisti: po 250 val.





NAUDOTI REKOMENDUOJAMUS TEPALUS IR DEGALUS:

- Papildymui gali būti naudojamos ir nemišrios alyvos.

- Pakeitimui puikiai tinka MANITOU siūlomos alyvos.

DIAGNOSTINĖ ALYVOS ANALIZĖ

Jeigu su prekybos atstovu sudaryta priežiūros ar taisymo sutartis, galima užsakyti ir diagnostinę variklio, pavarų dėžės ir ašies alyvų analizę, atsižvelgiant į naudojimo intensyvumą.

(*) REKOMENDUOJAMŲ DEGALŲ CHARAKTERISTIKOS

Naudokite aukštos kokybės degalus, jei norite, kad V. D. variklis veiktų optimaliai.

- EN590 tipo dyzelinis kuras (sieros koeficientas < 10 ppm)
- ASTM D975 tipo dyzelinis kuras (sieros koeficientas < 15 ppm)

() Dyzelinio kuro išleidimo SPECIFIKACIJA (dyzelinio kuro išleidimo skystis)**

- 32,5 % vandeninis karbamido tirpalas (ISO22241)
- Sukietėjimas prie -11°C, 10 % dilatacija
- Degus produktas
- Šilumos degradacija (>60°C)
- Laikyti -5°C - 30°C temperatūroje



Metalus ėsdinantis produktas, būtina asmanes apsauga (pirštinės ir akiniai).

REKOMENDACIJOS

V. D. VARIKLIS		
DALYS, KURIAS REIKIA SUTEPTI	TALPA	REKOMENDACIJOS
V. D. VARIKLIS	7,5 litro	-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
		0W20
		0W30
		0W40
		5W30
		5W40
		10W30
		ALYVA MANITOU EVOLOGY 10W40 API CJ 4
15W40		
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
AUŠINIMO SISTEMA	17 litrai	AUŠINIMO SKYSTIS -35 °C
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
DEGALŲ BAKAS	140 litrų	DYZELINIS KURAS GNR HP *
DYZELINIO KURO IŠLEIDIMO SKYSTIS (DEF)	21,6 litro	DEF **

TRANSMISIJA

DALYS, KURIAS REIKIA SUTEPTI	TALPA	REKOMENDACIJOS									
		-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C
PAVARŲ DĖŽĖ	21,1 litrai	ALYVA MANITOU AUTOMATINEI PAVARŲ DĖŽEI DX III G									

STRÉLÉ

[illegible]

HIDRAULIKA

DALYS, KURIAS REIKIA SUTEPTI		TALPA	REKOMENDACIJOS										
			-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C	
HIDRAULINĖS ALYVOS REZERVUARAS	115 litrai								ISO VG 100				
									ISO VG 68				
									HIDRAULINĖ ALYVA MANITOU ISO VG 46				
									ISO VG 37				
									ISO VG 32				

STABDŽIAI		
DALYS, KURIAS REIKIA SUTEPTI	TALPA	REKOMENDACIJOS
STABDŽIŲ SISTEMA	1 litras	MINERALINĖ ALYVA MANITOU STABDŽIŲ SKYSCIUI

KABINA		
DALYS, KURIAS REIKIA SUTEPTI	TALPA	REKOMENDACIJOS
PRIEKINIO STIKLO PLOVIKLIO BAKELIS	8 litrai	PRIEKINIO STIKLO PLOVIKLIS

PRIEKINĖ AŠIS		
DALYS, KURIAS REIKIA SUTEPTI	TALPA	REKOMENDACIJOS
PRIEKINĖS AŠIES DIFERENCIALAS	7,2 litrai	SPECIALI PANARDINTŲ STABDŽIŲ ALYVA MANITOU
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
PRIEKINIŲ RATŲ REDUKTORIAI	2 x 0,75 litro	ALYVA MANITOU SAE80W90 MECHANINEI PAVARŲ DĖŽEI
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
PRIEKINIŲ RATŲ REDUKTORIŲ AŠYS PRIEKINĖS AŠIES VIBRACIJA		PLATAUS PANAUDOJIMO TEPALAS, MĖLYNAS

GALINĖ AŠIS		
DALYS, KURIAS REIKIA SUTEPTI	TALPA	REKOMENDACIJOS
GALINĖS AŠIES DIFERENCIALAS	7,2 litrai	SPECIALI PANARDINTŲ STABDŽIŲ ALYVA MANITOU
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
GALINIŲ RATŲ REDUKTORIAI	2 x 0,75 litro	ALYVA MANITOU SAE80W90 MECHANINEI PAVARŲ DĖŽEI
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
GALINIŲ RATŲ REDUKTORIŲ AŠYS GALINĖS AŠIES VIBRACIJA		PLATAUS PANAUDOJIMO TEPALAS, MĖLYNAS

VAŽIUOKLĖ		
DALYS, KURIAS REIKIA SUTEPTI		REKOMENDACIJOS
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
NUOLYDŽIO KOREKTORIUS STABILIZATORIAI		PLATAUS PANAUDOJIMO TEPALAS, MĖLYNAS

PAPILDOMA ĮRANGA		
DALYS, KURIAS REIKIA SUTEPTI		REKOMENDACIJOS
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
STANDARTINIS RĖMAS SU ŠONINIŲ POKRYPIU (TSDL) (PASIRENKAMAS)		PLATAUS PANAUDOJIMO TEPALAS, MĖLYNAS

SĄLYGOS

ALYVA						
GAMINYS	PAKUOTĖ / KATALOGINIS NUMERIS					
	1 LITRAS	2 LITRAI	5 LITRAI	20 LITRAI	55 LITRAI	209 LITRAI
- ALYVA MANITOU EVOLOGY 10W40 API CJ4			895837	895838	895839	895840
- ALYVA MANITOU AUTOMATINEI PAVARŲ DĖŽEI DX IIIIG	958186		947972	947973	947974	947975
- HIDRAULINĖ ALYVA MANITOU ISO VG 46			545500	582297	546108	546109
- MINERALINĖ ALYVA MANITOU STABDŽIŲ SKYSCIUI	490408					4500078
- SPECIALI PANARDINTŲ STABDŽIŲ ALYVA MANITOU			545976	582391	947918	894257
- ALYVA MANITOU SAE80W90 MECHANINEI PAVARŲ DĖŽEI		499237	720184	546330	546221	546220

TEPALAI						
GAMINYS	PAKUOTĖ / KATALOGINIS NUMERIS					
	400 ML	400 GR	1 KG	5 KG	20 KG	50 KG
- PLATAUS PANAUDOJIMO TEPALAS, JUODAS		947766	161590			499235
- PLATAUS PANAUDOJIMO TEPALAS, MĖLYNAS (MANITOU)		161589	720683	554974	499233	489670
- SPECIALUS MANITOU TEPALAS GRANDINĖMS	554271					

SKYSTIS						
GAMINYS	PAKUOTĖ / KATALOGINIS NUMERIS					
	1 LITRAS	2 LITRAI	5 LITRAI	20 LITRAI	55 LITRAI	210 LITRAI
- AUŠINIMO SKYSTIS -35 °C			894967	894968		894969
- PRIEKINIO STIKLO PLOVIKLIS	490402		486424			
- DEF SKYSTIS (DYZELINIO KURO IŠLEIDIMO SKYSTIS)			958575		958576	

APTARNAVIMO GRAFIKAS



(1): PRIVALOMI DARBAI PO 500 VALANDŲ ARBA PO 6 MĖNESIŲ. Šiuo darbus būtina atlikti po pirmųjų 500 darbo valandų arba po 6 mėnesių, praėjusių nuo mašinos eksploatacijos pradžios (suėjus vienam iš šių dviejų momentų).

(2): Kas 10 valandų per pirmąsias 50 valandų, ir paskutinį kartą - suėjus 250 valandų.

(3): Kreipkitės į savo pardavimų atstovą.

A = REGULIAVIMAS, C = PATIKRINIMAS, G = SUTEPIMAS, N = VALYMAS, P = NUORINIMAS, R = PAKEITIMAS, V = IŠLEIDIMAS	PUSLAPIS	(1)	APTARNAVIMAS KAS DIEN ARBA KAS 10 DARBO VALANDŲ	APTARNAVIMAS KAS 50 DARBO VALANDŲ	APTARNAVIMAS KAS 250 DARBO VALANDŲ	KAS 500 DARBO VALANDŲ ARBA KARTĄ METUOSE	KAS 1000 DARBO VALANDŲ ARBA KAS 2 METAI	KAS 2000 DARBO VALANDŲ ARBA KAS 2 METAI	APTARNAVIMAS KAS 3000 DARBO VALANDŲ	APTARNAVIMAS KAS 4000 DARBO VALANDŲ	PAGAL POREIKĮ
V. D. VARIKLIS											
- V. D. variklio alyvos lygis	3-10		C								
- Aušinimo skysčio lygis	3-10	C	C								
- Degalų lygis	3-10	C	C								
- DEF lygis (dizelinio kuro išleidimo skystis)	3-11	C	C								
- Degalų pirminio valymo filtras	3-11		C								
- Radiatoriaus sekcijos	3-14	N		N							
- Kompresoriaus dirželio įtempimas (PASIRENKAMAS Oro kondicionavimui)	3-20	C/A			C/A						
- V. D. variklio alyva	3-22	V				V					
- V. D. variklio alyvos filtras	3-22	R				R					
- Degalų pirminio filtro kasetė	3-23	R				R					
- Degalų filtro kasetė	3-23	R				R					
- Sauso oro filtro kasetė	3-26						R				
- V. D. variklio karterio vėdinimo filtras	3-26						R				
- Degalų bakas	3-27						N				
- Degalų bako alsuoklis	3-27						R				
- V. D. variklio guminės atramos							C (3)				
- V. D. variklio darbo režimai							C (3)				
- Vožtuvų tarpeliai		C					C (3)				
- Aušinimo skystis	3-32							V			
- Radiatorius								C (3)			
- Vandens siurblys ir termostatas								C (3)			
- Generatorius ir starterio variklis								C (3)			
- Turbokompresorius								C (3)			
- Apsauginė sauso oro filtro kasetė	3-36								R		
- Generatoriaus dirželis	3-36								R		
- DEF tiekimo siurblio filtras (dizelinio kuro išleidimo skystis)	3-37								R		
- Degalų tiekimo sistema	3-38										P
TRANSMISIJA											
- Pavarų dėžės alyvos lygis	3-14			C							
- Pavarų dėžės alyva	3-28	V					V				
- Pavarų dėžės filtras	3-28	R					R				
- Pavarų dėžės sailent blokai							C (3)				
- Pavarų dėžės valdymas							C (3)				
- Slėgis transmisijoje								C (3)			
- Stabdžių trinkelė ir disko nusidėvėjimas										C (3)	
PNEUMATINĖS											
- Padangų slėgis	3-15	C		C							
- Ratų veržlių priveržimas	3-15	C		C							
- Ratų veržlių priveržimo stiprumas	3-32	C						C			
- Rato	3-38										R
STRĖLĖ											
- Strėlės briaunos	3-11		G (2)								
- Strėlė	3-16	G		G							
- Išorinės strėlės grandinės (MT 1840 ...)	3-20	N/G/C			N/G/C						
- Išorinių strėlės grandinių naudojimas (MT 1840 ...)	3-29						C				
- Strėlės briaunų nusidėvėjimas							C (3)				
- Strėlės mechanizmo būklė		C						C (3)			
- Guoliai ir šarmyminiai žiedai								C (3)			
- Vidinių strėlės grandinių naudojimas (MT 1840 ...)										C (3)	
HIDRAULIKA											
- Hidraulinės alyvos lygis	3-18	C		C							
- Hidraulinės grįžtamiosios alyvos filtro kasetė	3-24	R				R					
- Hidraulinė alyva	3-24/33					C		V			
- Hidraulinės alyvos bako alsuoklis	3-33							R			
- Hidraulinės alyvos slėgio rezervuaro koštuvas	3-33							N			
- Stabdžių sistemos akumuliatorių bloko filtras	3-33							R			

A = REGULIAVIMAS, C = PATIKRINIMAS, G = SUTEPIMAS, N = VALYMAS, P = NUORINIMAS, R = PAKEITIMAS, V = IŠLEIDIMAS	PUSLAPIS	(1)	APTARNAVIMAS KAS DIEN ARBA KAS 10 DARBO VALANDŲ	APTARNAVIMAS KAS 50 DARBO VALANDŲ	APTARNAVIMAS KAS 250 DARBO VALANDŲ	KAS 500 DARBO VALANDŲ ARBA KARTĄ METUOSE	KAS 1000 DARBO VALANDŲ ARBA KAS 2 METAI	KAS 2000 DARBO VALANDŲ ARBA KAS 2 METAI	APTARNAVIMAS KAS 3000 DARBO VALANDŲ	APTARNAVIMAS KAS 4000 DARBO VALANDŲ	PAGAL POREIKĮ
- Hidraulinio siurblio žarnos filtras								N (3)			
- Žarnų ir lanksčių vamzdžių būklė								C (3)			
- Cilindrų būklė (nuotėkis, korpusai)								C (3)			
- Hidraulinės sistemos slėgiai								C (3)			
STABDŽIAI											
- Stabdžių alyvos lygis	3-18	C		C							
- Stabdžių alyva							V (3)				
- Stabdžių sistema							P (3)				
- Stabdžių sistemos slėgis							C (3)				
- Stabdys							A (3)				
KRYPTIS											
- Kryptis								C (3)			
- Vairavimo šarnyrinės jungtys									C (3)		
KABINA											
- Priekinio lango ploviklio lygis	3-18	C		C							
- Kabinos vėdinimo sistemos filtrai	3-19/21	R		N	R						
- Kondensatoriaus šerdis (PASIRENKAMA oro kondicionavimui)	3-19	C/N		C/N							
- Sėdynės diržas	3-30						C				
- Galinio vaizdo veidrodžių būklė							C (3)				
- Konstrukcija							C (3)				
- Oro kondicionavimas (PASIRENKAMAS)	3-34							N/C			
ELEKTRA											
- Išilginio stabilumo signalizacijos ir ribojimo įtaisas	3-12/39	C	C								XXX
- Elektros instaliacijos įrenginių ir kabelių būklė							C (3)				
- Žibintai ir signalai							C (3)				
- Įspėjimo indikatoriai							C (3)				
- Priekiniai žibintai	3-41										A
- Baterijos gedimas	3-41										R
PRIEKINĖ AŠIS											
- Priekinių ratų reduktorių ašys	3-16	G		G						G/C (3)	
- Priekinės ašies vibracija	3-16	G		G				G/C (3)			
- Priekinės ašies diferencialo alyvos lygis	3-21				C						
- Priekinių ratų reduktorių alyvos lygis	3-21				C						
- Priekinės ašies diferencialo alyva	3-25	V				V					
- Priekinių ratų reduktorių alyva	3-30	V					V				
- Priekinės ašies stabdžių diskų nusidėvėjimas										C (3)	
- Priekinių ratų reduktorių universali jungtis										C (3)	
- Priekinių ratų reduktorių klirensas										C (3)	
GALINĖ AŠIS											
- Galinių ratų reduktorių ašys	3-16	G		G						G/C (3)	
- Galinės ašies vibracija	3-16	G		G				G/C (3)			
- Galinės ašies diferencialo alyvos lygis	3-21				C						
- Galinių ratų reduktorių alyvos lygis	3-21				C						
- Galinės ašies diferencialo alyva	3-25	V				V					
- Galinių ratų reduktorių alyva	3-30	V					V				
- Galinės ašies stabdžių diskų nusidėvėjimas										C (3)	
- Galinių ratų reduktorių universali jungtis										C (3)	
- Galinių ratų reduktorių klirensas										C (3)	
VAŽIUOKLĖ											
- Nuolydžio korektoriai	3-16	G		G							
- Stabilizatoriai	3-16	G		G							
- Konstrukcija							C (3)				
- Guoliai ir šarnyriniai žiedai								C (3)			
PAPILDOMA ĮRANGA											
- Standartinis rėmas su šoniniu pokrypiu (TSDL) (PASIRENKAMAS)	3-16	G		G							
- Šakių nusidėvėjimas		C				C (3)					
- Papildomos įrangos rėmas							C (3)				
- Papildomos įrangos būklė							C (3)				
AUTOMOBILINIS KRAUTUVAS											
- Automobilinio krautuvo buksravimas	3-42										XXX
- Automobilinio krautuvo pakėlimas lynu	3-42										XXX
- Automobilinio krautuvo transportavimas ant platformos	3-43										XXX

A - APTARNAVIMAS KASDIEN ARBA KAS 10 DARBO VALANDŲ

A1 – V. D. VARIKLIO ALYVOS LYGIS

PATIKRINIMAS

Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su išjungtu V. D. varikliu ir leiskite alyvai sutekėti į alyvos rinktuvę.

- Atidarykite variklio dangtį.
- Ištraukite lygio matuoklį 1.
- Nušluostykite lygio matuoklį ir patikrinkite lygį tarp abiejų atžymų.
- Jei reikia, įpilkite alyvos (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI) per pripildymo angą 2.
- Vizualiai patikrinkite, ar nėra alyvos nuotėkio ir ar ji nesisunkia į V. D. variklį.



A2 – AUŠINIMO SKYSČIO LYGIS

PATIKRINIMAS

Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su išjungtu V. D. varikliu ir leiskite V. D. varikliui ataušti.

⚠ SVARBU ⚠

Norint išvengti apsitaisymo ar nudegimo pavojaus, reikia palaukti, kol V. D. variklis ataušta, ir tik po to nuimti aušinimo sistemos pripildymo angos kamštį.

Jeigu aušinimo skystis labai karštas, pilkite tik karštą aušinimo skystį (80 °C).

Skubos atveju vietoje aušinimo skystis galite naudoti vandenį, tačiau po to kaip galima greičiau pakeiskite skystį aušinimo sistemoje (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: F1 - AUŠINIMO SKYSTIS).

- Atidarykite variklio dangtį.
- Skysčio lygis tinkamas, jei jis yra ties plėtimosi indo 1 atžyma MAXI.
- Jei reikia, įpilkite aušinimo skystis (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI) per užpildymo angą 2.
- Vizualiai patikrinkite, ar nėra nuotėkio radiatoriuje ir vamzdžiuose.



A3 – DEGALŲ LYGIS

PATIKRINIMAS

Degalų bakas turėtų būti pilnas, kad būtų kuo mažesnė galimybė susidaryti kondensatui dėl atmosferinių sąlygų.

⚠ SVARBU ⚠

Jokiu būdu nerūkykite ir nesiartinkite su atvira liepsna prie automobilinio krautuvo pripildymo operacijos metu ar kai degalų bakas atidarytas.

Niekada nepilkite degalų, esant užvestam varikliui.

- Patikrinkite lygį prietaisų skydelyje.
- Jei reikia, įpilkite gazolio (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI).
- Atidarykite degalų pripildymo angos dangtelį.
- Išimkite kamštį 1 užvedimo rakteliu.
- Per pripildymo angą 2 pripildykite baką švaraus ir perkošto gazolio.
- Įdėkite kamštį.
- Vizualiai patikrinkite, ar nėra nuotėkio iš bako ir vamzdyne.



A4 – DEF LYGIS (dyzelinio kuro išleidimo skystis)

PATIKRINIMAS

⚠ SVARBU ⚠

Dyzelinio kuro išleidimo skystis yra ėsdinantis produktas, todėl būtina apsaugoti organizmą dėvint asmens apsaugos priemones (pirštines ir akinius).

- Patikrinkite lygį prietaisų skydelyje.
- Jei reikia, pripilkite dyzelinio kuro išleidimo skysčio (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI).
- Išimkite kamštį 1.
- Lėtai užpildykite rezervuarą iki užpildymo angos apačios.
- Visada išlaikykite reikiamą lygį, kad gaminys nenusidėvėtų.
- Įdėkite kamštį.



A5 – DEGALŲ PIRMINIO VALYMO FILTRAS

PATIKRINIMAS

⚠ SVARBU ⚠

Rūpestingai iš išorės nuvalykite pirminį valymo filtrą ir jo laikiklį, kad dulkės nepatektų į sistemą.

- Atidarykite variklio dangtį.
- Patikrinkite, ar neprisirinko vandens pirminio valymo filtro bakelyje 1, ir, jei reikia, jį išpilkite.
- Padėkite indą po išpylimo čiaupu 2 ir atidarykite čiaupą pasukę dviem sriegio žingsniais.
- Atidarykite išleidimo varžtą 3.
- Leiskite tekėti, kol nepradės bėgti švarus ir be vandens gazolis.
- Užveržkite išleidimo kamštį 2 bei išleidimo kamštį 3.



A6 – STRĖLĖS BRIAUNOS

VALYMAS - SUTEPIMAS

Turi būti atliekamas kas 10 valandų per pirmąsias 50 eksploatacijos valandų, o po to kas 250 valandų.

⚠ SVARBU ⚠

Jeigu automobilinis krautuvus naudojamas aplinkoje, kur yra šlifujamųjų medžiagų (dulkių, smėlio, anglies), naudokite tepalinį laką (MANITOU standartas: 483536).

Šiuo klausimu kreipkitės į savo prekybos atstovą. Visiškai nuleiskite strėlę.

- Teptuku užtepkite tepalo sluoksnį (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI) ant visų 4 teleskopo (-ų) kraštų.
- Atlikite keletą strėlės teleskopinių judesių, kad tepalo sluoksnis vienodai pasiskirstytų.
- Pašalinkite tepalo perteklių.

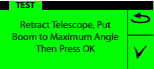
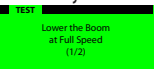
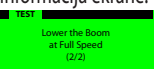
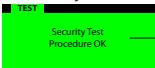
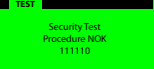




Jei tikrinimo metu kyla abejonių dėl atlikto veiksmo, atšaukite atliktą veiksmą spusteldami atšaukimo mygtuką.

- Šie testai būtini norint patikrinti, ar gerai veikia ir ar gerai sureguliuotos įtaiso sudėtinės dalys.
- Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus horizontalaus paviršiaus, jo ratai turi stovėti tiesiai.

- Paspauskite ir palaikykite paspaustą testavimo mygtuką

1 ETAPAS ↓	 1 - Pirmoji žalia signalinė lemputė mirksi. - Testavimo mygtukas šviečia. - Informacija ekrane.  - Trumpas garsinis signalas.  Uždėkite keltuvą be priedų, dešinįjį ir kairįjį stabilizatorių uždėkite nuo žemės pakėlę priekinius ratus, o strėlę visiškai ištraukite ir išimkite. Trumpai spustelėkite mygtuką - Pereikite prie 2 etapo.
2 ETAPAS ↓	 2 - Pirmoji žalia signalinė lemputė nemirksi. - Antroji žalia signalinė lemputė mirksi. - Testavimo mygtukas šviečia. - Informacija ekrane.  - Leiskite strėlę žemyn V. D. varikliui dirbant pilnomis apkrovomis, hidraulinio valdymo svirtis apkrauta iki maksimumo. Lėtinkite nuleidimą iki visiškai sustos. Trumpai spustelėkite mygtuką - Pereikite prie 3 etapo.
3 ETAPAS	 3 - Pirmoji ir antroji žalios signalinės lemputės nemirksi. - Trečioji žalia signalinė lemputė mirksi. - Testavimo mygtukas šviečia. - Informacija ekrane.  - Leiskite strėlę žemyn, V. D. varikliui dirbant pilnomis apkrovomis, hidraulinio valdymo svirtis apkrauta iki maksimumo. Lėtinkite nuleidimą iki vėl visiškai sustos. Trumpai spustelėkite mygtuką TESTO REZULTATAS TEIGIAMAS  - Dega pirmosios 5 signalinės lemputės. - Informacija ekrane.  - Kad išeitumėte iš testavimo programos, paspauskite mygtuką . TESTO REZULTATAS NEIGIAMAS - Žr. 4 etapą.
4 ETAPAS	- Kol sutrikimas nebus pašalintas, jį rodanti lemputė mirksi. - Informacija ekrane.  - Skaičių kombinacija rodo testavimo rezultatą eilės tvarka (1 = testas atliktas; 0 = aptiktas sutrikimas): • Nr. 1: teleskopo įtraukimo daviklio gedimas. • Nr. 2: dešiniojo arba kairiojo stabilizatoriaus daviklio gedimas. • Nr. 3: strėlės kampo daviklio gedimas. • Nr. 4: deformacijos daviklio gedimas. • Nr. 5: apsauginio vožtuvo gedimas. • Nr. 6: sutrikęs reguliavimas. - Konsultuokitės su savo atstovu, perduokite jam gautą skaičių kombinaciją. - Kad išeitumėte iš testavimo programos, paspauskite mygtuką .

B - APTARNAVIMAS KAS 50 DARBO VALANDŲ

Atlikite aukščiau aprašytąsias ir toliau nurodytas operacijas.

B1 – RADIATORIAUS SEKCIJOS

VALYMAS

⚠ SVARBU ⚠

Dirbdami užterštoje aplinkoje, radiatoriaus sekcijas valykite kasdien.

Tam nenaudokite nei vandens srovės, nei aukšto slėgio garo, nes galite pažeisti radiatoriaus plokšteles.

- Atidarykite variklio dangtį.
- Jei reikia, nuvalykite oro įsiurbimo tinkelį ant variklio dangčio.
- Šluotele nuvalykite radiatoriaus sekcijas, nuo jų pašalindami kiek manoma daugiau nešvarumų.
- Radiatorių valykite suspausto oro srove nuo variklio link radiatoriaus priešinga aušinimo oro srauto tekėjimui kryptimi.



B2 – PAVARŲ DĖŽĖS ALYVOS LYGIS

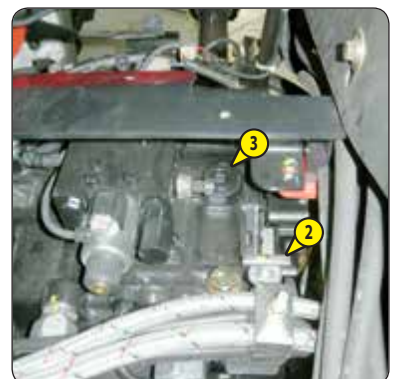
PATIKRINIMAS

Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su pakelta strėle ir dirbančiu V. D. varikliu.

⚠ SVARBU ⚠

Pakelkite strėlę ir pleištinį strėlės saugiklį įstatykite į kėliklio strypą (žr.: 1 - DARBO IR SAUGOS INSTRUKCIJOS; AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS).

- Pakelkite apsauginius gaubtus 1.
- Ištraukite alyvos matuoklį 2, jį išsukdami.
- Nuvalykite matuoklį ir patikrinkite alyvos lygį, jis turi būti ties atžyma MAXI.
- Jei reikia, įpilkite alyvos (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI) per pripildymo angą 3.
- Įsukite matuoklį jį vis paspausdami, kad įsitikintumėte, jog jis gerai laikosi ir nepraleidžia alyvos.
- Vizualiai patikrinkite, ar nėra alyvos nuotėkio, ar ji nesisunkia ant pavarų dėžės.





Prieš pripūsdami padangą patikrinkite, ar oro įleidimo žarna tinkamai prijungta prie padangos vožtuvo, ir pasirūpinkite, kad visi žmonės pripūtimo metu stovėtų per saugų atstumą. Laikykitės nurodymų dėl rekomenduojamo padangų slėgio.

- Patikrinkite padangų būklę, įsitikinkite, ar nėra įpjovų, gumby, nusidėvėjimo požymių ir pan.
- Patikrinkite ratų veržlių priveržimą. To nepadarius, gali būti pažeisti ratų varžtai, jie gali įtrūkti ir ratai gali deformuotis.
- Patikrinkite ir, jei reikia, padidinkite slėgį padangose (žr.: 2 - APRAŠYMAS: PADANGOS).

PASTABA: Yra PASIRENKAMAS ratų įrankių komplektas.

Turi būti atliekamas kas savaitę, jeigu automobilinis krautuvas dirbo ne daugiau kaip 50 valandų per savaitę.



Jeigu ilgai dirbama ypatingai dulkingoje ar oksidaciją skatinančioje atmosferoje, šį intervalą reikia sutrumpinti iki 10 darbo valandų arba sutepti kasdien.

Žemiau išvardintas vietas nuvalykite ir sutepkite (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI), po to tepalo perteklių pašalinkite.

STRĖLĖ

- 1 - Strėlės ašies slėginės tepalinės (2 tepimo taškai).
- 2 - Šakių rėmo ašies slėginės tepalinės (2 tepimo taškai).
- 3 - Pakreipimo cilindro apatinės dalies ašies slėginė tepalinė (1 tepimo taškas).
- 4 - Pakreipimo cilindro viršutinės dalies ašies slėginė tepalinė (1 tepimo taškas).
- 5 - Pakėlimo cilindro apatinės dalies ašies slėginė tepalinė (1 tepimo taškas).
- 6 - Pakėlimo cilindro viršutinės dalies ašies slėginė tepalinė (1 tepimo taškas).
- 7 - Kompensacinio cilindro apatinės dalies ašies slėginė tepalinė (1 tepimo taškas).
- 8 - Kompensacinio cilindro viršutinės dalies ašies slėginė tepalinė (1 tepimo taškas).
- 9 - 2 teleskopo strėlės viršutinės dalies ritininės grandinės ašies slėginė tepalinė (1 tepimo taškas). MT 1840 ...
- 10 - 1 teleskopo strėlės viršutinės dalies ritininės grandinės ašies slėginė tepalinė (1 tepimo taškas). MT 1840 ...
- 11 - 1 teleskopo strėlės apatinės dalies ritininės grandinės ašies slėginė tepalinė (1 tepimo taškas). MT 1840 ...
- 12 - Guminių vamzdžių strėlės apatinės dalies skridinių ašies slėginė tepalinė (1 tepimo taškas). MT 1840 ...

PRIEKINIŲ IR GALINIŲ RATŲ REDUKTORIŲ VELENĖLIAI

- 13 - Ratų reduktorių velenėlių slėginės tepalinės (8 tepimo taškai).

AŠIŲ VIBRACIJA

- 14 - Priekinės ašies pakabos slėginės tepalinės (2 tepimo taškai).
- 15 - Galinės ašies pakabos slėginės tepalinės (2 tepimo taškai).

NUOLYDŽIO KOREKTORIUS

- 16 - Nuolydžio korektoriaus kėliklio apatinės dalies ašies slėginė tepalinė (1 tepimo taškas).
- 17 - Nuolydžio korektoriaus kėliklio viršutinės dalies ašies slėginė tepalinė (1 tepimo taškas).

STABILIZATORIAI

- 18 - Stabilizatorių cilindro apatinės dalies ašies slėginės tepalinės (2 tepimo taškai).
- 19 - Stabilizatorių cilindro viršutinės dalies ašies slėginės tepalinės (2 tepimo taškai).
- 20 - Stabilizatorių ašių slėginės tepalinės (2 tepimo taškai).

STANDARTINIS RĖMAS SU ŠONINIŲ POKRYPIU (TSDL) (PASIRENKAMAS)

- 21 - Dėvėjimosi paviršių slėginės tepalinės (8 tepimo taškai).



B5 – HIDRAULINĖS ALYVOS LYGIS

PATIKRINIMAS

Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su išjungtu V. D. varikliu, įtraukta strėle, ją nuleidus kaip galima žemiau.

⚠ SVARBU ⚠

Naudokite labai švarų piltuvėlį ir, prieš pildami alyvą, nuvalykite alyvos indo viršaus kraštus.

- Patikrinkite lygį matuokliu 1. Alyvos lygis turi būti ties raudona atžyma.
- Jei reikia, pripilkite daugiau alyvos (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI).
- Pakelkite apsauginį gaubtą 2.
- Išimkite kamštį 3.
- Pripilkite alyvos per pripildymo angą 4.
- Įdėkite kamštį.
- Vizualiai patikrinkite, ar nėra nuotėkio iš bako ar vamzdyno.
- Uždėkite apsauginį gaubtą.



B6 – STABDŽIŲ ALYVOS LYGIS

PATIKRINIMAS

Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus.

⚠ SVARBU ⚠

Jeigu stabdžių sistemos alyvos lygis yra nenormaliai žemas, kreipkitės į savo prekybos atstovą.

- Atidarykite apsauginį dangtį 1 užvedimo rakteliu.
- Patikrinkite baką 2, alyvos lygis turi būti ties MAXI atžyma ant bako.
- Jei reikia, pripilkite daugiau alyvos (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI).
- Išimkite kamštį 3.
- Pripilkite alyvos per pripildymo angą 4.
- Įdėkite kamštį.
- Vizualiai patikrinkite, ar nėra nuotėkio iš bako ar vamzdyno.



B7 – PRIEKINIO LANGO PLOVIKLIO LYGIS

PATIKRINIMAS

- Vizualiai patikrinkite lygį bakelyje 1.
- Jei reikia, įpilkite langų ploviklio (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI).
- Išimkite kamštį 2.
- Įpilkite langų ploviklio per pripildymo angą 3.
- Įdėkite kamštį.



B8 – KABINOS VĖDINIMO SISTEMOS FILTRAI

VALYMAS

KABINOS VĖDINIMO IŠORINIS FILTRAS

- Ištraukite kabinos vėdinimo filtrą 1.
- Išvalykite filtrą suspausto oro srove.
- Patikrinkite jo būklę, ir, jei reikia, pakeiskite nauju (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).
- Įstatykite filtrą.
- Uždėkite apsauginį gaubtą 2.



KABINOS VĖDINIMO VIDINIS FILTRAS

- Nuimkite apsaugines groteles 3.
- Ištraukite kabinos vėdinimo filtrą 4.
- Išvalykite filtrą suspausto oro srove.
- Patikrinkite jo būklę, ir, jei reikia, pakeiskite nauju (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).
- Įstatykite filtrą.
- Uždėkite apsaugines groteles 3.



B9 – KONDENSATORIAUS ŠERDIS (PASIRENKAMA ORO KONDICIONAVIMUI)

PATIKRINIMAS - VALYMAS

⚠ SVARBU ⚠

Dirbdami užterštoje aplinkoje, valykite radiatorių sekcijas kasdien. Tam nenaudokite nei vandens srovės, nei aukšto slėgio garo, nes galite pažeisti kondensatoriaus plokšteles.

- Vizualiai tikrinkite, ar kondensatorius švarus ir, jei reikia, jį nuvalykite.
- Kondensatorių valykite suspausto oro srove aušinimo oro srauto tekėjimo kryptimi.
- Kad valymas būtų optimaliai efektyvus, atlikite šią operaciją su besisukančiais ventiliatoriais.



C - APTARNAVIMAS KAS 250 DARBO VALANDŲ

Atlikite aukščiau aprašytąsias ir toliau nurodytas operacijas.

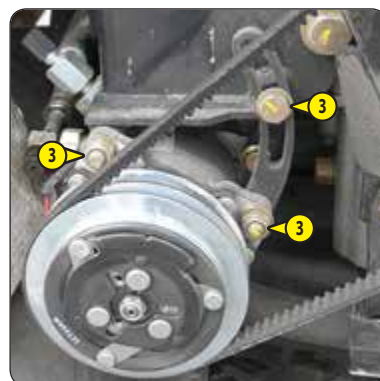
C1 – KOMPRESORIAUS DIRŽELIO ĮTEMPIMAS (PASIRENKAMAS ORO KONDICIONAVIMUI)

PATIKRINIMAS - REGULIAVIMAS

⚠ SVARBU ⚠

Jei diržą pakeitėte, patikrinkite jo įtempimą po pirmųjų 20 valandų jo darbo.

- Atidarykite V. D. variklio dangtį ir apatinį gaubtą.
- Atsukite 1 tvirtinimo varžtus.
- Nuimkite apsauginį dangtį 2.
- Patikrinkite diržo būklę, ar nėra nusidėvėjimo požymių arba įtrūkimų, o reikalui esant jį pakeiskite (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).
- Patikrinkite diržo įtempimą tarp alkūninio veleno ir kompresoriaus skriemulių
- Normaliai prispaudus (45 N) nykščiu, laisvumas turi būti apie 10 mm.
- Jei reikia, atlikite reguliavimą.
- Atlaisvinkite varžtus 3, juos pasukę dviem ar trimis sriegio žingsniais.
- Pasukite kintamos srovės generatoriaus mechanizmą taip, kad dirželis būtų tinkamai įtemptas.
- Vėl priveržkite varžtus 3 (priveržimo momentas 22 N.m).



C2 – IŠORINĖS STRĖLĖS GRANDINĖS

VALYMAS - SUTEPIMAS - PATIKRINIMAS

MT 1840 ...

⚠ SVARBU ⚠

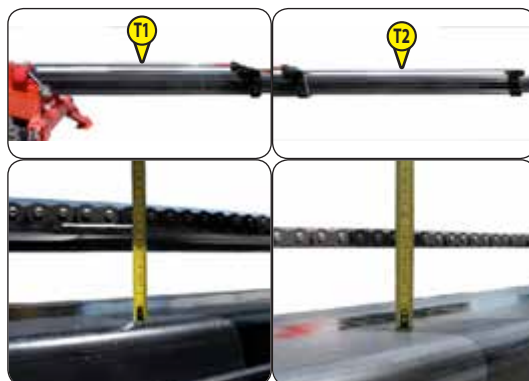
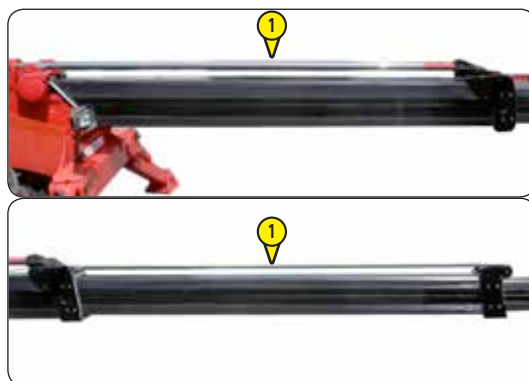
Kad strėlė gerai veiktų, būtina ją nuolat tikrinti. Pastebėję pakitimus, kreipkitės į savo prekybos atstovą.

VALYMAS IR SUTEPIMAS

- Pastatykite automobilinį krautuvą ant stabilizatorių, strėlei esant horizontalioje padėtyje.
- Visiškai ištraukite teleskopus.
- Apsaugokite apatinę teleskopų dalį.
- Nusausinkite 1 strėlės kėlimo grandinės švaria nepūkuota skepeta, po to jas kruopščiai apžiūrėkite, kad įsitikintumėte, ar nėra kokių nors nusidėvėjimo požymių.
- Energingai nutrinkite grandines kietu nailoniniu šepečiu, sumirkytu švariam gazolyje, kad ant jų neliktų jokių teršalų.
- Nuplaukite grandines teptuku, pamirkomu švariam gazolyje, po to jas nudžiovinkite suspausto oro srove.
- Grandines šiek tiek sutepkite (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI) ir atlikite keletą teleskopavimo judesių, kad galėtumėte valdyti grandinių judesius.

ĮTEMPIMO VALDYMAS

- Visiškai ištraukite teleskopus, tada 200 mm įkiškite strėlę.
- Kiekvieno teleskopo (T1) ir (T2) viduryje naudodami regletę statmenai išmatuokite atstumą tarp teleskopo viršutinės dalies ir grandinės viršutinės dalies - ši kraštinė privalo būti identiška abiejose grandinėse.
 - Teleskopas (T1): nuo 117 mm iki 97 mm
 - Teleskopas (T2): nuo 85 mm iki 65 mm



C3 – KABINOS VĖDINIMO SISTEMOS FILTRAI

KEITIMAS

KABINOS VĖDINIMO IŠORINIS FILTRAS

- Nuimkite apsauginį gaubtą 1 užvedimo rakteliu.
- Ištraukite kabino vėdinimo filtrą 2 ir įstatykite naują (žr: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).
- Uždėkite apsauginį gaubtą.



KABINOS VĖDINIMO VIDINIS FILTRAS

- Nuimkite apsaugines groteles 3.
- Ištraukite kabino vėdinimo filtrą 4 ir įstatykite naują (žr: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).
- Uždėkite apsaugines groteles.



C4 – PRIEKINĖS IR GALINĖS AŠIŲ DIFERENCIALO ALYVOS LYGIS

PATIKRINIMAS

Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su išjungtu V. D. varikliu.

- Išimkite lygio matuoklio kamštį 1, alyva turi siekti angos kraštus.
- Jei reikia, įpilkite alyvos (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI) per pripildymo angą 2.
- Įstatykite atgal ir įsukite lygio matuoklio kamštį 1 (priveržimo jėga - nuo 34 iki 49 N.m).



C5 – PRIEKINIŲ IR GALINIŲ RATŲ REDUKTORIAUS ALYVOS LYGIS

PATIKRINIMAS

Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su išjungtu V. D. varikliu.

- Patikrinkite lygį kiekviename ratų reduktoriuje.
- Nustatykite lygio matuoklio kamštį 1 horizontaliai.
- Išimkite lygio matuoklio kamštį, alyva turi siekti angos kraštus.
- Jei reikia, pripilkite alyvos (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI) per tą pačią angą.
- Įstatykite ir įsukite lygio matuoklio kamštį (priveržimo jėga - nuo 34 iki 49 N.m).



D - APTARNAVIMAS KAS 500 DARBO VALANDŲ ARBA KARTĄ METUOSE

Atlikite aukščiau aprašytąsias ir toliau nurodytas operacijas.

Priminimas atlikti aptarnavimo darbus pasirodo pagalbiniame ekrane  suėjus 480 valandų, o po to mažėjančia tvarka skaičiuojama 20 valandų iki sueis 500 val. Viršijus šią ribą, pagalbinis ekranas  įsisižiebia ir jame pasirodo veržlinio rakto paveikslėlis . Tai reiškia, kad būtina atlikti nustatytus darbus.

PASTABA: atlikus tokią priežiūrą (D - KAS 500 EKSPLOATAVIMO VALANDŲ) meniu ekrane pasirinkite „XPRT > RESET > MAINT“ ir priežiūros skaitiklį nustatykite ties 500 val.

D1 – V. D. VARIKLIO ALYVA

IŠTUŠTINIMAS

D2 – V. D. VARIKLIO ALYVOS FILTRAS

KEITIMAS

Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus, leiskite V. D. varikliui keletą minučių dirbti tuščiąja eiga, po to išjunkite V. D. variklį.

⚠ SVARBU ⚠

NAUDOKITE REKOMENDUOJAMUS TEPALUS: alyvą „MANITOU GOLD“ „API CJ-4“; ACEA E9“
Panaudotą alyvą išpilkite laikydamiesi ekologiško atliekų išmetimo principų.

ALYVOS KEITIMAS

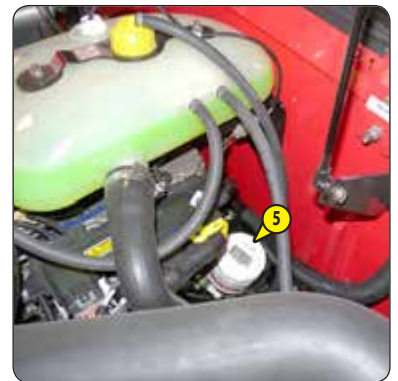
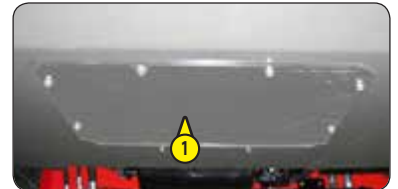
- Atidarykite V. D. variklio dangtį ir apatinį gaubtą.
- Nuimkite priėjimo skydelį 1.
- Padėkite indą po išleidimo angą ir atsukite čiaupą 2.
- Paimkite lankstų išleidimo vamzdį 3.
- Vieną žarnos galą padėkite į išleidimo indą, kitą iki galo užsukite ant išleidimo štucerio 2.
- Išimkite užpildymo kamštį 4, kad alyva gerai tekėtų.

FILTRO PAKEITIMAS

- Išsukite V. D. variklio alyvos filtrą 5 ir išmeskite jį ir jo tarpiklį.
- Nuvalykite filtro laikiklį švari nesipūkuojančiu skuduru.
- Prieš sumontuodami ant laikiklio naują alyvos filtrą, lengvai sutepkite jo tarpiklį (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).
- Priveržkite alyvos filtrą (veržimo jėga 30 N).

UŽPILDYMAS ALYVA

- Nuimkite, išvalykite ir vėl uždėkite lankstų išleidimo vamzdį 3.
- Uždėkite ir užsukite išpylimo kamštį 2.
- Pripildykite alyvos (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI) per pripildymo angą 4.
- Keletą minučių palaukite, kol alyva subėgs į karterį.
- Užveskite V. D. variklį ir leiskite jam dirbti kelias minutes.
- Patikrinkite, ar per išleidimo kamštį ir filtrą nesisunkia alyva.
- Išjunkite variklį, palaukite kelias minutes ir alyvos matuokliu 6 patikrinkite alyvos lygį tarp dviejų atžymų.
- Jei reikia, pripilkite daugiau.
- Uždėkite priėjimo skydelį 1.



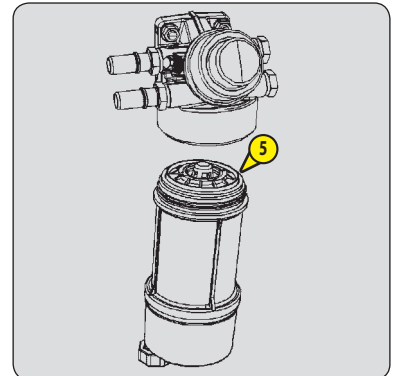
D3 – DEGALŲ PIRMINIO FILTRO KASETĖ

KEITIMAS

⚠ SVARBU ⚠

Rūpestingai iš išorės nuvalykite pirminį valymo filtrą ir jo laikiklį, kad dulės nepatektų į sistemą.

- Atidarykite variklio dangtį.
- Pažymėkite žymę tarp pirminio filtro viršaus ir korpuso.
- Padėkite indą po išpylimo čiaupu 1 ir atidarykite čiaupą pasukę dviem sriegio žingsniais.
- Atsukite nuorinimo varžtą 2, kad sistema gerai išsytuštintų.
- Uždarykite nuorinimo varžtą 2, kol pirminis filtras tuštinamas.
- Atjunkite elektros laidus 3 nuo degalų pirminio filtro.
- Užsukite pirminio filtro 4 korpusą.
- Atsukite 5 kasetę ją atsukdami ir išmeskite ją ir jos tarpiklį.
- Išvalykite filtro galvutės vidų ir korpusą teptuku, pamirkytu į švarų gazolį.
- Sumontuokite viską su nauja kasete ir naujais tarpikliais, pateptais tinkama variklio alyva (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).
- Teisingai įdėkite kasetę į valymo filtro korpusą ir viską rankomis prisukite prie valymo filtro viršutinės dalies, kol ji lygiuosius su žyme A.
- Pakeiskite kuro filtro kasetę.



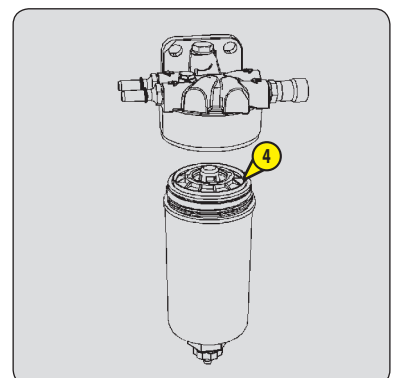
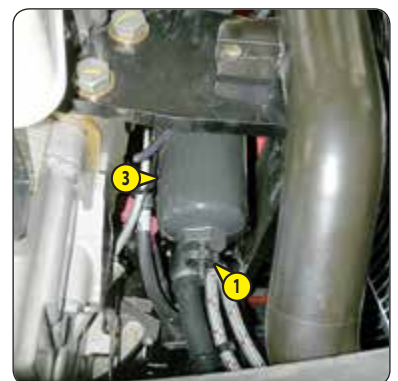
D4 – DEGALŲ FILTRO KASETĖ

KEITIMAS

⚠ SVARBU ⚠

Kruopščiai nuvalykite filtro išorinę dalį ir jo laikiklį, kad dulės nepatektų į sistemą.

- Atidarykite variklio dangtį.
- Tarp filtro viršutinės dalies ir korpuso nubrėžkite žymę A.
- Padėkite indą po išpylimo čiaupu 1 ir atidarykite čiaupą pasukę dviem sriegio žingsniais.
- Atsukite nuorinimo varžtą 2, kad sistema gerai išsytuštintų.
- Uždarykite nuorinimo varžtą 2, kol filtras tuštinamas.
- Atlaisvinkite filtro korpusą 3.
- Atsukite 4 kasetę ją atsukdami ir išmeskite ją ir jos tarpiklį.
- Išvalykite filtro galvutės vidų ir korpusą teptuku, pamirkytu į švarų gazolį.
- Sumontuokite viską su nauja kasete ir naujais tarpikliais, pateptais tinkama variklio alyva (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).
- Teisingai įdėkite kasetę į filtro korpusą ir viską rankomis prisukite prie valymo filtro viršutinės dalies, kol ji lygiuosius su žyme A.
- Nuorinkite degalų tiekimo sistemą (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: H1 - DEGALŲ TIEKIMO SISTEMA).



D5 – HIDRAULINĖS GRĮŽTAMOSIOS ALYVOS FILTRO KASETĖ

KEITIMAS

Automobilinį krautuvą pastatykite ant horizontalaus paviršiaus, išjunkite V. D. variklį ir hidraulinio valdymo svirtimis sumažinkite slėgį sistemose.

⚠ SVARBU ⚠

Prieš keisdami filtrą, gerai nuvalykite jo išorinę dalį ir vietą aplink jį, kad hidraulinė sistema neužsiterštų.

- Pakelkite apsauginį gaubtą 1.
- Nuimkite pripildymo kamštį 2 ir atsukite dangtelį 3 dviem ar trimis žingsniais.
- Palaukite kelias minutes, kol alyva tekės į padėtą indą.
- Nuimkite dangtelį ir lėtai išimkite filtrą su kasete 4.
- Pastatykite filtrą su kasete į švarų indą.
- Atskirkite galvutę 5 nuo lizdo 6, ją sugnybdami.
- Pakeiskite kasetę 7 nauja kasete (žr: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).
- Įstatykite viską atgal ir įsukite dangtelį.
- Įstatykite pripildymo kamštį 2.
- Uždėkite apsauginį gaubtą 1.



D6 – HIDRAULINĖ ALYVA

PATIKRINIMAS

MANITOU siūlo naudoti hidraulinės alyvos tyrimams skirtą rinkinį, kuris gali padėti pailginti lentelėje nurodytą priežiūrai rekomenduojamą terminą (iki 2 000 val.). Tokiu atveju rekomenduojame hidraulinę alyvą tikrinti kas 500 naudojimo valandų.

Alyvos tikrinimo rinkinys taip pat leidžia patikrinti alyvos kokybę, kad ji atitiktų 2000 valandų naudojimo terminą specifiniais naudojimo atvejais, kai hidraulinėje sistemoje generuojami apribojimai: esant ekstremalioms aplinkos sąlygoms, naudojant labai aukštos hidraulinės srovės priedus (šlavimo, maišytuvo tipo).

Alyvos tyrimo rinkinys „MANITOU“, nuorodos nr. 958162.

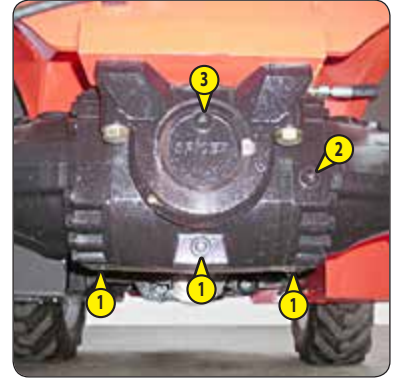


Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su išjungtu V. D. varikliu ir dar šilta diferencialo alyva.

⚠ SVARBU ⚠

Pašalinkite išleistą alyvą pagal ekologijos reikalavimus.

- Padėkite indą po išleidimo kamščiais 1 ir atsukite juos.
- Išimkite lygio matuoklio kamštį 2 ir pripildymo angos kamštį 3, kad alyva gerai tekėtų.
- Įstatykite ir priveržkite išleidimo angos kamščius 1 (priveržimo jėga nuo 34 iki 49 N).
- Pripildykite alyvos (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI) per pripildymo angą 3.
- Alyvos lygis yra tinkamas, jei ji siekia angos 2 kraštą.
- Patikrinkite, ar nėra nuotėkio per išleidimo kamščius.
- Įstatykite ir priveržkite lygio matuoklio angos kamštį 2 (priveržimo jėga nuo 34 iki 49 N) ir užpildymo kamštį 3 (priveržimo jėga nuo 34 iki 49 N).
- Pakartokite šią operaciją su galinės ašies diferencialu.



E - KAS 1000 DARBO VALANDŲ ARBA KAS 2 METAI

Atlikite aukščiau aprašytąsias ir toliau nurodytas operacijas.

E1 – SAUSO ORO FILTRO KASETĖ

KEITIMAS

Dirbant dulkėtoje aplinkoje, kasetę reikia keisti dažniau (ne vėliau kaip po 250 darbo valandų, jei aplinka labai dulkėta).

⚠ SVARBU ⚠

Kasetę keiskite švarioje vietoje bei išjungę V. D. variklį.

Niekada nedirbkite su automobiliu krautuvu su nuimta ar sugadinta kasete.

Jei užsidega lemputė , rodanti, kad oro filtras užsiteršė, kuo skubiau pakeiskite kasetę (vėliausiai per 1 valandą).

Niekada nedirbkite su automobiliu krautuvu be oro filtro arba su pažeistu oro filtru.

- Atidarykite variklio dangtį.
- Atlaisvinkite fiksatorius ir nuimkite dangtelį 1.
- Palenkite kasetę 2 į save ir atsargiai išimkite, kad neišpiltumėte dulkių.
- Apsauginę kasetę palikite neišimtą.
- Drėgnu švariu nesisipūkuojančiu skuduru rūpestingai nuvalykite žemiau išvardintas dalis.
 - Filtro vidinę dalį ir dangtelį.
 - Filtro įėjimo lankstaus vamzdžio vidinę dalį.
 - Tarpiklio paviršius iš filtro pusės ir iš dangtelio pusės.
- Patikrinkite vamzdžius ir jungtis tarp oro filtro bei V. D. variklio, taip pat filtro užsikimšimo indikatorius jungtį ir būklę.
- Prieš sumontuojant, reikia patikrinti naujos filtro kasetės būklę (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).
- Palenkite kasetę maždaug 5° į save, įdėkite kasetę į filtrą ir įstumkite ją į vidų, spausdami kraštuose, bet ne viduryje.
- Uždėkite dangtelį ir patikrinkite, ar gerai užspausti visi spaustukai. Dangtelis turi užsidėti lengvai, priešingu atveju - patikrinkite, ar kasetės gerai įdėtos į filtrą.



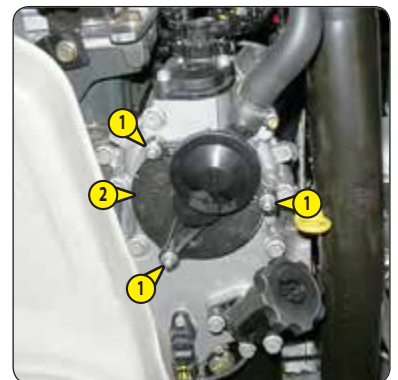
E2 – V. D. VARIKLIO KARTERIO VĖDINIMO FILTRAS

KEITIMAS

- Atidarykite variklio dangtį.
- Kruopščiai nuvalykite filtro išorinę dalį ir jo laikiklį, kad dulkės nepatektų į sistemą.
- Atlaisvinkite fiksatorius 1 ir nuimkite dangtelį 2.
- Pakelkite sąvaržas 3, ištraukite filtrą 4 ir nuimkite jį ir jo dangtelį 2.
- Ant dangtelio užmontuokite naują tarpiklį ir uždėkite naują filtrą (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).

PASTABA: patikrinkite, filtro 4 ir veleno 5 plokščio paviršiaus lygiavimą.

- Uždėkite sąvaržas 3, uždėkite dangtelį 2 ir priveržkite veržles 1 (veržimo jėga 25 Nm).



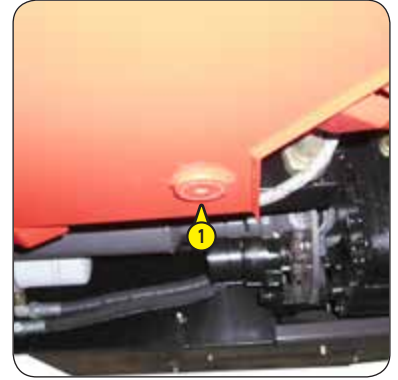
Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su išjungtu V. D. varikliu.

⚠ SVARBU ⚠

Šios operacijos metu niekada nerūkykite ir nesiartinkite su liepsna.

Niekada nebandykite patys atlikti suvirinimo ar kitų darbų, nes gali kilti sprogimas ar gaisras.

- Vizualiai ir paliesdami patikrinkite degalų sistemos ir bako vietas, kuriose gali būti nuotėkis.
- Pastebėjus nuotėkį, reikia kreiptis į savo prekybos atstovą.
- Padėkite indą po išleidimo angos kamščiu 1 ir atsukite jį.
- Išimkite užpildymo kamštį 2, kad alyva gerai tekėtų.
- Per pripildymo angą 3 įpilkite dešimt litrų švaraus gazolio ir gerai praskalaukite.
- Įstatykite ir užveržkite išleidimo kamštį (priveržimo jėga nuo 72 iki 88 N.m).
- Atidarykite daiktadėžę 4.
- Išsukite alsuoklį 5 ir jį pakeiskite nauju (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI) (priveržimo jėga 5 ± 2 N).
- Per pripildymo angą pripildykite baką švaraus ir perkošto gazolio.
- Įstatykite pripildymo kamštį.
- Jei reikia, nuorinkite degalų tiekimo sistemą (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: H1 - DEGALŲ TIEKIMO SISTEMA).



Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su išjungtu V. D. varikliu, kol alyva greičių dėžėje dar neatvėsusi.

⚠ SVARBU ⚠

Pašalinkite išleistą alyvą pagal ekologijos reikalavimus.

Pritvirtinkite alyvos filtrą tik įspausdami jį ranka, ir užfiksukite filtrą ketvirčiu pasukimo.

⚠ SVARBU ⚠

Pakelkite strėlę ir įstatykite pleištinį strėlės saugiklį ant kėliklio strypo (žr.: 1 - DARBO IR SAUGOS INSTRUKCIJOS: AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS).

ALYVOS KEITIMAS

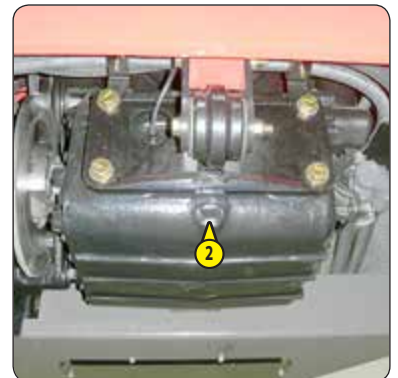
- Nuimkite uždarymo plokštes 1.
- Padėkite indą po išleidimo angos kamščiu 2 ir atsukite jį.
- Pakelkite matuoklį 3, kad alyva visiškai ištektų.

FILTRO PAKEITIMAS

- Atsukite ir išmeskite greičių dėžės alyvos filtrą 4 ir jo tarpiklį.
- Nuvalykite filtro laikiklį švairiu nesipūkuojančiu skuduru.
- Prieš sumontuodami ant laikiklio naują alyvos filtrą, lengvai sutepkite jo tarpiklį (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).

UŽPILDYMAS ALYVA

- Įstatykite ir užveržkite išleidimo kamštį 2 (priveržimo jėga nuo 34 iki 54 N.m).
- Atsukite pripildymo angos kamštį 5, per angą pripildykite alyvos (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI) ir įstatykite pildymo angos kamštį 5.
- Užveskite V. D. variklį ir leiskite jam dirbti mažais sūkliais.
- Patikrinkite, ar per išleidimo kamštį ir filtrą nesisunkia alyva.
- Matuoklyje 3 patikrinkite, ar alyvos lygis siekia atžymą MAXI.
- Jei reikia, pripilkite daugiau.
- Uždėkite uždarymo plokštes 1.



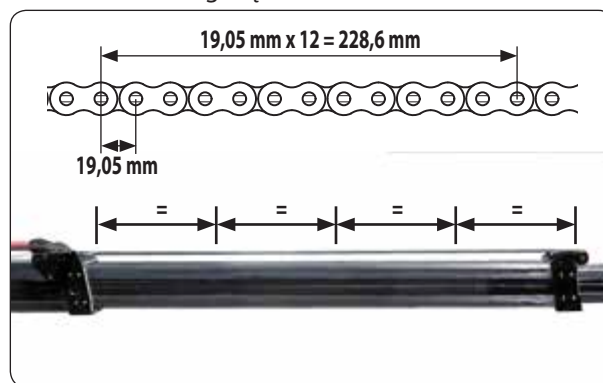
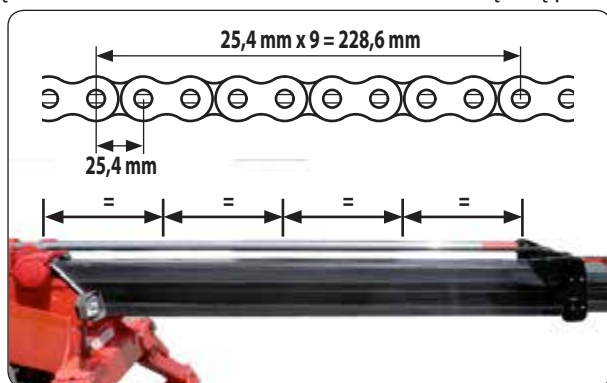
MT 1840 ...

- Grandinės nusidėvi keliose vietose.
 - Šarnyrai nusidėvi dėl grandinės pailgėjimo.
 - Profilio plokštės nusidėvi dėl kontakto su skridiniais.
 - Plokščių paviršiai ir išsikišančios ašys nusidėvi liečiantis su skridinių skriemuliais.
 - Lygiavimas sutrinka dėl išsikišančių ašių plokščio paviršiaus.

GRANDINIŲ ILGINIMAS

Norint atlikti šią operaciją patariame naudoti grandinės kontrolės regletę (nuoroda: MANITOU: 161583).

- Pastatykite automobilinį krautuvą ant stabilizatorių, strėlei esant horizontalioje padėtyje.
- Visiškai ištraukite teleskopus ir skirkite kelias minutes tam, kad gerai įtemptumėte grandines.
- Tikriausiai nusidėvėjimas per visą ilgį nebus vienodas, todėl grandinę padalinkite į 4 vienodas dalis ir kiekvienos dalies vidurinę dalį patikrinkite naudodami regletę.

**⚠ SVARBU ⚠**

Nuo tos vietos iki maksimalios dalies ($228,6 \text{ mm} + 2\% = 233,2 \text{ mm}$), pakeiskite abi grandines (kreipkitės į savo prekybos atstovą).

PLOKŠČIŲ PROFILIO NAUDOJIMAS

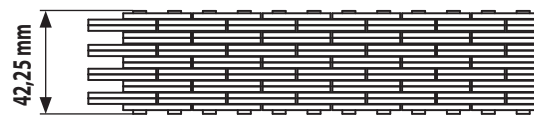
Norėdami pailginti grandines patikrinkite kiekvienos dalies vidurinę dalį, naudodami žnyples.

**⚠ SVARBU ⚠**

Nuo tos vietos iki minimalios dalies ($24 \text{ mm} - 2\% = 23,5 \text{ mm}$ et $15,5 \text{ mm} - 2\% = 15,2 \text{ mm}$), pakeiskite abi grandines (kreipkitės į savo prekybos atstovą).

IŠSIKIŠANČIŲ AŠIŲ NAUDOJIMAS

Norėdami pailginti grandines patikrinkite kiekvienos dalies vidurinę dalį, naudodami žnyples.

**⚠ SVARBU ⚠**

Nuo tos vietos iki minimalios dalies ($53,6 \text{ mm} - 2\% = 52,5 \text{ mm}$ et $42,25 \text{ mm} - 2\% = 41,4 \text{ mm}$), pakeiskite abi grandines (kreipkitės į savo prekybos atstovą).

- Be nusidėvėjimo, padidėjęs spaudimas tarp plokščių profilių ir skridinių gali sukelti medžiagos nutekėjimas, dėl ko užblokuojami šarnyrai. Tokiu atveju taip pat pakeiskite ir antrąją grandinę.

IŠSIKIŠANČIŲ AŠIŲ PLOKŠČIŲ PAVIRŠIŲ LYGIAVIMAS

Patikrinkite grandines per visą ilgį.

- Dėl didelės trinties tarp plokščių ir išsikišančių ašių jos gali pradėti suktis išorinėse plokštėse ir dėl to gali iššokti iš savo vietos.

**⚠ SVARBU ⚠**

Jei plokščių paviršius nėra sulygiuotas išilgine grandinės kryptimi, pakeiskite abi grandines (kreipkitės į savo prekybos atstovą).

⚠ SVARBU ⚠

*Jokiu būdu nenaudokite automobilinio krautuvo, jei krėslų diržas yra pažeistas (fiksavimas, užrakinimas, siūlės, įplyšimai ir t. t.).
Nedelsdami pašalinkite trūkumus arba pakeiskite diržą nauju.*

DVITAŠKIS SĖDYNĖS SAUGOS DIRŽAS

- Patikrinkite šiuos taškus:
 - Tvirtinimo prie sėdynės taškus.
 - Perpetinės juostos ir užsegimo mechanizmo švarumą.
 - Užsegimo mechanizmo spragtuką.
 - Perpetinės juostos būklę (ar nėra įplyšimų, išskydusių vietų).

DVITAŠKIS SAUGOS DIRŽAS SU SUVYNIJOJIMO MECHANIZMU

- Patikrinkite aukščiau išvardintus punktus, taip pat:
 - Teisingą diržo įtraukimą.
 - Velenėlių apsaugos būklę.
 - Velenėlių blokavimo mechanizmą, kai diržas smarkiai trūktelimas.

PASTABA: Po avarijos sėdynės diržą reikia pakeisti.

E9 – PRIEKINIŲ IR GALINIŲ RATŲ REDUKTORIŲ ALYVA

IŠTUŠTINIMAS

Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su išjungtu V. D. varikliu ir dar šilta reduktorių alyva.

⚠ SVARBU ⚠

Pašalinkite išleistą alyvą pagal ekologijos reikalavimus.

- Išleiskite alyvą iš kiekvieno ratų reduktoriaus ir pakeiskite ją.
- Pasukite išleidimo angos kamštį 1 į padėtį A.
- Padėkite indą po išleidimo anga ir atsukite kamštį.
- Leiskite visai alyvai ištekėti.
- Nustatykite išleidimo angą į padėtį B, t.y., ties lygio matavimo anga.
- Pripildykite alyvos (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI) per pripildymo angą 1.
- Alyvos lygis yra tinkamas, jei ji siekia angos kraštą.
- Įstatykite ir užveržkite išleidimo kamštį (priveržimo jėga nuo 34 iki 49 N.m).



F - KAS 2000 DARBO VALANDŲ ARBA KAS 2 METAI

Atlikite aukščiau aprašytąsias ir toliau nurodytas operacijas.

F1 – AUŠINIMO SKYSTIS

IŠTUŠTINIMAS

Šias operacijas reikia atlikti pagal poreikį arba kas dveji metai žiemos pradžioje. Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su išjungtu ir ataušusiu V. D. varikliu.

⚠ SVARBU ⚠

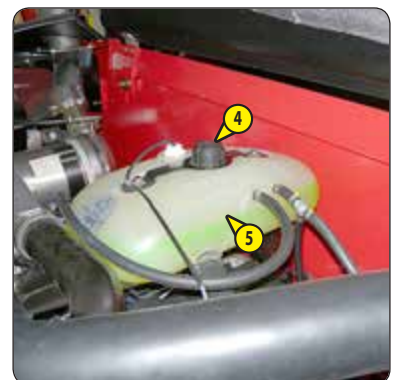
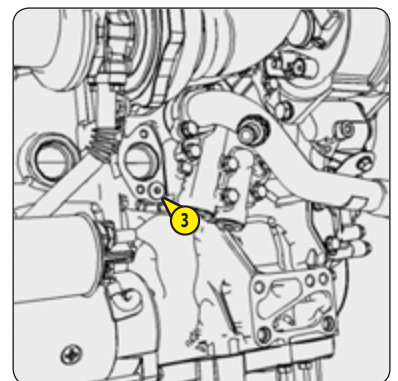
V. D. variklyje nėra jokių atsparumų korozijai didinančių priedų, ir jis turi būti ištisus metus pripildytas mišinio, kuriame yra 25 % etileno glikolio pagrindu pagaminto antifrizo.

SKYSČIO IŠLEIDIMAS

- Atidarykite variklio dangtį.
- Nuimkite priėjimo skydelį 1.
- Padėkite indą po skysčio išleidimo iš radiatoriaus kamščiu 2 ir išleidimo iš variklio bloko kamščiu 3 ir juos atsukite.
- Išimkite plėtimosi indo užpildymo kamštį 4 ir iki galo atidarykite šildymą, kad skystis gerai ištekėtų.
- Leiskite aušinimo sistemos skysčiui ištekėti visiškai, prižiūredami, kad išleidimo angos neužsikimštų.
- Patikrinkite lanksčių vamzdžių ir tvirtinimo mazgų būklę ir, jei reikia, pakeiskite lanksčius vamzdžius.
- Išplaukite sistemą švari vandeniu; o jei reikia, naudokite ploviklį.

SKYSČIO PRIPILDYMAS

- Įsukite išleidimo čiaupą 2 ir išleidimo kamštį 3 (priveržimo sukimo momentas 40 N.m).
- Palengva per užpildymo angą pilkite aušinimo skystį į sistemą, kol jis užpildys pusę plėtimosi indo 5 aukščio (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI).
- Įstatykite pripildymo kamštį 4.
- Užveskite V. D. variklį ir leiskite jam keletą minučių dirbti tuščiaja eiga.
- Patikrinkite, ar skystis niekur nesisunkia.
- Uždėkite priėjimo skydelį 1.
- Patikrinkite skysčio lygį ir, jei reikia, pripilkite daugiau.



F2 – RATŲ VERŽLIŲ PRIVERŽIMO STIPRUMAS

PATIKRINIMAS

- Patikrinkite padangų būklę, įsitikinkite, ar nėra įpjovų, gumų, nusidėvėjimo požymių ir pan.
- Dinamometrinio raktu tikrinkite ratų veržlių priveržimo stiprumą.
 - Priekiniuose ratuose: 630 N.m ± 15 %
 - Užpakaliniuose ratuose: 630 N.m ± 15 %

F3 – HIDRAULINĖ ALYVA

IŠTUŠTINIMAS

F4 – HIDRAULINĖS ALYVOS BAKO ALSUOKLIS

KEITIMAS

F5 – HIDRAULINĖS ALYVOS SLĖGIO REZERVUARO KOŠTUVAS

VALYMAS

F6 – STABDŽIŲ SISTEMOS AKUMULIATORIŲ BLOKO FILTRAS

KEITIMAS

Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su išjungtu V. D. varikliu ir įtraukta ir kaip galima žemiau nuleista teleskopine strėle.

⚠ SVARBU ⚠

Prieš pradėdami darbą rūpestingai nuvalykite aplink hidraulinio rezervuaro išleidimo kamštį, įsiurbimo koštuvą, o taip pat filtro išorę.

Alyvos indas ir piltuvą turi būti labai švarūs, o alyvos bidono viršų būtina kruopščiai nuvalyti prieš pilant alyvą. Išpilkite atidirbusią alyvą tam skirtoje vietoje pagal gamtosaugos reikalavimus.

ALYVOS KEITIMAS

- Pakelkite apsauginį gaubtą 1.
- Padėkite indą po išleidimo angos kamščiu 2 ir atsukite jį.
- Išimkite užpildymo kamštį 3, kad alyva gerai tekėtų.

ALSUOKLIO PAKEITIMAS

- Išsukite alsuoklį 4 ir pakeiskite jį nauju (žr: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).

KOŠTUVO IŠVALYMAS

- Atjunkite lankstą vamzdį 5.
- Nuimkite įsiurbimo koštuvą 6 ir išvalykite jį suspausto oro srove, patikrinkite jo būklę, jei reikia, pakeiskite nauju (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).
- Uždėkite koštuvą, patikrindami, ar gerai įdėtas tarpiklis.

STABDŽIŲ SISTEMOS AKUMULIATORIAUS BLOKO FILTRO KEITIMAS

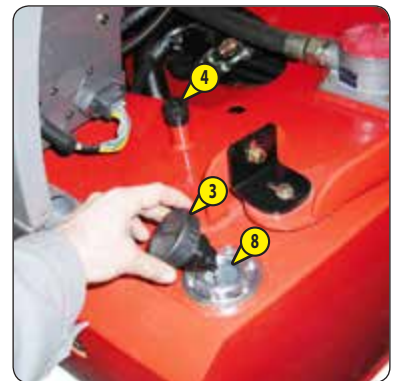
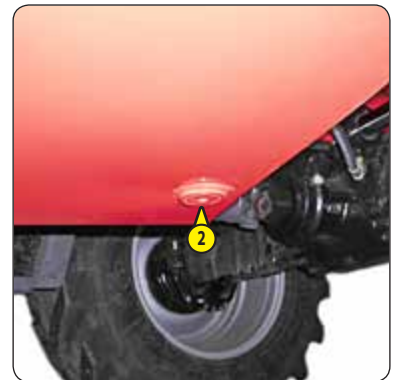
- Atsukite kamštį 7, išimkite filtrą ir pakeiskite jį nauju.
- Įstatykite ir priveržkite kamštį 7 (veržimo jėga nuo 70 iki 80 N.m).

UŽPILDYMAS ALYVA

- Įstatykite ir užveržkite išleidimo kamštį 2 (priveržimo jėga nuo 72 iki 88 N.m).
- Pripildykite alyvos (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: TEPALAI IR DEGALAI) per pripildymo angą 8.
- Stebėkite alyvos lygį matuoklyje 9, alyvos lygis turi būti ties raudona atžyma.
- Patikrinkite, ar alyva nesisunkia pro išleidimo angos kamštį.
- Įstatykite pripildymo kamštį 3.

HIDRAULINĖS SISTEMOS TARŠOS SUMAŽINIMAS

- Leiskite V. D. varikliui dirbti 5 minutes (akceleratoriaus pedalas įspaustas iki pusės), nenaudodami jokių automobilinio krautuvo funkcijų, po to dar 5 minutes, naudodami tik hidraulinius judesius (išskyrus vairumo sistemą ir aptarnavimo stabdžius).
- Paspauskite akceleratorių ir leiskite V. D. varikliui dirbti visu greičiu 1 minutę, po to įjunkite vairumo sistemą ir darbinus stabdžius.
- Ši operacija leidžia sumažinti sistemos taršą per hidraulinį grįžtamąsios alyvos filtrą.



KONDENSATORIAUS IR GARINTUVO RIČIŲ VALYMAS (*)**REZERVUARO IR SLĖGIO IŠLEIDIMO VOŽTUVO VALYMAS (*)****AUŠINIMO SKYSČIO SURINKIMAS, KEIČIANT DŽIOVINIMO FILTRĄ (*)****PAKARTOTINIS UŽPILDYMAS AUŠIKLIU IR TERMOSTATINIO REGULIAVIMO BEI SLĖGIO JUNGIKLIŲ PATIKRINIMAS (*)**

PASTABA: Atidarant garintuvo įrenginį, reikia nepamiršti pakeisti dangtelio tarpiklio.

(*): (KREIPKITĖS Į SAVO PREKYBOS ATSTOVĄ).

⚠ SVARBU ⚠

JOKIU BŪDU NEBANDYKITE ŠALINTI GEDIMŲ PATYS. NORĖDAMI ĮKRAUTI GRANDINĘ VISADA KREIPKITĖS Į SAVO ATSTOVĄ, KURIS TURI PRITAIKYTAS PAKEIČIAMAS DETALES, REIKIAMĄ TECHINĮ SUPRATIMĄ IR ĮRANKIUS.

Netyčia įkvėpus dujų, nukentėjusįjį išneškite į gryną orą, duoti kvėpuoti deguonies arba atlikti dirbtinį kvėpavimą bei nedelsiant iškviešti gydytoją.

Skysčiui patekus ant odos, skubiai tą vietą nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir nurenkite užterštus drabužius.

Skysčiui patekus į akis, plaukite akis švari vandeniu 15 minučių ir kreipkitės į gydytoją.

- Jokiu būdu neatidarinėkite sistemos, nes išbėgs aušinimo skystis.
- Aušinimo sistemoje yra dujų, kurios tam tikromis sąlygomis gali būti pavojingos. Šios dujos, aušinimo mišinys R-134a, yra bespalvės, bekvapės ir sunkesnės už orą.
- Kompresoriuje yra alyvos lygio matuoklis. Niekada neatsukite šio matuoklio, kadangi įrangoje nukris slėgis. Alyvos lygis tikrinamas tik keičiant alyvą sistemoje.



G - APTARNAVIMAS KAS 3000 DARBO VALANDŲ

Atlikite aukščiau aprašytąsias ir toliau nurodytas operacijas.

G1 – APSAUGINĖ SAUSO ORO FILTRO KASETĖ

KEITIMAS

- Sauso oro filtro kasetės nuėmimas ir uždėjimas, žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: D3 - ORO FILTRO KASETĖ.
- Atsargiai išimkite sauso oro filtro apsauginę kasetę 1, kad neišpiltumėte dulkių.
- Filtro tarpiklio paviršių nuvalykite drėgnu švariu nesipūkuojančiu skuduru.
- Prieš sumontuodami patikrinkite naujos apsauginės sauso oro filtro kasetės būklę (žr. 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI).
- Įdėkite kasetę į filtrą ir įstumkite ją į vidų, spausdami kraštuose, bet ne viduryje.

PASTABA: apsauginės sauso oro filtro kasetės keitimo periodiškumas nurodomas tik bendrai informacijai. Kasetė turi būti keičiama kaskart, po sauso oro filtro kasetės trečiojo pakeitimo.



G2 – GENERATORIAUS DIRŽELIS

KEITIMAS

- Atidarykite V. D. variklio dangtį ir apatinį gaubtą.
- Nuimkite apsauginį dangtį 1.

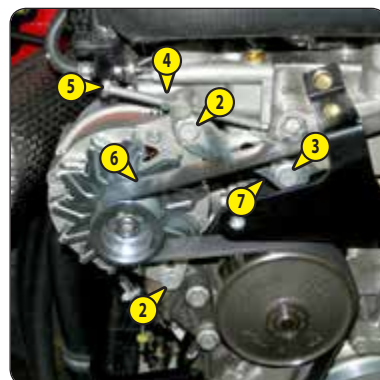
DIRŽELIO NUĖMIMAS

- Atlaisvinkite varžtus 2 ir 3, juos pasukę dviem ar trimis sriegio žingsniais.
- Atblokuokite poveržlę 4 ir pakankamai atsukite varžtą 5 pasukdami generatorių, kad atlaisvintumėte generatoriaus diržą 6.

PASTABA: Pasinaudodami tuo, kad nuėmėte dirželį, patikrinkite, ar gerai veikia skriemuliai ir riedėjimo guoliai (ar nėra neįprastų garsų, trinties, tarpų...).

GENERATORIAUS DIRŽELIO UŽDĖJIMAS

- Uždėkite naują generatoriaus dirželį (žr. 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI), įsitikinkite, ar jis tikrai gerai guli kiekvieno skriemulio groveliuose.
- Prisukite varžtą 5, kad diržą galėtumėte įtempti tiek, kad reguliavimo rankena 7 atsiremtų į tvirtinimo varžtą 2.
- Vėl priveržkite varžtus 2 ir 3 (priveržimo momentas 50 N.m).
- Atsukite varžtą 5 dviem sriegio žingsniais ir užblokuokite poveržlę 4.
- Uždėkite apsauginį gaubtą 1.



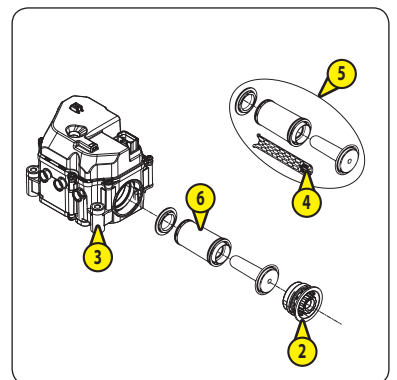
Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus paviršiaus su išjungtu V. D. varikliu.

⚠ SVARBU ⚠

Dyzelinio kuro išleidimo skystis yra ėsdinantis produktas, todėl būtina apsaugoti organizmą dėvint asmens apsaugos priemones (pirštines ir akinius).

Kruopščiai išvalykite siurblio išorę, kad į sistemą nepatektų dulės.

- Atjunkite elektros tiekimą automobiliniame krautuve ir palaukite, kol dyzelinio kuro išleidimo skysčio tiekimo siurblys 3 sustos.
- Nuimkite apsauginį dangtį 1.
- Atsukite siurblio 3 dangtelį 2.
- Į filtrą 6 įdėkite ištraukimo įrankį 4 (jis pateikiamas su nauju filtru 5), kol išgirsite ar pajusite spragtelėjimą.
- Patraukite įrankį, kad jį ištrauktumėte ir išmeskite filtrą.
- Į siurblį įdėkite naują filtrą 5 (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: FILTRŲ KASETĖS IR DIRŽAI) ir prisukite dangtelį 2 (priveržimo jėga 20 N.m).



H - APTARNAVIMAS PAGAL POREIKĮ

H1 – DEGALŲ TIEKIMO SISTEMA

NUORINIMAS

Šias operacijas reikia atlikti tik šiais atvejais:

- Pakeitus kurį nors degalų tiekimo sistemos elementą.
- Ištuštinus baką.
- Varikliui užgesus dėl degalų, alyvos ar vandens sistemų sutrikimo.

⚠ SVARBU ⚠

Aukštu slėgiu purškiami degalai gali įsiskverbti į odą ir ją nudeginti.

Aukštu slėgiu purškiamų degalų lašai gali sukelti gaisrą.

Nesilaikant tikrinimo ir priežiūros reikalavimų gali atsirasti didelių traumų.

⚠ SVARBU ⚠

Niekada nedirbkite su aukšto slėgio grandine.

Nesilaikant šio nurodymo galima rimtai sugadinti variklį.

Aukšto slėgio kuro grandinę reguliuoti ar remontuoti gali tik įgijotasis tinkamai apmokytas personalas.

Patikrinkite, ar degalų lygis bake pakankamas ir nuorinkite sistemą tokia tvarka:

- Atidarykite variklio dangtį.
- Patikrinkite degalų tiekimo sistemos būklę.
- 80 kartų spauskite rankinį siurbį 1, kad oras pasišalintų iš žemo slėgio sistemos.
- Variklis paruoštas užvedimui.
- Leiskite V. D. varikliui dirbti laisvąja eiga 5 minutes po degalų tiekimo sistemos nuorinimo, kad įsitikintumėte, jog tiekimo siurblys nuorintas gerai.

PASTABA: jei variklis dirba gerai tik trumpą laiką ir gęsta arba dirba su pertrūkiais, patikrinkite, ar nėra nuotėkio žemo slėgio sistemoje. Kilus abejonų, kreipkitės į savo prekybos atstovą.



H2 – RATO

KEITIMAS

Atliekant šią operaciją, rekomenduojama naudoti hidraulinį domkratą, kurio MANITOU standartas 505507, ir apsauginę atramą, kurios MANITOU standartas 554772.

⚠ SVARBU ⚠

Jei ratą tenka keisti viešojoje magistralėje, reikia pasirūpinti sauga prie automobilinio krautuvo:

- Sustabdykite automobilinį krautuvą, jei įmanoma, ant lygaus ir kieto paviršiaus.
- Pastatykite automobilinį krautuvą pagal nustatytus reikalavimus (žr.: 1 - DARBO IR SAUGOS INSTRUKCIJOS: VAŽIAVIMO SU KROVINIU IR BE KROVINIO INSTRUKCIJOS).
- Įjunkite avarinius žibintus.
- Užfiksukite automobilinio krautuvo padėtį abiem kryptimis ant ašies, priešingos keičiamo rato ašiai.
- Atsukite rato, kurį reikia pakeisti, veržles.
- Pakeiskite domkratą po ašies vamzdžio išplatėjimu, kaip galima arčiau rato, ir sureguliuokite domkratą.
- Kelkite ratą, kol jis pakils nuo žemės, ir pastatykite apsauginę atramą po ašimi.
- Visiškai atsukite ratų veržles ir jas nuimkite.
- Judesiais pirmyn-atgal nuimkite ratą ir nuritinkite jį į šalį.
- Uždėkite naują ratą ant rato stebulės.
- Įsukite veržles ranka, jei reikia, jas sutepkite.
- Nuimkite apsauginę atramą ir domkratu nuleiskite automobilinį krautuvą.
- Priveržkite rato veržles veržliarakčiu (žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: KASDIENINIS APTARNAVIMAS ARBA APTARNAVIMAS KAS 10 VALANDŲ, priveržimo sukimo momentas).



Priklausomai nuo automobilinio krautuvo naudojimo pobūdžio, gali tekti laikas nuo laiko atlikti šią paprastą procedūrą.

⚠ SVARBU ⚠

Atidžiai laikykitės nurodymų dėl strėlės padėties.

Užrašas ekrane pateikiama informacija apie nurodymų nesilaikymą, atšaukimo prašymą ar vėlavimo nurodymą.

Jei abejojate, kreipkitės į savo pardavimų agentą.

Baigę reguliavimą patikrinkite, ar ribojimo įtaisas ir išilginio stabilumo ribotuvas tinkamai veikia
(žr.: 3 - PRIEŽIŪRA: A - APTARNAVIMAS KASDIEN ARBA KAS 10 DARBO VALANDŲ).

- Šakių laikiklio arba kaušo pajėgumas ir krovins turi prilygti bent jau pusei automobilinio krautuvo nominalaus pajėgumo.
- Patariama koregavimo operaciją atlikti, kai automobilinis krautuvas šaltas (prieš pradėdant juo dirbti) arba įsitikinus, kad galinė ašis įkaitusi ne daugiau kaip 50°C.
- Pastatykite automobilinį krautuvą ant lygaus horizontalaus paviršiaus, jo ratai turi stovėti tiesiai.

- Išsikiškite meniu GAUGE „tenzometro pakartotinis reguliavimas“ (žr.: 2 - APRAŠYMAS: 6D - INFORMACIJA

EKRANE: MENIU EKRANAS) ir patvirtinkite .

- Įveskite kodą KLIENTAS ir patvirtinkite .

1 ETAPAS ↓	
2 ETAPAS ↓	- Vyksta kalibravimas...
3 ETAPAS ↓	- Visiškai nuleiskite strėlę V. D. varikliui dirbant pilna eiga, su maksimaliai apkrauta hidrauline pavara. - Visiškai pakelkite abu stabilizatorius.
4 ETAPAS ↓	- Su šakių laikikliu arba kaušu, ir su kroviniu. Strėlė visiškai įtraukta apatinėje padėtyje, maždaug 20 cm nuo žemės. → Šio veikimo metu krovins visą laiką turi išlikti kuo arčiau žemės. - Laikykite „apkrovą didinančių“ hidraulinių judesių funkcijos atjungimo mygtuką (signalinė lemputė dega) paspaustą ir teleskopu stumkite krovinį tol, kol galiniai ratai nepakils nuo žemės. Palaukite 5 sekundes ir patvirtinkite komandą
IŠĖJIMAS	- Norėdami pataisyti situaciją, ištraukite teleskopus ir paspauskite mygtuką , kad išsaugotumėte naujus nustatymus.

H4 – PRIEKINIAI ŽIBINTAI

REGULIAVIMAS

REKOMENDUOJAMI NUSTATYMAI

(pagal standartą ECE-76/756 76/761 ECE20)

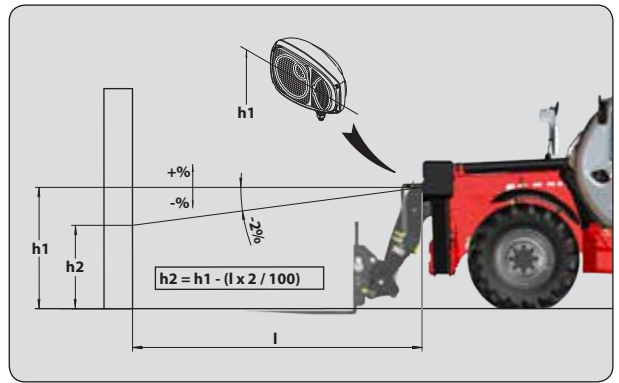
Nustatykite 2 % nuleistą spindulį horizontalios žibinto linijos atžvilgiu.

REGULIAVIMO PROCEDŪRA

- Pastatykite automobilinį krautuvą be krovinio į gabenimo padėtį statmenai baltai sienai ant plokščio, lygaus paviršiaus.
- Patikrinkite padangų slėgius (žr.: 2 - APRAŠYMAS: PRIEKINĖS IR GALINĖS PADANGOS).
- Pastumkite pavarų selektorių į neutralią padėtį.

NULEISTO SPINDULIO AUKŠČIO APSKAIČIAVIMAS (H2)

- $h1$ = Artimųjų šviesų spindulio aukštis žemės paviršiaus atžvilgiu.
- $h2$ = Sureguliuoto spindulio aukštis.
- l = Atstumas tarp nuleisto artimųjų šviesų spindulio ir baltos sienos.



H5 – BATERIJOS GEDIMAS

KEITIMAS

⚠ SVARBU ⚠

Naudodami uždegimo raktelį išjunkite elektros kontaktą, palaukite 30 sekundžių ir atjunkite bateriją.

Palaukite 5 minutes, tada atjunkite bateriją. Palaukti reikia todėl, kad būtų išvalyta dyzelinio kuro išleidimo skysčio sistema (DEF).

Tvarkyti ir prižiūrėti bateriją gali būti pavojinga, todėl būtina imtis šių atsargumo priemonių:

- Dirbti su apsauginiais akiniais.
- Tvarkyti bateriją ant horizontalaus paviršiaus, jos nekraipant.
- Nerūkyti ar nedirbti prie atviros ugnies.
- Dirbti gerai vėdinamoje patalpoje.
- Užtiškus elektrolitui ant odos arba į akis, gausiai plauti šaltu vandeniu 15 minučių ir kviesti gydytoją.
- Atidarykite variklio dangtį.
- Turėkite atsarginę bateriją tokio pat tipo, kaip baterija, naudojama automobiliniame krautuve, ir baterijos laidus.
- Prie kontaktų teisingai prijunkite atsarginę bateriją (-) (+).
- Užveskite automobilinį krautuvą ir atjunkite laidus, kai V. D. variklis ims suktis.

⚠ SVARBU ⚠

Pakelkite strėlę ir įstatykite pleištinį strėlės saugiklį ant kėliklio strypo (žr.: 1 - DARBO IR SAUGOS INSTRUKCIJOS: AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS).

- Pakelkite apsauginį gaubtą 1.
- Pakeiskite bateriją 2.



⚠ SVARBU ⚠

Nebuksyruoti automobilinio keltuvo iki daugiau kaip 6 km / h, ne didesnį atstumą kaip 5 km.

Ši operacija yra pavojinga.

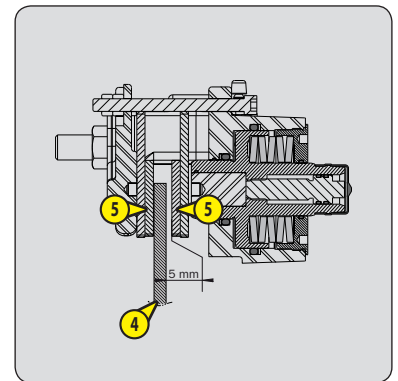
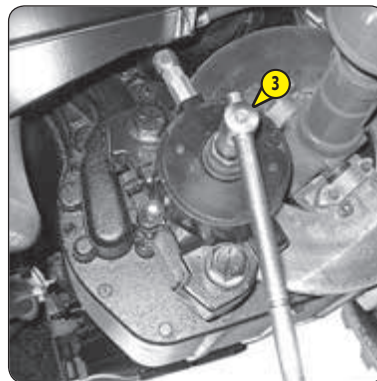
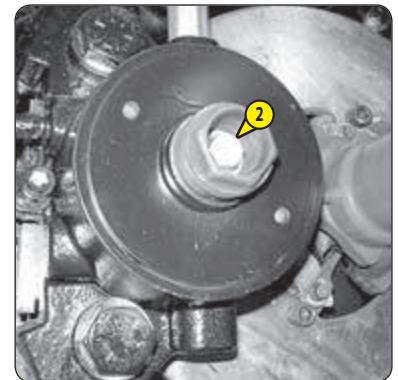
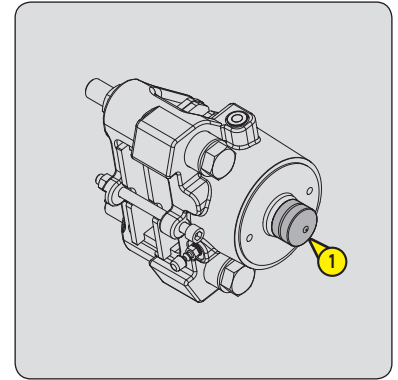
Prieš pradėdami buksyruoti automobilinį krautuvą, jį rūpestingai stabilizuokite kaladėlėmis, nes stovėjimo stabdžio sistema neveiks.

- Pastatykite pavarų selektorių į neutralią padėtį, o greičių svirtį nulinėje padėtyje.
- Užblokuokite automobilinį krautuvą kaladėlėmis.
- Nuimkite gaubtelį 1.
- Galiniu raktu 3 atsukite veržlę 2, kad atlaisvėtų stabdžių diskas. Palikite ne mažesnį kaip 5 mm tarpelį tarp stabdžio disko 4 ir stabdžio trinkelio 5.
- Įstatykite buksyravimo įrenginį.
- Nuimkite blokavimo kaladėles.
- Įjunkite avarinius žibintus.

PASTABA: kadangi vairo ir stabdžių stiprintuvo funkcijos neveikia, šiuos veiksmus atlikite lėtai ir energingai. Venkite staigių veiksmų ir trūkčiojančių judesių.

⚠ SVARBU ⚠

Dėl stovėjimo stabdžio reguliavimo kreipkitės į savo atstovą.



H7 – AUTOMOBILINIS KRAUTUVAS

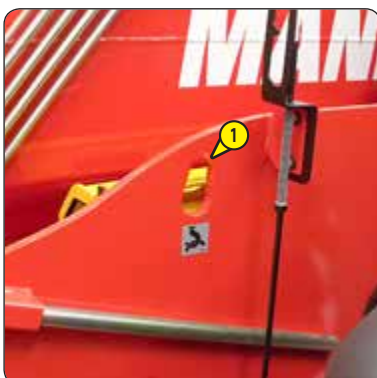
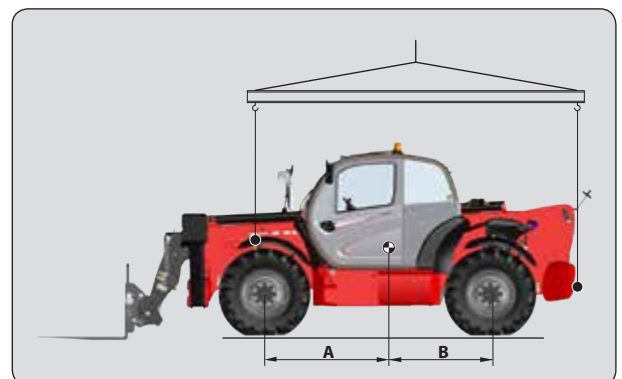
PAKĖLIMAS LYNŲ

- Atliekant pakėlimą, reikia atsižvelgti į automobilinio keltuvo svorio centro padėtį.

A = 1570 mm B = 1500 mm MT 1440 ...

A = 1620 mm B = 1450 mm MT 1840 ...

- Užkabinkite kablius tam tikslui skirtose tvirtinimo vietose 1.



⚠ SVARBU ⚠

Prieš pakraunant automobilinį krautuvą, reikia užtikrinti, kad būtų laikomasi platformos naudojimo instrukcijų ir kad transporto priemonės vairuotojas būtų informuotas apie automobilinio krautuvo matmenis ir svorį (žr.: 2 - APRAŠYMAS: CHARAKTERISTIKOS).

Įsitikinkite, kad platformos matmenys ir apkrova yra pakankama automobiliniam krautuvui pervežti. Taip pat patikrinkite platformos priimtą kontaktinį grindų slėgį automobilinio krautuvo atžvilgiu.

⚠ SVARBU ⚠

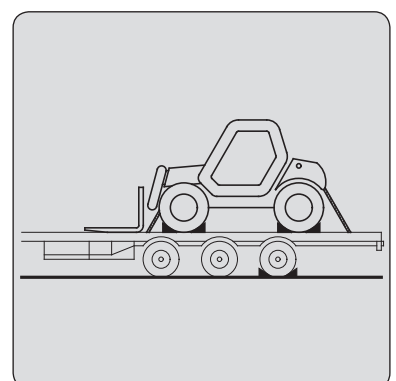
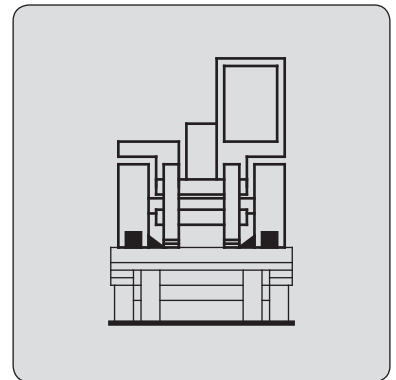
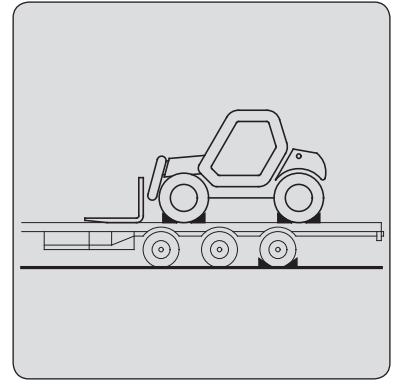
Automobiliniuose krautuvuose, turinčiuose V. D. variklį su turbokompresoriumi, reikia užkimšti išmetimo angą, kad gabenant automobilinį krautuvą turbovelenas nesisuktų be suteptimo.

AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PAKROVIMAS

- Užblokuokite platformos ratus.
- Nuleiskite pakrovimo ant platformos rampas taip, kad automobilinį krautuvą būtų galima užkelti kuo mažesniu kampu.
- Pakraukite automobilinį krautuvą taip, kad jis stovėtų lygiagrečiai platformai.
- Sustabdykite automobilinį krautuvą (žr.: 1 - DARBO IR SAUGOS INSTRUKCIJOS: VAŽIAVIMO SU KROVINIU IR BE KROVINIO INSTRUKCIJOS).

AUTOMOBILINIO KRAUTUVO PRITVIRTINIMAS

- Prie platformos, prieš kiekvieną ratą ir už kiekvieno rato, pritvirtinkite stabdymo atramas.
- Pritvirtinkite stabdymo atramas prie platformos iš kiekvieno rato vidinės pusės.
- Pritvirtinkite automobilinį krautuvą ant platformos pakankamai tampriais lynais: automobilinio krautuvo priekyje, prie tvirtinimo taškų 1 ir gale, prie buksyravimo kaiščio 2.
- Įtempkite lynus.



**4 - PRITAIKOMA
PAPILDOMA
ĮRANGA IŠ
PASIRENKAMO
ASORTIMENTO**

4 - PRITAIKOMA PAPILDOMA ĮRANGA IŠ PASIRENKAMO ASORTIMENTO

<u>ĮVADAS</u>	5
<u>PAPILDOMOS ĮRANGOS PRIKABINIMAS</u>	6
<u>PAPILDOMOS ĮRANGOS TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS</u>	8
<u>PAPILDOMOS ĮRANGOS GAUBTAI</u>	14

IVADAS

- Automobilinį krautuvą galite naudoti su keičiama įranga. Tokia įranga vadinama papildoma įranga, arba PRIEDAIS.
- MANITOU tiekia ir suteikia garantijas plataus asortimento papildomai įrangai, kuri specialiai suprojektuota ir puikiai pritaikoma jūsų automobiliniam krautuvui.

⚠ SVARBU ⚠

Su mūsų automobiliais krautuvais galima naudoti tik papildomą įrangą, patvirtintą MANITOU (žr.: 4 - PRITAIKOMA PAPILDOMA ĮRANGA IŠ PASIRENKAMO ASORTIMENTO: PAPILDOMOS ĮRANGOS TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS). Gamintojas neprisiima atsakomybės, jei papildoma įranga yra modifikuota arba jei papildomos įrangos adaptavimas atliktas be gamintojo žinios.

- Papildoma įranga pristatoma kartu su krovinio išdėstymo schema, skirta jūsų automobiliniam krautuvui. Operatoriaus instrukcija ir krovinio schema turi būti laikomos specialiai tam skirtose automobilinio krautuvo vietose. Standartinės papildomos įrangos naudojimą reglamentuoja taisyklės, pateiktos šioje instrukcijoje.

⚠ SVARBU ⚠

Maksimalūs krūviai nustatomi pagal automobilinio krautuvo keliamąją galią, atsižvelgiant į papildomos įrangos masę ir svorio centrą. Tuo atveju, jei papildomos įrangos keliamoji galia mažesnė už automobilinio krautuvo keliamąją galią, jokių būdų neviršykite šios ribos.

- Kai kurioms specifinėms operacijoms reikalinga pritaikyti papildomą įrangą, nenurodytą pasirenkamos įrangos lentelėse. Galimi įvairūs sprendimai, kreipkitės į savo prekybos atstovą.

⚠ SVARBU ⚠

Priklausomai nuo dydžio, kai kurie priedai, esant nuleistai ir įtrauktai strėlei, gali liesti priekines padangas ir jas sugadinti, jeigu atgalinis pokrypis yra įjungtas priekinio pokrypio kryptimi.

TOKIAM PAVOJUI PAŠALINTI IŠTRAUKITE TELESKOPĄ IKI TAM TIKRO LAIPSNIO, NUSTATOMO PAGAL AUTOMOBILINIO KRAUTUVO IR PAPILDOMOS ĮRANGOS RŪŠĮ, KAD TOKS KONTAKTAS BŪTŲ NEJMANOMAS.

KABANTIS KROVINYS

⚠ SVARBU ⚠

Kilnoti kabantį krovinį galima IŠIMTINAI tik tam tikslui skirtu automobiliniu keltuvu (žr.: 1 SAUGOS TAIŠYKLĖS IR REIKALAVIMAI: KROVINIO TVARKYMO INSTRUKCIJOS: H KABANČIO KROVINIO PAĖMIMAS IR PADĖJIMAS).

STANDARTINIO RĖMO SU ŠONINIU POKRYPIU NAUDOJIMAS

⚠ SVARBU ⚠

Standartinis rėmas su šoniniu pokrypiu (TSDL) gali būti naudojamas tik su šia papildoma įranga:

- slankiojančių šakių rėmu (TFF)
- apverčiamu šakių laikikliu (PFB)
- pakrovimo kaušu (CBR)
- betono kaušu (BB, BBG)
- kaušu su žiotimis (GL)
- kranu ir kranu su gerve (P, PT, PO, PC)
- gerve (H)
- fiksuota platforma, pasukama platforma, stogdengio platforma.

Ant TSDL naudoti bet kurią kitą papildomą įrangą draudžiama.

Naudojant pakrovimo kaušą (CBR), standartinis rėmas su šoniniu pokrypiu BŪTINAI turi būti centrinėje padėtyje ir bet koks poslinkis į šoną draudžiamas.

TSDL akredituotus priedus privaloma naudoti griežtai pagal paskirtį.

Juos naudoti kuriai nors kitai paskirčiai (pvz., žemės kasimui, rausimui, prekių iškrovimui iš dėžių, žemės stumdymui atbuline eiga su pakrovimo kaušu) arba naudoti darbams, kurių metu TSDL veikia nenormalios įrąžos, draudžiama: dėl atsiradusių deformacijų krovinyje gali nukristi.

KAUŠŲ PANAUDOJIMAS

⚠ SVARBU ⚠

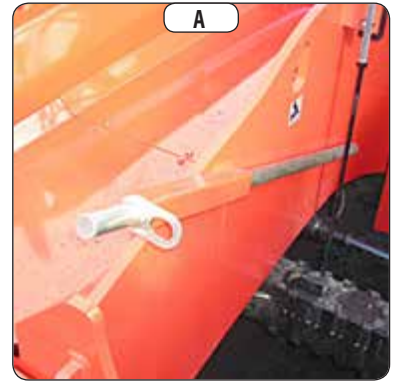
MT 1435/1440/1840 ... - tai automobiliai krautuvai, pirmiausia skirti kėlimui, kurį atliekant retkarčiais leidžiama naudoti CBC/CBR/CB4x1 kaušus (tik visiškai ištraukus strėlę, kad būtų sumažintas įtempimas strėlės viršutinėje dalyje), tačiau jokiais atvejais jų negalima naudoti intensyviai esant sudėtingoms sąlygoms (karjeruose, tvarkant atliekas, dirbant su grūdinėmis kultūromis, žemės ūkyje...). Be to, MT 1840 ... krautuvą naudoti žemės stumdymui atbuline eiga draudžiama, siekiant išvengti apatinių strėlės grandinių papildomo įtempimo.

PAPILDOMOS ĮRANGOS PRIKABINIMAS

1 - PAPILDOMA ĮRANGA BE HIDRAULIKOS IR RANKINIO FIKSAVIMO MECHANIZMAS

PAPILDOMOS ĮRANGOS PAĖMIMAS

- Pasirūpinkite, kad papildoma įranga būtų tokioje padėtyje, kad kuo lengviau būtų galima ją prikabinti prie rėmo. Jeigu ji neteisingai pasukta, pasistenkite ją saugiai perkelti į reikiamą padėtį.
- Patikrinkite, ar fiksavimo kaištis yra įstatytas laikiklyje (pav. A).
- Pastatykite automobilinį krautuvą su nuleista strėle prieš papildomą įrangą ir lygiagrečiai jai, pakreipkite rėmą pirmyn (pav. B).
- Pakiškite rėmą po papildomos įrangos prikabinimo vamzdžiu, šiek tiek pakelkite strėlę, palenkite rėmą atgal, kad nustatytumėte tinkamą papildomos įrangos padėtį (pav. C).
- Pakelkite papildomą įrangą nuo žemės paviršiaus, kad ji lengviau užsifiksuotų.



RANKINIS FIKSAVIMAS

- Nuimkite fiksavimo kaištį ir sąvaržą nuo kronšteino (pav. A) ir užfiksuokite papildomą įrangą (pav. D). Nepamirškite uždėti sąvaržos atgal.

RANKINIS ATKABINIMAS

- Atlikite tuos pačius veiksmus atvirkščia tvarka, negu nurodyta paragrafe RANKINIS FIKSAVIMAS, nepamiršdami kronšteine įstatyti fiksavimo kaištį ir sąvaržą (pav. A).

PAPILDOMOS ĮRANGOS PADĖJIMAS ANT ŽEMĖS

- Atlikite tuos pačius veiksmus atvirkščia tvarka, negu nurodyta paragrafe PAPILDOMOS ĮRANGOS PAĖMIMAS, įsitikinkite, kad papildomą įrangą lygiai padėjote ant žemės uždarytoje padėtyje.



2 - PAPILDOMA HIDRAULINĖ ĮRANGA IR RANKINIS FIKSAVIMAS

PAPILDOMOS ĮRANGOS PAĖMIMAS

- Pasirūpinkite, kad papildoma įranga būtų tokioje padėtyje, kad kuo lengviau būtų galima ją prikabinti prie rėmo. Jeigu ji neteisingai pasukta, pasistenkite ją saugiai perkelti į reikiamą padėtį.
- Patikrinkite, ar fiksavimo kaištis yra įstatytas laikiklyje (pav. A).
- Pastatykite automobilinį krautuvą su nuleista strėle prieš papildomą įrangą ir lygiagrečiai jai, pakreipkite rėmą pirmyn (pav. B).
- Pakiškite rėmą po papildomos įrangos prikabinimo vamzdžiu, šiek tiek pakelkite strėlę, palenkite rėmą atgal, kad nustatytumėte tinkamą papildomos įrangos padėtį (pav. C).
- Pakelkite papildomą įrangą nuo žemės paviršiaus, kad ji lengviau užsifiksuotų.



RANKINIS FIKSAVIMAS IR PAPILDOMOS ĮRANGOS PRIJUNGIMAS



Įsitikinkite, kad greito prijungimo movos yra švarios, ir apsaugokite nenaudojamus lizdus tam skirtais dangteliais.

- Nuimkite fiksavimo kaištį ir sąvaržą nuo kronšteino (pav. A) ir užfiksuokite papildomą įrangą (pav. D). Nepamirškite uždėti sąvaržos atgal.
- Išjunkite V.D. variklį ir palikite automobilinio krautuvo uždegimą įjungtą.



- Paspauskite ir dvi sekundes laikykite paspaustą mygtuką  , kad sumažintumėte papildomos įrangos hidraulinių slėgį. Pakaitomis šviečia ekranai 



ir

- Sujunkite greito prijungimo movas pagal hidraulinių judesių logiką.

RANKINIS ATFIKSAVIMAS IR PAPILDOMOS ĮRANGOS ATJUNGIMAS

- Atlikite tuos pačius veiksmus atvirkščia tvarka, negu nurodyta paragrafe RANKINIS FIKSAVIMAS IR PAPILDOMOS ĮRANGOS PRIJUNGIMAS, nepamiršdami kronšteine įstatyti fiksavimo kaištį ir sąvaržą (pav. A).

PAPILDOMOS ĮRANGOS PADĖJIMAS ANT ŽEMĖS

- Atlikite tuos pačius veiksmus atvirkščia tvarka, negu nurodyta paragrafe PAPILDOMOS ĮRANGOS PAĖMIMAS, įsitikinkite, kad papildomą įrangą lygiai padėjote ant žemės uždarytoje padėtyje.

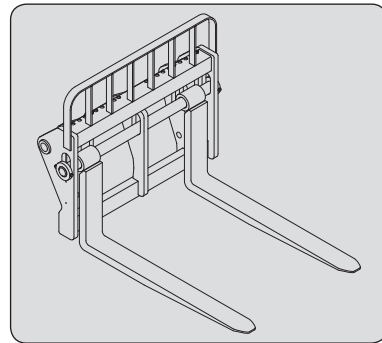


PAPILDOMOS ĮRANGOS TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

SLANKIOJANČIŲ ŠAKIŲ RĖMAS

MT 1435 100P ST3B 1 serija

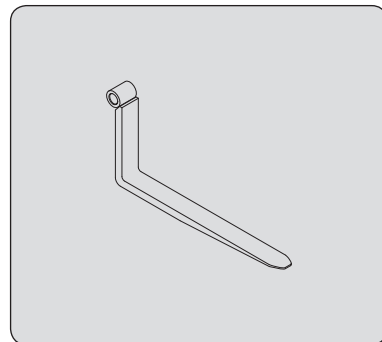
	TFF 35 MT-1040	TFF 35 MT-1300
KATALOGINIS NUMERIS	654093	654094
Vardinė galia	3500 kg	3500 kg
Plotis	1040 mm	1300 mm
Svoris	300 kg	325 kg



SLANKIOJANTI ŠAKĖ

MT 1435 100P ST3B 1 serija

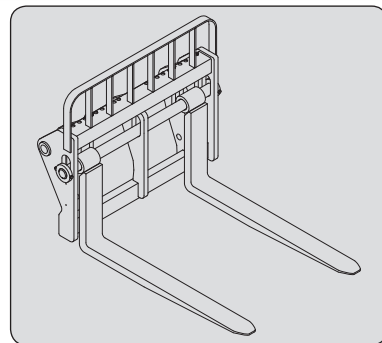
	KATALOGINIS NUMERIS	415801
Pjūvis		125x45x1200 mm
Svoris		68 kg



SLANKIOJANČIŲ ŠAKIŲ RĖMAS

MT 1440/1840 ...

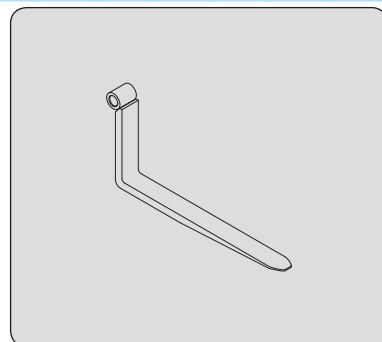
	TFF 45 MT-1040	TFF 45 MT-1300
KATALOGINIS NUMERIS	653344	653345
Vardinė galia	4500 kg	4500 kg
Plotis	1040 mm	1300 mm
Svoris	370 kg	400 kg



SLANKIOJANTI ŠAKĖ

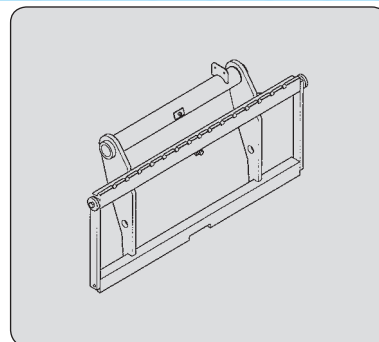
MT 1440/1840 ...

	KATALOGINIS NUMERIS	211922
Pjūvis		125x50x1200 mm
Svoris		71 kg



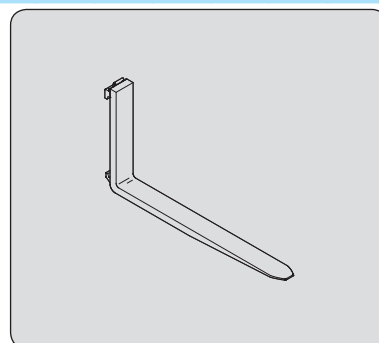
STANDARTINIS SLANKUSIS ŠAKIŲ LAIKIKLIS

KATALOGINIS NUMERIS	PFB 45 N MT-1260 S2 654407	PFB 45 N MT-1670 S2 653747	PFB 45 N MT-2000 S2 653748
Vardinė galia	4500 kg	4500 kg	4500 kg
Plotis	1260 mm	1670 mm	2000 mm
Svoris	200 kg	255 kg	300 kg



STANDARTINĖS ŠAKĖS

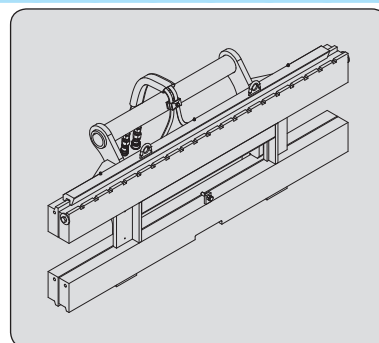
KATALOGINIS NUMERIS	415652
Pjūvis	125x50x1200 mm
Svoris	78 kg



STANDARTINIS SLANKUSIS ŠAKIŲ LAIKIKLIS + STANDARTINIS RĖMAS SU ŠONINIU POKRYPIU

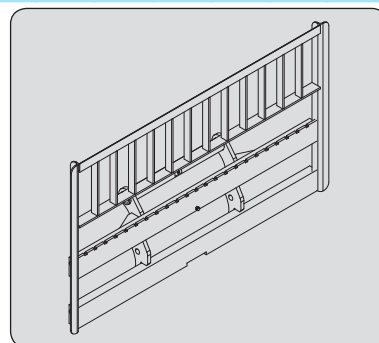
Draudžiama naudoti su pasirinkamu standartiniu rėmu su šoniniu pokrypiu (TSDL).

KATALOGINIS NUMERIS	PFB 45 N 1670 DL 52000103
Nominali keliamoji galia	4300 kg
Šoninis pokrypis	2x100 mm
Plotis	1670 mm
Svoris	530 kg



STANDARTINIS SLANKUSIS ŠAKIŲ LAIKIKLIS + AUTOMOBILINIS KRAUTUVAS

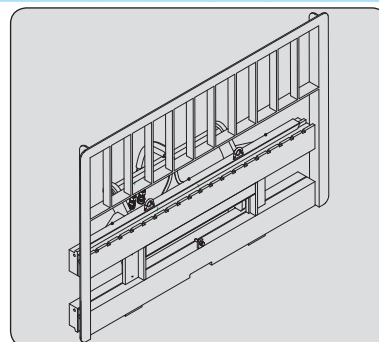
KATALOGINIS NUMERIS	PFB 45 N 1670 LB 52000202	PFB 45 N 2000 LB 52000203
Vardinė galia	4500 kg	4500 kg
Plotis	1670 mm	2000 mm
Svoris	310 kg	360 kg



STANDARTINIS SLANKUSIS ŠAKIŲ LAIKIKLIS + STANDARTINIS RĖMAS SU ŠONINIU POKRYPIU + AUTOMOBILINIS KRAUTUVAS

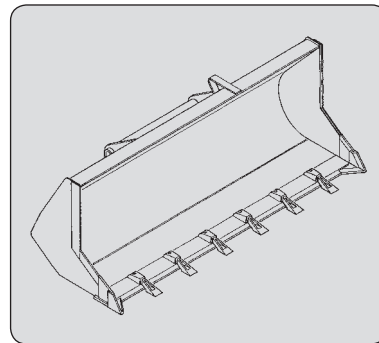
Draudžiama naudoti su pasirinkamu standartiniu rėmu su šoniniu pokrypiu (TSDL).

KATALOGINIS NUMERIS	PFB 45 N 1670 DL/LB 52000206
Vardinė galia	4300 kg
Šoninis pokrypis	2x100 mm
Plotis	1670 mm
Svoris	585 kg



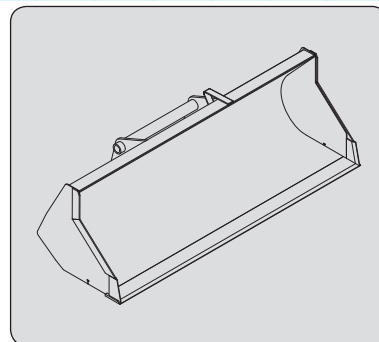
STATYBINIS KAUŠAS

KATALOGINIS NUMERIS	CBC 800 L2250 S3 654471	CBC 900 L2450 S3 654470
Vardinė galia	814 l	893 l
Plotis	2250 mm	2450 mm
Svoris	385 kg	410 kg



PAKROVIMO KAUŠAS

KATALOGINIS NUMERIS	CBR 900 L2250 S2 653749	CBR 1000 L2450 S2 654716
Vardinė galia	904 l	990 l
Plotis	2250 mm	2450 mm
Svoris	390 kg	410 kg

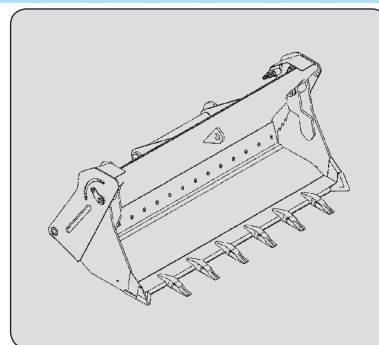


4 x 1 UNIVERSALUS KAUŠAS

MT 1435/1440 ...

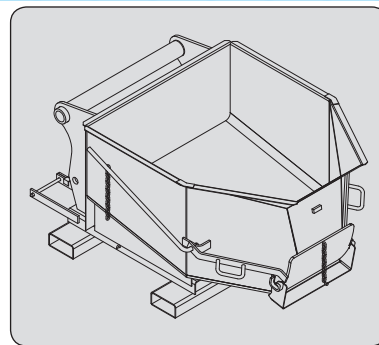
Draudžiama naudoti su pasirenkamu standartiniu rėmu su šoniniu pokrypiu (TSDL).

KATALOGINIS NUMERIS	CB4X1-700 L1950 751402	CB4X1-850 L2300 751401	CB4X1-900 L2450 751465
Vardinė galia	700 l	850 l	900 l
Plotis	1950 mm	2300 mm	2450 mm
Svoris	640 kg	735 kg	765 kg



BETONO KAUŠAS (PASTATOMAS ANT ŠAKIŲ)

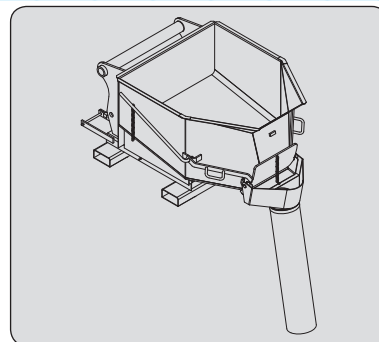
KATALOGINIS NUMERIS	BB 500 S4 654409	BBH 500 S4 751462
Vardinė galia	500 l/1300 kg	500 l/1300 kg
Plotis	1100 mm	1100 mm
Svoris	205 kg	220 kg



BETONO KAUŠAS SU ŽIOTIMIS (PRITAIKOMAS PRIE ŠAKIŲ)

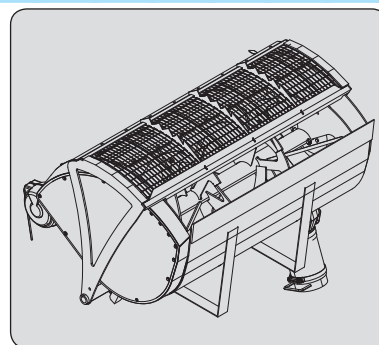
MT 1435/1440 ...

KATALOGINIS NUMERIS	BBG 500 S4 654411	BBHG 500 S4 751464
Vardinė galia	500 l/1300 kg	500 l/1300 kg
Plotis	1100 mm	1100 mm
Svoris	220 kg	235 kg



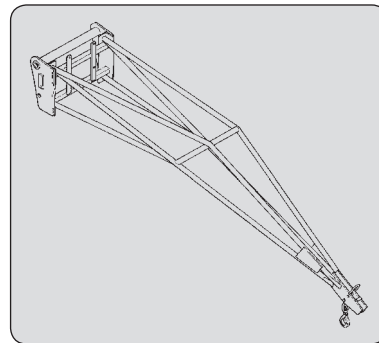
MAIŠYMO KAUŠAS

KATALOGINIS NUMERIS	MBM 500 757637
Vardinė galia	300 l
Svoris	753 kg



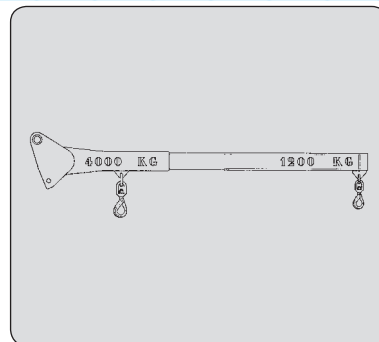
KRANAS

KATALOGINIS NUMERIS	P 600 MT S3
Vardinė galia	600 kg
Svoris	170 kg



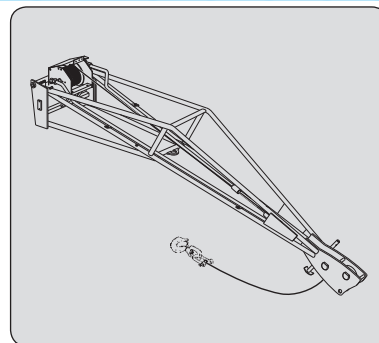
KRANAS

KATALOGINIS NUMERIS	P 4000 MT S2
Vardinė galia	4000 kg/1200 kg
Svoris	210 kg



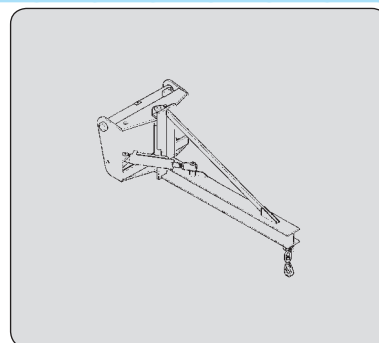
KRANO STRĖLĖ SU GERVE

KATALOGINIS NUMERIS	PT 600 MT S6
Vardinė galia	600 kg
Svoris	288 kg



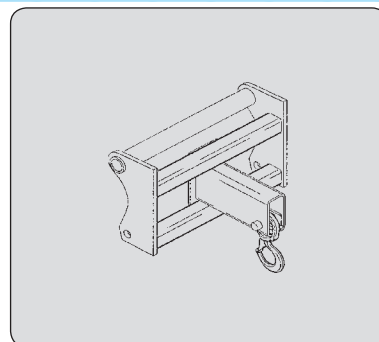
15°/15° KREIPIAMOJI KRANO STRĖLĖ

KATALOGINIS NUMERIS	PO 600 L2500	PO 1000 L1500	PO 2000 L1000
Vardinė galia	600 kg	1000 kg	2000 kg
Svoris	320 kg	275 kg	255 kg



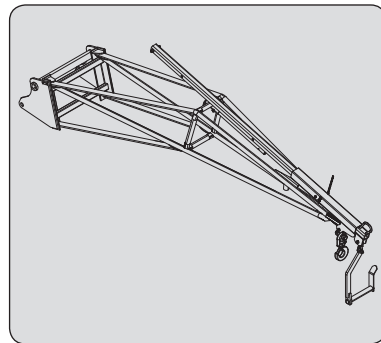
KRANAS

KATALOGINIS NUMERIS	PC 50
Vardinė galia	5000 kg
Svoris	120 kg



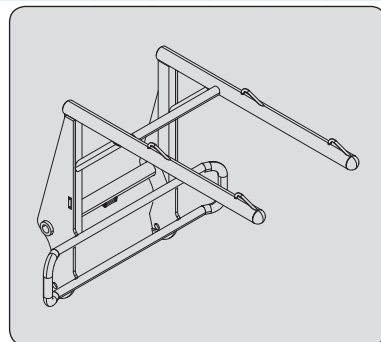
KRANAS

KATALOGINIS NUMERIS	JE 6000/600 939995
Vardinė galia	600 kg
Svoris	182 kg



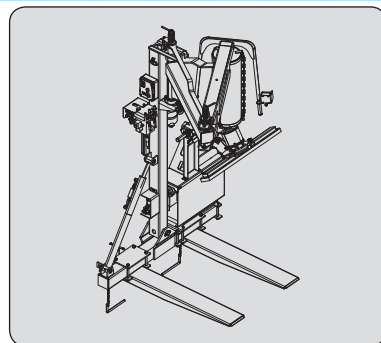
KRANAS SU „BIG BAG“

KATALOGINIS NUMERIS	HBB 1500/2400 931627
Vardinė galia	2400 kg
Svoris	186 kg



KELKRAŠČIO FORMAVIMO ĮRANGA

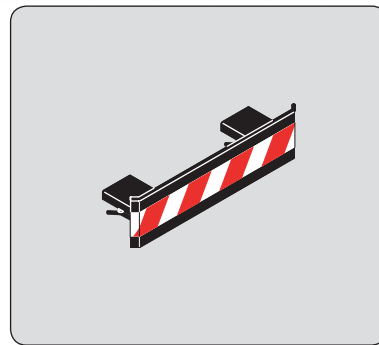
KATALOGINIS NUMERIS	PBA 790523
Vardinė galia	1500 kg
Svoris	450 kg



PAPILDOMOS ĮRANGOS GAUBTAI

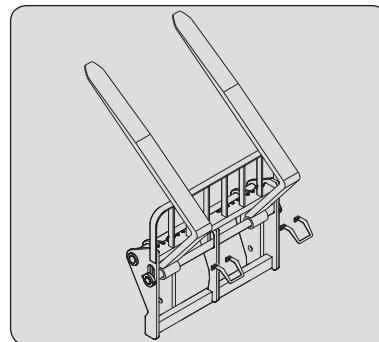
ŠAKIŲ APSAUGINIS ĮRENGINYS

KATALOGINIS NUMERIS 227801



ŠAKIŲ BLOKAVIMAS ANT RĖMO SU ŠONINIU POSLINKIU

KATALOGINIS NUMERIS 261210



KAUŠO APSAUGINIS ĮRENGINYS

Būtina užtikrinti, kad jūsų pasirinkto apsauginio gaubto plotis būtų mažesnis arba lygus kaušo pločiui.

KATALOGINIS NUMERIS	206734	206732	206730
Plotis	1375 mm	1500 mm	1650 mm
KATALOGINIS NUMERIS	235854	206728	206726
Plotis	1850 mm	1950 mm	2000 mm
KATALOGINIS NUMERIS	223771	223773	206724
Plotis	2050 mm	2100 mm	2150 mm
KATALOGINIS NUMERIS	206099	206722	223775
Plotis	2250 mm	2450 mm	2500 mm

